REFE… LIBRARY
22 SEP 1972
CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六三六八號
每份零售港幣弍毫

今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報機樓H二二九〇八一 中區分處H二二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一一〇號。中區分社：砵甸乍街香港華人銀行樓下。旺角辦事處：上海街四九七號。台灣總經銷處：台北中山北路三段卅四號三樓 電話：五四六一四一一號

遵守中日和約 鞏固友好關係

中日合作策進會議宣佈

雙方代表懇談擬定具體辦法 應付今後兩國情勢任何變化

（中央社東京廿一日下午一時電話）中日合作策進委員會第三次常務委員會發表共同聲明，全文如下：（一）本委員會於九月二十及二十一日在東京舉行常委會議，雙方委員會就當前所面臨的各種問題，就以日本政府之所謂：日中（共）關係正常化問題為中心，檢討其對當世國家及其他亞洲各國之影響暨利害得失。（二）本委員會決將中方委員所表示對日本政府日中（共）國交正常化政策之嚴厲批評及激烈反對之意志，與日本方面委員為於深切了解之態度，列入紀錄。（三）本委員會全體一致達成協議，中日和約應與日美安保條約同等遵守，而基於該條約建立之兩國間多年友好關係，應予維持，雙方委員並誓為貫澈此項協議而努力奮鬥。（四）本委員會建成協議，決將經此次檢討與堅商獲致了解的雙方主張，能達政府及有關機關並為其貫澈實施而全力以赴，此外，關到今後可能發生之情形，曾在會中研商本會應採取之必要對策。

（中央社東京廿一日電）中日合作策進會第三次常務委員會會議一致通過決議，支持過去多年來將兩國聯繫在友好關係之中的中日和約。雙方委員保證運用他們最大的努力，為實現此項決議而奮鬥，此一決議，已列入在今天中午閉幕會議結束時所發表的共同聲明中。中國首席代表谷正綱在他的閉幕演講中，對日本政府在中日合作策進委員會開會期間宣佈田中首相往北京訪問的日程，表示遺憾。這位中國首席代表批評日本政府一方面宣佈椎名悅三郎以首相特使的身份訪問台北，但是當他剛剛返回東京時，便漠視椎名在台北的談話，說那只是反映椎名個人的意見。同時，谷正綱預定于九月廿四日返回台北，谷正綱和中日合作策進會的其他中國常務委員，將于今天下午拜會自民黨幹事長橋本登美三郎，並應邀出席橋本的晚宴款待。

抨擊法國企圖干涉南越內政

阮文紹指桑罵槐

（路透社南越西貢廿一日電）阮文紹總統嚴厲地，但間接的攻擊法國支持在南越成立三派政府作為政治解決戰爭之一部份的建議。阮文紹總統昨日訪問北方前綫時發表演說和加以批評，當時他痛斥外來企圖插手於南越內政事務中，亦可能是間接指摘美國。當基辛格於八月中旬到西貢時，或傳他此行是要求阮文紹總統下野，俾打開新選舉之途。巴黎和談共方代表團之兩點主要要求爲排除阮文紹政府和撤退美軍。南越批評法國已非首次，總統今年一月，西貢政府曾謂：考慮向法國報復，因為在法國首都凡爾賽正舉行一次反戰會議。

（合眾國際社西貢二十一日電）阮文紹總統於今日飛往中部海岸共軍於數小時前曾攻擊該處三個市鎮。天氣惡劣使美軍空中支援減至最低限度，僅由南越守軍自己防衛。總統現正作兩日巡視北部戰綫，約於下午四時三十分探視廣義市。共軍於上週末將他們之攻勢重點轉移至此區，於過去六日，與廣義市南部一直進行猛烈戰事。阮氏對記者謂：儘管今早有三個城鎮受到大規模攻擊，政府軍「仍把握情勢」。

他與第一軍區，即北部五個省份之南越軍司令官吳廣春中將，自大南飛抵此間。

共軍曾夜襲巴度區，在廣義市西南二十五哩，並於黎明時份佔領該鎮之外圍，北越軍於本國初曾佔領一半巴度城。

美越代表拒絕河內越共新建議

（美聯社法國巴黎廿一日電）美週四再度拒絕越共結束南越戰爭的建議，美大使波特在第一百六十次越南和平會議中稱：美國越戰分析共黨的聲明，「

國軍將士歡度中秋 各界代表前線勞軍

（中央社台北廿一日電）國軍各級部隊，明天將分別在駐地舉辦會餐，月光晚會和摸彩等活動，歡度中秋佳節。國軍各總部的秋節慰問團，已經分別展開對台灣各地和金馬外島離島地區官兵，住院病患和退伍榮員的慰問工作。各級部隊將分別在明天中午舉行會餐，並於晚間舉辦月光晚會和摸彩等活動，讓官兵們愉快的度過中秋佳節。

（中央社台北廿一日電）新任美軍台灣協防司令貝善誼中將，定於廿元日坐軍機到達台北履新。參謀總長賴名湯上將，在持軍歡迎。貝善誼到達時將在機場主持軍禮歡迎。貝善誼原任美國海軍軍令部副部長，他是接替包柏格中將，担任美軍台灣協防司令。

傳北京日本明年互設大使館

（路透社北京廿一日電）在北京之外交官員今日稱，中（共）、日下週在此間舉行高峯會議時同意建立外交關係後中（共）日雙方官似於明年初在對方之首都府手設立大使館。上述人士於研究北京與東京今發表共同宣佈內容後，作上述推評。北京與東京共同宣佈日首相田中於下週訪問北京。彼等又謂，該項宣佈暗示雙方對建交已達成協議，同時，對共他問題達成協議，田中首相結束訪問後發表之聯合公報中，將會予以宣佈。

南越北部河流 美機投擲水雷

阻止北越軍船艇來往

（美聯社南越西貢廿一日電）美軍指揮部週四透露：美機隊在南越北部地段河流及運河佈水雷，以阻延戰爭用品運往北越軍隊。發言人稱，此是在他們紀錄中第一次在南越水道設置水雷。美軍指揮部在一簡短聲明中稱：「美機在一號軍事區北部設置水雷，以阻止補給品流運至北越軍隊，該地區已被北越軍佔領。一號軍事地區北部即廣治省份。廣治是南越極北省份，其北面是非軍事地帶，西面是寮國，東面是南中國海。雖然南越軍上週重佔廣治市，北越軍仍控制非軍事地帶以南，廣治以北約廿哩的地方。

（路透社越南西貢二十一日電）美軍事發言人今日稱：一九六五年三月以來，美軍無喪生者，以上週為首次，美軍陣亡數目現時停留在四萬五千八百五十七名之數。據報僅有三士兵受傷及需要入院治理。南越軍在九月十六日結束的一週期間之損失亦比較上週少了很多，上週死亡政府軍是六百三十八名，但最近一週內只有四百零九人，而上週受傷人數為二千二百零四名，最近一週則為一千七百一十人。南越軍指揮部稱：在該七日期間，北越軍及越共報告被殲滅的人數由三千四百四十九名增至四千零五十九人。

高棉軍在金邊搶劫

去週高棉官軍在金邊搶掠糧食用品後，在街道上自由往來情形。（合眾國際社無線電傳真）

美機出動四百餘次 轟炸越寮高棉基地

河內宣佈民居老人院中彈 北越軍進攻大南外圍德會

（法新社南越西貢廿一日電）美軍發言人稱：惡劣天氣減少空中活動，但美軍飛機今日再度出擊河內和海防周圍的目標。飛機轟炸北越、寮國及南越的基地和從南越與航空母艦飛的飛機，一共襲擊北越地區，特別是河內之南三十哩兵營的軍營和東方機場附近的彈藥放射場。海防東北的倉庫也受空襲，同時潘化、永州、廣溪、同僑和北越輸送線用作通往寮國和南越的燃料庫，也一受到攻擊。

（美聯社香港廿一日電）河內電台今週四報告二及週三美空軍施大轟炸北越引致廣泛地區的損毀及傷亡，該越南文廣播稱：南河省主要市鎮遭嚴重轟炸，但並無發表任何特別詳情，河內電台稱，炸彈擊中南河省份金邦鎮一所老人院，引致多居留者死亡及受傷。一連串空襲六省份，廣平、河安、寧和、河北及廣寧，據報引致嚴重傷亡人數。

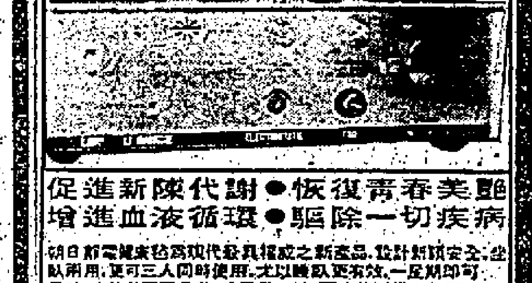
（路透社南越西貢廿一日電）一發言人今天發表說：北越軍隊今天對廣義區沿海省份的德會縣發動一次黎明攻擊。自上星期六日以在大南地以南開闢新戰綫以來，這是北越及越共軍隊在廣義省內攻擊的第五個縣城。

越覺得不合邏輯，不合實際及自相矛盾，在分析越共之九月十一日七點和平計劃宣言，指出要求美國停止全部軍事行動及撤出所有基地係全無意義。

范登林說 南越同意 認眞和談

（法新社法國巴黎廿一日電）南越和談代表范登林今日再度拒絕共黨組成立一個三方面之聯合政府。彼表示謂，如此將會協助越南共黨於舉行任何選舉之前取得權力。范登林於抵達以便出席和談時謂南越政府準備從事認眞談判，但不會贊同不能導致和平之和平方案。

朝日靜電健康毡



促進新陳代謝●恢復青春美艷
增進血液循環●驅除一切疾病

朝日靜電健康毡為現代發明權威之新產品……

分銷處：港九永安、瑞興、先施、大新百貨公司電器部
東南亞總代理：南光公司
香港德輔道西186-188號九樓
電話：H474563. H473879

朝日靜電健康毡新機最新由日本運到，且附有按摩器一具，使用簡便，舒筋活絡，享受無窮。

香港隱形眼鏡中心

全港唯一專業性隱形眼鏡驗配機構

獨家選用世界最新發明之PAPER - THIN CONTACT LENS超薄隱形眼鏡

戴後近視光度永不再加深

驗配時間
每日上午十時至晚上七時
逢星期日及公衆假期休息
詢問及預約電話 H-248583
詳細說明書電詢或函索即寄
香港中環恒生銀行大廈16樓
1607A 室（電梯按16字）

隱形眼鏡學家
胡漢權
胡氏在世界各大隱形眼鏡研究院與光學專家研究成功一項最新「捷式驗配法」，可戴與否，第一次初驗即可分曉，配戴效果比前更進步。

美皇道最高級洋樓
惠安苑

- 舖位祇餘6間由820至2350呎，全部向街，每呎由225元起。
- 長期設有安全服務組織。
- 基本客户数千名（楼上住宅624層）。
- 免息及長期分期付款。
- 明年六月初即可開始營業。
- 年期908年。
- 每舖皆有私用廁所。

洽購處：香港置地有限公司
英皇道1019號地下電話：H-623159（星期例假照常辦公）
告羅士打行地下電話：H-252161（上午九時至下午五時）

N034

中區旺舖招租

萬邦行地下
（向昭隆街）
面積：330呎
接洽處：
萬邦投資有限公司
大道中卅三號
萬邦行2407室
電話：H253589 H253620

京都大廈

北角地王 高尚洋樓
英皇道一五九至一六一號
（英皇道及炮街大閘邊）
大部售完 只餘兩伙
舊價成本 全區最平
1.住宅730尺另天台730尺$145,000..
2.地下旺舖樓高十七尺半$147,000..
欲購請速 勿失良機
賢達置業有限公司
洽購處：本大廈阮先生H715732

新蒲崗廠房招租

每層八千餘呎分層出租交通方便水電冷氣設備齊全電梯容易裝有一百匹鍋爐合各行業用有意請電NT-215141-8林洽經紀免問

初中學生尋職良機

某大報社擬招夜班工作排字練習生員多名在學習時期便能獲得叁百有餘元之生活津貼每月有四天假期如年足十八歲者而欲應徵即每日攜備身份證於下午六時至七時到荷李活道一零六號地下訪潘先生面洽

美豐纖維工業有限公司
配售股票啓事

本公司已向香港證劵交易所申請准予將本公司全部股票報價買賣。

本公司現將新股叁百伍十萬股，每股面值港幣弍元，以港幣叁元之價格，由WARDLEY LIMITED（香港獲多利有限公司）包銷，交由香港證劵交易所之會員配售。

認購股票之說明書及申請書，可向香港證劵交易所及香港上海滙豐銀行總行索取。

認購申請書須於一九七二年九月廿六日下午三時前，連同票欵，送交香港證劵交易所各會員，以憑處理。

台北外交部聲明
日與北京協議 國府絕不承認
田中希望日本北京建善鄰關係

（中央社台北廿一日電）日本政府頃宣佈日本首相田中已定於九月廿五日前往我國大陸，與中共舉行會談，中華民國政府對于日本政府此種損害中日邦交及兩國人民友誼之行徑，業已一再加以警告並提出抗議，茲再發表聲明如次，日本政府現竟與中共從事談判，顯係違背戰後與中華民國所簽訂之中日和約及損害中日兩國間所建立之合作關係。

中華民國政府係中國唯一合法政府，受全國人民之付託對整個中國行使主權，而中共乃一奴役人民之殘暴集團，絕對不能代表中國。將來日本政府與中共由此項談判所達成之任何協議，自應均屬非法無效。

（時事社東京電）田中首相今日在此間舉行的日本工商聯合會會員大會上，發表演說，關於今後的經濟營運及日中問題等，有所闡明。他說：欲謀日本經濟在安定中發展，必須要改變經濟發展的目標，建立「成長活用型」的經濟政策，也就是把經濟成長的成果，有效地運用於國民福利方面。關於日中關係，田中首相說：希望根據和平相處與互惠平等的基本原則，兩國早日建立善鄰友好關係，互相合作，以期亞洲的和平與繁榮，能作出貢獻。

田中廿五日到北京
周恩來答允安排 即與毛澤東會晤
三十日返東京前發表聯合聲明

（泛亞社東京廿一日電）北京與日政府今日同時宣佈：日首相田中角榮「欣然接受北京總理周恩來之邀請」，定本月廿五日至三十日訪問中國大陸，「談判並解決中日邦交正常化問題，以建立兩國睦鄰友好關係」。上述公報發表後，日內閣官房長官二階堂進即對記者稱：隨同田中訪問之日官員將於五十一名，包括外相大平正芳與二階堂本人在內，田中與周恩來之談話預定於二十九日結束，同日或次日發表聯合公報。二階堂進答覆記者問題時，據稱田中之訪問日程「尚未擬定」，故是否與毛澤東見面一節，亦須待抵達北京之後，才能確定，惟據記者猜測，田中之日程早已擬妥，目前仍不公佈，純爲安全設想，田中將見毛澤東一次，與周恩來之正式會談則至少有三次，田中亦將訪問上海。

（時事社東京二十一日電）日本內閣官房長官二階堂二十一日上午十一時，與北京方面同時發表田中首相訪中正式日程後發表談話稱：（一）田中首相訪問北京目的在於促進日中的關係正常化、緩和亞洲的緊張，爲世界和平作出貢獻（二）日本政府將重視與其他友好國家的關係等，二階堂長官又稱。田中首相、大平外相與本人之外，尚有四十九名隨員，定二十五日上午八時十分由羽田機場搭乘日航專機啓程，於上午十一時半抵達北京機場，預定在北京，停留至二十九日，並于二十九日搭乘中國方面專機，由北京飛向上海，在上海停留一夜後，於三十日由上海搭乘日航專機返國。又由北京至上海之間，周恩來總理將陪同田中首相，田中首相在北京停留期間，將與周恩來等中國首腦舉行會談，並於二十九日簽署日中聯合公報。至於田中首相訪中詳細日程，將俟田中首相等一行抵達北京，由雙方進行協商後，加以決定，田中首相在北京訪問期間將與周恩來舉行會談，至於田中首相會見毛澤東主席問題，周總理曾表示將妥爲安排，所以一切都須田中首相等一行抵北京後始能作最後的決定。

（時事社東京二十一日電）日內閣官房長官二階堂進今日就田中首相訪華日程發表一事，發表談話說：「田中首相訪問北京最重要目的係在與北京首腦舉行會談，使長期處於不自然狀態的日中關係，歸於正常化，日中兩國一衣帶水，在歷史上也具有密切的關係，因此日本與北京關係正常化是理所當然的措施。」

表示，不論北京會談的進展如何，田中首相在中國停留的期間，將不會有所延長。又日本政府曾於二十日夜對美國與國府，二十一日早晨對韓國，菲律賓等鄰近友好各國關於田中首相訪中事宜進行事先的聯絡。

（時事社東京二十一日電）社會、公明、民社三在野黨今日就田中首相訪華日程發表一事，分別發表談話，表示歡迎：「希望由於田中首相的訪華而結束日中間的戰爭狀態，建立兩國間永遠和平相處的基礎。」

日本人希望 關係正常化

（時事社東京二十一日電）日本外相大平正芳今日在田中首相訪華日程發表後，接見記者發表談話：「田中首相希望盡可能早日訪問北京，所以作此決定。關於日中首腦會談的聯合公報將在北京發表」，他又說：田中首相訪問上海係根據日中雙方的希望而決定。

留義華僑學生 籌備祝雙十節
舉行晚餐會接待外賓

（中央社羅馬二十日電）義大利華僑及中國學生，正在忙于籌備慶祝雙十節，羅馬以北四百公里的工業市波隆那的華僑社會，將于十月八日舉行晚餐會，以慶祝中華民國的國慶紀念日。該地約有華僑四百餘人。義大利第二大城米蘭，也將于十月九日舉行同樣的晚餐會，所有義大利北部的華僑及中國學生，將被邀請。此間預定于十月十日在環璣飯店，致會舉行一次慶祝酒會，並於同日在哥倫佈飯店舉行一次接待會。慶祝酒會將由中華民國駐梵帝岡大使館，義大利中國天主教教士協會，義大利中國學生協會，梵帝岡傳道大學中國學生協會聯合主辦。接待會則由中華民國駐梵帝岡大使館主辦，梵帝岡外國外交團員及梵帝岡高級官員均將應邀參加。當中華民國面對困難的世界局勢以及北京駐羅馬「大使館」的壓力正在增加之時，愛國僑胞的此項舉措，具有特殊的重要性。

亞洲十個國家 物價繼續上張
香港保持物價穩定
貨幣基金會統計

（泛亞社馬尼拉廿一日電）根據國際貨幣基金發表之一項今年三月間統計數字，亞洲所有地區中，物價漲率最烈者，依次爲南越、菲律賓、南韓、錫蘭、日本、印度、中華民國、泰國與馬來西亞，倘以全球而論，則南美之烏拉圭居第一，其物價之漲率比去年同期增百分之五四點六。香港在亞洲之前十名內仍輪不到。

法國南部旅遊勝地 尼斯街頭設狗廁所
大力辦好環境衛生

（中央社巴黎九月廿日電）專供狗用的廁所，已在法國南部名城尼斯市街上開始設置，此舉將使這座地中海濱勝地成爲世界上最清潔的城市。法國尼斯城預備創設兩百個狗廁，以塑膠質製成，桶形，桶內裝塑沙土，城市清潔夫負責每天更換洗滌，保持淨潔。巴黎晚報報導，這類狗廁初步已完成了五十個，均放置在尼斯濱海大道——英國大道和克里蒙梭廣場的入口處，試驗使用的結果，相當滿意。

社論
蘇聯拉攏伊拉克敘利亞控制中東

綜合幾間西方通訊社十九日自莫斯科報導的消息，伊拉克總統貝克日前訪問莫斯科，與蘇聯首腦布里茲涅夫、波戈尼、柯錫金等會談，業已完竣，返回巴格達。

蘇聯伊拉克十九日發表聯合公報，主要內容，計有如下三點：

一、蘇聯與伊拉克對於雙方合作發展石油工業，及克服國際石油壟斷壓力所造成的困難，表示滿意。

二、蘇聯與伊拉克同意了具體措施，藉以進一步增大伊拉克的防衞潛力，俾便加強其武裝部隊的戰鬥預備。

三、蘇聯與伊拉克認爲：巴勒斯坦反抗運動是阿拉伯民族解放運動的一部份。蘇聯伊拉克將繼續對於此一運動，給予物質的，精神的及政治的支持。

伊拉克在費薩爾王朝時代，一九五五年二月與土耳其簽訂「土伊互助合作條約」，其後，英國、巴基斯坦、伊朗亦相繼加入，形成巴格達公約集團（後來改稱中央公約集團）；伊拉克原爲中東親西歐勢力的一個據點。但一九五八年革命，次年三月退出中央公約組織，就廢除它與英國簽訂的軍事援助協定（一九五五年），經濟援助協定（一九五七年簽訂），並廢除它與美國簽訂的特別軍事援助協定（一九五五年簽訂）。一九六七年六月中東戰爭爆發，伊拉克遂與美英兩國斷絕邦交（惟一九六八年五月，事實上已與英國恢復外交關係）。

伊拉克另一方面，一九五八年與中共建立外交關係，同年七月與蘇聯恢復邦交。一九五九年三月，與蘇聯簽訂經濟技術合作協定，蘇聯給予五億五千萬美元的長期（十二年）貸款，作爲發展產業工業及訓練技術人員之用。一九六三年二月政變後，由於執政當局鎮壓共產黨的緣故，伊拉克與共產國家的關係曾一度冷化，惟巴阿斯總理一九六六年七月訪問莫斯科，與蘇聯領袖會談，要求給予軍事經濟援助。接着，一九六七年中東戰爭發生，阿蘭烈統及舒克里國防部長先後訪蘇，兩國關係又轉趨密切。

伊拉克在經濟方面，因爲獲得蘇聯援助，農業、畜牧、石油、礦產，近年頗有發展，其中，石油一項的產量，尤爲可觀。除了國內消費之外，每年尚可出口幾千萬噸。至於軍事方面，總兵力已超過八萬人，內計陸軍兵力七萬人，編爲五個步兵師，一個裝甲師，戰車約四百輛，有T五四，T五五等型式，空軍兵力六千人，飛機三百架，有米格十七型，十九型以至二十一型。陸空軍的武器裝備，大部份爲蘇聯製品。

蘇聯加強以軍事經濟援助給予伊拉克，據它此次與伊拉克發表的聯合公報說，是「以色列帝國主義者對阿拉伯的侵略已有危險的擴大。除非以色列從佔領的地區撤退，及巴勒斯坦人恢復他們的合法權利，否則中東不會獲致和平」。但這只是其中的一部份理由，更重要的是，早在埃及趕走蘇聯軍事顧問的時候，蘇聯就已大力拉攏伊拉克及敘利亞，作爲莫斯科控制中東的兩大支柱。

現在轉過頭來看蘇聯與敘利亞的關係，敘利亞在以往幾年間，接受過蘇聯不少的經濟軍事援助。經濟方面，一九六六年四月與蘇聯簽訂協定，獲得蘇聯援助建設幼發拉底斯水壩，是其中最大的一項，大馬士革從那時起，日益接近莫斯科。軍事方面，敘利亞總兵力七萬五千人（另有憲兵八千人，義勇軍十萬人），其中陸軍常備兵六萬人（另有後備兵四萬人），編爲六個步兵旅，兩個裝甲旅，兩個機械化旅，一個傘兵營，六個炮兵團。戰車有T三四型、T五四型及T五五型等共五百輛。另有一百餘個對空飛彈發射台。空軍兵力九千人，飛機二百餘架，有米格十五型十七型及二十一型飛機。海軍兵力一千五百人，有掃海艇，警備艇。不僅大部份的武器裝備乃來自蘇聯，甚至連訓練等，也依照蘇聯的方式進行。敘利亞內務部估計，自一九六八年一月起，以拉塔基亞作爲蘇聯海軍的補給基地。

自從以色列最近武裝攻擊黎巴嫩和敘利亞之後，突然發生了一項傳說。這就是：敘利亞容允將其港口設備提供蘇聯使用，目前，此事自然尚未到達決定性階段。惟據敘利亞官員透露，蘇聯與敘利亞正在商談締結一項安全保障條約。根據此項條約，蘇聯以防衞性武器援助敘利亞，敘利亞則以兩個港口提供蘇聯使用。據英國軍方估計，以上所言如果屬實的話，蘇聯將以米格二十一型，防空飛彈，及陸對空三型（SAM三）地對空飛彈援助敘利亞，另外傳說，蘇聯從埃及撤退的軍事顧問，將有一部份調到敘利亞服務。

莫斯科早就希望與敘利亞締結一項安全保障條約，惟敘利亞有種種顧慮，迄未同意。最近態度已有轉變，自係由於敘利亞以色列關係緊張所促成。

敘利亞雖然人口只有六百多萬，比伊拉克少兩百多萬，資源又沒有伊拉克豐富。但在中東的戰略地位甚爲重要。何況，除此之外，敘利亞與伊拉克相同，均擁有地中海港，這是正在大力擴張海權的蘇聯所急需的。

被烏干達逐出之英籍亞洲僑民，九月十八日到達英國史丹斯達情形。（合衆國際社無綫電傳真）

今年十一慶典 北京取消閱兵
大掃除搞清潔歡迎田中訪問

（時事社東京二十一日電）北京消息：今年十、一慶典，傳統的盛大、莊嚴、壯觀的閱兵遊行可能與去年相同不會展現在人們的眼前。北京政府可能基於去年的先例，取消這些活動，自一九四九年至一九七〇年每逢十一，毛澤東出現在天安門上，檢閱數達十萬工人、農民，士兵所組成的盛大遊行隊伍。此外，每逢十一前夕，也照例舉行煙火大會，可是此項煙火大會去年也取消，今年舉行的可能性也幾乎等於零。一般預料，今年的十、一慶典，可相與慶祝國際勞動節一樣，在北京的各處公園，體育場等舉行文化與體育活動。據此間獲得的消息北京方面並非因經濟有困難而停止舉辦這些傳統活動，而是準備在三年後的二十五周年紀念時舉行大規模遊行活動的緣故。另一方面，北京目前各街頭巷尾正在進行大規模清潔工作。不過，此次規模之大，前所未有，這是爲了準備日本田中首相訪問北京而爲。北京市的街面上已可看到豎立多處革命標語。天安門廣場已掛上了馬克斯、恩格斯，列寧與史達林的大幅肖像。此間消息靈通人士透露，過去成爲禁區的天安門後邊，今年國十，可能成爲革命性藝術與傳統性藝術的展覽場所。

尼克遜座車 與單車相撞

（美聯社美國聖盧敦廿一日電）總統尼克遜之一輛五噸重裝有甲板之新轎車與一架單車相撞。結果騎單車者被警方控告。事發時，尼氏並未在車內。騎車者係廿二歲之彼邈，據報未有受傷，警方稱：尼氏座駕車之左邊車門受到損傷。該座駕車之價值，依估計爲五十萬美元。被送醫院檢驗，顯然傷勢不重。警方控告穩遜不遵守交通路綫，但彼堅言將在法庭抗辯。

英民意測驗 工黨地位漸漸提高

（路透社英國倫敦廿一日電）據今天發表的民意測驗稱：英國在野工黨已領先乘政保守黨百分之十一，每日郵報發表的一項加立普民意測驗稱：上述數字較八月份工黨領先百分之九。倘以此民意測驗觀點來立論的話，在大選中工黨獲得勝利。政治觀察家指出在大選期間任何純數字都不足以決定一個政府的失敗。

日本有此敗類男人 強姦八十三名婦女 殺死六人及一警員

（美聯社日本大阪廿一日電）警方週三稱：曾強姦八十三名婦女之男子，已供認他亦殺死六名女人和一名警員。警方稱：廿四歲的弘吉新井對警方盤問者說他去年十一月在街上受截查而開槍打死一名警員，他殺死那些婦人因爲她們抵擋他的去路。當局人士稱：由弘吉新井所指的日子，一名警員發現倒斃在街頭。他們正在調查其他謀殺案件，牽涉到四名家庭主婦，一名女教師和一名酒吧女。警方稱：弘吉新井收到女友娘促他「改邪歸正」的一封信後，乃向警方自首。並告訴警方搶劫和謀殺發生於一九六五與一九七〇年間。警方已經問所有被強姦的婦女，刻正試行核計弘吉新井從其要害者所搶劫的金錢數目。

蘇又抨擊北京 剝奪工人利益
長時期進行政治欺騙

（路透社蘇聯莫斯科廿一日電）明天出版的一份蘇聯週刊抨擊毛澤東及北京領導集團，行使「政治欺騙」的政策剝奪工人階級的利益。塔斯社今天引述新時代週刊的一篇文章稱：中國國內的文化大革命，已經導致軍事控制工廠的無能，工會組織的肢解，生活水平的冷化，食物及布匹的配給限制，房屋的嚴重缺乏。新時代週刊指出：由社會經濟及政治歧見分割而成的新社會組織正在全國延延，這便是毛澤東對待工人階級政策所帶來結果。該雜誌說：「今天中國人的生活顯示出工人階級對輕視他們利益而悍之的毛澤東政策，當而悍之的口號及北京領導集團的政治欺騙已極表嚴惡」。

（美聯社瑞典于巴沙拉廿一日電）此間地震研究所週日稱：錄得蘇聯一個地下爆炸，地點在加斯比海北岸薈爾河附近，爆炸發生於標準時間九時，強度爲李察特五點三級（中等強度）。

艾格紐展開競選

九月十九日，美國副總統艾格紐到明尼蘇達州展開競選活動。有青年市民，數千人紛紛伸手互握。但他們手持之標語，則要求停止戰爭之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

有感於一位日本人士之言
外交神風的極限
徐復觀

一

日本是一個相當難於了解的民族。和日本私人交朋友，會感到他們對朋友所投出的道義，常常在中國人之上，但若關涉到國家，社會的集體利害問題，也會感到他們的國家觀念太強，進取心太強，因而發饕無厭，冷酷無情的補偏情形，因經濟大國地位的形成，因處於美，蘇三角關係中的左右逢源的有利地位，於是引發了「外交神風」的口號，認定在中美蘇三方面都可因利乘便，佔盡風光，尤其是田中上台後，更顧盼自雄，頗「醬友」如瀧物，但九月號的「文藝春秋」，有江藤淳氏「若在美國不行，在中國也不行」的文章，他在歐洲旅行了五個國家以後，發現了日本的外交神風有一個極限。

日本的反對黨，是專以反美爲政治資本。日本的報紙言論，是專以反美爲進步標誌。日本的左翼學生，是專以反美爲運動中心。日本的大資本家，是在反美的基調上向美國作大量的滲透。日本自民黨的政府，則直接間接，運用上述的反美浪潮及經濟壓力，作爲向美國實行便利外交的工具。他們總的趨向，不是向美國爭平等的地位，而是要在經濟，精神方面，騎在美國人的頭上去遨遊四海，而絲毫不考慮美國的反應。這在他們骨子裡面，有種如意算盤，即是認爲和美國的關係弄得不行了，還可以走向歐洲，走向中共，走向蘇聯。既有這三條大道可走，則美國也不能不從孤冷的小道上跟隨上來。江藤氏的文章，便在破除這種迷夢。

二

江藤首先指出蘇聯以最新裝備的四十四個師團壓在中國的邊境上，日本處於中蘇這種嚴重對立局勢之中，對中對蘇，都可展開有利的外交工作。但日美關係，日歐關係，卻正在惡化之中。他發現歐洲的英、法、西德、荷蘭、意大利等國家，都有強烈地反日感情與言論；而歐洲開始反日，正與美國的反日，桴鼓相應。於是他提出第一個結論是「日本若是在美國不行，在歐洲也不行」。弄翻了美國「走向歐洲的想法」，是一種想。因爲他發現中國人和歐洲人對日本的了解，決趕不上美國人對日本的了解。

接着他指出，美國對日本的反感，是始於日本人對美國把沖繩歸還給日本的重要性。日本人忘記了美日沖繩戰役，美軍有一萬二千五百人戰死，五千人受傷，四百艦艇受到破壞，五千海軍陣亡。而沖繩在戰略上有不可估計的價值。由沖繩的交還，必須引起美國在遠東戰略大轉換。當一九六九年十一月尼克遜與佐藤共同聲明決定沖繩於一九七二年歸還，國際上都認爲這是佐藤政治上的一大成功。同時，關於防務的分担，及纖維輸美的自行限制，當時亦必彼此有了默契。但日本人一轉念之間，認定美國應還沖繩，是天經地義；反而多方挑撥，多方責難。對於纖維品限制輸出問題，日本人發揮「只取之於人，知一毫不肯與人」的精神，不作絲毫讓步。這是一九七一年七，八兩月的兩大衝激的根源。江藤氏認爲中共在蘇聯壓力之下，向日本招手，日本於此機會與中共建交，是十分有利的。但不可對於國存幻想的心理。中共了解能解救他的危機，給蘇聯以壓力的，只有美國而不是日本。「若是日本在美國不行，在中國也不行」。所以他認爲「美國是日本的生存與繁榮的關鍵」。希望他的政府能在對美國的經濟問題上作政策的轉換。

三

上文的作者，是站在日本人的立場上看問題；雖然他們對日本的國際活動，已有若干反省；但在反省中也有掩飾。他對歐洲突發的反日氣氛，認爲是一面受了美國反日氣氛的影響，一方面是因爲歐洲人對日本的了解不及美國人。但我則認爲美國是一個年輕的國家，日本人周到的禮節，精緻的藝術，優雅的女人，都引起他們的對日本民族的稀爲天真的幻想。加以國力雄厚，在三年以前，還吃得起日本人所佔的便宜。中國吃了日本人近百年的苦頭，歐洲人都飽經憂患，老謀深算；美國人吃不消的，中國人歐洲人當然更吃不消。

世界再沒有第二個國家，能像美國樣，給日本以這多的好處；日本對美國稍嫌不留人的態度，自然會使美國以外的國家寒心。江藤氏把問題弄顛倒了。

中國一般人，只對私人直接有關的利害問題，非常敏感，對國家利害所關，則因漠不關心而非常鈍滯，當八月十三日日本報紙刊出日本政府所定與中共關係正常化的五原則中，居然有中共「放棄賠償請求權」，我便看出他是想利用中共之危，不懷好意，所以便以「中國人」的資格，寫了兩篇文章，主張一定要向日本要求一千億美元的賠償，並對負國家外交決策的人，應留心到一「遠交近防」的原則，九月十五日日本報紙刊出日本政府最近修訂的復交五原則，將「放棄賠償請求權」，修改爲「處理賠償請求權」，很顯明地，日本人在這一點上已表現了若干的後退。這當然不會是受了我的文章的影響。但我特別把這一點指出的原因，是想說明一個正常的中國人，爲自己國家所作的深謀遠慮，縱然與若干只知私利的人們的脾胃不合，但苦心終不會完全白費的。

毛松年委員長指出
增額民意代表 擴大憲政基礎
海外地區增選立法與監察委員

（華僑社臺北訊）動員戡亂時期僑選增額立法委員及監察委員遴選辦法，已準總統六十一年七月二十七日令公佈施行。僑選增額立法委員及監察委員遴選工作委員會組織規程亦經總統核定後，由行政院以臺六十一內字第八五九九號令公佈實施。遴選工作委員會委員奉總統本年八月廿五日令指定後，該會業已由僑務委員會及有關機關之人員共同組成，並已積極展開工作。兼任遴選工作委員會主任委員之僑務委員會委員長毛松年，近日特就有關遴選事務，發表談話如次：

政府此次決定辦理，最主要之目的，在擴大民主憲政基礎。除了國內臺澎金馬自由地區將在明年二月十五日以前，依規定程序，以投票選舉方式，產生九十九名中央民意代表外，對於熱愛自由祖國的海外二千萬僑胞，雖然因環境關係無法採用投票方式，惟政府亦同樣重視，所以訂定了遴選辦法來產生海外地區的立法委員及監察委員，這是民國卅七年以後，首次由海外僑胞中產生立法委員和監察委員，其意義十分重大和深遠。

此次增額中央民意代表選舉，海外地區只遴選增加名額之僑選立法委員和監察委員，而不包括國民大會代表，是由於顧慮到，總統是由國民大會選舉產生的，海外國民大會代表所不便由遴選產生，所以海外遴選的範圍，只有立法委員和監察委員，同時遴選名額規定僑選立法委員十五人，監察委員五人，是根據動員戡亂時期自由地區增加中央民意代表名額選舉辦法的規定，其遴選名額，以約佔增加總額百分之三十爲度，立法委員增加名額五十一名，百分之三十爲十五人，監察委員增加名額十五名，百分之三十爲五人。由於海外各地僑胞多寡的環境亦不相同，因此對於增額立監委員之遴選分配，祇得採取大地區來分配，以符合海外全體僑胞的權益，也就是遴選辦法中附表所規定的五大地區及其中各名額分配。

遴選工作的委員會主要任務，爲在廣大衆多的僑胞中，物色具有代表性之優秀人士，並提供有關資料，以供最高當局遴選之參考。但我們的僑民分佈全世界五大洲，數達二千萬之衆，況近二十年來海外各地，忠貞愛國優秀有爲之士，人才輩出，茲因名額有限，遴選結果，滄海遺珠，定所難免。

第二次大戰期間
日本壓迫泰國 向同盟國宣戰
戰後英提廿四條件制裁

（泛亞社曼谷廿一日電）泰國在二次大戰期間何以對同盟國宣戰今日已得到權威方面之答案。據二次大戰時之內閣閣員普拉頌稱：泰國係受日本之脅迫而出此。普拉頌曾任教育、財政、衛生、外交、各部部長及閣首相，渠謂泰國政府在戰時原與法國簽有和約，當時政府親法之主因，係內閣一半閣員（包括渠自己）均爲留法學生，詎料法國不久，即被德軍佔領，日本又發動「膚色戰」，揭舉「一切白皮膚之民族均殘暴不仁」，企圖統治亞洲人，故應將之驅逐，後來日軍欲在泰國登陸，泰要求日軍許其中立，但日本在擊破英無度，聲言「太陽旗」之下，無事不可爲。渠見日軍強佔泰國廣播電台及郵局等政府機構。此時適逢泰國之同盟國宣稱無力援助泰，普拉頌等閣員原擬決心對日一戰，無奈多數閣員以爲不可造次，蓋如此，必遭日軍蹂躪，處此困境下，泰國不得不與日本簽訂條約，對同盟國宣戰。日本戰敗後，英國即向泰國提出廿四條件，如該條件實現，則泰國必遭刮光，幸美國出面說情，始挽英方減價。

今日本報新聞精華

地下火車車廂全自動化 地下火車之車廂設計，全部自動化，由一個控制中心操縱，每列載客三千，繁忙時可運輸六萬人。（第二張第一頁）

教廷代表册封六位市民 天主教明愛中心昨日舉行盛典，羅馬傳播部秘書長暑尼多里諾主教代表教宗册封本港六位市民，受册封者爲鄧律敦治，張啓文，王作新，衛彩月，衛瑞利及曾照貞。（第二張第三頁）

萬衆一心參加清潔運動 民政司署號召全港各界人士推行萬衆一心參加清潔運動，全港九新界成立八十個分區委會協助進行分區委員，昨日在清潔運動揭幕禮中接受委任證。（第二張第二頁）

謀殺大廈看更被告死刑 被控謀殺尖沙咀金巴利道大廈看更之被告，經四日審訊，昨陪審員經三小時研究，一致裁定被告謀殺罪成，法官乃宣判被告處死刑。（第一張第四頁）

賊劫紗廠毀夾萬掠廿萬 昨凌晨三時許，青山道九咪半南豐紗廠，被四賊撬門入閘，綁看更及什役等人，旋將閘門打開，駛入小型貨車，在車上取出氧氣筒，鑿等工具，將寫字樓內夾萬撬破，取出[illegible]，然後開門駕車逃走。（第三張第一頁）

參加明年英文中學會考 各校學生報名表格，最遲下月廿一日午前交回考試委員會。（第四張第三頁）

大埔積極計劃增建廉租邨 大埔繼元洲新邨後，當局決定計劃在舊墟汀角道旁，增建第二個廉租新邨，鄉事會昨通過命名廣福新村。（第四張第二頁）

印尼購辦掛紗節貨轉減 印尼二月大量扯吸，商場貨市轉淡，購掛紗節貨下月來臨，訂購貨例增不增，反映貨多價降。去銷多屬除賬方式，貨款回返尖羅延滯，利息相當。（第六張第一頁）

美交通部長呼籲 不要爲劫機者提供庇護所

我知道各位和我一樣，對使奧林匹克受到莫大損害的無意義而悲慘的事件，深感憤恨和悲痛。極端恐怖份子這種謀殺行爲並不止於是對一個國家公民進行的罪行。奧運會所代表的精神——全世界人民之間的「兄弟感情和友誼競爭的精神」——受到這一瘋狂行爲的嚴重挑戰。

在這悲慘時期中，所有善良的人們一定要問：我們怎樣能阻止這種罪行不會繼續下去？因爲這種罪行必然威脅世界和平的希望。我們在這會議中，要記住慕尼黑的襲擊者們想操縱劫一架飛機以便脫逃。我們要記住對國際空航的威脅和行動，是國際恐怖主義的一面——很重要的一面，威脅不論是什麼國籍的無辜人民的生命。

國際社會一定要採取堅決而迅速的行動，有效地防止空中騎劫。假使我們能做到這一點，就

對付恐怖份子

我們生活於其中的世界的特徵之一是互相依賴，而國際空航正是這種依賴的一個重要要素。

可以剝奪恐怖份子及可能的恐怖份子一種最有效的武器，採取了阻制國際不法行爲及恐怖主義的重大步驟。

在美國我們正在這些方面採取行動。總統已通知我說他今天將要求參議院通過以便正式批准。此外，我們迫切要求國會立即制定的立法，來採取行動，以便進一步加強對付空中騎劫的法律，以及對於以外交人員爲對象的罪行採取重刑處罰。很明顯的，假使政府不能採取行動，那麼我們的失職將會使我們今天在此集會所要防止的罪行。

我認爲在這一會議中草擬一項能抑止空中騎劫的公約，是當務之急。我請求諸位在考慮問題時記住這一點。只有世界各國採取強硬而具體的行動，才能保障航空旅行人士的安全。

在其他方面，在科學，醫藥和技術等各方面都有如此進步的世界之中，竟無法採取行動抑止這類行動，這實在是難以理解的事情。而我知道各位在此努力要完成我們都樂於完成的一個結果。但是我堅信我們要採取決斷行動，向全世界說清楚，對無辜人民採取的犯罪行爲，不是可以接受的，不是解決世界上任何問題的辦法。

美國政府準備採取任何爲國際社會所加以嚴厲而採取的行動，我們以爲現在採取行動是很重要的，慘痛事件更加說明現在有採取行動的需要。因此，我非常感謝你們給我這個發言的機會，同時祝各會會議成功。（續完）

REFERENCE LIBRARY
22 SEP 1972
CITY HALL

據傳阿敏會向英以請求供應軍備俾征坦桑尼亞

利比亞軍機飛烏干達經蘇丹被截迫降

（美聯社倫敦廿一日電）以色列及英國外交界講述有關烏干達統治者阿敏令人驚異之故事。該曾經一度為全國重量級拳擊冠軍之阿敏已成為一位獨裁者，彼要求別國供給其所需之飛機，坦克和槍械，使征服鄰國坦桑尼亞。當阿敏於廿七個月前驅逐奧波特總統時，以色列和英國均屬其好友之一。但均拒絕阿敏之要求。第二次世界大戰期間，阿敏係一名士兵，但因其表現良好，逐後升為上士，其時彼在肯雅對抗游擊隊。彼身為士兵時，係烏干達重量級拳擊冠軍。

（路透社坎巴拉廿一日電）烏干達一位軍事發言人今天對蘇丹政府阻留由利比亞飛往烏干達的軍隊，表示遺憾。他在烏干達廣播電台發表的一項聲明中說：由於幾天前烏干達為外敵侵犯，這些軍隊才被送至烏干達的，其實這些軍隊早在四個月以前就準備就緒了。他說：這支軍隊僅是為了保衛烏干達領土及其人民。

（美聯社喀士穆二十日電）載有四百名利比亞軍的五架軍用運輸機不准飛過蘇丹，降落於喀士穆機場之後，已被扣留於蘇丹渡過一宵。外交部發出之聲明稱，蘇丹決定沒收機上的武器，其中包括機槍及武器。同時該聲明，對利比亞未許可而飛過蘇丹之領空行動表示遺憾。該聲明又抗議其所謂埃及與烏干達之行為，並謂各機係離開利比亞前往烏干達之安塔比。據報，機上的利比亞軍官曾對蘇丹當局稱，彼等計劃於星期四日派更多軍隊及軍機前往烏干達。

該聲明又稱，喀士穆機場於各機進入蘇丹領空後，其指揮被求准許飛過蘇丹時，即下令其迴航或降落。該聲明稱，蘇丹已將其措施通知阿拉伯同盟及阿拉伯團結組織。又謂蘇丹對此事之決定，係基於蘇丹對其領土之主權。該三百七十七名利比亞兵及其軍官，在喀士穆營地渡過一宵，將於明日回國。該聲明結論稱，蘇丹時時均圖以和平談判，協助解決烏干達與坦桑尼亞的問題。

（路透社倫敦廿日電）軍人出身的蘇丹總統尼美里今天下令制止載運利比亞兵及武器之五架美機飛往烏干達。喀士穆外交部宣稱：為數達三百九十九名之利比亞軍官和士兵將於明天返回利比亞。同屬阿拉伯同盟又同屬非洲四十一國聯合組織成員之蘇丹與利比亞之公開衝突以此為首次。蘇丹與包括烏干達在內之八個非洲及阿拉伯國家接壤，全國面積幾達一百萬方哩。為非洲諸國中佔地最廣之國家，其地同處於阿拉伯世界與非洲大陸之間，故有「非洲的十字路口」之稱。

肯雅總統可能出任坦烏間衝突仲裁人

（法新社奈羅比廿一日電）非洲團結組織秘書長伊根卡拉今天於此間與肯雅總統會談，觀察家相信肯雅總統有可能出任目前烏干達與坦桑尼亞衝突的仲裁人。肯雅新聞通訊社報道謂雙方有一個極愉快歷一小時的會談，一項官方聲明稱：伊根卡拉訪問目的係「一般交換意見」。昨天伊根卡拉對法新社記者稱：他把非洲團結組織主席摩洛哥王哈辛二世的親筆函件交給肯雅總統。

（合衆國際社坎巴拉廿一日電）目擊者稱：烏干達軍警今日在坎巴拉高等法院大廈中拘捕首席法官基維努卡。又謂：基維努卡被解除，扣上手銬被帶走。總統阿敏最近譴責若干政府高級官員反對其政策後，今日即發生拘捕首席法官基維努卡之事。

聯大議程委會激辯後韓國問題討論決擱置至明年

否決討論美軍撤出韓國之議

（美聯社聯合國廿日電）蘇聯和中共本週三要求聯大會議程指導委員會，把「要求美軍撤出韓國境」的提案，編入本屆聯大會議議程。但此項提議已被該指導委員否決，又該委會以十六票對七票通過一項建議，主張把關於韓國問題之一切辯論暫行擱從到明年為止。

（合衆國際社聯合國二十日電）阿爾及利亞和中共今天呼籲聯合國今年討論韓國問題，反對把該問題擱至一九七三年才討論。這兩國代表分別在聯大總務委員會上發言。南斯拉夫支持他們的呼籲，但該委員會決定擱從該案。阿爾及利亞代表拉哈爾首先發言說：九月四日南北韓發表的聯合聲明，已創造了討論韓國問題的新局面。他並表示在一九五〇年時聯合國只有大約六十個會員國，而目前會員國已加倍，應該討論韓國的問題。英國代表柯林斯否認稱，他反對此時辯論韓國問題。他說「我們應當盡一切努力使韓人民達成他們的目標。」他說在這種局面下，不應辯論韓國問題。蒙古和羅馬尼亞支持阿爾及利亞的建議，日本則支持英國的見解。冰島和加拿大也贊成將韓國問題擱置。在經過蘇聯和中共對這個問題的激烈辯論後，該會舉行投票，結果在二十五名代表組成的總務委員中，大多數代表贊成擱從該案。以下為投票之結果：贊成擱從該案者有英、美、加、毛里求斯、日本、比利時、烏拉圭、紐西蘭、菲律賓、埃塞俄比亞、巴拉圭、哥倫比亞、巴拉瓜。反對擱置該案者有中共、蘇聯、捷克、毛里塔尼亞、利比亞、敘利亞。棄權者有法國。

紐約郵局截獲炸彈郵件

九月廿日紐約郵政局職員沙拉西奴在揀發郵件時，發現三件可疑信件，其乃藏有炸彈者，與在倫敦以色列大使館爆炸者一式，收信地址皆係居住美國之以色列官員。（合衆國際社無線電傳真）

美士兵在冲繩基地開槍殺死日籍工人

日方堅持要求將疑犯交日法辦

美水兵在日參加反戰判囚兩月

（法新社東京廿一日電）一名美國水兵因於今年六月十五日在東京參加日本反戰分子遊行隊伍，並發表反戰演說，昨在橫須賀由美基地之軍事法庭判監禁兩月，並罰款一百美元。

（時事社那霸二十一日電）昨日下午二時二十分，冲繩本島中部金武村美國海軍陸戰隊營房「哈森營房」內，一名在基地工作的日本從業員與野川盛雄（三十七歲）被美軍士兵用來福槍打死。犯人斯迪森下士已為美憲兵逮捕，日本警察當局會要求將犯人引渡，但美方指稱事件是在公務中發生而加以拒絕。據調查，斯迪森下士是在死者與野川口角之後，開槍將其打死。

（時事社那霸二十一日電）關於冲繩美陸戰隊營地發生的美士兵槍殺日籍勞工事件，冲繩縣知事屋良朝苗二十一日上午對記者表示稱：縣政府已決定要求引渡犯人，美國方面雖然據於日美安全條約第十五條六項丙段的規定，仍然拘留該美兵而拒絕引渡，但日本方面則將主張美軍應協助警方的調查，把犯人移交警方。又屋良知事原定二十一日前往東京，但因此事件將取消原來計劃，一直繼續停留在那霸，直到美軍將犯人引渡給日方後始離開冲繩往訪東京。

（時事社東京二十一日電）關於美軍士兵槍擊日籍勞工事件，駐冲繩美軍第三師司令官弗克恩少將，二十日夜通過駐日大使館發表聲明，表示遺憾。弗克恩少將在聲明中指出：「有關此次事件，現正在進行徹底的調查，發生此類事件令人感到遺憾，我們對桑野川盛雄的死亡表示哀悼，並對其家屬表示無限的同情。」

菲律賓偷車賊將可判囚卅年

馬可斯簽署新法案

共十二個偷車組織分頭活動

（美聯社馬尼拉廿一日電）總統大廈週四日宣佈：馬可斯總統簽署法案，偷車賊將可判監禁卅年。國家安全委員會稱近十二個非法組織在菲律賓偷竊車輛並拘留該等汽車勒索贖金。最大的偷車組織多是在鄰近馬尼拉活動。

達仁聽取以軍官攻黎巴嫩報告

九月廿日以色列國防部長達仁在察拉維聽取其上尉陸軍官佐領以軍攻進黎巴嫩時，如何迷失路途，致歸隊時索後數小時，並擄獲阿拉伯游擊隊五名，黎軍十八名及坦克車兩輛。（合衆國際社無線電傳真）

巴哈瑪首位黑人總理品德林大選獲勝連任

積極準備巴哈瑪獨立

（美聯社巴哈瑪拿騷廿日電）巴哈瑪總理品德林將在下週初新內閣成立後開始從事巴哈瑪獨立而積極推進準備工作，以完全脫離英之統制。自一九六七年上台之品德林是巴哈瑪第一位黑人總理，在品德林領導之下，在本屆大選中又贏得卅八國會議席中之廿九席，以其為首之自由民族運動組織獲得。北後兩席之結果未分曉。品德林說：他將於一九七三年十月十日發表各方之確保有關巴哈瑪完全獨立計劃之「白皮書」。英外交部發言人表示說，巴哈瑪要求獨立的時間表，但英國仍將保持其國防外交兩方面之控制力。商界中之白種人支持的反對派，恐將危及巴哈瑪的經濟，嚇退外來投資，造成嚴重的失業問題。巴哈瑪群島位於佛羅里達州東南方，巴哈瑪人口由七百個島嶼組成，估計約十八萬六千人，黑人佔百分之八十五。

蘇聯減少拋售黃金

（法新社瑞士蘇黎世電）……蘇聯購買美國大量小麥，倘小麥付款辦法是長期的話，蘇聯將會減少拋售。過去一樣，市價低降，則收手拋出。

三元代價購買彩券中獎百萬

（美聯社紐約市廿一日電）一對僑居美國的捷克夫婦，於本週三中了一張紐約州彩券，值一百萬美元。這一獎券的號碼是八一八六零八二，係米舍拉克夫人在當地之一間商店，以三元的代價購得者。彼兩夫婦到美國後，倘未能說流利的英語，其子偶在報紙上看到這個中彩的消息，便首先告訴他的母親的。

英進入共同市場將取消英鎊集團

（法新社倫敦廿一日電）英國財政部官員今天指出：英國將在加入共同市場後，取消英鎊集團。這是聯邦財政部長會議所承認的。……英國與各國將有一個過渡時期。

喝酒吸煙睡眠十九性慾不振

美國男子真可憐

（美聯社電）一名性學及婚姻專家今日說：「平均來說，美國的男性是一名電視前飲啤酒，吸煙太多，好幾回到床上去睡。」……其結果是洗澡而長久不振。

在小笠原群島日考古家掘出石器時代遺物

（法新社東京廿一日電）日本考古學家在小笠原群島發現兩件屬於石器時代的遺物。據東京都教育委員會說：出土之器物一件為石斧……這是太平洋文化圈及海洋民族移動情形，提供重要的資料。兩件石器，其長約十二公分，寬八公分，頭部具有小孔。

艾格紐反對限制軍力

（合衆國際社米蘇里州聖路易廿日電）美副總統艾格紐今天說，除非美國獲得強大的國防建設，將使美國一旦受到攻擊時，只有走向投降之路。……艾格紐說：在這個假定上，即美國絕不直接對外有限的核子戰爭。他說，限制美國傳統軍隊的力量，使美國的武器系統，在其他國家對常規武器日新現代化之際，變成廢物。

被恐嚇勿返鄉探親澳洲南國僑民遭恐嚇後上吊

（路透社雪梨廿一日電）據今日此間死因調查法庭聽得稱：一名南斯拉夫僑民在接到恐嚇後上吊自殺，他曾被南斯拉夫獨立運動份子恐嚇，謂如他返回南斯拉夫，將遭受嚴刑及殺害。……

（法新社奈羅比廿一日電）一批來自蘇丹的恐怖份子，在肯雅北部的南高達比塔，殺死七十五人，另傷若干人。……

美政府委會報告稱香港是販毒中心

自由商港金融中心毒販稱便

（合衆國際社華盛頓二十日電）美國政府國際毒品管制委員會今日發表一項特別報告指出香港是東南亞毒品的一個重要金融及分佈中心。……報告說，自十九世紀以來，香港已被捲入在中國的鴉片貿易中。……香港在國際毒品交易扮演個角色。它是一個入口商、製造商、消費者、分佈者，同時也是一個重要金融中心。……香港佔據一個自由港的地位，已證明對毒販有許多便利。此外由於香港是亞洲主要金融中心，相信它亦被用作販毒者存儲他們的資金所在。

香港警方在一九七一年搜獲鴉片一二，二九一磅，並拘捕一五，〇〇〇人。……香港政府於本年六月委任一名禁毒專員。……使香港能給東南亞販毒者重大打擊。

南韓百人佳節遇不幸返家歡渡中秋巴士失事墜崖

南北韓同意討論體育交流

（合衆國際社漢城廿一日電）一架載有約百人的巴士今晚在漢城東南百七十哩川邊失事滾落懸崖，大部分乘客受傷及死亡。意外發生於晚上七時廿分，到十時警方證實已有六人喪生及卅八人受傷，預料傷亡人數將會增加，大部份乘客於週五日乘車趕返家中歡渡中秋佳節。中秋在南韓是一個最大的節日。

（法新社漢城廿一日電）南北韓已同意在漢城及平壤舉行會議，討論雙方體育交流問題，此項協議是雙方參加奧林匹克運動會代表團之領隊所達成者，目的在配合今年七月四日南北韓聯合公報所顯示祖國和平統一途徑之精神。

以色列內外機構提心吊膽

各國發現炸彈郵件均由荷蘭首都寄出

以宣佈拘獲運武器赴歐疑犯

（美聯社比利時布魯塞爾廿日電）……以色列大使館收到兩個郵寄炸彈……荷蘭阿姆斯特丹郵寄……

（路透社耶路撒冷廿日電）以色列在世界各地的使館，自廿日以來，……

中東難望和平如不停止襲擊以副總理聲稱

（合衆國際社耶路撒冷二十日電）以色列副總理阿倫今日說：除非阿拉伯游擊隊停止襲擊，否則中東的和平解決不會有進步……

聯合國秘書長宣佈定一九七四年為世界人口年

將召開會議商解決人口問題

（時事社紐約廿一日電）聯合國秘書長瓦爾德海姆，廿日在記者會上宣佈一九七四年為「世界人口年」，並決定在一九七四年召開世界人口會議。該會議的主要課題為從國際上及國內兩方面共同解決人口問題。會議主席擬由墨西哥前外長弗洛瑞斯擔任。瓦爾德海姆秘書長表示：世界的人口問題相當嚴重，每年有一億二千七百萬的嬰兒誕生，有九千五百萬人達到入學年齡，又有一千九百萬人超過六十五歲。目前世界人口增加率為百分之二，比一九四〇年增加約一倍以上。聯合國秘書長稱：各國對於人口急增對國家、社會生活水準、教育及社會福利所發生的影響，應當有所認識。

（頑症鼻炎影響鼻病圖）

鼻病常識

專書贈送

書譜及全身健康無關。此病在英美各國極為重視，醫藥界人士已努力埋頭研究預防及根治之劑，但直至目前西藥類似無特效根治之藥物可以殺滅此種頑固性之病菌，病者精神日漸頹喪身體抵抗力漸減，則病勢更為日漸嚴重。本人十餘年來臨床經驗採用我國藥水藥丸藥散內服外吸綜合治療，功效奇著，凡能徹底根治不易復發……

鼻淵丸　禾穗

前來診症或付回郵二元或付鈔示鼻淵丸七彩招紙一張即寄贈二冊內容有急慢性鼻膜炎的認識和自治，何謂鼻竇炎，怎樣可根治，何謂鼻息肉，可否根治，何謂鼻瘤與鼻癌，鼻癌中醫能治療嗎，中國之蒼耳散可治療急慢性傷風鼻膜炎等等。

注意：凡在藥房購買本丸者要認明中醫陳鍾禾監製之鼻淵丸，勿誤買同名或近名的劣藥。

（治精藥中）

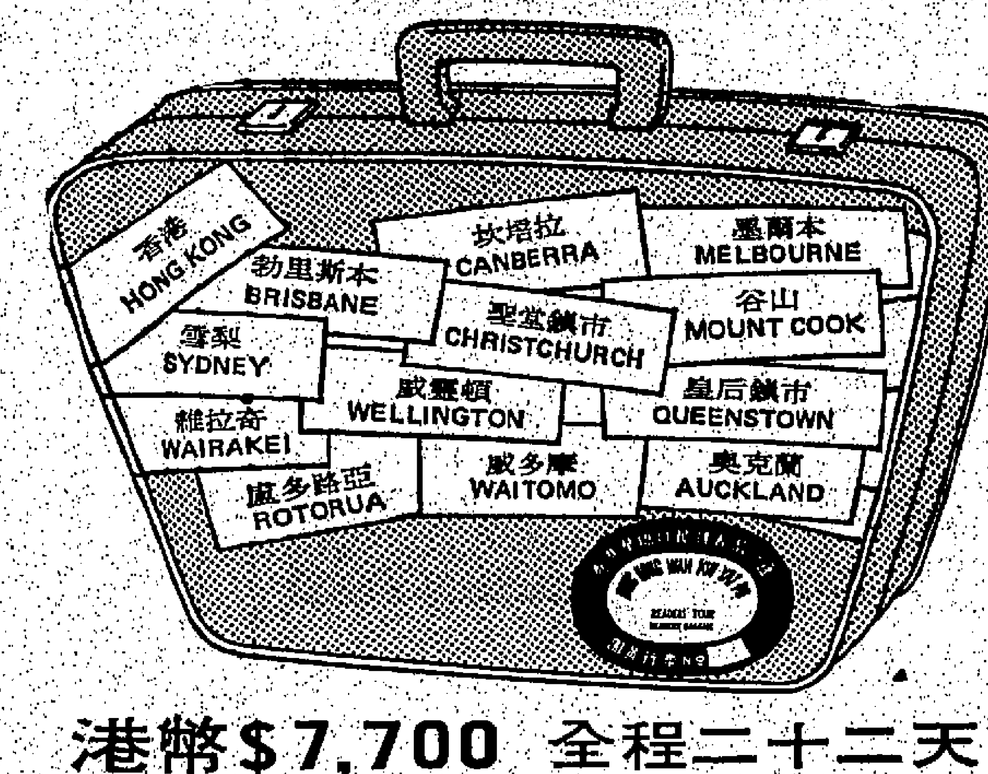
鼻病　頑殘　危症

陳鍾禾　中醫

香港九龍油麻地彌敦道四五四號二樓
MR. JONES CHAN 454, NATHAN RD., YAU MA TEI KOWLOON HONG KONG

華僑日報・新西蘭航空公司 聯合舉辦

澳洲紐西蘭旅行團 第四團



港幣$7,700　全程二十二天

（1972年11月22日至12月13日）

包括新西蘭航空公司豪華客機來回機票、一流酒店住宿、早午晚餐、各種遊覽交通工具、參觀入場、行李搬運、導遊及一般小帳費用，觀光地區遍及澳洲和紐西蘭的名城名勝，沿途停留之處均為南太平洋最美麗的旅遊勝地。

華僑日報與新西蘭航空公司鑒於去年舉辦之第一、二、三團大受讀者歡迎，因此今年繼續舉辦第四團，為更多讀者提供節目豐富而消費廉宜的旅遊享受。欲知本團途經地區的怡人美景和風土人情，請留意華僑日報的旅遊專欄介紹。

詳章備索，額滿即止，報名及詢問處

華僑日報・AIR NEW ZEALAND

中區辦事處：香港砵甸乍街香港華人銀行大廈地下　電話：H-251974

何子一　專醫　白蝕

何子一專治白蝕，卅年經驗，……香港德輔道西17號二樓

本港新聞

尖沙咀大厦看更被殺案
被告判死刑
經四日審訊昨陪審員裁定謀殺罪成

（時訊）九龍尖沙咀金巴利道東南大厦看更人被謀殺案，在高等法院經過四日的審訊後，昨日全案審畢，陪審團經三小時半的退庭相議後，一致裁定被告罪名成立，審判專員康士判其死刑。

被告，黎掘，五十歲，無職業。被控於本年六月五日，在九龍尖沙咀金巴利道七十五至七十七號東南大厦，謀殺七十四歲男子繆叔峰。

案由審判專員康士主訊。檢察官加達主控。陪審團用五男二女組成。

案情透露：死者在九龍尖沙咀金巴利道七十五號至七十七號東南大厦內當看更，而被告爲上址的住客。死者與被告本是好友，過往甚密。事發當日，死者當夜班看更，在晚上十一時，一名居上址的陳姓女住客見死者與被告發生口角，曾聽見被告罵死者是一個壞蛋。其後陳姓女住客行往彌敦道，不久返回大厦，在電梯邊發現死者伏在地上，頸部有一兩吋傷痕，乃立刻鳴警。及後警員抵現場，將死者送往醫院，抵院後不治斃命。死者除頸部有傷痕外，右眼亦有瘀傷，事後警方拘獲被告。（前、右）

四賊持槍刦銅鑼灣盤谷銀行
入門鳴槍一响以示鎮懾
掠銀行及顧客欵三萬三
得手乘刦來之的士逃去警在附近尋獲該車

（特訊）昨日上午十一時四十分，銅鑼灣高士威道廿六至三十號泰國盤谷銀行，被四名先刦的士後刦銀行的匪徒行刦。爲收震懾作用，匪徒甫入銀行，即鳴槍一响，威脅職員及顧客，然後跳下櫃面搜去三萬二千元，並將其中一顧客毆打，刦去其身上千多元，然後始乘刦來之的士逃走，事後大批警員據報趕至，展開調查，稍後已將行刦用的士尋獲。

據悉，事發時，該銀行內共有職員及顧客十餘人。當時四名匪徒，乘搭一輛的士抵達銀行門外，四匪即衝入銀行，拔出手槍，向天花板開了一槍，「砰」然一聲，銀行中人大吃了一驚，旋即發現四匪除一人持槍外，另三人均持利刀。由於匪槍先聲奪人，故銀行內無人敢反抗。匪徒即跳過櫃面，在抽屜內刦去現欵三萬餘元，而未有跳入櫃面的匪徒，因發現一名年約四十餘歲的顧客，剛收了千多元。故「順手」刦去。顧客不甘損失，與匪糾纏，遭匪毆打，結果仍將現欵刦去。此時，跳進櫃面的匪徒已告得手，故另外兩名匪徒乃聯同逃走。出了銀行，跳上原來的士，絕塵而去。

四匪逃後，職員馬上報警。未幾，大批探員馳至，展開調查。軍火專家嵩路亦相繼抵達。匪徒雖曾發槍一响，幸無人受傷。約十五分鐘後，警方人員正在銅鑼灣道口百樂戲院附近將匪徒乘坐之的士AV二四三×號尋獲，車內已空無一人。警方調查後，始發覺該輛的士，於較早時在石澳遇刦。當時有四名飛仔登車威脅司機，事後已向警方報案，但想不到四匪於刦的士後，即駛車前往銅鑼灣行刦泰國盤谷銀行。

事後警方人員曾在銅鑼灣一帶搜查，但未有拘獲任何可疑人物。（合）

澳門球賽出人命
一球員被撞死去

（時訊）本報澳門昨晚十一時長途電話：澳門小球聯賽打出人命，一球員在球賽中喪生。

昨日下午五時，鮑斯高球場小球聯賽，力軍對方樂一，賽至八分鐘，方樂右翼趙崇光與右後衛陳榮錦同頂一球，相撞倒地，趙起立旋再仆下，就此不起，一命嗚呼。

趙年廿二歲，爲下環康記裘帶工人。（中）

搶戲院票房欵
積犯認罪判囚七月

（新亞社）一犯有十四次案底之積匪，又因闖進賀炳達道一戲院售票處，搶去女職員一袋鈔幣，爲一戴帽子警員發覺，立即展開追捕，搶匪頑抗，卒被制服，帶返警署調查落案檢控，被告認罪，昨在新蒲崗裁判署受審，被判入獄七月，并當庭讚揚警員一八四二號，捕賊有功。

被告曾吉祥，卅二歲，住石硤尾，髹漆匠。被控九月十八日，搶去馬惠芳（十八歲，在賀炳達道麗城戲院任職售票員）一袋，九月十八日中午十二時，馬女在售票處工作，被告突行近櫃枱，伸手搶去櫃面一袋五十元鈔幣，轉身而逃，馬女立即追出高呼，剛一戴帽子警員巡邏經過，聞訊追捕，搶匪卻遭被告頑抗，警員以其頭，立即拔出警棍將之制服，帶返警署調查落案。

刦匪拒警捕
判囚十五月
警探黎祝庭獲讚揚

（新亞社）三匪合謀在電梯口行刦，不料，早被一警探發覺其行踪，守候門前暗中監視，當三匪得手逃出大厦門外，警探突出現，三匪恐事敗，齊起反抗，并分別逃逸，警探即尾隨窮追，卒將其中一人擒獲，帶署調查落案。週前在新蒲崗裁判署受審，被告認罪，賴恩法官將案押候至昨日，據悉感化所拒絕收容被告，乃判其入獄十五月。法官并讚揚幹探黎祝庭機智勇敢，其服務精神值得嘉許。

被告張演廷，廿三歲，住崇齡街，無業。被控兩罪：（甲）九月一日，偕同在逃者，行刦彭偉才一個表，一具打火機；（乙）同日，拒絕警探黎祝庭合法逮捕。

案情透露：九月一日上午十時，警探在馬頭圍道當值，發現三名形跡可疑飛仔，乃暗中監視，見其中一飛在地上拾起一枝竹，然後行入一六二號大厦乘電梯登樓，警探在門前守候。未幾，三人果從大厦走出，警探知事有蹺蹊，立即衝出，喝令各人就逮，對方聞言，竟齊起反抗，并分頭奪路逃走，警探即尾隨窮追，卒擒獲被告一人，折返現場，尋獲在樓上電梯口遇刦之事主彭偉才，警探隨即將被告帶返警署落案，控以行刦罪。

冒警員四出撞騙
被拘控十五項罪
囚廿二月罰百元

（新亞社）一名失業漢，腰纏手扣，冒充探員，四處向人撞騙，被控十五項罪名，於北九龍裁判署，祁恩法官聆取證供後，裁定被告兩項冒警，兩項勒索，罪名成立，連同被告已承認之三項藏有僞文件，及僞造文件罪，共判囚刑廿二個月，另罰欵一百元，或加囚四十四天作抵。

被告張作揖，卅五歲，失業。被控十五罪，包括藏僞文件（三項），行使僞文件（一項），僞造文件（一項），冒警（四項），勒索（三項），及盜竊（三項）。

控方證供指出：九月六日晚十一時十五分，石硤尾高級警目陳浪華巡經九龍上李屋公園，發覺被告身上傳出金屬碰撞聲，頓生疑念，截停搜查，發覺被告腰部有一對手扣，另有手扣匙，警員證件及警員身份證等，被告謂該等物件，乃預備向女友炫耀者，此案轉交高級探目崔國光調查，在被告家中，搜出一套警員卡曲制服，三本警員記事冊，及被告穿警裝之照片，被告承認六九年間，認識一輔警朋友，其夜，其友値更完畢，被告代其收藏制服之袋，乘機在袋內取出制服，穿上拍照，本年二月，被告先後兩次向兩名字花檔家冒警勒索，每人取去廿元，七月廿七日，被告又向另一男子鄭貴和，自稱警探，對鄭說，你不可欺負你自己之女友，因我與你之女友亦相識者。

新界元朗玫瑰園酒店
ROSE GARDEN HOTEL LTD.
新界元朗大馬路廿四咪半地段三八三七
24½ MILES, CASTLE PEAK ROAD.
TEL. OFFICE 酒店 N.T.766211-6
夜總會 N.T.766133-4

	單人房	雙人房	套房
房租（連稅）	$43.00	$72.00	$86.00
加一小帳	$47.30	$79.20	$94.60

郊遊渡假 好消息
食住享樂 俱係豪華
房間舒適 設有泳池
園林美景 汽車直達
價格相宜 免費停泊
廣闊車場 一流樂隊
著名歌星 輪迴演唱
精采表演 豐儉隨意
精美食品 請來一試
兒童樂園
新界元朗大馬路新花園酒家內的玫瑰園酒店餐廳夜總會
八月十五夜 中秋節十六晚追月賞月舞會餐券每位廿五元增強陣容加插歌唱節目，有紅歌星上官雲妮小姐，羅寶蓮小姐，茵茵小姐，謝小鳳小姐，合唱名曲美酒佳餚可盡情歡樂歡迎定座。

益大發展有限公司
發售股票啓事
益大發展有限公司(INLAND REALTY LIMITED)註册股本爲港幣壹億元。現已向遠東交易所及金銀證券交易所申請准予將本公司全部股票壹千三百萬股照面值每股兩元報價及買賣。本公司現發出三百二十五萬股照面值每股港幣兩元委託遠東交易所及金銀證券交易所之會員辦理配售，並由華比銀行包銷。關於認股之詳細說明書及申請表格，請向遠東交易所及金銀證券交易所各會員索取，認購書須於一九七二年九月廿五日下午三時前連同支票送交遠東交易所或金銀證券交易所以便轉達華比銀行。

嘉安大廈
香港干諾道西8-14號
建至天面
鄰近港澳碼頭 地點旺盛
年期長久 四面單邊
地下舖位：實用面積610-717呎
二至四樓商業用：實用面積508-769呎
五樓以上住宅：實用面積561-577呎
可分期付欵
經售處：
嘉年企業有限公司 香港中建大厦一六〇二室 電話：H二二五〇七六
利安建築有限公司 香港萬宜大厦九〇五室 電話：H二三五九二三
建豐行 永樂西街一七九號 電話：H四四一九九四

中環
利隆大廈
域多利皇后街四號
旺舖 寫字樓
伍佰餘呎起
招租
洽租處：
利隆置業有限公司
利隆大廈十二樓
電話：H-253962

聘請司機
某公司聘請私家小巴司機一名，須克苦耐勞無不良嗜好方合，有貨車駕駛執照者優先錄用，每天上午十一時至下午六時供膳食一餐，每月有四天休息日，有意者請於每天親到香港荷李活道106至116號面洽。

一流女技師主理
沙龍女子理髮公司
香港中環域多利皇后街十一號二樓（中央街市右側）
地方雅潔 裝華舒適 服務週到 收費廉宜
★新張期間 酒水招待★
理髮 六元 電面 六元
營業時間
上午九時半至下午八時
星期日上午十時半至下午五時

信封大王
澳洲白碧超等信封公司，精美信封全部機器製造，品質高，式樣尺碼大小齊備。商業文件來往當以信封爲主要媒介，白碧信封能間接爲你帶來更佳商業效果。訂購信封請電H七八二零三八白碧信封公司洽。

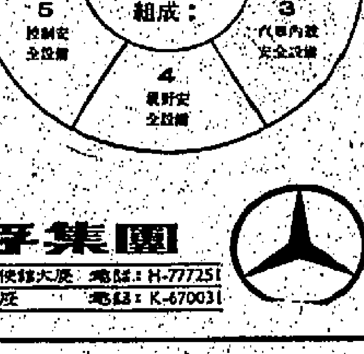
所有碰撞實驗，証明平治汽車車門在撞車時全部保持緊閉，而撞車後，又能開啟自如。

閣下座駕車車門是否應開而開？

不少汽車的車門，不應開而開。在交通意外發生時，車門突然彈開。這種情形，永遠不會在平治汽車中出現。乘客關上平治汽車的車門，便可安坐其中。外界危險，永不得其門而入。這種最重要的車內安全設備，是平治車廠經四十年精心研究，爲今日駕車人士作出的貢獻，絕非其他空說安全而實不安全的其他汽車可比。所以一提起平治汽車，就有安全感。

安全設備第三——汽車內売安全設備

安全門鎖，堅固乘客安全內売，前後吸收衝力金屬區，車廂內全部附件，如非軟性，不怕碰撞，便是安全隱蔽。安全軚盤，安全厚墊軚横架板。伸縮性軚軸，軚盒在前，遠離駕駛人。平治汽車安全系統，共有六大設備組成爲一。所以能發揮眞正安全概念。在任何情形，駕駛平治汽車，安全可靠。



仁孚集團
香港德輔道中總統大廈 電話：H-777251
九龍彌敦道大厦 電話：K-670031

——希望與信心的指標——
台北 中央日報
當日航空運到 儘快分派到府——敬請直接訂閱 歡迎委刊廣告
香港地址：德輔道中萬宜大廈九〇八室
電話：二二〇五四二
訂報：(1)訂費每月港幣六元（航空運費當日送達）(2)郵寄每月另加郵資三元 (3)優待長期訂戶每份每月僅收港幣七元五角
身居海外 心繫祖國
請閱中央日報
中央日報訂報單（訂報請剪下訂報單填寄香港德輔道中萬宜大廈九〇八室）
訂戶姓名：
送報地址：
起送日期： 年 月 日

荃樂大廈
荃灣關門口街170至184地段
建至17樓

地點旺中帶靜交通方便 格式美觀實用廳房有窗
面積387至795呎多種格式備供選擇
售價四萬餘元起
訂有相宜付欵辦法首期八千餘即成業主 或12年低息分期付欵任從選擇
洽購處：華懋置業有限公司
香港中環雪廠街九號314室
電話：H229060-H232803

REFERENCE LIBRARY
22 SEP 1972
CITY HALL

本港新聞 ①

地下火車車廂設計 全部自動化 概由控制中心操縱

八節載客三千・十分鐘開一班

（特訊）地下火車計劃業經獲得港府批准興建，並已聘請費民霖士工程公司，設計該項龐大的工程計劃。而霖士工程公司亦已聘請一批電機工程師，專門負責地下火車之機械及電器工程設計事宜，該批工程師，業已抵港，待港府決定動工興建後，有關工程即可開始進行，預料地下火車最快三年，便可實現。

地下火車顧問工程人員，在昨日召開記者招待會時透露：地下火車的車廂，採用全部自動化，包括自動電梯，自動售票機及自動車門等，全由一控制中心操縱，在控制中心內，將有一位操縱員，密切與其他各列火車的控制員保持聯絡，同時又操縱火車的速度及開關。至於電力的供應，是由香港電燈有限公司及九龍中華電力有限公司。火車的速度及停站雖是自動化，但遇有緊急意外時，可改由控制員操縱。

在設計中的地下火車最多共有八節客車，每節長度為廿二點五公尺，闊三點二公尺，高度由鐵路至車頂計為三點九公尺，至於隧道的大小為四點九公尺，這隧道將在地下廿呎建築，目的在不影響樓宇的地基。同時每節車內共有十扇趟門，每邊均有五扇門，以利便乘客上落。

在車廂內兩旁，設有座位，但大部分的空間是作企立的，此舉的目的是可容納更多的乘客，在火車行走時，乘客是不會站不穩的，因為車內有許多扶手設備。每列火車可載客達三千人之多，在繁忙時間內，可運輸六萬名乘客。但市民不用為車內擠迫而感頭痛，因為在火車內及月台，均有設備完善的通風系統，經常保持適合的空氣調節。地下火車建築的最高時速為每小時八十公里，配有逾三千四匹馬力的發動機。

地下火車，除了興建主要幹路外，還有一條副軌作後備，以便遇有意外時，不致使整個系統停頓下來。但在動工興建這項工程時，所遇的困難卻不少，因為需要顧及水渠，電纜等及樓宇的地基。而整個計劃，將耗資港幣達七十億港元之巨。（包）

設計中的地下火車模樣。（本埸記者攝）

地下火車縱使建成 地面交通仍須解決

署理交通處長白端良作出預言

（港訊）署理交通處長白端良稱：本港須嘗試使地面之公共交通能夠提供穩健而可靠之行車速度。他說，地底火車在提供穩健可靠之行車速度方面，具有較優良之本質，但本港毋須等待地底火車開辦之後，然後嘗試將其所具有之優點，推行於地面之公共交通。

白氏昨日在九龍扶輪社午餐會中談本港現擬興建之集體運輸系統問題。他認為如規定使用道路之優先次序及限制街道上之種種活動，則道路可大為暢通。

他解釋本港籌辦的集體運輸系統的各種基本因素。

白氏稱：以香港而言，集體運輸系統最重大之作用並非為向擁有私家車者提供更快速之交通工具，故計劃本港之路程甚短，地下火車之平均速度為每小時二十里。

香港需要集體運輸系統之主因，為應付大衆對公共交通工具日漸增多之需求。

目前本港大約有四百萬人乘搭公共車輛，到一九八〇年代中期，估計增至七百五十萬人次，據工程師預測，本港縱然對私家車駕駛人士實施限制，但本港之道路仍未足以對公共的輛之需求，此乃政府原則上決定建造集體運輸火車之原因。

但他指出，本港縱然有集體運輸系統，但本港之道路將須繼續應付三分之二之公共交通，即較目前每日乘客多一百萬名左右。

他說：本人相信在交通最繁忙之際，在規定車輛使用道路時，私家車搭客之功用，遠不及公共車輛。因此，應對私家車實施限制。

本港人士有百分之九十係乘大約六千架公共車輛來往，而有百分之十則乘超過十萬架私人車輛，如所有私家車在交通繁忙時留在家中，則公共車輛絕無疑問可以增加速度，達至集體運輸系統時速二十里之速度，同時可增加公共交通之搭客數量最少百分之廿五。

工業總會舉辦本年度 香港總督優異設計獎賽 表揚本港傑出工業製品

性能品質適用經濟美觀為五大評判原則

（特訊）香港工業總會今年又舉辦一九七三年香港總督優異設計獎，每年授與具有傑出設計之工業製品。產品於獲選設計獎後，可附加標記，表示係「本年度得獎產品」。總督獎之主要目的，係表揚凡有傑出設計之立體製品，此等製品必須係目前在港生產，並曾在本港及海外，對香港工業製品設計之堅持有重大貢獻或將來可能有重大貢獻。

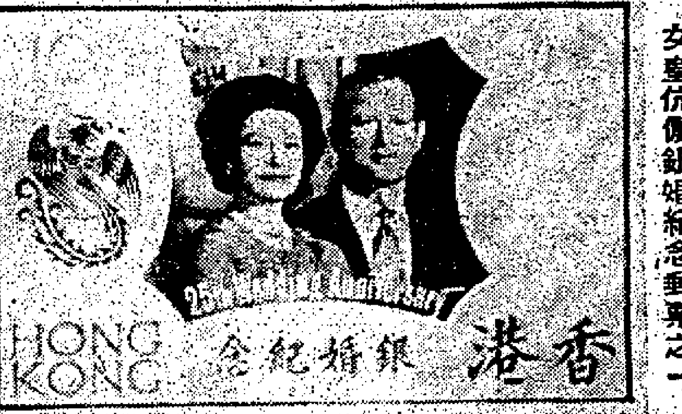
評判員對參加比賽之工業製品，根據下列各點予以審核：（一）性能方面，包括評判員可用合理方法之使用效能，（二）品質方面，包括表面加工，安全與衛生，（三）適用方面，（四）經濟方面，（五）美觀方面。

參加設計比賽之工業製品，如未能獲得「香港總督優異設計獎」，但仍值得表揚者，評判員得作絕對決定，頒發數目不超過五個之「香港工業總會優異設計獎」。此外評判員並可將華僑日報捐出之一項獎品，頒與選用材料最獨具匠心之產品，南華早報亦將送一項獎品與最獨出心裁之產品。

參加比賽之工業製品須送交九龍紅磡馬頭圍道廿一號裘錦工業大廈十二樓A座香港工業總會設計中心主任。工業製品上一切可辨認之標誌，須加以掩蔽或抹除。凡參加比賽之工業製品需附有填妥之申請表兩份。參加比賽之工業製品須在一九七二年十一月十八日前送交香港工業總會設計中心主任收。（强）

英女王銀婚紀念 郵局發行新郵票

（港訊）郵政局將發售兩種特別設計之郵票，以紀念英女王依利沙白二世及王夫愛丁堡公爵結婚廿五週年。英女王銀婚紀念郵票，將於本年十一月二十日起，在港九及新界各郵政局發售。兩種郵票均為長方形，分一角及五角兩種，兩種郵票均印有英女王伉儷之肖像，一角郵票之底色為綠色，五角郵票之底色則為灰色。



女皇伉儷銀婚紀念郵票之一

今日中秋佳節 預測天色晴朗

（新聲社）本港天色回復晴朗，午間炎熱，昨氣温升達攝氏三十一度，今日中秋節，預料仍吹東風，天色大致晴朗。

據天文台昨午報道各地氣壓分佈形勢：由集結在中國東部之低氣壓起，一度低壓槽向東北伸展，横過中國大陸，但中國西北部之氣壓頗高，菲律賓羣島之氣壓則低。

本港地區昨吹和緩東風，天色晴朗，下午室外氣温升達攝氏三十一度，截至中午止之過去二十四小時內，天文台無雨量紀錄。

北角英皇道電照街口 小巴失事有死傷

陳樹渠再呼籲裝設紅綠燈

（特訊）昨晨八時，北角英皇道由雅門士公司門前發生一宗嚴重交通失事，一輛小巴竟將兩兄弟撞倒，釀成一死一重傷慘事件。北角街坊會長陳樹渠以仁伯英文書院校監身份，對記者陳述該兩學生一名李耀富，業已死亡，一名李耀明，身受重傷，乃該校初中一學生。每晨由長洲來港攻讀，甫上課旬日即罹事，至堪痛惜。陳氏特別指出該區乃交通失事黑點，屢次向當局建議，該地區交通繁忙，學生每日上課，恒達萬人，應該建一道天橋或設紅綠交通燈，以利行人往來，拖延年餘，未蒙當局接納改善。甚至於學校放學時間，加派警員指揮車輛，以維秩序，亦辦不到，至有不幸事件發生，實屬遺憾，陳氏再度呼籲正視此次交通事件，從速在該區裝設紅綠燈，斑馬綫以保障行人安全。

兩賊打劫表店 先後被警擒獲

伙計街坊齊出捉賊賊帮驚惶飛逃
一賊逃入公園強擁女子作情侶狀
女子頑抗引起輔警注意開槍捉住

（特訊）尖沙咀凱悅酒店商場昨晚發生劫案，兩賊劫鐘表店，搶去名貴手表一批，劫賊逃跑中遇輔警帮辦，只開一槍，便腳軟跪地，束手就擒。

彌敦道六十五號凱悅酒店地下商場金星寶石時計公司，昨晚十時二十分左右，有十職員（包括老板女）正在準備收市，兩賊（年二十餘，齊夏恤）作顧客狀由彌敦道正門入，站于入門右邊飾櫃，出利刀兩柄指嚇衆伙計，另一賊自旅行袋取出鐵鎚，擊破玻璃櫃，抓去二十餘個名貴手表，放入旅行袋。

兩賊得手衝出彌敦道，適附近巴士站有九號巴士到，賊湧上，但以人多被逼下，改由彌敦道折入海防道，逃走，衆伙計後面追趕，街坊亦有加入捉賊，高聲呼叫。

攜旅行袋之賊由海防道走入九龍公園，適遇一對情侶，佇足談心，賊欲避過後面追趕之隊伍，擁住該女子作愛侶狀，但遭女抗拒，互相糾纏，女子之男友來推打小亭附近有輔警帮辦賴某上前查看，見事有可疑，檢查其旅行袋，見內有名貴手表一批，賊見事情敗露，乘衆便逃，賴帮辦喝令停步無效，拔佩槍放一響，賊聞槍聲腳下一軟便倒地。

不久大批警員馳援，在九龍公園展開包圍，大事搜捕，捉拿劫案餘黨，未有收穫，被拘者帶回警署問話後，套出秘密，警方即派員到尖沙咀一帶搜捕，至十二時左右，在油麻地德興街守候之警方人員，拘獲一人，并起回全部贓物。

在追捕劫匪同時，漢口道發現兩「詐彈」，調查之下，原來兩案同出一帮匪徒傑作。昨晚十一時五十分，漢口道四十五至四十九號漢口大廈門前有金罐頭，一西人經過，報案後，疑是危險物品，軍火專家于十二時五分到場調查，二十二分鐘後將兩罐頭取去。兩「炸彈」疑保賊帮佈下，轉移警方視綫。

被劫表行東主梁初，失而復得金表一批，共值二十七萬元。

據警方消息，拘獲兩人年約二十三歲，輔警帮辦追賊時，賊曾用利刀襲擊，帮辦乃開一槍，且無人受傷。（合）

旺角廣東道弼街
恒通大廈
最旺地點・特平樓價
首期二萬・月供九百
恒隆 ☎ H-458131

我們要向全世界一顯身手

去年的「香港時裝節」，曾吸引一千零一位主要買家，
其中本港買家佔一百九十六位，海外買家佔八百零五位。
香港時裝享譽國際，因而世界各地買家慕名湧至，並認為
香港產品必獲彼邦人士熱烈歡迎。該服裝展覽會獲得
輝煌成績。明年「香港時裝節」定於三月四日至九日舉行，
展出男女服裝和兒童服裝；由沙灘裝至晚禮服；帽，
手袋，鞋，假髮，時裝配件，及多欵時裝產品；敬請
本港服裝製造商及出口商踴躍報名參加。香港貿易發展局
為吸引更多的買家，將於世界各地展開宣傳工作，
發動廣告攻勢；將替買家妥為安排參觀及採購事宜，
故閣下只需提出貨品，本局即能提供買家。香港將向全世界
一顯身手，閣下千萬不要錯過參加一九七三年
「香港時裝節」。如欲參加，請來函本局，或撥電話
九龍K-670151轉接第43號分機游寶榮先生索取參加表格。
報名期限至一九七二年十月十四日截止。

made in HONG KONG

一九七三年香港時裝節

本港新聞

民政司署策動全港各界

萬衆一心參加清潔運動

港九新界成立八十個分區委會
八萬餘義務工作人員協助推行

（特訊）民政司署策動全港各界人士參加清潔運動計劃昨日上午十一時假大會堂舉行揭幕儀式，敦請署理民政司李福逑主持。

署理民政司李福逑昨日揭幕儀式時稱：今日的典禮，是一項重要工作的開始，我們要全力發動每一位市民，不論男女老幼，都來參加清潔香港的工作。

本港這次清潔運動能否成功，有賴於各界人士是否積極協力推行。為草擬詳細計劃，促使各界人士踴躍參加這一運動，各有關方面已做了不少工作，現在經已編就清潔運動手冊，這手冊簡略介紹清潔運動的整個計劃，這手冊日間即可分發給各有關團體和市民。

各界推動計劃的第一期工作，現已順利完成，那是在港島和九龍方面成立了七十四個分區委員會，以及在新界方面成立了六個統籌委員會，目前已有一千五百多位熱心公益人士，自動前來參加這些委員會，並在這個典禮中，接受委任書。

各界推動計劃的一個階段是由各分區委員會和統籌委員會成立一千六百個工作小組，其中八百個是街道工作小組，其餘八百個屬特別工作小組，專責處理各項清潔比賽和小販區，工業樓宇以及其他的清潔工作。這些工作小組會由義務工作隊協同執行工作，預料實際參與這次各界推動計劃的總人數超過八萬名。

以本港來說：發動這麼多人去參加一項運動，是前所未有的，在這次步驟中，我們已看到本港社會確能負起這艱巨的工作。本人深信：在今年十一月，全港各區將共有八萬位工作人員，協助推行這項清潔運動，這麼一來，對於每戶人家都參與清潔運動的目標，已相距不遠了。

對於在座各位分區委員會和統籌委員會的委員，他表示祇有一句話：「很感謝各位參加這次清潔運動，為本港社會樹立良好榜樣，同時，對各位所面臨的一切艱巨工作，政府自必全力支持。」

至於本港每一位居民，他強調：在通力合作下，香港定能成為一個清潔的城市。

反躬自問

他們反躬自問：「作為市民一份子，怎樣做才可以和大家合力達成清潔香港的目標呢？」

全港清潔運動委員會主席[illegible]議員致詞時表示：今天舉行的儀式，標誌着清潔運動正進入另一個，可能是最重要的階段。

政府早經宣示，對推行清潔運動，將全力以赴，並已撥款八百餘萬應付一切費用，但政府單方面的努力不足以保證成功，必須與社會人士並肩進行。

清潔運動有賴於各位的努力，使廣大市民都能參與，使全港市民都明白這運動的意義及其必要性，才能保證其成功。

港督文告

雖然港督麥理浩爵士昨日沒有參加是次的儀式，但港督向大會頒發文告之全文如下：

「在我們進行全港清潔運動之中，各界推行計劃的第一期工作，現已如期順利完成，使我們衷心鼓舞，這表示共有一千五百位人士，參加八十個分區委員會和統籌委員會，同心協力，為大衆服務。本人謹藉此機會，對他們熱心公益的精神，深表敬佩，並且向他們保證：在今後的這項艱巨工作中，政府和本人定必對他們全力支持，同時凡具有理智的本港市民，亦必衷心預祝他們成功。本人確信：在大家一心，

民政司署策劃，直至目前為止，經已召募八萬多位義務人員參加清潔工作，政府亦已撥款一百八十萬元，作為該項龐大計劃之經費。

為推行該項計劃，港九新界各區均已成立八十個清潔運動分區委員會，協助展開清潔運動。政府已將香港九龍兩地分為七十四個分區，各民政主任將在這些分區內組織分區委員會，成員二十人，由在該區內居住或工作的人士担任，各分區委員會將邀請更多當地居民參加工作小組，展開清潔工作，各區委員會準備組織八百個街道清潔小組，即大概五千位市民即有一組，另有八百個特別工作小組，負責舉辦街頭清潔比賽，及從事小販區，工廠及其他特別清潔運動。

各分區委員會亦將分別召募更多義務工作人員，協助推行清潔工作。

新界方面則分設六個統籌委員會，由副理民政官任主席，委員則邀請鄉事委員會的負責人和其他地方團體担任。

基層力量

政府發動全體社會人士參與清潔運動的目的，乃告訴社會人士在個人和集體兩方面，應怎樣支持政府大力推行清潔運動，同時鼓勵各人為社會的整體利益而參加清潔運動。

這些社會的基層力量來自各區的家庭，店舖，商行，工廠和多層大廈。

社會人士方面的工作，可分為下列三個階段進行，首先在本年十一月清潔運動未開始前，當局即展開宣傳，設法使社會上每一角落的人認識此項運動，傳播有關資料，並在各住宅，店舖，辦公室和工作場所，組織工作小組。

在十一月份進行清潔運動期間，政府將發動社會人士執行特別的清潔工作，在清潔運動結束後，當局將集中教育市民保持經已達到的清潔水準。

各分區委員會的委員，係由民政司及新界民政署委任，任期至一九七三年三月底止，委任書已於昨日在大會堂由署理民政司李福逑，新界民政司黎敦義，及社會福利署署長智佐之分別正式頒發與各委員會之負責人。（譯）

（本報攝）署理民政司李福逑在全港清潔運動推動各界參加之揭幕儀式中致詞。

精神健康協會及心理學會

推進精神健康服務 設葉寶明紀念基金

（特訊）香港精神健康協會及香港心理學會，為紀念該會已故創辦人葉寶明教授，最近計劃設立一項「葉寶明教授紀念基金」，以推進本港精神健康服務工作。

葉寶明教授係於去年十一月廿九日在墨西哥城參加世界心理學家會議時，突然不幸去世者。

葉教授於一九四八年以第一名合格心理學家的身份來港，當時本港對精神病的服務依然是異常缺乏，他在本港努力推行精神病治療的服務，至一九六九年離港前在香港大學擔任教授職位時，本港已因他底熱心推展而擁有了較現代化的精神健康服務。在其留港廿一年期，他除了專心管理有關醫院及診所的服務外，更能極深入研究及教導人才，均受國際上其他同業人士的讚賞，而很多心理學及醫學生亦因他的教導而獲益不淺。

葉寶明教授可以算得上是世界，尤其是本港精神健康服務界的先驅者，他是香港精神健康協會及香港心理學會的創辦人之一，此次該兩會所設立的基金，將由香港精神健康協會執行委員會管理，香港心理學會理事亦有代表參加管理工作。

是次所募得之基金，將作為推進本港精神健康服務設施之用，各界捐款，不論多寡，均表歡迎，相信未來精神健康服務工作，當可獲致莫大的成就。（中）

最後一期 政府獎券暢銷

（港訊）兩種政府獎券將於明日在大會堂公開攪珠開獎，今日將為其發售之最後一日。該兩期獎券乃本年度最後舉辦者，社會人士勿錯過中獎機會。此次担任攪珠開獎者為香港電台、商業電台、香港電視、麗的電視之八名藝員及女藝員，星期六上午十時起攪珠，先開第五十五期獎券，後開週年紀念獎券。週年紀念獎券至昨日下午五時止，共銷九五、○○○張，兩種獎券共銷四、○○○張。

昨日經港返渥太華 加駐中共大使卸任

（特訊）加拿大首任駐中共大使柯潤斯，日前由北京來港，昨日下午四時已乘日航班機由港飛東京，取道返渥太華。據悉：柯潤斯此次係奉加政府調職返外交部任事，但用任何職？現尚未決定。（娛）

港澳客輪加班

（特訊）中秋佳節，港澳綫交通情況尤見擠擁，搶票熱潮已於日前掀起。本港居民，適逢佳節假日，前往澳門渡假。信德船務公司鑒於往澳渡節乘客擁擠，現已決定加班行走，四艘行走港澳輪渡，每日將作六至七次班期航行，行走港澳的十七艘水翼船，亦告加班，估計將有約三萬多港客前到澳門，消費相信將會超過二百萬港元之巨。

日前，新填地的港澳碼頭售票處，出現人龍，輪購船票。黃牛黨亦為十分活躍，警方人員亦率召到場維持秩序，予以取締不法的炒票活動。（碩）

最新型水翼船 日內行走港澳

（港訊）最近抵港之另一艘水翼船已于日前由仁孚行遞交遠東水翼船公司接收。該船乃義大利羅德船廠所建，仁孚行為期本港之獨家代理。此艘新型RHS144水翼船將於數日後行走港澳綫，并為1972年內交貨之四艘船中之第三艘。以後將有多艘RGS160及RGS140型水翼船行駛香港水域，并將於明年及後年陸續交貨。

救世軍舉辦青年夏令營

（港訊）炎炎夏日，在這幾個月內，香港島上的救世軍轄下，位於馬[illegible]的一救世軍營，先後有一千○八十名青少年人，在該營地渡過他們的夏令營生活，參加者大部份為徙置區的居民子弟，每一個營期三天，大致…營中的節目，包括遠足旅行，游泳，遊戲，電影和音樂等，還有各項比賽，聯誼活動，以至探討大自然的景物。還有四個夏令營，是特別為義軍而舉行。

柴灣將興建防治蟲鼠站

（特訊）政府將在柴灣道與城道興建一所防治蟲鼠辦事處，該辦事處面積約一千方呎，有儲物室及宿舍，分別供存儲器具，殺蟲劑及各種防治器具，及十位市政事務署防鼠組人員住宿。該項工程耗費約四萬元，將於十一月初動工，可望於五個月後竣工。

徙置事務處

新區樓下商業舖位及茶樓出租

香港政府公開邀請競投附表所列新區舖位及茶樓之租權舖位為期三年，茶樓為期四年。期滿後經雙方重新協議及另定租金後，舖位可續約三年，茶樓可續約四年。部份舖位地方可作住家之用。投標者必須年滿或已超過廿一歲及須註明其所願意一次過支付之權金數額以獲得該舖位之三年期租約或該茶樓之四年期租約。

詳情請親向九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署五樓徙置事務處詢問，索取投標表格時須攜同保證金收據及本人香港身份證。投標者須於一九七二年九月二十九日星期五正午十二時以前將投標表格（正副本各一份）投入設於香港下亞厘畢道布政司署之投標箱為要。

投標者須每標投每組舖位繳交五百元或每間茶樓繳交二千元之保證金，倘若其投標被接納而投標人無法履行其義務則該保證金將被沒收。不中標者，其已繳保證金可獲發還。

徙置事務處處長　黎保德

樓下空置商業舖位招租

新區	座號	舖位號數	樓面積（平方呎）	每月租金（包括差餉）	指定行業
興華	1	L101+L110及L102+L109	1,180	$1,100	百貨商店
		L103+L104	950	$ 900	雜貨/米舖
		L105+L106	950	$ 900	士多店
		L107+L108	950	$ 900	家庭用具
藍田	15	5+6	910	$ 700	理髮店/美容院
		12+13	910	$ 700	雜貨/米舖
		14+15	910	$ 700	士多店
秀茂坪	22	1+2	950	$ 900	雜貨/米舖
		3+4+5	1,425	$1,350	肉食/鮮魚
		9+10	1,180	$1,050	理髮店/美容院
		16+17	950	$ 900	百貨商店
		22+23	1,180	$1,050	電器用品
	23	1+2	1,180	$1,050	理髮店/美容院
		4+5	950	$ 900	百貨商店
		7+8+9+10	1,900	$1,800	冰室
慈雲山	3	9+10	950	$ 900	中西藥店/化粧品
		11+12	950	$ 900	士多店
		13+14	950	$ 900	雜貨米舖
油塘	22	4+5	1,030	$ 760	電器用品
		6+7	1,030	$ 760	理髮店/美容院
		9+10	1,030	$ 840	雜貨/米舖
		11+12	1,030	$ 840	士多店
		16+17	1,030	$ 840	百貨商店

兩層高茶樓招租

新區	地點	面積（平方呎）	每月租金（包括差餉）	備註
慈雲山	第四十三座東面	2,708	$1,750	
牛頭角	第七座西面	2,708	$2,500	
藍田	第十五座北面	2,708	$2,100	只准經營西餐營業
油塘	第二十二座北面	2,708	$2,500	
興華	第一座中部尾	2,708	$2,850	只准經營西餐營業
石梨	第十五座西面	2,708	$1,600	
晉山	第四座東面	2,708	$1,500☆	

☆查晉山新區不入目前徵收差餉地區之內故目前無須繳交差餉。惟將來如要徵收差餉時，則由徙置事務處處長負責。

結束合股聲明

啟者：香港九龍官塘新區工廠大廈第一座第一一○一至一一○八室及第五一三至五一六室六福銅器製造廠（SIXTH HAPPINESS）向由曾廖愛貞及霍惠玲合股經營，霍惠玲女士於一九七一年十二月十七日去世，而該合股亦於該日自動取消。現六福銅器製造廠由曾廖愛貞女士獨資經營，所有華洋轇轕于上述之一九七一年十二月十七日後與曾廖愛貞女士無涉特此聲明。

曾廖愛貞女士
代表律師胡寶星關卓然律師行啟
香港太子大廈一七二二至四室
一九七二年九月廿二日

承業主命賣重物業招標出售

啟者茲承業主命招標將下列之吉地出售

該吉地坐落香港鰂魚涌鰂魚涌海旁地段在田土廳登記為（一）鰂魚涌海地段第二號之E段及其伸展（二）鰂魚涌海地段第一號C段之第五分段

土地總面積：約二萬三千八百六十五方呎；

年期：（一）九九九年期由一九○○年四月十八日起計；（二）九九九年期由一八八二年二月二日起計；

地租：（一）其攤分將不超過三十二元；（二）其攤分將不超過二百九十四元；

負担渠務之費用為四萬○八百七十三元；

交易日期：中標後三十日內成交；

投標人士可向下款之本行索取投標表格及租售章程，將投標表格填妥封密于信封內，郵寄翁余阮律師行收及在信封面上務請註明「標投鰂魚涌海旁地段」字樣，並在信封內寄附「翁余阮律師行」支票一張面額為標價之百分之二十，倘不中標，則原數三天內奉還。

截標日期為一九七二年九月廿七日星期三下午五時。

翁余阮律師行啟
香港昃臣大道中四十八號萬年大廈九樓
一九七二年九月廿一日

香港電燈有限公司 股東通告

啟者：本公司董事會宣佈：關派有關截至一九七二年十二月三十一日屆止會計年度之中期股息，每股四角。該項股息，將於一九七二年九月二十二日派與在一九七二年九月十一日經已登記之股東。由一九七二年九月十一日（星期一）起至同月二十二日（星期五）止（首尾兩天在內），股票過戶工作暫停。此佈

承董事會命
署理秘書　李思南啟
一九七二年八月十五日

申請入英籍啟事

吳仲儀（NG CHUNG YEE）又名吳仲儀（WU CHUNG YEE）住香港[illegible]號現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准予其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請歸化英籍啟事

朱錦薇（CHU KAM-MEE, AMY）現住香港銅鑼灣波斯富街八十三號三樓B座現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啟事

譚源錡（TAM YUEN KE）又名譚浩成（TAM HAO SING）現住香港北角[illegible]四十七號[illegible]現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

香港政府公佈

市政事務署佈告

在一九七二年九月二十二日憲報公佈，招商承投在九龍官塘遊樂場售賣小食等物之專營權。期限由一九七二年十一月一日至一九七三年十月卅一日。

投標表格及一切詳情，可向香港雪廠街政府中央合署西座十三樓市政事務署索取及查詢。

市政事務署投標委員會秘書　區佩貞

市政事務署佈告

在一九七二年九月二十二日憲報公佈招商承投在下列地點售賣小食等物之專營權：

新界大埔幼公園（期限由一九七二年十一月一日至一九七三年十月三十一日止）

投標表格可向九龍洗衣街市政事務署九龍分署四樓新界總務科索取，一切詳情亦可向該處洽詢。

市政事務署投標委員會秘書　區佩貞

香港九龍及新九龍酒牌局公告

凡擬申領有關一九七三年一月一日至一九七三年十二月三十一日期間之酒牌者，其申請必須於一九七二年十月四日以前送遞香港九龍及新九龍酒牌局，以便於一九七二年十二月十一日及十四日兩天舉行局務會議時予以審核。

申請表格可向香港德輔道中一百四十一號國際大廈十樓民政司署索取。凡申領酒牌者，切勿認為申請書一經呈遞，即獲批准；申請人對其擬領酒牌之樓宇在申請書未經批覆前之一切開銷，並不在審核時考慮之列，特此公告週知。

酒牌局秘書　余守强

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七二年九月二十二日政府憲報公佈招標承投下列：

編號	項目
PT/42/72	承供應電子資料編纂系統以代替現時安裝於輔政司署之電子資料編纂系統

上述之投標將於一九七三年一月二十六日正午十二時截止，投標人必須於該日以前將標書投入設在香港下亞厘畢道政府合署（中座）布政司署樓下入口處之投標箱內。

投標格式紙可向香港北角油街政府物料供應處購買部索取。

香港政府物料供應處處長　楊俊

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七二年九月二十二日政府憲報公佈招標承投下列各項：

編號	項目
PT/40/72	承供應去汚粉
PT/41/72	承供應皂粉
PT/43/72	承供應毛巾布
PT/44/72	承供應消防事務處用之皮靴
PT/45/72	承供應警察制服皮具
PT/46/72	承供應制服帽
PT/47/72	承購買香港政府屬下之爛銅鐵，舊電線及舊滑機油

投標格式紙可向下列各處索取：

（一）香港北角油街政府物料供應處購買部
（二）香港昃臣大道中政府合署西座地下中區民政司署諮詢分處
（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

香港政府物料供應處處長　楊俊

香港屋宇建設委員會公告

為觀塘高超道政府廉租屋邨幼稚園招租事

該邨第六座地下幼稚園一所招標承租，內有課室十間，教員休息室，住所及儲物室各一間，另有遊樂場兩處及男女盥洗手間等，總面積約為六千方呎，租約為期三年，期滿時雙方得照值檢租值續約三年，第一個三年租約期間內月租建議為三千二百元。投標人必須說明願意繳付出之按櫃保證金若干。

其他詳情，可向九龍馬頭圍道一號屋宇建設委員會秘書查詢，投標表格亦可向該址領取，填妥後，在信封上註明「投租高超道幼稚園」字樣，加密封，務於一九七二年九月廿九日（星期五）中午十二時前投入上址樓下之投標箱內。

該會有權取捨最高或任何之投標。

香港屋宇建設委員會秘書　竇立

交通處佈告

限制青山道上之行車速度
元朗東迴旋處至四頭學士道

自一九七二年九月二十三日星期六起，介於元朗東迴旋處及四頭學士道之青山道將成禁路，故該段路上之車輛不得以每小時超過三十哩之速度行駛。

署理交通處處長　白端良

香港高等法院

一九七二年破產案件第二十宗

為頒發本破產案件之接管令與召集債權人第一次會議通告事

為關於在新界荃灣楊屋街十二號永如工廠大厦五樓A之安琪製衣廠事

接管令日期——一九七二年九月十五日

第一次會議日期及地點——一九七二年十月三日（星期二）下午二時三十分在香港遮打道三號德匯大厦十樓破產管理官署會議室舉行

所有欠到該破產案件之任何款項即須如數繳交與破產管理官

破產管理官　賀謨

香港高等法院

一九七二年公司結束事件第三十三宗

為關於啟發貿易有限公司事

委任清算人通告

高等法院於一九七二年九月十四日頒令委任香港遮打道三號德匯大厦十樓破產管理官為上開公司之清算人但無監察委員之組織

破產管理官暨清算人　賀謨

香港教育司署通告

一九七三年留學馬來西亞及尼日利亞之大英聯邦獎學金

（一）馬來西亞及尼日利亞政府依據大英聯邦獎學金及研究獎金方案，設置獎學金若干名，頒給大英聯邦其他地區資質優秀之男女學生。

（二）此項獎學金設置之目的，係使獲頒獎學金者能自一九七三年五月起在馬來西亞大學或自一九七三年十月起在尼日利亞大學，從事高深研究，為期兩學年。

（三）該獎學金包括核定之旅費，及留學期間之生活費及學費。

（四）申請資格：（甲）申請人須為經常居住於香港之大英聯邦公民；（乙）申請馬來西亞之獎學金者其年齡於一九七三年一月一日，申請尼日利亞之獎學金者其年齡於一九七三年十月一日，須未滿三十五歲；（丙）申請人須曾在大學畢業，或具有同等學歷，並須符合有關當局之入境手續之各項規定。

（五）申請表格及其他有關詳情，可向香港銅鑼灣希慎道利園大廈四樓教育司署領取及洽詢。申請表格及其他應呈繳之文件，至遲須於一九七二年十月二十日繳交該署，逾期者將不予考慮。

教育司　簡寧

教育司署佈告

一九七三年留學英國、加拿大及一九七四年留學澳洲、紐西蘭之大英聯邦獎學金

（一）英國、加拿大、澳洲及紐西蘭政府，依據大英聯邦獎學金及研究獎金方案，設置獎學金若干名額，頒給大英聯邦其他地區資質優秀之大學畢業生。

（二）設置此項獎學金之主要目的，係使獲得者自一九七三年九月或十月起在英國、加拿大，或自一九七四年三月或四月起，在澳洲或紐西蘭之大學，或高級學府之研究院深造，或從事研究工作，為期兩年後得獲頒高級大學學位，或其他類似之學歷。

（三）此項獎學金之金額，足供在獲得獎學金期間，經核准之旅行，生活及其學所需之費用，並免繳所在國之所得稅。

（四）申請資格：（1）申請人須為經常居住本港之大英聯邦公民；（2）申請英國及加拿大獎學金者，須於一九七三年十月一日，申請澳洲、紐西蘭獎學金者，須於一九七四年三月一日，未滿三十五歲；（3）申請者須曾在認可大學畢業。如申請已獲頒學位或取得同等學歷，其被選之希望較高。申請上述獎學金者，以年齡在二十二歲至二十八歲之間者，得優先被選，其年齡已超過三十五歲而情形特殊者，亦可酌予入選。凡經推薦入選者，須另符合體格，健康及入境各項規定。

（五）申請表格及其他有關上述獎學金之詳細情形，可向香港銅鑼灣希慎道利園大厦教育司署領取及洽詢。申請表格填妥後，最遲須於一九七二年十月二十日交回該署，逾期者將不予考慮。

教育司　簡寧

聞

先夫朱公藉泉於一九七二年九月二十日（星期三）下午二時病逝養和醫院積閏享壽七十有三歲奉移萬國殯儀館治喪謹訂九月二十三日（星期六）上午十時卅分大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

未亡人 馮饌鴻 陳蕙卿 馮銀梨
孝男 少泉
孝女 煥娴 佩坤
婿 蘇東尼
外孫男 蘇菲臘 蘇基斯
泣告

治喪處：香港萬國殯儀館 地址：海堤街十六號 電話：H六一四一二三

拍賣古玩，酸枝傢俬，銀器，冷氣機及其他傢俬什物等

茲定於一九七二年九月二十二日星期五上午十時三十分在畢打行土庫本行拍賣房內拍賣大批古玩，酸枝傢俬，銀器，鑲嵌傢俬，冷氣機，焗爐，吸塵機，打字機，抽濕機，熨斗，彩色電視，西式傢俬等（其中包括已故之遺物）本行備有目錄奉送。

擸勿兄弟拍賣行啟
香港畢打行土庫內
電話：二二一二三二四

擸勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命令UNDER DISTRAINT NO.755 OF 1972定於一九七二年九月二十五日即星期一日上午十一時正在香港畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍下鄉道門牌卅六號三字樓PARIS INDUSTRIAL MANUFACTURING各物照法院所開者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港擸勿兄弟拍賣行啟
電話H二二〇二二四

聖誕團

日本鹿兒島 $2,850
泰馬星十天 $2,250
台灣九天遊 $ 980
台灣機票雙程 $ 420

十月四日 廿六日

培道聯愛會啟
英皇道六號百利大廈三樓B
H709395 709073

和寶有限公司 遺失股票啟事

啟者：開列股票經宣佈遺失，同時本公司收到申請補發該股票副本之申請書：

股票編號	持有人姓名	股票數量
11220	TENG SHU CHIN	250股
108975	TENG SHU CHIN	50股

由本通告之日起一個月內如未有任何人士向本公司要求登記為上開股份之股東時，則上開股票當作無效作廢，同時另發股票副本，此啟。

和寶有限公司
股份登記處
會德豐有限公司謹啟
一九七二年九月二十一日

招標通告

茲招標承建新界大埔舊墟公立學校擴建課室及教員室。所有落標，必須予以封固，同時在封面清楚註明「大埔舊墟公立學校」字樣，並須放進於一九七二年九月三十日正午十二時以前交抵新界民政署總處。該工程之建築章程及地盤圖則，可向該理民府索閱，承建商必須呈出其商業登記證，以備驗明。主辦人不受必須接納最低標價或任何標價之約束。

大埔舊墟公立學校校董會啟
一九七二年九月二十日

天主教明愛中心昨有盛典
教宗代表主持儀式 冊封本港六位市民

（港訊）一九七二年九月二十一日（星期四）下午六時，天主教教廷萬民福音傳播部秘書長亞尼代表教宗，在堅道明愛中心的一個典禮中，冊封下列六位本港市民：郭律政治、張彥文、王作新、黃彩月、衛瑪利、曾婉貞。

典禮是在香港主教徐誠斌所招待的茶會中舉行，參加人數眾多，包括香港天主教神職及修會代表、教友及教區內其他宗教及福利團體的有關工作人士。

下列是在慶典中宣讀的頌詞：

[illegible]

慶中秋 郊區賞月 意仍濃 別饒情趣

（本報專訊）月到中秋份外明，中秋佳節，賞月是最主要的節目，而賞月的地區，每年例市民都[illegible]

港九兩家巴士公司
學生乘車辦法不同 九巴行新制，中巴仍打孔

（特訊）港九兩間巴士公司，已於本月十五日起，開始恢復學生月票之售賣，但，今年之學生票制度，兩間公司都各有不同。九龍巴士公司已於上週末起施行新制度取消了往年所辦理之學生月票，改為（學童半價證）辦法。

據九巴方面消息：學童半價證之有效期間為一學年，期內毋須更換，即有效期直至一九七三年暑期開始為止，期內之使用，除假期及學校假日，每日使用時間，亦為由上午六時至下午七時為止，同期祇限中學校之學生其年齡在十二歲至十八歲之間始能持有使用。

九巴發言人謂：事實上，以往沿用已久學童月票，祇用至本年暑期開始時為止，換言之，在暑期開始後至本月十五日以前，任何學童，尚未發出任何優待乘車證。而由上月廿五日起，已接受各中學校的集體申請，由校方通令學生，如需要此種半價證者，即向校方登記，彙齊後送與九巴換發，經九巴將半價證填寫完妥，然後通知校方派員領回再轉發與學生。「學童半價證」，每次乘車須予出視並繳付半費，即市區內一毛五仙。

至於港島之中華巴士方面，昨日下午三時，高級發言人黎守謙於答記者查詢時，表示該公司直至目前止，仍未有更換舊制之準備，亦即由本月十六日起，仍然發售學生月票，按月轉換，有效期間為每月十五日止。學生登車時，必須將月票向司閘展示，若遇有尚未改為「一人巴士」仍有售票員在車上服務時，則必須交售票員打孔。（立）

出席世界浸聯會議 黃汝光博士返港

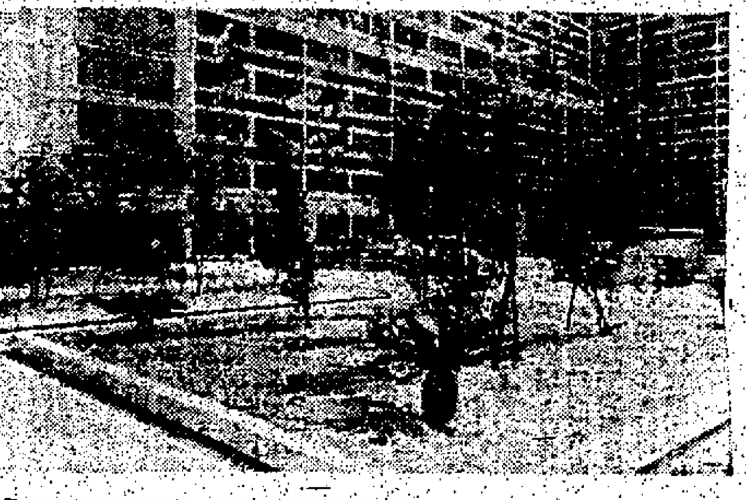
（港訊）世界浸信會聯會執行委員會主席，香港浸信會聯會教育部主席，培正中學校監、九龍城浸信會執事、建築師黃汝光博士，七月偕夫人張蕙新女士赴美出席「世界浸信會聯會會議」，並在洛杉磯探望其子媳後，於八月中旬飛往南美哥倫比亞參加美洲浸信會弟兄會洲際聯會會議。繼往墨西哥、古巴、巴拿馬等國推動浸信會弟兄助，黃博士此行為籌備一九七三年十一月在以色列耶路撒冷舉行之全世界浸信會弟兄會大會工作。八月底前往非洲利比利亞，尼日利亞，甘馬倫及肯尼亞等國，所到各處，均受歡迎。黃氏於十八日由非洲返港，到機場接機者有香港浸聯會主席張有光牧師，培正中學校長李孟標，黃夫人張蕙新女士偕同友好等數十人。黃夫人將於稍候時間返港留美國。（宇）

旺角街坊會主席曹紹松致贈錦旗與旺角民政主任岳士禮。（本報記者攝）

觀塘經中區小輪 假日特班航梅窩

（港訊）油蔴地小輪公司為方便九龍東區市民於假日前往離島旅遊起見，特由本月廿三日（星期六）起凡公眾假期及星期日上午七時五十分及八時卅分加開兩班特別船由觀塘經中環直航梅窩，並於下午四時正加開特別船一班由梅窩直航中環往觀塘。票價規定由觀塘至中環；頂層每位一元，頭等每位五毛，小童一律同價。由中環直航梅窩，頂層每位四元，頭等每位一元，小童一律半價，由梅窩開返中環及觀塘之票價相同。上述加開之特別班船，為試辦性質，如受搭客歡迎時，將會增加班次，同時並派新三層客輪行走。船上設備舒適，座位舒適，航行快捷，當為假日旅遊人士之佳音也。

清潔模範新區 九龍秀茂坪南區，為一潔淨模範新區。區內綠化，整潔非常。圖為區內一景。



日傢俬巨商葛西訪港 廠商董春芳設宴款待

日本著名家具製造商，吉都市株式會社社長葛西康男夫婦與日本東成貿易公司董事長，昨廿一日由東京抵港訪問，西氏此行目的，係視察東南亞業務，並拜會工商界人士，洽談有關日間之家具貿易事宜，並為本港著名傢俬代理商，安全五金文具廠總經理董春芳之嘉賓，董氏是晚假座北角英京酒家新都城酒樓設宴招待。吉都市株式會社及東成貿易公司，為全日本最大規模之一家具製造工廠，專門製造各類名貴傢俬，每年出口紀錄相當龐大。「圖為葛氏夫婦及董春芳在機場時攝」

「明滴」小姐油站抹玻璃

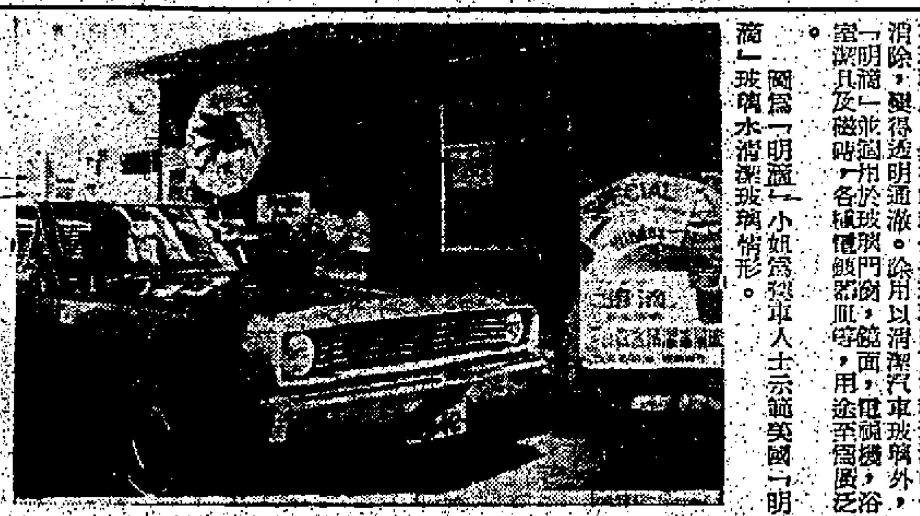
港九英孚無比石油站最近出現一些漂亮的小姐，她們是美國「明滴」玻璃水派出的示範員，日來分別派駐各區英孚油站，為駕車人士清潔汽車擋風玻璃，實地示範「明滴」玻璃水清潔玻璃之卓越功能，大受駕車人士歡迎。美國「明滴」玻璃水含有特製成份，只須噴在玻璃上，然後輕一抹玻璃面污穢油漬頓告消除，變得透明通澈。除用以清潔汽車玻璃外，「明滴」並適用於玻璃門窗，鏡面，電視機，浴室潔具及磁磚，各種餐器皿等，用途至為廣泛。

圖為「明滴」小姐為駕車人士示範美國「明滴」玻璃水清潔玻璃情形。

皇冠新廈開幕

耗資千萬興建之皇冠汽車行新廈位於香港銅鑼灣道一〇六三號，已於昨（九月二十日）下午四時半正式開幕，並由日本豐田通商株式會社社長豐田大吉郎及英國英治傑有限公司董事經理彼德希斯先生主持剪綵儀式。

皇冠汽車有限公司董事經理楊建彬先生致詞時宣稱，皇冠汽車有限公司新廈之落成正代表「豐田成員」六年間不斷發展與擴充的成果，該公司自一九六六年開始代理豐田汽車以來，業務蒸蒸日上，汽車及商業車輛的銷量均與日俱增。皇冠新廈樓高大層，共分為營業、行政、服務及零件各部門，並增聘陣容以更佳及更完善的設備為客服務。典禮完畢後，各嘉賓巡視及參觀大廈各部門，其完備完善，皆讚口不絕。出席之特別嘉賓有豐田自動車販売株式會社部長神尾秀雄，豐田通商株式會社汽車出口部部長小林虔及社長佐藤守岡先生。



開幕儀式由日本豐田通商株式會社事務豐田大吉郎（左）及英治傑有限公司董事經理彼德希斯主持揭幕禮。

皇冠汽車有限公司乃英國英治傑集團附屬機構，其新廈開幕[illegible]

萬國牙科器材公司 代理 美國 藥牙膏

時維富公司經理 今抵港商討業務

澳洲時維富股份有限公司董事經理摩亞（C.D.MOORE）今抵港作業務訪問。留港期間，渠將與有關人仕商討該公司及本港屬下機構派和酒行明年度之財政，有時維富四份一股權的計劃。摩亞同時將與擁「和記集團」舉行會議。

香港青年管絃樂團

慈善抽獎第六期（最後一期）於九月廿日於馬會舉行，得獎號碼如下：〇七九

英皇御准 香港賽馬會通告

本會跑馬地會所公眾席於一九七二年九月二十四日星期日由上午九時開始借予香港大會堂舉行嘉年展覽之用。參觀展覽入場費每位三元五角，兒童及制服軍人每位二元，祇在公眾席閘口入場。

凡本會會員於該日使用相宅者請佩戴會員證章以資識別，並請由會員席正門入場，茲承董事局命，特此通告如上。

司理 吉爹利士啓

一九七二年九月廿二日

救助婦孺 無分國籍宗教 行善積福 不論士農工商

本月三十日保良局賣旗籌款 敬請各界人士賜予支持

金門（香港）有限公司 誠聘 土木工程師兼地盆副總管

本公司誠聘經驗豐富之土木工程師兼地盆副總管一名，以負責管理建築公路與橋樑等工程。應徵者以具備下列條件為合：

（一）有數年之地盆工作經驗，熟諳同類工程所有步驟。

（二）能管理直屬及附屬工人，並能支配預定之工程計劃。

（三）能負責編寫月結表格（Interim Certificates）。

本公司之業務在迅速擴展中，應徵者錄取後可獲優厚薪酬並有擢陞機會。符合上開條件者，請親筆函具履歷寄：

香港軒尼詩道一號照信大廈十七樓

金門（香港）有限公司

人事部經理

香港理工學院聘請教師啓事

本院現有秘書學教師空缺一名，申請表格可向九龍紅磡育才道本院索取，並需於一九七二年九月二十七日以前填妥寄回本院。

資歷及經驗：

（甲）申請人以年在三十五歲以下為佳。

（乙）一、持有香港工業學院商科文憑或證書，或同等學歷，及具有取得上述學歷後五年之實際工作及（或）教學經驗；或

二、持有香港工業學院管理文憑或同等學歷，及具有取得上述學歷後從事有關行業七年之實際工作及（或）教學經驗，或具有五年從事有關行業之實際工作及（或）教學經驗兼具有一年之認可全日制工業師資訓練。或

三、香港工業學院秘書或商業證書或同等學歷，及具有取得上述學歷後從事有關行業七年之實際工作及（或）教學經驗，或具有五年從事有關行業之實際工作及（或）教學經驗兼具有一年之認可全日制工業師資訓練。

職責：在本院工商管理系教授商業及秘書學之科目，及協助秘書學之主任講師處理該部之行政及學術事宜。

待遇：

（甲）男性由月薪港幣一七五〇元分十五次遞增至三三五〇元止

女性由月薪港幣一五六一元分十五次遞增至三二四五元止

（乙）申請人如除具有受聘之最低資格外，另具額外之教學或實際工作經驗者可獲相應之額外薪金遞增，每多一年之額外經驗，則多一次遞增。

（丙）申請人如兼有認可之工業師資訓練證書者或可獲一次額外薪金遞增。

其他服務條件：

由於本院之職工服務條件尚未編製完竣，申請人如被取錄，將暫與院方先行簽訂為期不少於兩年半之合約。除上述薪酬外，其他福利將包括醫療服務，又合約滿後，可獲得其薪俸總額四分一之獎金。

院長 柯達

吉舖廉租 九龍荔枝角道旺舖 電H四五三五四六林洽

香港電話有限公司 徵聘啟事

（一）電力工程總幫辦

月薪：約由一千元開始

資格、職務及申請辦法，請查閱同日出版之南華早報。

（二）屋宇管理員

月薪：約由七百四十五元開始

資格、職務及申請辦法，請查閱同日出版之南華早報。

（三）金屬打磨技工（一名）

月薪：約由五百二十元開始

資格：具有認可之學徒訓練證書，熟諳刨床、車床及工作枱（製大小工具及校準器等）工作，兼識燒風焊焊。

（四）冷氣機打磨技工（數名）

月薪：約由五百二十元開始

資格：具有認可之冷氣工程學徒訓練證書及經驗

工作地點：港島及荔枝角區

請填妥附表，註明所欲申請之職位，連同證件副本寄回香港郵箱四七九號，香港電話有限公司人事部收，截止日期為一九七二年九月三十日。

電話公司簡易申請職位表格（華僑日報）

姓名： 性別：
地址：
年齡：
籍貫：
教育程度：
經驗：
欲申請之職位：
附證件副本： 份
電話號碼：
申請人親筆簽名：

全球著名 NTN 啤令

啤令供應或服務請參觀：

NTN 啤令服務中心

地址：九龍太子道74號地下 電話：K-930138

總代理：英商大興洋行

日本貿易振興會主辦

HK-TVB JADE

香港無線電視翡翠台

七二年九月廿三日

上午九時半至十時半

中秋佳節特備節目

日本設計藝術

本片敘述日本的現代設計，如何受到天然資源和古代藝術的感應，而逐漸演至今日的新風格，新成就。日本在各方面的族新設計，不但包括工業產品，且對機械組織亦已作最現代化的大事改革。

日本現代生活

故事以雪子購物作中心，間接展出日本各式各樣的貨品，以及商店和百貨商場所供應的一切貨物。同時也簡單地介紹日本人的日常生活。

The Hongkong Electric Co.,Ltd. 香港電燈有限公司 謹告用户

啓者：本公司於銅鑼灣波斯富街二十四號之繳費中心將自一九七二年九月二十二日辦公時間後停止辦理有關繳納電費及申請供電事宜。

為方便用戶起見，銅鑼灣及跑馬地區將開設新繳費中心，地址為：—

㈠堅拿道西永德大廈地下G10號舖位

㈡跑馬地成和道51號A

上述新繳費中心正進行裝修工程，日後當正式公佈開放日期。

本公司各繳費中心辦理有關繳納電費及申請供電事宜。辦公時間為星期一至星期五上午九時至下午四時，及星期六上午九時至中午十二時。

體育

全港游泳週年大賽閉幕
創八項全港新 兩項刷新大會

（特訊）香港業餘游泳總會主辦之一九七二年度全港公開游泳週年錦標大賽，昨（廿一）日晚假座銅鑼灣維多利亞政府游泳池舉行次夕最後決賽，全部采創項目共十四個，其中有三項決賽締香港游泳最高紀錄，另一項刷新大會紀錄，中華民國亞洲名將亞洲分齡大賽冠軍金牌選手沈寶妮，在女子一百公尺蝶泳式決賽，締一分十五秒香港最高新紀錄，輕取冠軍，惟較沈寶妮本人最高水準一分十二秒二，退步共遠。香港出席今屆慕尼黑世運代表勵進會小將克羅克，在男子四百公尺自由式決賽，締四分四七秒四香港最高紀錄，奪得冠軍金牌。婦遊會女泳將麥克唐納在女子四百公尺個人四式決賽，一個人唱獨腳戲，成績六分廿八秒，比男子四百公尺個人四式決賽冠軍紀錄還快，粉碎全港紀錄，締香港新獻。女子一百公尺自由式決賽，沈寶妮締一分七秒四大會新獻，再刷新沈寶妮本人在預賽所創之一分八秒三大會最高紀錄。惟較沈寶妮去年在日本東京舉行之第二屆亞洲青少年分齡游泳錦標賽女甲組一百公尺自由式決賽，沈寶妮落後屈居星加坡女飛魚陳麗燕，以一分四秒七奪標贏得冠軍金牌成績，大網回來，令人非常失望。今屆全港大賽連同九月廿日首夕決賽，共創五項全港最高紀錄，及一項大會新獻，海天隊締女子二百公尺個人四式二分四十五秒六全港新獻，中華會鄧紀卿締女子一百公尺蛙式一分廿七秒二全港新獻，東方隊陳耀邦締男子一百公尺蝴蝶式一分四秒四全港新獻，婦遊會締男子四百公尺自由式四分九秒二大會新獻。總共今屆全港週年大賽創出八項香港最高游泳紀錄，另兩項刷新大會紀錄，成績環境，興游非常。茲將昨（廿一）日次夕決賽成績錄后：（七組）

△男子組

男子二百公尺蝴蝶式決賽：一、李浩天（海天）二分五七秒四。二、陳耀宗（東方）三分八秒九。三、A史堤堡（婦遊）三分十九秒二。四、D勒士頓（婦遊）三分廿七秒六。五、陳念成（東方）三分卅二秒七。六、陳念發（東方）三分卅五秒六。

男子二百公尺自由式決賽：一、克羅克（婦遊）二分十三秒一。二、A史堤堡（婦遊）二分十八秒。三、蕭永健（海天）二分廿四秒五。四、波爾森（勵進）二分卅一秒七。五、王六生（南華）二分卅四秒五。六、余永榮（南華）二分卅七秒七。

男子四百公尺個人四式決賽：一、P史堤堡（婦遊）六分廿八秒。二、A史堤堡（婦遊）六分卅七秒一。三、梁錦保（東方）六分四九秒九。（僅三人參加）。

男子四百公尺自由式決賽：一、克羅克（婦遊）四分四七秒四（破勵進會陳紹綿保持之全港紀錄四分五〇秒，締香港最高新獻）。二、P史堤堡（婦遊）五分十六秒八。三、蕭永健（海天）五分卅八秒六。四、余達齊（南華）六分一秒。五、余永榮（南華）六分十三秒。六、蔡鏡明（東方）六分十五秒五。

男子一百公尺背泳決賽：一、陳耀邦（東方）一分十秒六。二、A史堤堡（婦遊）一分十秒九。三、張庭標（勵進）一分廿秒八。四、陳耀宗（東方）一分廿二秒六。五、D勒士頓（婦遊）一分廿三秒。六、鄧偉棠（勵進）一分廿五秒二。

男子一百公尺蛙式決賽：一、黃德光（勵進）一分十八秒七。二、黃偉殷（南華）一分廿秒五。三、J埃姆斯利（婦遊）一分廿一秒八。四、麋國熙（勵進）一分廿四秒五。五、張國瑜（勵進）一分廿八秒四。六、吳其波（東方）一分卅五秒二。

男子四百公尺四式接力決賽：一、婦遊會（A史堤堡（背），P史堤堡（蛙），克羅克（蝶），J埃姆斯利（捷））四分五一秒七。二、海天會五分二秒九。三、東方會五分三秒六。四、南華會五分九秒五。五、勵進會五分十二秒九。

男子八百公尺自由式接力決賽：一、婦遊會（A史堤堡，P史堤堡，J埃姆斯利，克羅克）九分卅七秒。二、海天會十分卅四秒。三、南華會十分四三秒。四、東方會十一分一秒三。

△女子組

女子二百公尺背泳決賽：一、許麗洋（東方）三分七秒五。二、觀伊利（西青）三分十一秒八。三、S勞頓（西青）三分十五秒三。四、熊妮（勵進）三分十六秒八。

女子二百公尺蛙式決賽：一、陳美娟（南華）三分十二秒。二、歐陽賽珠（南華）三分十九秒三。三、曾旺卿（中青）三分廿秒。四、杜欣玲（勵進）三分廿六秒八。五、阿拉革（西青）三分四一秒一。

女子四百公尺個人四式決賽：冠軍：麥克唐納（婦遊）六分廿八秒（僅一人參加，首名麥克唐納成績破婦遊會米高蔡勒保持之大會紀錄六分卅一秒二，締香港新獻）。

女子一百公尺蝴蝶式決賽：一、沈寶妮（海天）一分十五秒（破婦遊會京士利保持之全港紀錄一分廿秒五，締香港最高新獻）。二、許健洋（東方）一分卅五秒。三、E．窮頓（西青）一分四四秒七。四、李興瑜（海天）一分十秒。

女子一百公尺自由式決賽：一、沈寶妮（海天）一分七秒四（破沈寶妮本人在預賽所締一分八秒三大會紀錄，創大會新獻）。二、麥克唐納（婦遊）一分十一秒三。三、熊妮（勵進）一分十三秒四。四、葉佩英（南華）一分十五秒。六、梁紹選（南華）一分十六秒三。

女子四百公尺自由式接力決賽：一、婦遊會（C．勒士頓，米高蔡達，麥克唐納）五分八秒四。二、西青會五分十四秒四。三、海天會五分廿三秒三。四、勵進會五分卅一秒三。

花式彈板跳水

△女子甲組三公尺彈板決賽
冠軍：徐頴（幸運）九九．九四分

△女子乙組花式跳水決賽
冠軍：帕里什（西青）卅七．四七分
亞軍：李秀珍（幸運）卅二．六一分
季軍：尼克松（婦游）廿七．一三分

△男子乙組花式跳水決賽
冠軍：庫特（鄉村俱樂部）四三．九四分
亞軍：李成國（南華）四一．六九分
季軍：彼得士（軍聯）四〇．四〇分

全港公開泳昨夕舉行最後決賽，女子二百蛙泳，冠軍陳美娟（南華），亞軍歐陽賽珠（南華），季軍曾旺卿（中青）領獎後合照。（本報記者攝）

足總執委廿六會議
大部有關財政來源
今年球場將招商投登廣告價高者得

足球總會執委會，定於本月廿六日召開會議，今次會議的程序，差不多全部是關于財源廣進的問題，包括職業金、電視、廣告、球場背面廣告等，連串的有關經濟來源，其中只有兩項是指足球埠際賽及「和和盃」賽等事務，但埠際賽亦已排定在十月五日舉行，和和盃則十月八日、九日、十一日各天舉行，相信亦無若何的事情須要加以討論者，故此，今番會議可能變成專講「水」的問題了。

足總發出的一張公告，乃是招商登廣告於球場上面者，照公告說：欲登在球場上安排廣告宣傳之投標商，可在九月廿六日下午五時前，將標封密，以掛號信寄給香港足球總會秘書收。開標日，則在廿六日執委會討論此項問題時，當席開拆，以價高者得，以往球場廣告多由煙公司訂登，今次足總改行新例，且看其結果如何。

華足聯將選人 踢和和盃港馬賽

（大衆社）華人足球聯會遴選小組，第一次會議，定廿七日（星期三）下午六時，在該會召開，討論選出「和和盃」港馬埠際賽香港代表隊，亦即港華聯隊正副選球員各十六名云。

匈牙利勁旅回覆 農年可來賀歲
捷克冠軍欲年底訪港

足球總會昨天的週報中透露了兩支足球勁旅欲前來香港作賽，預算在一九七二年十一月或十二月來港作賽的是捷克一九七二年冠軍斯巴達隊，而欲前來香港賀歲的隊伍是匈牙利法蘭斯路士隊，這兩隊都是東歐勁旅，而匈牙利未曾有球隊來過香港的，故此若然能夠成為事實，是否稱球迷的眼福也。

匈牙利法蘭斯路士隊是開始經由執委所提出者，足總一經專出查詢後，便有回覆，該隊預算在一九七三年二月十一、十四、十八到澳洲作賽，故將會在港作賽兩場或三場，要求條件是兩場包眼三萬五千美金，或三場五萬美金，免稅，並招待廿二個球職員在港第一流食宿及舟車費。

法蘭斯路士隊的球員，全部都有代表國家隊球員資格，去季是匈牙利聯賽第二名，在歐洲球會聯盃杯賽，飛馬決賽權，敗給英國狼隊，該隊一八九九年成立，曾經獲得廿一次聯賽冠軍，十一次杯賽冠軍，兩次中歐盃冠軍，一九六四年莊歐洲城市杯冠軍，一九六八年得亞軍。

該隊的知名球員，有阿爾拔，傑斯，諾違，班錫斯，葛森斯，維比祖亞士，巴迪特，蘇茜，班尼哥城，力治斯，均是匈牙利隊國家球員，代表出席世運界杯，奧運會，及歐洲聯杯之球員。

捷克斯巴達足球隊，是捷克一九七二年之聯賽冠軍，四月（七二，七三年度）聯賽領先隊伍，今年歐洲杯賽，他們敗給荷蘭，阿積斯隊，（阿積歐洲杯冠軍），擁有七名國家隊球員，是歐洲強隊。

該隊將在一九七二年十一月廿五日至十二月廿日來港，條件是兩場三萬五千美金，三場五萬美金包眼，招待廿二人食宿舟車費。

拯溺會同人昨宴賀
徐卓球總監榮獲 意國武士勳爵銜

（特訊）香港拯溺總會昨日下午七時半，在淺水灣拯溺總部舉行宴會，慶祝該會全港水上安全香港區總監徐卓球倡榮膺意大利總統頒授意國國家武士勳銜，並歡送徐氏前往美國夏威夷考察該會務及救生工作。在歡宴席上，首由該會會長周有致賀詞，略謂：「徐總監今次榮獲意國武士勳銜，不但是本會之榮譽，亦是全港市民之榮耀，徐總監是本港一位熱心慈善家，其不但盡力協香港拯溺服務，曾任保良局總理，現任東華三院總理及北角街坊會首長，並協助提倡多項體育運動，徐氏主持之百實洋行以代理意大利之「大利丹」各種家庭電器用品著名，香港意大利之商業來往，成績卓著，今榮獲意國政府頒授武士勳爵銜，可謂深慶得人」。隨即周會長代表拯溺總會致送紀念品與徐總監。徐總監對記者稱渠此次赴美國夏威夷，除參加一項義務會議外，並考察該國之拯溺救生工作及水上安全服務情況，屆時並搜集各拯溺先進國家之救生資料帶回本港作借鏡參考之用。（奕）

香港拯溺總會同人昨宴賀該會水上安全香港總監徐卓球榮獲意國武士勳爵銜。（上）會長周有代表同人致送紀念品與徐總監。（下）徐氏與拯溺首長及委員合照，前排左起陳波、陳國和、徐氏、周有、徐夫人、馬夫人、吳祥、馬汝燊、陳兆賦、李熙華、郭琰銘、羅維邦、馬長祥、盧濟通、陳位能。（本報記者攝）

精・工・班・訊
兩名西班牙籍球員 註妥册後明可上陣
陳鴻平本屆不離精工

（特訊）本屆甲組卡翁足球比賽代表菲律賓參加之西班牙籍球員，曼紐與湯瑪士，日前在木府賽時，曾來港欲加盟精工，因居留問題未辦妥，故此乘便返祖家渡假。曼紐與湯瑪士已於前午返抵本港，在精工職員協助下，因在港辦妥工作證明，故昨日亦獲本港移民局批准居留，並於昨午前到足總辦理註册手續，明午對東昇之一場大戰，可以隨時上陣。

這兩名西班牙腳辦妥手續後，隨即入鳥溪沙參加精工之集訓，據精工練陳鴻洪表示，如果其練習合一，將以……

至於精工球員陳鴻平日前入信足總，要求協助轉會越行，聽說精工總部已聲明不放人，精工表示不放人，世且附有陳鴻平之親筆簽字，表示在本屆內不離精工，仍屬續效力。昨據足總秘書說表示：由於陳鴻平會入信要求足總協助其轉會，雖然，精工有陳鴻平之證明，但，依規既然陳鴻平會入信要求協助，足總照例亦去函給陳鴻平，待其答覆之後才處理。（小于）

聖工聯誼會 二屆聖聯盾 乒乓球賽果

（本報訊）聖工聯誼會於日昨假在排球聯會乒乓球室舉行第二屆聖聯盾乒乓球比賽，是屆參加之各堂青年少年共計有十二隊，另有男子及女子單打賽。開始時由林席生致詞，並由席陳賢武牧師祈禱，該會主席簡薄南牧師致詞，略謂以賽球表現友愛精神，及上進毅力，除冠，亞，季軍可獲贈錦旗，凡參加之每隊，各獲贈紀念品一份，全部經費，由多位牧師及各堂捐獻云。賽畢，請麥永深牧師頒獎，頒獎後，會主席及參加各團隊全體，總由祝平牧師祝福。比賽結果：葵苗使者隊衛冕成功蟬聯冠軍，新生會隊獲亞軍。女子組：第一名朱恩悲。男子組單打，第一名傅月明，第二名苦恩惠，第三名吳恩，由張長壽主持頒獎。

精工隊鳥溪沙集訓
迎戰東昇先行賞月輕鬆一番

（特訊）精工汛成百萬雄師，創香港互迎班的紀錄，十年前傑克張鎮漢主持下的十萬大軍已不得了，而今天錢紙貶值，但所需也更多，所以精工施用銀彈政策，買了耶穌，大水牛，將，及兩名西班牙大將，菲律賓國腳，及本地夠硃的蠻，總計算下已四百萬大關進軍了。精工首先已在七人木府賽奪錦標，在聯賽已兩戰兩勝，實力雄渾，今再添增西班牙大將湯瑪士，曼紐，前鋒強援成四員鬼將，相信更不得了，因為外國球將首以身材拼勁見稱，假如配合好，頭頸好的話，在本地球壇便佔便宜了。但了要面其百萬大軍的雄渾組織，本週對東昇頗有許勝不許敗之勢。

昨夜精工在烏溪沙迎月，湯瑪士，曼紐感覺香港月亮太美，不禁唱出西班牙歌，胡月亮的歌，高唱，今夜西班牙也有你，香港月亮真明亮，好似一隻銀盤一啊！自然讚德，耶蘇也不甘寂，有彈有唱，好由於烏溪沙太好，自去年開始已成為游泳足球隊集訓之地，為了郊區賞月及有特值意，所以今夜精工大軍將會再在鳥溪沙集訓來賞月也。（白浪）

南華會主辦
第七屆全港柔道賽
週日各級決賽林堃主持頒獎

南華體育會主辦，得順啤酒贊助之第七屆全港公開柔道賽（十九晚）舉行男子組：輕量級，中量級初賽。結果：輕量級：何文輝（兒童樂場游泳會），謝錦昌（香港柔道館），邱子英（香港青年會），黃源泰（遠東柔道館），賀紹明（南華會），林永忠（安培柔道），何鵬翔（遠東柔道館）等四名出下淺。中量級：蔡潤泉（南華會），彭國林（蘇屋青年中心），林德樞（田園明愛中心），田國忠（南華會）等四名獲決賽權。

本週六（廿三）晚七時至十一時，在該會舉行男子組：羽量，無限量級，女子組輕級，初賽。廿四晚七時至十時，在該會舉行男女子各級決賽，由該會副主席陳葵賞致開幕詞，中華總商會長林堃，主持頒獎禮，頒發各單位錦旗，並致謝詞云。

青年盃足球賽 經已接受報名

香港足球總會主辦青年盃足球賽，A、B組都已經接受報名，直至九月三十日截止，各會報名者每組只限一隊參加，若然非屬會參加比賽須經足總註册，始合資格，報名費每隊五元，但報名時必須要交保證金一百元，若然在全部比賽完畢後如沒有犯規例者，則保證金發還，若然有任何犯規或缺場尋事情發生，而須由青訓小組議處罰者，則保證金一百元便充公，其他的詳細情形若然要知道清楚者，則可到足總秘書處索取云。

總會盃小球 今上演四場

香港小球總會主辦「總會盃」小球賽今日在修頓及維多利場，合共有四場秩序上演，維多利一號場，六時，敏龍對大東，七時，西區之友對丹麥山，六時，修頓九龍聯友，七時，東永良友對肇星。

足聯準備接納
瑞典宇哥登隊訪港
將採分賬方式來賽一場

罪足聯會正準備齊接邀請一支外隊來港比賽一場，爲擴建會址而籌款的需要，據由北歐航空公司經由許興楨接頭的瑞典宇哥登足球隊，正有意於十一月間來香港表演一場，這一隊在長途展史以來，未到過香港的隊伍，因為是總不能夠同時邀請太多的隊伍前港源原故，所以好因利乘便的接納該隊演出一場，可能有採用四六分賬的辦法，以達成罪足聯會擴建會所的計劃一部份。

宇哥登隊邀請已接洽成功，日本方面的賽程若然決定後，其會轉電來港通知，該隊將在十一月間到達日本，並會順道到澳門一遊，瑞典宇哥登足球隊在香港球迷一個良好的印象，據所列出的條件，是分賬純利百份之六十五或五十至大會兩場，條件可說是相當合理想的，罪足聯會已同意往道支外隊，只要有了確期，就能夠進行籌手一切的籌備工作了。

太平洋潛水會 今赴南丫賞月

（大衆社）太平洋潛水會，以今晚中秋佳節，特於七時乘兩艘專輪前往南丫島榕樹灣潛水賞月，歡迎會員依時集合，到時並由名譽會長陳壽，招待全體赴會者食品，賞月之餘興節目，包括有沙灘游戲，各項雜唱，游水等，使各會員盡興渡佳節云。

華雄乒乓足球 榮獲冠軍 下月祝捷

華雄體育會本年度分路大軍參加之全港公開乒乓球中，初級A隊，在芸芸一百廿四路參隊伍中，推枯拉朽，經長時期之戰鬥，在名宿添，陳賜球領導訓練之下，勝榮銜，榮膺錦標，該會執委會特定下月中旬，聯同足球部之丙組足球冠軍球員，舉行祝捷聯歡宴會，以示鼓勵。

關於該會與東樂聯合組辦之乒乓訓練班，由名手劉長春，陳賜球，兩人負責任教，若干彼倆對指導新人技術板法步法確有一大套，故已有卅多人報名，將於本月底開始授課，但屆時不止任何乒部，一向只講求事實的風格，只求能為乒壇多造就一些新進人材好了。（湯奕）

足總遴選紀律小組
下週召開會議

足球總會紀律小組委員會，定於廿八日（星期四）下午六時，召開會議，到時，將研討關于流浪球員鄧鏡泉在九月十日被罰出場，及流浪球員宗慶明，被球證記名，加山球員麥堪尼高被紀錄警告等事宜，球季剛開始就有如此多案件，乃屬罕見。

又遴選小組會定廿九日（星期五）召開會議，遴選十月五日港星足球埠際賽及十月十一日馬聯，對香港聯隊的兩個陣容云。

亞米茄天梭金牌大賽六月份冠軍蘭君才於八月份同一賽事中，以二千五百四十三瓶紀錄獲冠軍，獲瑞士麥迪遜包金原子筆一枝，保齡好手張君榮則以二千八百四十二瓶獲名貴瑞士麥迪遜鍍銀原子筆一枝。圖示：蘭君（右）、張君（左）、安天時洋行代表天梭王貝利恒合影。

環遊世界掠影

黃宇乾

哥本哈根風情畫（續）

我們離開香港才三天，每天所吃的歐洲早餐不外是黑咖啡和硬得像石頭的麵包，大家只有硬著頭皮和茶水向肚裏吞。火腿腸蛋並不是沒有，需要自己付鈔，每碟英金二元，和花時間，愈忍吃些便是。起來，又要趕路，惟有速決，急急吃四個算，其中有位大塊頭的朋友看到他速吃四份的麵包六大個，而不改容，據說他是橡皮肚，多多都可以備儲起來。

而同時，一週吃了幾頓猶如橡皮的牛排，和淡而無味的丹麥光雞，大家都說吃不消。我們在旅途中，聽見張志安（綽號千萬居士），不斷對兩個說金冠酒家的鮑翅，龍蝦，用上湯泡飯，和新式滴洗食法，以及他請張汝太史的廚師，烹飪界幾味，說他潮心研究食譜，如何色香味俱全，講到興高彩烈時，口沫橫飛，有如席上山珍海味搬上來一般，大家不期然想起在香港時吃中菜的滋味，不禁垂涎欲滴，食指大動，恨不得找機會大吃一頓。

張志安大講食經

話說第二天中午在自由活動時間，大家分頭去中國館子，在丹麥僅得兩個二百人，中國菜館自然少得可憐，整個哥本哈根僅得四家而已。筆者獨個兒逛完百貨店，順便醫個丹麥煙斗，在一條叫NYGADE街道上，發現一家以粵語寫書上的上海飯店，迫忙坐下叫了一碟炒麵，價値港幣二十元，熟悉的瞬間端上來炒麵，附帶過白飯一碗，正擬用刀叉下箸，（因為沒有筷子供應），埋頭，望見張志安夫婦，周日東，姚伊才，杜楨等，團座一席，力邀筆者移樽就敎，圍了一個蘿蔔香湯，……炒音，清炒蝦仁，豬油芽菜，荷葉蒸雞，醋溜黃魚，香酥鴨，大家我又下箸，如狼吞虎嚥般，吃得津津有味，結果埋單吃了三十美元，在竹園飯店又其後總領隊丁楷恩洞悉其情，在好東飯店，改吃中餐，才把吃的問題解決。

藍榮輝雙三頭六臂

還有一群丹人喪愛者，那是藍榮輝大演帽子戲法，變成「三頭六臂」的故事，我們在哥本哈根臨別秋波最後一晚，有人發起到脫衣舞院參觀，狗肉飄香，不請自來，一呼而集者八十餘人，每人付出十五美元的代價始得入場，到一家小型戲院，是「羅賓漢」式的「集」，大家知道我們節目團長凡事搶前頭，總不會執輸，這次好處出前，更不一馬當先，坐廂坐第一排，當然表演的人一個金髮美人，是一個大哺乳動物，大家看得目不轉睛，突然間走到第一排觀衆的美人，就將藍榮輝的頭，捧到雙乳之間，因爲那模特兒胸四十二吋，藍君抱起來，好似變成三個人頭，藍榮輝拚手掙扎，又好似變成六臂。引起全場哄笑，事後在車上他還大談說過因爲與鬍鬚音，此事器紀實也。

美人魚寂寞江干

誰都知道丹麥的標誌是一條有尾的美人魚，是遊客必到的地方，我們特別跑到海邊看個美人魚的眞面目，這個銅像已有九十年的歷史，是一個古銅色的長髮少女，屈膝坐在石頭上，默默含情，雙眸凝視遙遠的彼岸，似有無限傷心事，戍人細聽的樣子。據說這個美人魚是根據安徒生神話故事想像雕刻出來，據一位男子頭，因爲這個銅像的頭部，不像人頭，後者就起決心將她鋸下來，一個丹人將頭部鋸開，在現多年後，不知何如幾個好事者結果拾回生命也去掉。現在美人魚的頭部，是重新鑄一個新美人頭，如果不說是看不出來的。

目前世界各地都有旅行美人魚的地方很多，筆者曾在九洲別府的高崎水族館前，就有一模一樣的美人魚銅像，站立於，邀觀以丹麥海岸背景，也是吸引遊客方法之一。這點也値得香港旅遊協會借鏡，以其他名勝古蹟來令到遊神。如美人魚是個實例。

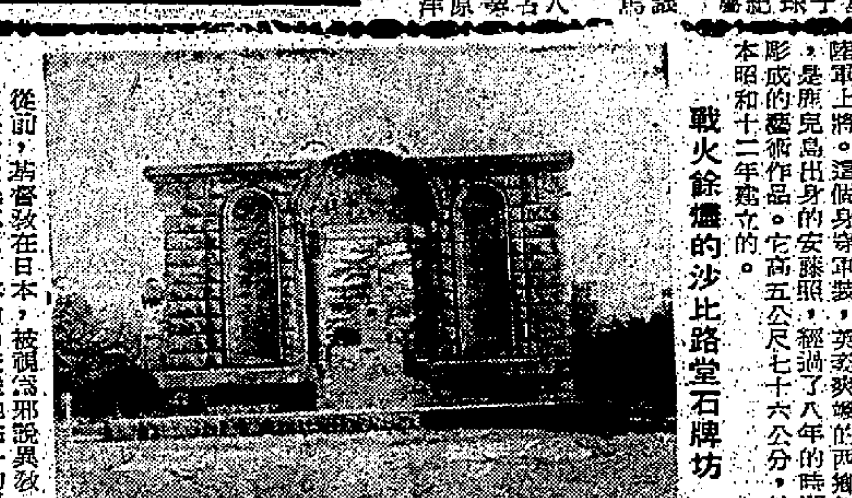
社會制度最完善國家

說過一大堆話，還是回頭說丹麥的社會福利制度，據說是全歐洲最完善的國家，不管是社會安全保險，失業保險，醫藥保險，和老人保險，都做到最滿意，有金制度，到退休年老有色，政府規定男人五十五歲，女人五十二歲，就由政府每月津貼七十元，至於兒童先採取的強迫敎育制度，如殘障老人，丹院的先兒所制度，使年老有社會制度是雖小，但福所照顧，少有所養，這是得力丹麥一千九百年來未經兵禍，國家元氣未傷所致，値得香港政府借鏡的。（三）

從鹿兒島到北海道
——從南到北日本一週——
徐振球

基督教最先傳入的鹿兒島市

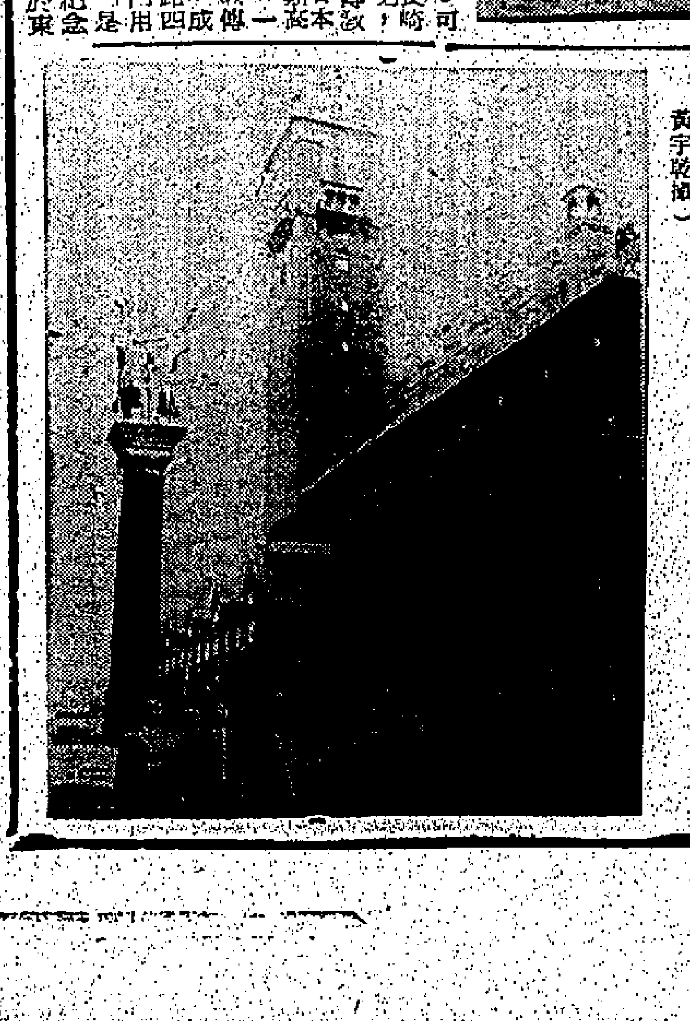
有些遊歷過鹿兒島的人回來，說鹿兒島沒有什麼好遊玩，我說編排旅遊節目，或者敷衍旅遊時，如果只求盡量的兒島範圍，排濟節目，跨過兒島，或北九州邊界的兒島，小城，說是遊過鹿兒島市，是不會嘛忘的。我們知道：鹿兒島是日本最南端的一個較大城市，人口約四十萬，是南九州和日本西南各島的交通中心，風光明媚，歷史名勝頗多，它在過去曾是島津七十七萬石的城下町，自古以來就是日本文明開化的發源地，名人輩出，市內擁有八十個，還有前面的櫻島火山，不斷噴煙，籠罩着錦江灣。日本人稱這裏做「東洋納布里」。市的前面繞以錦江灣，多處溫泉，散處各地，成為遊客嚮往的地方。同時又是日本偉人的誕生地。在甲突川沿河一帶，有明治維新時功勳彪炳的西鄉隆盛，大久保利通，大山巖，東鄉平八郎等的出生地。在市區一角聳立着西鄉隆盛的銅像。西鄉是日本的第一位陸軍上將。這個身穿軍裝，英姿颯爽的西鄉銅像，是鹿兒島出身的安藤照，經過了八年的時間而形成的藝術作品。它高五公尺七十六公分，於日本昭和十二年建立的。



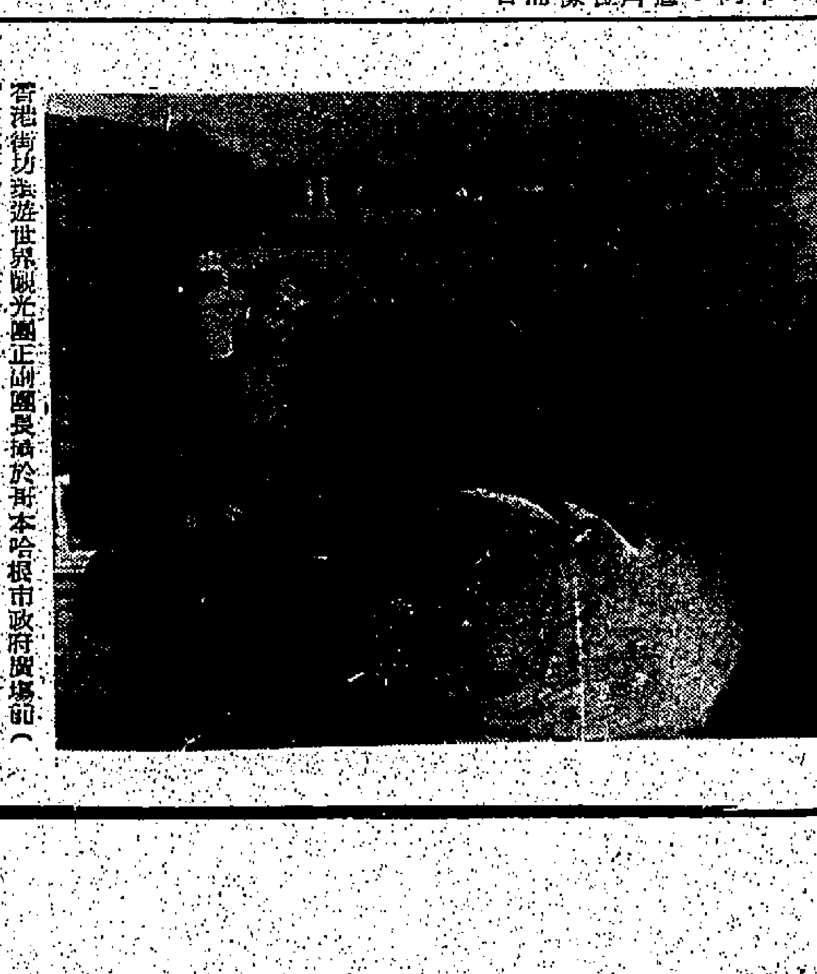
戰火餘燼的沙比路堂石牌坊

從前，基督教在日本，被視為邪說異教，可是，基督教最先傳入日本的「登陸地點」的長崎，不是，是鹿兒島。在日本，基督教士被判死刑，那邪說的也不能免，今天長崎的宗教紀念館，還保留當時傳教用的東西，供後人憑吊。據文獻者及傳教士在鹿兒島上陸，傳文十八年，即是公元一五四九年，沙比路在鹿兒島上陸，最先在鹿兒島佈教，傳教。一九〇八年建設了這間沙比路教堂，紀念碑是石造成的，二次大戰的時候，堂的外部的柱石，四入戰火僅留的餘燼，到了一九四九年，沙比路四百週年紀念日時，才再建立今天的教堂，入門用花岡石建成的柱，上面塑了，日文假名寫的「是聖法蘭西斯高」。沙比路，和漢文的「聖師沙比路紀念」。園中有沙比路的半身像，使人肅穆。至於東鄉元帥的銅像卻在多賀神社外面。

鹿兒島市的磯庭園，被指為重要文化財之一的遺跡，它是島津的別墅，包括了尚古集成館，熔鑛爐遺跡，紡經所遺跡等，它於日本萬治元年，由島津家的第十九代光久公所建成。尚古集成館於慶應元年的一八六五年，用石建造，裡面陳列了島津七百年來有關歷史文化的史料，庭園設計脫俗，草木青葱，時花燦爛，眞有鳥語花香，出塵脫俗之感。習慣熱鬧的香港人，到這裡遊玩，有如服了清涼散，精神特別舒適。



香港街坊旅遊世界觀光團正副團長攝於哥本哈根市政府廣場前（黃宇乾攝）



這是丹麥美人魚的仿製品，作者攝於日本別府高崎水族館內。

本港新聞 今日出版 合共八版

REFERENCE LIBRARY 22 SEP 1972 CITY HALL

本港新聞

青山道南豐紗廠被刦
毀夾萬掠廿萬
四賊縛看更什役等携電鑽氣筒鑿工具 寫字樓夾萬抬出空地鑽破得手開車遁

（特訊）昨日凌晨四時許，新界荃灣青山道，咪半一間紗廠，發生一宗如西方電影般的刦案，四大盜配備了汽車，電鋸，焊鉗機，並蒙披蓋人瞭門，將一名巴基斯坦籍看更及一名尼籍什役綁細，然後花去了近一小時的時間，將貯有鉅款（近二十萬元港幣）之夾萬鋸開，飽掠而去，據說該筆鉅款係準備昨日發放中期薪水給工友過節的。現時警方正在調查此案中。

據事後該名被綁之廿八歲巴基斯坦籍看更人對人說，昨晨四時許，他聽得有拍門聲，於是乃循聲查問，並打開小窗觀看，發現一名身穿類似警察制服的男子站在門外，揚言要借電話用。當時他不疑有詐，遂將門打開。

豈料門甫打開，黑暗中突然竄出兩名持刀一名似持槍的大漢，迅速將該看更包圍，看更欲反抗，致被拳腳交加的痛毆一頓，然後將之反手綁住，再以布塞口，一名華籍什役聞聲出來查看，亦被同樣制服。就在此同時，匪徒將大閘打開，一部客貨兩用之小型貨車即由外駛入廠內之空地上，匪徒旋將大門關上將車上兩具約五尺高之氧氣筒卸下，並拿出燒焊機，電鑽等工具。匪徒一人將看更拖進了警衛室中，其他匪徒則迎進寫字樓內。

未幾，見匪將寫字樓內之一兩尺高之夾萬抬至廠前空地，即進行以電鑽及燒焊工具向該夾萬撬擊，歷半小時許，才將夾萬打開，內存之十八萬九千元鉅款悉數掠走，然後又收拾好所有工具，遺下兩個氧氣筒，駕車逃去無蹤。

至凌晨六時許，看更幾經困苦才掙脫綑綁，立即致電報警。警方聞報立即派出大批探員趕至現場，展開調查，但匪蹤已渺。（合）

兩賊行刦聖十字徑村
一認罪囚四年
另案兩疑匪均不認罪押候審訊

（新亞社）九月三日深夜，兩名男子在聖十字徑村行刦，為村民當場捕獲，其中一人，幾被憤怒之村民打死。昨日解維多利亞地方法院審訊，兩被告均認罪，首被告表示，此次受到慘痛教訓，決心改過自新。

包韃法官聽罷案情後，判首被告入獄四年，次被告因年僅十五歲半，法官乃諭押候十四天，俟感化官及懲教所調查其身世品報後，始判。首被告認罪後，：彼有毒癮，九月三日，在聖十字徑村行刦，給村民捉住時，被毆至不省人事，事後，警方人員告訴彼，若非警察及時趕到現場，彼可能給村民打死，受此教訓，現決心改過，重新做人，希望法庭能判入戒毒所。

包韃法官判案時指出：首被告所犯罪惡劣，法庭有責任遏阻罪案，對於刦匪，須加重判刑，故判首被告入獄四年。

兩被告：（一）黃某生，廿二歲，住聖十字徑村，（二）劉某。十五歲。

另有兩人涉嫌於上月被控行刦架山道兩父女飾物，但否認控罪，法官諭押候，另定日期聆訊。

該兩被告：（甲）李派，十八歲，（乙）鍾樹君，十八歲。

三項控罪：（一）指第一被告於九月三日，與在逃人在聖十字徑村刦去黃志生六十元，及一個手表，（二）指四名被告，於八月廿六日，在嘉架山太古水塘，刦去男子吳某卅五元，及手表戒指，（三）指被告等刦去鄧志生及劉某於七月二十日，在戒安村刦去男子江鎮勳三百九十元，又刦女子李珍二百元及一個手表。

控方稱：第一控罪原告是貨車司機，九月三日晚上十一時五十分駕車行返聖十字徑村，給第一被告及另一男子用刀指嚇，被刦去手表及現款，原告呼叫後，大呼打刦，獲村民之助，將首被告捉住，首被告受傷，第二控罪原告，是一對父女，於六月廿八日上午六時廿五分，在架山行山時，被四被告刦去款共值二百七十元，第三控罪原告，是一對夫婦，七月廿日深夜十一時三十分，由九龍塘返家，在戒安村被刦時第一被告手上持刀，其餘則刦去現款及手表等。

堅尼地城政府碼頭地盤
挖海坭獲炮彈警方移去

（特訊）昨日下午三時，港島堅尼地城臨海政府碼頭之建築工地，一艘躉船在地盤之海旁挖掘海泥及浮沙時，發現挖出一個炮彈，馬上報告軍部，派出英軍軍火專家到場處理。

挖出炮彈之海旁，係堅尼地城加多近街與新海旁道交界處對開之海旁，上址乃政府興建海港碼頭之地盤。海旁停泊有一艘躉船，負責挖掘政府浮泥，使碼頭設施能夠增加。

就於昨日下午三時左右，躉船「有榮」號上工作人員，發現，前掘出之海府浮泥堆內，赫然有一個炮彈在內，躉船工人不敢移動炮彈，乃致電報警，該炮彈長約呎半左右。

警方聞訊，派出警員到場戒備，軍部亦派出一名軍火專家到場，拆除該枚炮彈。結果發覺該炮彈乃係二次世界大戰日治時期遺留下來的物品，撞針已經失落，但炮彈內仍有炸藥。

由於軍火專家鑒定該枚炮彈沒有發生爆炸的危險，遂由警方人員，用麻包袋舁返警署。（合）

警方人員在堅尼地城海旁碼頭建築地盤內，把在海底挖出之炮彈用麻包袋舁走情形。（本報記者攝）

中秋港客赴澳衆
港澳輪今起加班

（澳門特訊）今日中秋節，將有不少港客來澳與澳門的親友團敘，除水（飛）渡船照常行走外，四艘客船，由今日起，一連三天，加班往來，疏導進出旅客。

四客船所加班次：

廿二日（星期五）泰山：港開上午十時，下午一時半，下午五時半；澳開下午一時，下午五時半，下午九時。南山：港開下午一時半，午夜十二時；澳開上午九時半，下午五時半。松山：港開下午三時，澳開上午四時。東山：港開下午四時，澳開下午十一時。

廿三日（星期六）泰山：港開下午一時半，下午八時半；澳開下午五時。南山：港開下午二時半，深夜十二時半；澳開上午九時半。

廿四日（星期日）泰山：港開上午十時，下午八時；澳開凌晨三時，下午五時。南山：港開下午三時，深夜十二時；澳開上午六時，下午八時半。松山：港開下午九時三刻，（不載客）；澳開下午五時半。東山：港開下午二時，下午十一時；澳開凌晨四時半，下午六時半。

行乞與吸毒
四古稀老人被控獲同情 不予處罰並獲撥欵救濟

（特訊）年已古稀的兩名老道友，及年逾花甲的老乞丐二人，先後遭警方拘捕落案，昨分別解上南九龍裁判署審訊，四案被告老翁均承認控罪，但米勒法官以彼等均年老無依，情殊可憫，不特不予科罰，且更法外施仁，下令由濟貧藉撥款每名被告五十元作救濟，以予憐恤。

四案被告老翁聞判，皆喜出望外，忙連聲道謝，且不斷向法官鞠躬。

第一案被告鄧平，七十六歲，被控於九月十七日在尖沙咀吸食鴉片，第二案被告張友，七十八歲，被控於九月十五日在新樂街大廈吸食鴉片，第三案被告張明茂，六十二歲，被控於九月十日在廣東街行乞，第四案被告何新，六十一歲，被控於九月二十日在雷廣大廈外逐行乞。

據悉：四名老翁，往法院辦事處領取濟貧金時，但據辦事處職員通知彼等濟貧金已暫告用罄，四老翁又將消息轉告米勒法官，後者乃着四人於午間再來。至昨午四時許，由法庭派記長林達仁準備下，由另一法院濟貧藉申借得二百元撥予四人，四名老者後來始離法庭。（培）

漁民代妻申請保障自由
指岳父囚禁其妻子
妻出庭指夫逼其盜父欵申請離婚

（新亞社）一名無良男子，屢脅逼其妻盜取岳父及他人財物，妻子不堪折磨，逃返娘家，該男子竟惡人先告狀，指岳父囚禁其妻，昨「代」妻子向高院合議庭申請人身自由保障令，但其妻在公堂道破內情，並謂正欲與夫辦理離婚手續，合議庭聆訊後，駁回申請人之申請。

申請人徐良，漁民，其妻名郭王英（廿一歲），合議庭由簡拔察司、百里渠、克離士、及麥紹年三位大法官組成。

昨開庭後，首由女父郭馬石供稱：其女在工廠工作，向少回娘家，去年他發覺女兒在其漁船上偷去一萬元，旋且失蹤，他遂報案找尋女兒，取回該款項，後更循民事訴訟程序向西區法庭控訴其女兒盜竊，當時女兒由一姓徐之男子（即申請人）陪同出庭，他並不知彼等已結婚。去年八月，其女突返回娘家居住。

二申請人之妻郭王英繼供稱：她去年每次返廠途中均遇見申請人，由此認識。四個月後，申請人威脅她同往香港仔註冊結婚，後她始知丈夫無良，常恐嚇毆打她，命她竊取其父母及他人金錢。她終於去年八月返回娘家，現正欲與申請人辦理離婚手續，目前其身份證仍被申請人扣押。

合議庭聆訊後，表示郭女有自由跟隨任何人居住，事實上其父亦無將女兒囚禁，故拒絕申請人之申請，同時，下令將身份證交還郭女。

馬籍夫婦遊大坑
遇賊箍頸刦萬餘
深水埗男子被刦四千五

（特訊）一對馬來西亞籍夫婦遊客，昨午四時，在大坑道虎豹別墅遊覽時，其妻在食物檔購買零食，該馬籍男子被三名飛仔箍頸，刦去美金二千元，金鍊一條，及手袋一個，合共損失萬餘元，三匪得手後，向渣甸山方面逃去無蹤，失主並無受傷，稍後夫婦前往警署報案，警方據報，派出大隊警員前赴渣甸山搜索，但無法獲得三匪蹤跡，刻警方分頭追緝三匪歸案。

及昨午一時，深水埗東京街與元洲街交界一男子遭兩匪威脅，迫往長沙灣工廠大廈第一座梯間搜掠，結果被刦去現款四千五百元後逃去無蹤。據悉：被刦之男子剛從附近一銀行提款四千餘元，竟遭匪徒跟踪刦掠。（合）

奪槍轟警四疑犯
被控多罪今提堂

（特訊）旺角警署探員前晚十時左右在彌敦道一樓宇內拘捕三四名涉嫌與通菜街帝后招待所奪槍轟警案有關男子，昨已被警方落案，控告兩項打刦罪，一項開槍拒捕，其中兩名被加控無牌藏槍及子彈，四名被告將於今日解北九龍裁判署提堂。

四被告姓名：鄭某十七歲、陳某十九歲、李某十六歲、及曹某二十一歲。（合）

抛紙落街 縱狗拉矢
兩人判罰

（新亞社）一高年男子，與一年逾古稀老翁，分別拋紙落街，及拖狗出街拉矢，先後爲衛生局人員發覺，循傳票方式，予以檢控，昨解北九龍裁判署審訊，兩案被告俱認罪，奧地法官一律判其每人罰款一百五十元。

首案被告陳倫，卅歲，住尖沙咀柯士甸道。被票控罪名：六月六日晚上九時廿分，在柯士甸道十五號，拋棄六張廢紙出街，違犯公衆衛生條例。

次案被告宋貴秋，七十一歲。被票控罪名：六月廿六日晚上九時十五分，在土瓜灣鎮漢街廿四號門外，容許其狗在行人道上拉矢，違犯公衆衛生條例。

匪入屋行刦
判囚三年半

（新亞社）一名中年漢，昨在維多利亞地方法院，被控入屋行刦，經審訊後，裁定罪名成立，嘉西亞法官判其入獄三年半。

被告男子梁爾，卅五歲。控罪指其與同在逃人等，於八月廿四日在西環吉直街某號三樓，進入行刦兩男兩女，現款共一千三百多元，及十餘件金飾、男手表、衣服、戒指等。

案情透露：八月廿四日午間，數名男子突推門湧入上址，結果屋中各人遭綑綁，刦匪順利掠得財物逃去，後警方人員接報，展開調查，拘獲被告歸案。

樂富區徙厦
老翁墮樓死

（特訊）昨日下午三時十五分，九龍樂富新區第十五座，一名高齡男子，在上址高處踏下，墮地時，手足折斷，肝腦塗地，慘死當場。

其後有人報警，召黑箱車到場，把死者舁往殮房殮葬。

死者廖新，六十一歲，至於他因何踏樓輕生，警方在調查中。（合）

挾恨刺傷囚友
囚犯加刑三年

（特訊）一名刦匪被判入獄四年，在監獄服刑期間內，發現另一囚犯，竟該囚犯乃當日告密而將彼拘捕之線人，於是準備三角銼，在監獄食堂內將之刺傷，該過兇囚犯昨晨被解上維多利亞地方法院受審，認罪後，被判加囚三年，變成「雙料監躉」。

被告囚犯名李鎮，卅八歲，被控七月廿二日在赤柱監獄打傷男子張滔，被告認罪，乃判決如上。法官判案時指出：被告曾犯各類罪，包括毆打、傷人、行刦等，現在獄中服刑仍不知改過，故須加重判。

案情透露：傷者于當日上午在第三號監倉下樓欲往飯堂食早餐，行至樓梯間時，被告用其自製的利刀刺向張之右腰，引致其腎部受傷。

從理想到實現…

從實現到享受

通盤策劃的美孚新邨新型都市計劃現正揭開新的一頁，整個城市計劃正逐步實現中，第六期工程已開始動工，並開始接受預購。第一、二期工程全部樓宇邨民已充分享受到美孚新邨帶給他們安居樂業的溫暖家庭生活。第三、五期工程亦已接近竣工，陸續入伙。第四期工程正加緊進行。在興建中的新邨大會堂、電影院、保齡球場、新型百貨商場等設備，使美孚新邨更具現代化城市規模。至於教育問題美孚新邨現已開辦有三間幼稚園及四間中、小學校，構成新邨內一個完善的教育中心。交通方面更為便捷，鄰近巴士總站及設有專線巴士往來尖沙咀與美孚新邨間。

戲院　保齡球場　購物中心

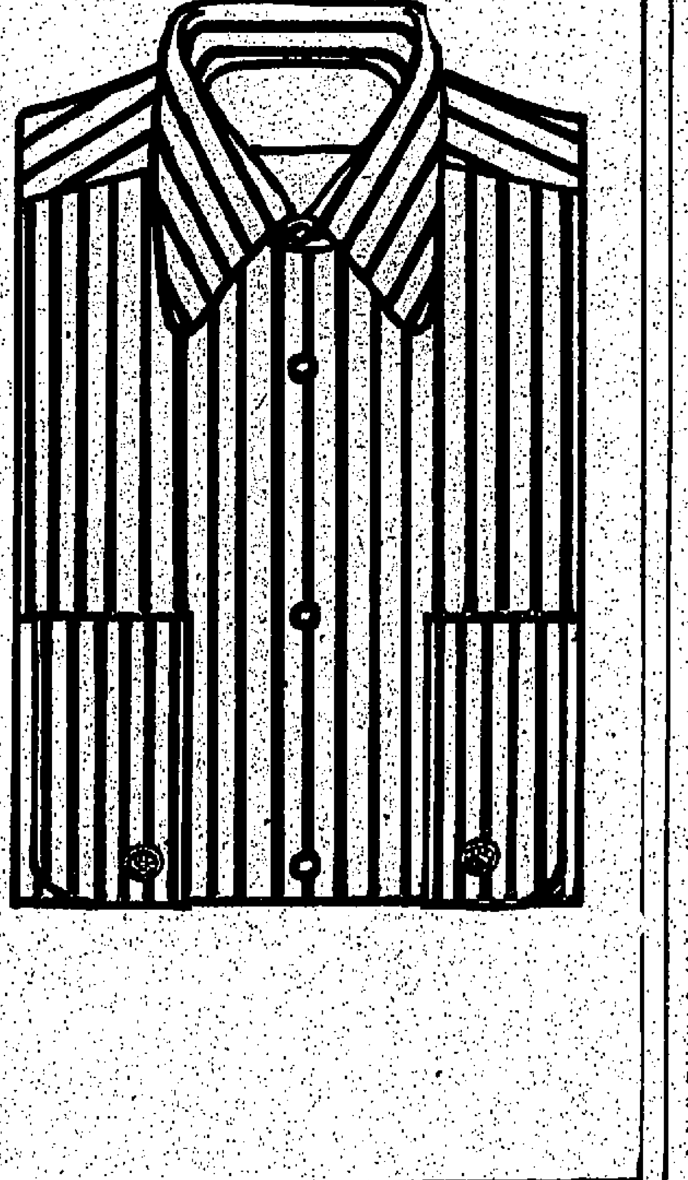
美孚新邨
第六期開始預售

美孚企業有限公司

售樓處：美孚新邨百老滙街二號A一樓　電話：K-711351-4
尖沙咀天星碼頭售樓處　電話：K-676708

LE ROI
「利萊」恤衫
最新欵色

售價由 $87.50 起



由連卡佛公司
男裝部獨家發售

Lane Crawford

香港：德輔道中14號
九龍：彌敦道74號

潔淨環境有利市民健康
坊會支持清潔運動
工作進行如火如荼
灣仔區首先展開清潔運動宣傳

（特訊）民政司署所推動的全港清潔運動，昨晨揭幕禮舉行後，昨晚灣仔區首先響應，發動了一次街頭的表演。

昨晚由灣仔民政司署發動該區分委會利用市政事務處供應的兩輛播音車，分別由晚上七時卅分起，在莊士敦道，怡東商場，百德新街，禮信大廈，羅素街小販市場及熙信道展開宣傳工作，不斷播出六首「垃圾歌曲」及派發傳單，並大量在上述六個地區貼海報，以求達到宣傳清潔運動之目的，使人人知道有責任保持香港市容清潔。（譯）

潔香港，對於是區清潔運動工作目標有數點：（一）設互型漫畫廣告牌於主要街道，以作宣傳之效；（二）印發敬告會員坊眾書，勸導居民，養成良好習慣；（三）組織宣傳隊，勸導居民；（四）舉行清潔示範及室內清潔比賽。

旺角辦大廈清潔賽
幸運酒樓捐欵支持

（國際社）旺角街坊會，於昨日下午七時，假幸運酒樓召開理監事會議，商討響應政府推行清潔運動，討論舉辦「旺角區大廈清潔比賽」章則。出席有曹紹松，陳漢宗，老其松，劉志民，陳國傑，歐陽霜，曹啓，伍楚生，何波，羅普祥，夏劍屏，陳不凡，高永泉，雷炎，周慧嫺，黃榮天，黃翰芬等。

會議開始前，幸運酒樓經理馬森，代表該酒樓將捐助興建旺角街坊會服務中心儲備金一萬零三百六十八元支票，遞交坊會主席曹紹松。曹紹松報告會務工作，議決通過與旺角區大廈聯誼會合主辦之「旺角區大廈清潔比賽」章則。

舉辦此項比賽，目的為改善旺角區大廈公共地方之衛生環境，及提高居住大廈人士對清潔運動之注意，敦請市政局民選議員王幸利，楊剛賢，香港公民協會秘書長鄺偉鴻，旺角民政主任岳士禮，旺角區高級衛生督察陳炳亮，旺角消防局主任關文滔，擔任評判，分別到各參與比賽之大廈巡視，給予分數。評判分數以各大廈之公共走廊及電梯內之清潔。（二）前後樓梯之清潔。（三）內牆及天花板之清潔。（四）大廈管理之清潔。（五）公共走廊樓梯間之燈光設備為準則。以每一大廈為一單位，歡迎旺角大廈聯誼會各大廈會員及區內有註冊業主立案法團或業主住客聯誼會之大廈報名參加。

灣仔街坊會推出 清潔輔導委員會

（特訊）灣仔街坊會，昨晚七時，假英京酒家舉行理事會議，出席有李運源，麥志明，劉永福，羅崇明，曾楚雲，李明德，夏錫鏞，錢炳，梁普，蔡炳光，高祺生，陳均，鄧少駒，李根源，蘇浩源，潘偉，黃宇乾，田惠弟，張榮，羅昭普，張啓榮，夏國瑞，徐子寬，植生，何家昌，朱淑儀，張天福，許日初，許耀，鄧楚雲。

李運源理事長致詞稱：清潔運動是極有意義的運動，使居民保持環境清潔，增進健康衛生。灣仔區分為五個地區，由本人主持，本會成立西分區清潔運動委員會，由會以下設四個小組，負責街頭工作，大廈聯絡，小販及學校工作聯絡小組。坊會學校校長郭耀普透露：今屆學期開展品比賽，好兒童之友銀杯式個，設校際獨優異銀杯五座，好少年學生獎英文寫法優異獎，及學校全體光榮銀杯獎。該校實施電視教育，獲得親戚捐贈四座，九月十四日試播，獲得良好的效果。

決議：一成立清潔輔導委員會，推出：李運源（主席），李明德，夏錫鏞，蔡炳光，錢炳，梁普，顧永福，張榮，曾楚雲，羅崇明，鄧惠清，羅柱國，張啓榮，張天福，曾賀文，葉漢，徐子寬，許日初，徐柏全，麥楞，鄧少駒，蘇洪源，許耀，陳卓均，葉滄成，田惠弟，歐楚雲，麥昌，潘偉，周詳，高祺生，周慶東，朱淑儀，何家昌，徐容，麥志明，梁澤，唐兆雄，羅菊芳，何行為委員。二、推出：麥志明（召集人），曾楚雲，張啓榮，徐子寬，羅崇明，張榮，張天福，鄧惠清，鄧楚雲，李明德，田惠芳，潘偉，錢炳，許耀，鄧少駒，籌備慶祝街坊節及敬老慈善大會。三、由何家昌，鄧詠良醫負責之針灸贈醫，由十月二日開始，擬辦六個月為街坊免費服務。（宇）

橫頭磡街坊會 籲請居民合作

（新聲社）九龍橫頭磡街坊福利會，響應當局推行清潔運動，發出通告，籲請區內居民合作，會長梁志剛，籲請區內居民合作：「由於香港實在到處垃圾，影響市民健康至大，政府當局，重視這個問題，動用大量人力物力財力去推行清潔運動，實在非常有意義。不過推行運動是非常之艱巨，一定需要廣大市民通力合作，然後才能夠推行，希望人人抱着愛護香港精神，因為香港是我們最喜愛的地方，就必需要清潔」

深水埗區李鄭屋 組成運動委員會

（港訊）深水埗區李鄭屋清潔運動委員會，為策動坊眾響應清潔運動，在該區民政署余卓倫領導下，昨日假李鄭屋街坊會舉行，陳少詠，彭嘉婉，衛生局李瑞璣，衛生局幫辦黃榮，周嘉儀，指導處，共同主持清潔運動的籌備會，成立清潔運動委員會，會員熱烈，推舉李子明為主席，趙任祥，鄧亞宋為副主席，宣傳：楊子明，鄭鏡鋒，財務：廖勝，黃世盈，林春勝，劉忠，蔡永成，梁寶榮，陳海明，工作：胡鑑煜，張開等，臨時借用李鄭屋街坊會辦公處為會址，推行清潔運動範圍，包括李鄭屋邨，保安道以東及山邊一帶，區域各屋宇，配合屋村租務管理處，負責宣傳清潔工作。

黃大仙區小販會 商推動清潔運動

（新聲社）黃大仙區小販聯誼會，為響應清潔運動，加強合作，伍念宗，區第商，有計劃推動清潔運動，籲請全體同業協助推行。張主席林紹權，起見，決定於本月廿四日假大仙區第二陳蘇寶少年職業訓練中心，召開會員大會，討論推動清潔運動有關工作進行。

旺角街坊會籌建服務中心，幸運酒樓捐出儲備金萬餘元，由經理馬森將支票遞交主席曹紹松。（國際社）

岑才生太平紳士主持抽簽
漢國置業在九龍會上牌
廿六在九龍證交所公開舉行
各界認購熱烈明日截止申請

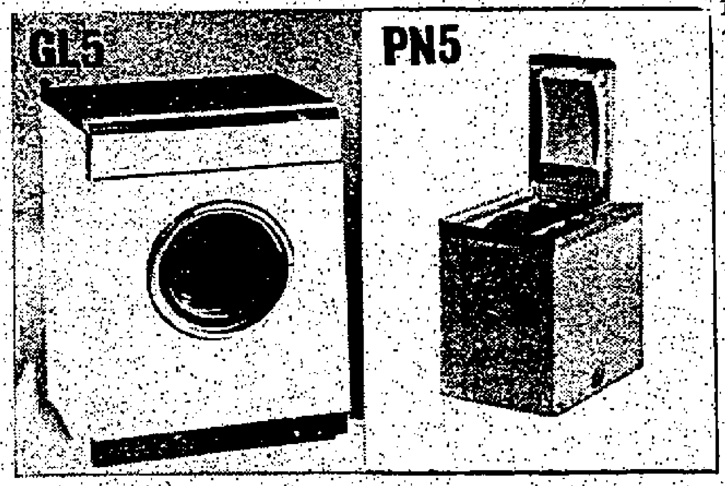
九龍證券交易所首要股票一千二百萬股之三百萬股在九龍證券交易所公開上市後，連日來掀起一片認股熱潮。該公司實力雄厚，作風穩健，深被社會人士之認識，申請表格一再趕印，仍未能應付所需，可見其受到市民重視與熱烈擁戴之一斑。

據悉：九龍交易所以漢國上市為該證交所成立以來之首宗，為顯示大公無私起見，經由該所邀請華僑日報經理太平紳士岑才生先生主持抽簽，九月廿六日（星期二）上午十時，在萬邦行九龍證券交易所大堂，在公眾監督下舉行。

漢國置業股票，係由九月十八日起，採取公開認購及配售方式接受申請，由東方財務公司包銷，明（廿三）日為接受申請之最後日期。至於抽簽方式，決定採取平均分配辦法，即在三百萬股票中「公開認購」部份之一百六十五萬股分作三份，以平均分配方式抽簽，目的在使無論申請二千股，四千股或六千股的投資人士，中簽機會絕對均等以昭公允。

金章牌全能自動洗衣機
獨有嬰兒用品洗衣程序

金章牌自推出一款在歐洲極為流行的GL5洗衣機以來，在本港一直受到廣大婦女之歡迎及樂於選用。該機優點甚多，設計豪華美觀，並兼有嬰兒用品的洗衣程序，使一般嬰孩衣物，得到最完善的洗滌效果。其使用方法簡便，只須在洗衣前，選定嬰孩衣物程序（BABY PROGRAMME（FOR NAPPIESDIAPERS）），衣物便會受到自動軟化的處理，令衣物在洗潔後能保持柔軟爽朗，以保護嬰兒幼嫩之肌膚。此外，金章牌「迷你型」GL5洗衣機，亦具有上述優點，故此除一般家庭選用外，並同時受到各地著名育嬰院所採用及推薦，更成為重視嬰孩護理之家庭主婦恩物。故其總代理大昌貿易行有限公司，為方便顧客起見，特選大批抵港銷售，更設有分期付款辦法，利息低廉，手續簡便，故購買者稱之為便。



快活谷獅子會例會

（特訊）快活谷獅子會，昨晚七時半，假京都酒樓夜總會舉行例會。由會長余文倫主持，出席有李啓勳，趙汝海，林中秀，黃志榮，曾紹棠，黃建鏗，蔡星南，會滌非，林涤容，李爾中，李潤添，及嘉賓林金川共數十人。

會長余文倫報告會務，繼由副會長及香港眼庫理事李啓勳報告：（一）十月份為獅子會擴大徵求月，請介紹新會員入會。（二）香港眼庫由前總監佐治布殊出任主席，刻正積極籌備會務，歡迎各位獅兄加入，會員及嘉賓亦事頭隨時。最後舉行晚餐。（澄）

西區販會籌福利費 公演粵劇圓滿閉幕

（國際社）西區持牌小販聯誼會，籌募福利經費，公演名班粵劇，本月十六日如期開鑼，由慈善伶王新馬師曾，鄧碧雲領銜演出，一連四日五夜，場場爆滿，該會為酬謝伶王新馬師曾，昨夜閉幕時，特舉行贈送紀念旗式，由大會主席高卓桂，林細心，嚴鎮輝，梁三會長，張衍，陳洪，麥少芳，梁穎秀，及友會首長嵐文蕉，梁文主持，式典隆重熱鬧。

高卓桂主席致詞稱：本會為籌辦會員福利，購置永久會所，以應發展會務之需，主辦公演粵劇，進行籌募，獲各紅伶落力演出，坊眾熱烈捧場，成績美滿，本人藉此機會，向各位致謝。由主禮首長，依次主持頒贈錦旗，最後由副主席潘錦才致謝詞，對許仕林主任與各有關機關，備致謝意，典禮在掌聲中完滿閉幕。

今日潮汐

高潮：上午二時四五十一分。下午三時四十九分。

低潮：上午九時四十一分。下午十時零分。

最低消費，最佳服務
澳紐觀光旅程豐富
報名參加紛至沓來
享譽之隆，有口皆碑

華僑日報再度與新西蘭航空公司合作舉辦的「澳洲紐西蘭旅行團第四團」，由於具有最佳的安排，最好的享受和無微不至的服務，連日來受到讀者的熱烈歡迎，親自前來本報中區辦事處辦理報名及查詢參加辦法的讀者，十分踴躍。

本報歷次舉辦澳紐及美加旅行團，具有極優良的傳統，團友每次遊罷歸來，無不異口同聲，大加讚美，認為旅程上所得到的一切，遠超過所付的代價，是與眾不同的旅遊組織，事實上，本報近年舉辦之澳紐及美加旅行團，已經達到「無美不備，有口皆碑」的境界。

參加澳紐旅行第四團辦法如下：

（一）旅程日期：一九七二年十一月廿二日至十二月十三日，全程二十二天。

（二）旅遊地區：布里斯本，坎培拉，悉爾本，墨爾本，雪梨，基督城，皇后城，谷山，威靈頓，維拉奇，盧多路亞，奧克蘭，雪梨等。

（三）旅遊費用：每名港幣七千七百元，包括乘搭新西蘭航空公司最新豪華噴射客機來回及所有內陸航機票，一流酒店，旅遊期內，早，午，晚三餐，一切參觀及入場券費用，遊覽專車費用，酒店，及餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全數或定金二千元，餘款在啟程前兩星期付足，帶備旅行證件如護照或旅行身份證（C.I.），相片四張。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。電話：二五一九七四。

維多利亞聯青社 新員就職餐舞會

（特訊）維多利亞聯青社第十一屆新職員就職典禮，本月二十日晚上假沙田酒店舉行，襯當晚情調，晚餐及舞會，很多社友都帶了太座參加，一時衣香鬢影，太太小姐珠光寶氣迫人，座中紳士，也不遑多讓，人人「全套武裝」，在柔和燈光陪襯下，倍顯得有「尖頭曼」氣息。社友鄧國城司儀，妙趣橫生，逗得座中使人特別開心大增。

餐後社友趙文華領唱社歌，繼由卸任社長鄧學全致開會詞，及介紹新任社長嚴振芳。國際總社東南亞區總監周永留，監督新任社長佩戴社長章，並對社長帶及授以權杖。新社長嚴振芳介紹本屆新職員：副社長鄧仲河，秘書洪超仁，助理秘書林森森，義務司庫余深，理事：仇永平，吳智能，陳民欣，谷鈞芳，聯絡幹事廖熾榮，當然理事鄧學全。

新任社長為卸任社長鄧學全夫人頒發紀念章，並頒發上年度全勤出席七位社友：姚漢樑，仇永平，鄧學全，楊華非，林啓華，嚴振芳，廖熾榮。集郵：冠軍姚漢樑，亞軍楊華非，季軍林啓華；新婚社友陳民欣，添丁社友嚴振芳，李浩然，余允文，林啓華，廖熾榮同獲紀念品。

儀式完畢，舞開舞會，由正副社長夫人主持抽獎禮品。

維多利亞聯青社第十一屆職員就職，社友趙文華領唱「社歌」。

九龍西區扶輪社例會
陸易公講「針灸」

（港訊）九龍西區扶輪社，昨午在彌敦酒店舉行午餐會，社長蔡國楨主持報告社務工作：一、廿六日訪問香港扶輪社；二、香港西區扶輪社於廿七日訪問本社。繼為社員汪豪華，馬立峯舉行慶祝生辰儀式。隨請國際名針灸家陸易公演講，並放影幻燈片，如小兒麻痺症，哮喘，關節炎，半身癱瘓，下肢萎廢，三叉神經痛，耳眼喉病等。幻燈片放影時，陸氏解釋其病情，針刺穴位及治療過程。

據陸易公氏說：針灸治療疾病的範圍頗廣，同時，他治療的病家，不祇限於本港居民，世界各地有志於針灸者，專程來港，入陸氏門下學習。陸易公氏認為：針灸雖然用金屬的針，刺入人體的經穴中，如學識與臨床經驗豐富，並經嚴格訓練者，則準針時並無疼痛的感覺，並且出針時，也決不會流血。

參加午餐會有：蔡國楨，馬啓威，謝錫金，張子芳，張漢恒，陳漢宗，吳其銘，曹紹松，盧士濤，謝耀，卓觀鋭，陳潤仲，李子韓，趙汝楠，汪振華，黃保欣，黎時暖，馮偉俊，馬立峯，鄔維雨，張永熙，施剛畏，周志強。（宇）

九龍西區扶輪社例會陸易公演講。左為社長蔡國楨（本報攝）

民政司署同樂會
展開康樂活動

（中國社）民政司署同樂會，為促進同人康樂活動，繼結舉辦乒乓比賽之後，並舉辦足球賽及乒乓球比賽。

足球賽參戰隊伍，計有：中區，東區，西區，灣仔，民政署，港島民政專員辦事處，租務調查處，油蔴地，旺角，深水埗，九龍城，觀塘民政署。昨日下午五時半，在維多利亞公園球場，戰況激烈，各隊健兒，大顯身手。本月卅一日下午二時四十五分，在維園球場舉行決賽。

乒乓球賽，民政司署轄下各分區辦事處組隊參加者十隊健兒，假北角新邨及灣仔莊士敦道勝冠大廈三樓康樂乒乓球室，舉行循環聯賽，經過多場戰鬥，總結戰果為：（一）男子團體賽：冠軍東區A（黃耀榮，胡文光，湯應瑞，林啓明）。亞軍：西區A（談世添，余露齡，楊錦財，蔡浩）。季軍：灣仔（梁銳，袁鏡川，楊錦明，呂百根）。（二）男子單打：冠軍：胡文光，亞軍蔡浩，季軍：鍾輝霖。

女子乒乓球單打賽，採取單循環制，在東區民政署舉行。決戰結果，梁麗儀榮膺冠軍，亞軍為梁碧瑛，季軍李麗光。

炎熱未退……烈日炙膚
庸社行友 停足一回

庸社行友本星期日（廿四日）無旅行節目，暫停一回。上週試足歸來，行友認為天氣炎炎未退（氣溫仍在三十度以上），烈日炙膚，故擬停辦稍候。

旺角區官民同樂 中秋遊藝會慶鬧

（特訊）由旺角民政署，市政事務署，旺角警署及旺角街坊會聯同主辦，於昨晚七時卅分，在大角咀奕架街球場舉行「旺角區中秋遊藝晚會」。請旺角民政主任岳士禮主持剪綵，到會嘉賓有旺角警署司江鳳竹，總督察沈榮邦，旺角街坊會主席曹兆松，市政事務署哥潤生，招待坊眾二千人。

是晚節目異常豐富，計有舞獅，舞龍，國術表演，中國民間舞蹈，流行曲演唱，什技，口技，魔術，幸運抽獎，節目，各項獎品多為各大商家捐贈，情況熱鬧，同時在遊藝節目內加插一項清潔運動的宣傳劇，俾市民從劇中得到啓示：希望市民衷誠合作。（光）

祝茂峯大師冥壽
東普陀寺門下四衆

（港訊）荃灣東普陀講寺，開山祖茂峯大師，本月農曆（廿三）日，欣逢八五冥壽紀念良辰，該寺方丈了一法師，監院了知法師，及了觀，了通，了煩諸法師，同時又以茂公門下四衆弟子遍港九新界，定於是日由方丈了一法師領導全體四衆，於上午普佛上供全日誦經以誌慶祝，全日備設山齋招待各界人士，屆時歡迎隨喜參加云。

大飯桶煮飯
的確冇得彈

全港四百萬人口中，九成九以上都嚐過用樂聲牌自動保溫電飯煲煮成之香軟可口白飯，如非品質的確一流，豈能獲得全港人仕一致信賴？

樂聲牌自動保溫電飯煲由兩人至十四人用飯量共有十九種款式及型號可供選擇（新出之自動時間製電飯煲，亦有四人及八人用飯量可供選購。）

樂聲牌 National

總代理：信興電器貿易有限公司

官塘創業街三十六號，瑞氏工業大廈 電話：K四一〇三二一
聯邦大廈1401室．電話：H二四五〇二一．各大百貨公司電器行均有

PA576

華僑日報 中華航空公司 七海旅運有限公司 聯合舉辦

台灣環島觀光團

全程十天僅收：H.K.$1,490-

暑期各團爆滿 徇衆要求續辦 十月廿九日團

（九天豪華環島遊覽組逢星期六出發）

住宿一流酒店 超級豪華享受

暢遊梨山墾丁 全部簇新節目

本團優點摘述

- 嘗試中華最新航綫，由香港直飛高雄，先遊台南，還赴台北。
- 住宿一流酒店，包括中泰、圓山飯店、華王大飯店及涵碧樓等。
- 早午晚三餐精美膳食，夜總會欣賞歌舞，導遊人員慇懃服務。
- 暢遊台南鄭王祠、赤崁樓、孔子廟及台灣最南端的「鵝鑾鼻」。
- 台灣最大公園——「墾丁公園」探勝，一睹仙洞「鐘乳石」奇觀。
- 巡禮鬼斧神工的東西橫貫公路偉大工程，夜宿富有情調之梨山賓館。
- 登臨人間仙境的「阿里山」，觀看「雲海」及「日出」奇景。
- 泛舟「日月潭」，欣賞幽雅脫俗的湖光山色，山胞村訪問「毛家公主」。
- 遊覽百花盛放的「陽明山」，在「北投」享受馳名世界的溫泉浴。
- 參觀「故宮博物館」，欣賞歷代遺留下來之珍貴國寶及稀世藝術品。

學校社團集體參加，協辦團體入境證件。

報名地點

香港德輔道中砵甸乍街華僑日報中區辦事處H231637

精美簡章備索，歡迎各界查詢

REFERENCE LIBRARY
22 SEP 1972
CITY HALL
WAH KIU YAT PO

本港新聞

跑鵝區街坊福利會 全面展開清潔運動 遊藝晚會宣傳教育

廿五晚修頓場影視歌星會串

（國際社）四處亂拋垃圾，可能成爲垃圾虫，會被罰款二千元。跑鵝區街坊會，响應由政府推行之清潔香港運動，成立清潔運動工作委員會，在理事長李均及眾理事出錢出力的推動下，希望能做到每位香港市民，均能有所認識亂拋垃圾的害處。

理事長李均爲向社會人士報告有關各項工作，昨（廿一）日下午二時，假灣仔瓊麗酒樓招待新聞界，到有跑鵝區街坊會首長文剡秋、周永祥、彭景和、張啓瑞、黎植生、朱亞娜、何文、黃培基，邀請九百萬司儀胡章釗、港台電影電視及歌唱紅星貝蒂、奚秀蘭、張帝、關菊英、周浩、方盈、黃莎莉、顧秀瓊、戴貞貞、寶島三鳳：金鳳琴鳳、白鳳、譚祥揚、樹森、及羅護滾會。

李均招待記者 報告工作進行

理事長李均稱：此次全港性的清潔運動，係政府全力發動的，凡市民都有責任去做其本身的環境清潔，協助政府做好清潔工作等保持東方之珠的美譽。

本港歷年來對政府各項運動，均全力支持，今次更不會例外。現在本會對清潔運動工作，首先展開有教育性之宣傳，使市民普遍明白清潔對健康之重要，目前本會在堅拿道天橋兩側掛起互派清潔標語，並在區內道路之迴旋處豎起大型標語，及張貼彩色宣傳海報，希望藉此警惕及告市民保持清潔，對推行工作有所幫助。本月廿五日（星期一）晚上八時起，在灣仔修頓球場舉行一項盛大宣傳工作，「清潔運動宣傳海報會」，致送香港清潔運動委員會主席岑要宣傳花籃負揭幕，灣仔民政主任麥樂賢，公民協會秘書長鄧侯維頒發紀念品。晚會節目豐富有上述港台紅星演唱，並演出警世話劇「清除垃圾虫」，更得到司儀胡章釗先生協助担任大會司儀，陣容鼎盛。

該會由十月中旬實施執行清潔工作，徵得寶島三鳳同意，由首長率領到區內作清潔示範，並派出學生百餘人，穿着特製之制服，印有「人丟我執」字樣，分組在區內沿路檢執垃圾，本着爲大眾服務的精神，使坊眾有所協助。

跑鵝區街坊會响應清潔運動，十月中旬舉行一項「人丟我執」工作：圖爲：理事長李均（右一）與胡章釗（右四）及工作人員合照（國際社）

利園酒店鷄尾酒會 歡迎馬來訪客

馬來西亞旅遊社代表團一行八十多人，日昨乘馬來西亞航空公司的新波音七三七型客機抵港作三天的業務考察。希慎道利園酒店特舉行鷄尾酒會歡迎。圖爲利園酒店總經理貝式輝先生（左二）與馬來西亞代理專員谷家達先生（MR. V. KUKATHAS）（左一），馬來西亞航空公司香港區經理陳澤黎先生（左三）及利園酒店營業部經理盛爾珩先生合攝。

其昌保險公司 總經理榮休

（特訊）其昌保險公司總經理李民田先生將於本年九月廿七日退休，而其職位將由陳克勳先生代之。此後，李民田先生將任其昌保險公司董事長及在一九七三年一月任菲律賓國際保險公司總裁之職。（包）

（梁鴻璧（右）話別秦德芳）

西區民政署主辦 中秋節小販聯歡會

假鐘聲學校招待小販家屬

（國際社）港島西區民政主任許仕仁，爲政親民，與區內各社團，合作無間，深獲市民擁護。西區民政署在中秋佳節期間，與民同樂，廿四日（星期日）下午二時，假域多利道鐘聲慈善社學校，舉行「中秋節小販聯歡日」，招待區內小販及其家屬，敦請社團首長：田楳先，陳淩峯，賈秀山，陳覺軒，暨小販領袖，高卓佳，周炳順，關積林，陳秀瓊主持剪綵。

場內設有多項兒童遊戲攤位，各小販子弟可憑券參加，同時在該校禮堂舉行盛大之「綜合遊藝會」，節目有：舞蹈，歌唱，魔術，什技，空手道搏擊，多采多姿。會後晚上八時，公演粵劇，由竇業劇團，演出麗史袍甲劇娛賓，歡迎小販與家屬蒞臨欣賞。

憑資入場券，及參加攤位遊戲券，昨開始在西：區梓牌小販聯誼會，箐坂藕利會，及西區民政司署派發，歡迎索取。

大會堂節目

九月廿二日 星期五

大會堂正座		
音樂廳	下午八時	港大學生會土風舞學會週年表演
劇院	下午五時半及八時	電影欣賞會「美國短篇小說」：美國圖書館供片，市政局主辦
大會堂高座		
八樓展覽館	上午十時至六時	國聲展覽：東風畫苑主辦
北演講室	下午六時至八時	健康情緒講座：香港健康情緒學會主辦
南演講室	上午九時半至十一時半	瑜伽班：香港文化協會主辦
南演講室 南會議室	下午七時至九時 下午七時至十時	港大校外課程 中大校外課程
市政局公立圖書館		
大會堂圖書館	上午九時至八時	成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室
油蔴地圖書館	上午九時至八時 上午九時至六時	兒童圖書室 成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
筲箕灣及坪石圖書館	上午九時至八時	成人圖書室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
薄扶林圖書館	下午十二時半至七時半	成人圖書室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
九龍公園	上午十時至六時	學生自修室
香港博物美術館		
大會堂博物館（十一樓）	上午十時至六時	香港博物美術館所藏中國古器物展覽：歷代陶瓷器、古銅器及玉器
大會堂美術館（十二樓）	上午十時至六時	麥兆良神父所藏粵南考古遺物展覽 藝術與設計之英華 每月藏品：當代藝術海報
李鄭屋古墓	正午十二時至七時	李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽

南洋紗廠惜別會 廠長秦德芳榮休

（港訊）南洋紗廠廠長秦德芳氏，籍隸浙江，爲國內有數之紡織專家，早歲負笈英國，返國之後，爲國內申新機構羅致，屢任要職，貢獻良多，十年前來香港復爲南洋紗廠所聘，任內對於生產管理方面，確立優良制度，且採用電子操縱之紡織機械，產量與質量，上蒸蒸日上，乃秦氏任職十二年來，辛勞備至，自以年事已高，堅決請辭，返回英倫定居，歡渡晚年，南洋同仁挽留無從，乃於日昨假座九龍美麗華酒店太和殿，舉行惜別茶會，到有南洋機構各部負責人及高級同人二百餘人，即席餽贈名貴之中國古玩瑪瑙玉爐，以示惜別，並由該公司總經理榮鴻慶氏發言，對秦氏之建樹，備加贊揚，後由香島印染廠有限公司總經理木村徹志氏致詞後，秦氏起立答謝，南洋同人均極感動，最後表演舞獅及古典音樂舞蹈等，以助餘興。

太平山獅子會會長林世深（右），將捐款支票交與保良局主席陳景福。（本報記者攝）

太平山獅會訪保良局 撥捐基金一萬元 支持保良局賣旗

（特訊）太平山獅子會會長林世深，率領會員陳超常、利樹源、文洪碳、謝桂祥、戴立平、竇天乙、葉次文、劉漢華、黃文謙，昨日下午二時半，聯袂訪問保良局。保良局主席陳景福，副主席：李碩棠、吳傑西、吳伯儀、戴昌生、總理林少輝、葉寶權歡迎，設茶會招待。陳景福主席致歡迎詞稱：

陳景福主席致歡迎詞

太平山獅子會，與保良局淵源至深，關係密切，多年來不但各項局務發展和籌募工作，得到各獅兄的指導和支持甚多，而歷年各獅兄獅嫂之出任總理及主席的超過四十多位，可見獅子會「服務第一」的精神與保良局「保赤安良」的宗旨，可說是不謀而合的。

「今天蒙各位獅兄光臨，使本局頓增光彩，深覺鼓勵。希望各位對本局興革提供寶貴意見，以便有所遵循，這是本局同人所深切希望。」

林世深會長讚揚保良局

旋由太平山獅子會會長林世深致答詞稱：太平山獅子會會員，承蒙邀約訪問保良局，得到陳景福主席及各位總理，熱烈歡迎，盛情款待，至深感激。

保良局是本港歷史最悠久，辦理最完善的福利機構，對無依婦孺的保護，對清貧學子扶持幫助，早已有極輝煌的成就，爲社會人士所讚許稱頌。今天太平山各會員獲此機會，承各主事人引導參觀，深感貴局的成就，名不虛傳，無限敬佩。貴局本年度賣旗籌款，將於下週末舉行，本會全體獅兄均表示一致支持，經由董事會議決，在慈善基金項下撥捐壹萬元，以示大力支持之微意，區區之數，聊表敬意于萬一而已。隨以代表太平山獅子會全體會員，以捐款支票壹萬元致送與保良局，請陳主席笑納。（天）

至孝篤親公所 明日祭祖 下午遊沙田

（中國社）至孝篤親公會，爲陳、胡、袁三姓聯宗機構，以中秋爲太始祖大舜帝寅誕公誕，明（廿三）日下午一時，在公所隆重祭祖，由主席陳樹渠、胡盛稌、陳廣斌、袁國雄、胡光前主禮。

爲促進宗親聯誼，舉行集體郊遊，假沙田大圍陶園林酒家舉行追月聯歡宴會，廿三日下午二時至四時，備有旅遊車，在大埔道香江中學集中，分批出發，展開康樂活動，下午七時散宴，並設遊藝節目助慶。

無法投遞 電報待領

下列無法投遞電報，請向香港遞打道爵德臨行地下大東電報局領取：

元洲街元洲大廈十二樓一五三號潘廷棟，德輔道中三十一號中國企業公司，文咸西街五十三號吳我炎，元洲街廿七號七樓前座劉創志，榮興十五座十三樓一二七九號余成炯，佐敦谷平民工廈大廈四三七號陳社康，慈雲山十六座十四樓一三〇九一室周德能，順街四十二號霍女，茶菓嶺祥利樓六樓許萍。

季社國劇票房 慶祝成立演出

免費贈券各界可函索

（港訊）由星、港名票組織之國劇票房季社，爲慶祝成立紀念，定於廿七日（星期三）晚八時，假大會堂音樂廳，演出國劇四齣，劇目爲徐錦昌「搖松下寄」，朱明華，顧懷蘭「坐宮」，郭程曼玲「捉放曹」，曾后希「桑園寄子」，該社爲普及國劇愛好者欣賞起見，留下一部份座券，免費贈送，凡愛好國劇仕女，可附回郵地址及郵票，寄北角英皇道運華大廈一六〇二室，或電話五七〇二七三二號索取，當即迅速奉贈，俾得共襄盛舉。（吉）

信和董事長關文偉 飛大馬洽購酒店 週後返港報佳音

（港訊）信和地產有限公司董事長關文偉昨乘中華航空公司客機飛吉隆坡，行前表示：信和地產有限公司自增强董事局成員以來，經營方針積極，業務更充實突進，在不足一個月期內，經已購入星加坡烏節路旺地選東購物商業中心大廈權益百份之九十五，旋再購入九龍彌敦道中僑百貨公司舖位，星加坡希爾頓酒店股份七十五萬股，及吉隆坡某銀行部份股權。現接吉隆坡消息稱：該地某一流酒店有意洽售，初步調查獲悉該酒店地臨商業區中心，擁有客房六百餘，設備齊全，包括有游泳池，保齡球場，夜總會，中西餐廳，咖啡廳，及逃客購物中心等。本人藉此假期，前往實地視察，若雙方條件適合，當本人於下週一回港後，將有佳音向各位股東報告。

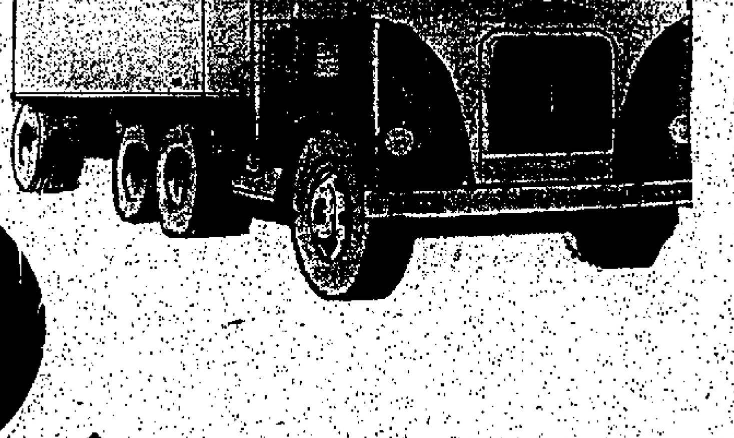
日航 鄭重介紹 新創辦高速赴美國的空陸貨運 "按戶送到-貨運服務"

日本航空公司最近與全美國組織最龐大的州際專車貨運公司——IML運輸公司携手合作創辦遠東與美國間的特快貨運服務提供快捷可靠的服務當日航空運貨物至三藩市洛杉磯及紐約三大轉運站馬上移交給IML的高速長身貨運專車直接遞運到目的地速率特高優點之多其他貨運方法不能望其項背：

1. 按戶運費數目分明.
2. 貨運情序及抵達日期均可由電腦預先告悉準確無誤.
3. 貨物送交快捷妥當節省不少時間與金錢.
4. 將貨物損壞率減至最低點.

"按戶特快貨運服務"無異是發展外銷市場之利器.

欲知更多有關"按戶特快貨運服務"請向日航貨運部洽詢應用之後當知日航傳統之細心服務絕未因速度提高而稍有差池.



JAL

日本航空公司

運送全球・無遠弗屆

香港鉄行大廈 貨運電話:H-245011

中影支持翁倩玉 競逐金馬獎影后
李小龍也染指影帝

（台北訊）中影公司全力支持翁倩玉，競逐本屆金馬獎后冠，由翁主演的「眞假千金」，中影已報名參加金馬獎逐鹿。

以翁倩玉與中影之間的交情，以及這幾年她在電影界的表現，中影這次提名她逐鹿「影后」，圈內人都不意外，而且有人認爲，去年中影就該捧她競選。

去年因爲她沒有合乎規定的影片可以報名，並非中影不捧她，今年恰好「眞假千金」夠格，所以就捧她逐鹿了！

逐鹿「影后」，應俱備以下條件：①演技是否優秀。②在電影界的聲望。

這兩點，她有夠格。

論演技，看過她的影片的都知道，她的戲路很廣，表演是不錯的，尤其演會團型角色，可謂不作第二人想。

論聲望，她由日本紅到台灣，美國電視界對她也很重視，不久前就去過美國拍電視片，目前已是國際知名的紅星。

當然，金馬獎逐鹿的影片很多，各公司都在捧自己女星，都希望自己女星戴上后冠，然而聯將內情來看，翁倩玉在這次逐鹿中希望最濃。

中影公司這次一共參了四部影片參展，除「眞假千金」外，另三部是「大地春雷」，「秦君明珠雙淚垂」，「事事如意」。

「大地春雷」女主角是小咪李麗華，她是老牌，也曾得過金馬后冠，她本人既無意逐鹿，中影也不會提名她。

「秦君明珠雙淚垂」女主角是新人林莎，份量不夠，中影也不會捧她。

「事事如意」，女主角是歸亞蕾，她是擁有二頂后冠的影后，亞洲金馬獎都得過，再得沒什麼意思了，中影當然不會考慮。

由四片女主角分析，很明顯，中影是在捧翁倩玉逐鹿，一方面，也是她份量夠，時機成熟。

除后冠外，上述三片，當然會逐鹿最佳影片，最佳男主角，最佳男女配角等獎。

港台僑影公司這次提片報名參展的共有廿四部之多，其中不乏優秀作品，但在台灣的產品中，都認爲翁倩玉的得分必將最佳。

文化局每年舉辦金馬獎的意義，是在獎勵優秀國片及個人，同時鼓勵新人，翁倩玉也算「新人」，合乎獎勵條件。

影展報名截止後，文化局已邀集專家學者，按日在評審參展影片，得獎名單，將要到十月中旬始予公佈，月底頒獎。

嘉禾的「精武門」也報名參加，因此一位觀察家開玩笑的說：如要想把本屆影展開得熱熱鬧鬧，有聲有色，引起廣大影迷的興趣，「影后」得主最好是翁倩玉，「影帝」最好是李小龍了！（子悟）

娛樂圈

（左）李菁，（右）何莉莉友情如昔，昨日同時拍片，李菁向何莉莉祝賀藝舍新張。（唐）

恬妮母返台灣渡節，友好到機場送別。圖右恬妮、媽媽、徐楓。（唐）

李菁未到賀何莉莉 竟然被人大做文章
查實是影后在忙於拍片

李菁前天沒有到何莉莉的藝舍服裝店開幕酒會，昨日卻引起了外間不少謠言，好像故意與李菁與何莉莉的友誼裂痕，這樣使李菁更加難過，因爲李菁前天在拍「秀才遇着兵」，所以沒有參加莉莉的酒會，這事莉莉也明白的，至少李菁的花籃賀啓都有見到，不致引起更大的誤會。

李菁、何莉莉昨日均分別拍新片，李菁爲「秀才遇着兵」繼拍「江湖行」，兩人友情如昔，李菁遊向莉莉道賀藝舍新張，彼此之間是看不出有半點虛僞。李菁昨日向記者加以否認歸巢之說，因爲邵氏公司一向對李菁感情最好，也很乖女，外「傳她滿約歸巢」，是言之過早，她與邵氏的合約尚有一年多，邵氏曾考慮與她續簽新約，但李菁表示，如果續簽三年時間比較長，現時雙方在洽商中，但邵氏要求李菁續新約當然比舊約的條件優厚，李菁覺得很滿意，祇是舊約未到期暫且拖住不談，自己是無意離巢，到外面闖，李菁表示她現時有公司照顧，像嬰兒有褓母一樣，根本快活優悠不愁沒片拍，不愁住屋問題，假如有一天公司眞的要放她入雪櫃，這時候才作打算，她表示，人無遠慮必有近憂，未雨籌謀人人有之，但時間還有一年多，到時環境變遷又有不同，誰能預料一年後的今天會改變什麼情況，雖然邵氏公司向她談過續約的條件很好，到了應該答覆的時候，我會考慮答覆續約，或者另想法子應付公司的。

李菁是很深謀遠慮的人，她不會在較早之前談續新約的，所以向記者的交代非常滑捷利落，李菁未做出來的事情，她絕不會提早散播消息，亦不會利用這些消息來自我宣傳，昨日記者訪問她時，說：我希望大家不要見報，免得別人以爲我合宣傳，利用記者，等公司他們等李菁，如果合約到了，她自會向大家交代，或留當會明白也。（徐）

台灣歌、影、視三棲明星陳萍，由台來港向邵氏報到，簽約兩年，每年四部片，將參加新片「黑天堂」的演出。否認是脫派女星，如果劇情需要會爲藝術犧牲。圖爲陳萍。（唐）

恬妮母親返台渡節
胡錦送別淚灑機場

恬妮來港，除了拍明星公司的新片「手」之外，無冠中也給邵氏交上，邀聘參加「應召女郎」的演出，這使恬妮能得到冠外的收入，她本來九月十二號要轉到星加坡剪綵的，由於當地剪綵時間改在下月，所以她一直沒有離過香港，兩部新片攪拍，天天都忙着工作，最近她也學會講廣東話，帶點不大流俐半鹹半淡，總之漏店。

今日正是中秋佳節，她的母親爲了要趕返台北與家人團叙歡渡中秋，於昨晚九時離開了恬妮飛返台灣去，到機場送機者有徐楓，胡錦，張珍妮女士，陳女士等，恬妮臨別母親時還捨不得忘記她的男友牟敦芾，托母親攜帶一隻燒鵝同台給牟君過節，牟君喜歡吃燒鵝肉，所以恬妮特別跑到機場附近九龍城的大牌檔購了一隻上好新鮮的燒鵝，指定一到台北就交給牟敦芾，她母親的手提行李不少，爲了女兒的心情，很樂意的答應，使牟君在台也享受到香港的燒鵝肉。

恬妮在港拍片之當中，牟敦芾也秘密來過香港一次，逗留了三兩天，就飛返台灣了，現時恬妮的母親也回台了，恬妮不願一個人住在酒店，於是昨日搬拾行李搬到，張珍妮女士寓所居住，這位張女士對她很非常疼愛，如女兒一樣的看待也使恬妮的媽媽放心。

昨晚送機時，非常冠外的新聞，就是胡錦在送別恬妮的母親時，哭似一個淚人，記者追問之下，胡錦透露：因爲往年中秋節都在台北與家人歡渡過月圓，今年則單獨在港，覺得很寂寞，每逢佳節倍思親，所以一時感觸放聲而哭，她恨不能馬上回到台灣，明天再來過，越想越難過，淚如雨下，後來恬妮，徐楓等都在安慰她，她像小孩子一樣，很快又回復了笑容，令到友好們哈哈而笑。

後來胡錦表示：她想念家人及朋友們，她準備「迎春風波」就返台北，一見家人之後，再來港拍片，預算下月初可以登云。（徐唐）

銀海微波

何莉莉做老板到賀者衆
邵氏請遊船河週末舉行

何莉莉的時裝公司昨開幕，到賀者極衆，影圈中人包括有邵逸夫，李翰祥，佳治洪，張沖，金霏，焦姣，丁珮，陳鴻烈，潘迎紫等，人來人往，有逗留甚久，細加欣賞，亦有匆匆來去，如渡水換腳者，各人有自己的時間。何莉莉初爲老板，又高興又緊張，在朋友中穿來插去，臉上總是帶着笑容。

昨送到賀之花籃尤多，佔地甚廣，實行「阻街」。何莉莉的媽媽是出名的公共關係高手，昨陪女兒招呼嘉賓，亦忙到騰來騰去，團團轉。

本週末，邵氏公司請觀衆遊船河。

這次邵氏招待的是凡是答中秋冠身高，搶車者，不過，由於遊河船的數量關係，假如答對的讀者太多，超出該船載額，便要舉行抽籤，各安天命了。

邵氏這次中秋遊河盛會，日來正忙於拆閱觀衆答案，點查答對者人數，這次是大型的遊河，受招待的觀衆可達三四百人，到時勢必有一番盛況。張徹手下的愛將姜大衛、陳觀泰、王鐘等，均將到船上招待，與大家同樂。

日來不少心急之觀衆紛紛打電話到邵氏公司去查問答案及各種有關遊河事情，使邵氏的電話接綫生平添不少工作。

史提夫麥昆不受束縛
擯棄物質．眞正生活

目前，荷李活有一個最惹人注目的愛情，就是剛剛開始的超級明星史提夫麥昆，和剛剛申請開始的超級明星雅麗麥高露的熱戀。雖然，兩人都不肯證實相愛，但據雅麗表示史提夫麥昆是個極了不起的男人。

也許，喜歡詩意浪漫小說的雅麗，愛上喜歡賽車，危險運動的史提夫麥昆，是不可思議的事。但別忘一個至柔，一個至剛，正好互相吸引。況且，史提夫那種拓落，不爲世俗所羈的氣質，更能吸引雅麗的浪漫情懷。

史提夫麥昆像精鋼鍛成的人，靜時如擔起的鋼條，予人隨時可以勇闖的印象。而這種不安定的性格，難以收斂的力量，也使他在銀幕上，造出獨特的形象，便是「滌浪者」以及後來畢京柏導的「麂登牛郎」。在這部以牛馬雜技爲背景的片中，史提夫是個無根的牛郎，他只有一輛汽車，一架拖卡，整天在公路上流浪。

爲他不安定的內在力量所驅使，東奔西跑，參加各種騎牛騎馬的表演，爭奪冠軍名銜，在改變的社會環境中，設法過他自由自在，不受束縛的日子。

一個成名的電影明星，很難不受各種束縛的。但史提夫可以，他現在已賣了房子，傢俬生活在巴士型的拖車中，他將不再受名氣，物質甚至家庭的束縛，除了演戲，在賽車上爭勝，他幾乎在精神上，是個西處漂泊的流浪漢了。

「麂登牛郎」史提夫麥昆，以馴服野牛爲生。獨往獨來，到處爲家。

巴巴拉賓頓要起飛

那雙大眼，身高不過五尺三寸，體重一百零四磅，有誘人的三圍尺碼，長得有點東方情相的巴巴拉賓頓，是一位年僅十七歲的女星，她的新作就是與英俊小生謝夫谷巴合演的「門從此任君開」。

巴巴拉才剛剛離開了學校不久，她想去當空中小姐的，祇因不夠標準高，所以改變念頭去拍電影，巴巴拉很羨慕空中小姐的生活，整日飛來飛去，可以欣賞各地風光，可以接觸各式各樣的人，重要的是幾乎可以每日在不同的居所歇宿。巴巴拉賓頓在家中是位受寵慣的嬌嬌女，起居飲食都有人照顧，大概因爲這樣，她才想到家庭生活之味，感到生活需要起飛，她立志去當空中小姐，實際不無道理。

可是五尺三寸的身高，似乎注定她與空姐工作無緣，但是塞翁失馬焉知非福，在她失望之餘，卻給一名星探發現，邀她去拍片，本來巴巴拉對於拍片興趣不大，但當她知道可以隨外景隊到處旅行，她就馬上答應下來，她就是這樣踏上銀色之路。

巴巴拉從影不到兩年，拍片僅三部，在「門從此任君開」裏，她演一名貪慕虛榮的少女，在片中應付各式各樣的男人，有非常精彩大胆的（她施出渾身解數）表演，一般認爲她比當年的蘇麗安有過而無不及。

羅烈搏命爭氣作
洪門兄弟極可觀

三個月前羅烈赴台拍攝「洪門兄弟」在最苦中拍完，羅烈想不到突然成爲主角。羅烈拍片，情況也一樣。

各方面朋友對羅烈後工作，而羅烈得到各方面支持甚力，演員如張清，歐威，易原，張翠，羅蘭，戴鑫，孫越，施凌等，新人施威與鄧筱瀾，亦有一鳴驚人的演出。

提到拍攝「洪門兄弟」，羅烈說，有如下數項特色：

（一）台灣鐵路局全力協助拍戲，動員刑警大隊保安，以「洪門兄弟」爲第一次，以前台灣本省及外地赴台拍戲者從未有此。

（二）搶火車及在火車上展開爭虎鬥者，這也是國片的第一遭。

（三）起初拍了五天戲，羅烈落力發號施令，竟然聲帶啞了，這是他從影廿五年的第一次力竭聲斷。

（四）搶火車一場高潮戲，在台灣中部彰化縣的員在石溪湖間拍攝，溪湖是個很美的小站，以前從未有電影界去拍過片。

「洪門兄弟」有那麼多特色，自如可觀！此片將於近期間推出。

「龍虎智多星」中演槍手。

電視短訊

張清付全力拍黛綠年華

張清重返麗的，負責編導的新節目「黛綠年華」，早已開鑼籌備和錄映工作，就在前幾天，他便率領一支龐大的攝影隊，並借同片中演出者關菲玲、嘉珍娜、盧迎迎、江文聲、丁茵、吳回、溫泉、李道洪等多人，開到中文大學拍實景，這一天，由於是爭秋老天氣，熱得好不難受，但張清與一衆的演員及工作人員，都渾忘辛苦，全神用於工作，尤其是張清，奔走指揮，忙個不停，他要各人如此努力，目的只有一個，就是希望這節目播出來，可以大大獵取觀衆的好感，究竟他們這個希望要求是否能夠得到呢，在下星期一，便可以看到答案。

銀色小綴

陳銅民孤注一擲

一個獨立製片，要想完成一部有規模的作品並不是件易事，因爲人力，物力都是非財不行，而陳銅民只是一個打工仔而已，何況陳銅民更經過國泰和邵氏的打擊，對於自資拍片的信心，照我們是打了折扣的。當問到這個問題時，使他沉默了好一會。

據說這也會使陳銅民自問，真的能把自己所設計的，很完美的假想的表現很流暢的在銀幕上嗎？自己會是眼高手低嗎？不過陳銅民覺得他在電影界這麼多年，作編劇的也有好一段日子，對於在銀幕上把他的意圖表達出來，在他來說是要有信心的，於是他便下定決心，排除萬難把這作孤注一擲（陳銅民把這次的投資稱作「傾家蕩產」）。

在片中有一個場面是敘述高嘉初到港遊玩，由弟弟朱盟，父親陳鴻裕駕着司機坐着牛車往伐木場的短短片段，陳銅民竟表示花了三天時間才能完成，且有兩天是以直升機來跟的鏡頭拍攝的。這樣的手筆，陳銅民才祇有作老細的，如果是打工導演，可以不被老細炒魷魚才怪呢！

報載陳銅民在灣拍攝電單車追逐時，曾車翻傷人，更有人在這次車禍裏喪生，看過新聞時，如果覺得不是那麼專家有人而已，這樣加入電單車追逐嗎？看了該片後，覺得這個窟外的發生，是因爲這個特技人材，在東南亞裏沒有，而該片竟然有翻車焚燒的鏡頭，那不是普通人所能做到的。陳銅民表示那是真實的，本來設計上是有火焚的，那是以剪接做緊湊，誰知在拍普通的追逐時發生了意外，於是便把那眞實的變作了假設。（朱侶）

猩猩與我

猩猩也要談戀愛！這宗趣事發生在無綫電視翡翠台於今（廿二日）晚九時播映的七彩片集「猩猩與我」裏面。話說牙醫米高，帶領他的小猩猩甘仔到公園遊玩，在那裏甘仔遇到一位女朋友——美狄，牠屬於金士利太太所有，兩隻小猩猩一見鍾情，共墮情網，豈料金士利太太因小事與米高發生衝突，於是甘仔不能與美狄相會，終日鬱鬱不歡，使小高等爲之担心非常。

這段猩猩姻緣會否圓滿結局？要獲知這個奇異故事的發展，請大家收看無綫電視翡翠台於今晚播映的七彩片集「猩猩與我」。

「門從此任君開」中的女主角巴巴拉賓頓

方世玉三個優先場
叛徒是王羽得意作

由孟飛，倉田保昭，李琳琳，白虹，王青等主演的「方世玉」，由今晚起至星期日晚，一連在豪華，文華，與皇后麗聲兩條院綫的十多家戲院，優先上映三個午夜場，該兩條院綫特別與鄭重的推荐該片，是相當少見的，主要是因爲孟飛年紀輕輕，又勁演戲，更是鄭家三輛的得冠傳人，實不愧爲香生方世玉，王青等又盡是能演得又打得的好手，倉田保昭，王青等又盡是能演得又打得的好手，如此陣容配搭，當會大受觀衆歡迎。

又皇后與麗聲戲院綫，在這秋節映期公映的「叛徒」，這是由王羽，田野，易原，孫越，夏凡等主演的，是王羽自認爲年來相當得意作品之一，不只打得精彩，劇情緊張，每個人物的感情性格，都有很鮮明突出的刻劃。

王羽新片叛徒今起公映
洞房奇譚週末映午夜場

顧影心聲

王羽又有一部新片上映了，片名「叛徒」。王羽就演片中的叛徒。

「叛徒」是丁善璽執導的。王羽對丁善璽至爲佩服，別人找他拍片相當難，但丁善璽找他拍片則甚易，就算是同時有好幾個人找他拍片，他首先答允的將會是丁善璽。年來，他與丁氏合作過不少片，都有相當水準，其中更有超水準者。所以，王羽與丁氏合作的影片，觀衆相當有信心。

「叛徒」的故事相當微妙，頗有出人意外的結局。張沖與夏凡，陳莎莉，孫越，鈕甦，狄小姣，薛漢等，聯合主演。今（廿二）日正式在皇后，文華等戲院聯映。

新都、樂都陵本週末（廿三）的午夜場上映一部風格新穎的惹笑喜劇片，片名「洞房奇譚」，是喜劇明星岳陽、左艷容領銜主演的。

「洞房奇譚」這個片名已經夠觀衆猜想了。岳陽在片中的演出，惹笑，又令人爲他着急。

「洞房」是怎麼回事，許多都會猜，未有此經驗者，亦可冒會，今拍成影片，稱爲奇譚，其惹笑程度如何，觀衆自己不妨先猜一下。

伊利華拉是典型歹角
倫敦逛街被人擲臭蛋

臉孔圓圓的，在銀幕上專演壞蛋的伊利華拉，在意大利相當有名氣。他演過不少電影，戲路廣闊，無論演什麼角色，都有突出的成就。

看過「七俠盜寇誌」、「獨行俠」等片的觀衆，應該對伊利華拉認識。不過，有些觀衆祗認識他的臉孔，卻不認識他的名字，這是因爲他在上述的影片中是演配角。

在新風格動作片「龍虎智多星」的第一男主角法蘭高尼路，他與伊利華拉是很熟的朋友。所以，兩人在拍「龍虎智多星」時，合作得非常愉快。

有一個時期，伊利華拉打算離開意大利到美國的荷李活去掘金。可是，美國的荷李活已關閉不景氣，這使他打消去意。在「龍虎智多星」片中，論戲份應該由伊利華拉掛頭牌，佔戲也比法蘭高尼路多，但伊利華拉願掛二牌。

由於在電影上演慣壞蛋，所以，給伊利華拉帶來不少麻煩。有一次，他在倫敦街頭閒逛，被一位小朋友投擲臭蛋。後來，伊利華拉向警察投訴，原來那位小朋友受銀幕上形象影響，把伊利華拉認作典型壞蛋。

古代也有高利貸
每月利息大一分
「出土文物」看到眞憑實據

什麼是「高利貸」，什麼是「大一分」，作爲香港人，相信都會知道一點。這些損人利己的吸血鬼，想不到在一千年前便已存在，而且比現在的更厲害。

目前公映的彩色紀錄片「出土文物」中，除了可以看到金縷玉衣、千年糧倉、古代兵器、樂器、隋朝玉俠暨裝的精緻藝術品、珍玩、器皿之外，還可以看到古代的文書、契文和契約。

在這些文物中，可以見到了一張唐代的借契，這張借契因爲被掩埋在地下，成爲標本，所以能夠保存下來。

這張借契的大概意思是：卜老師借了十文銀錢，每月利息一文，借錢人只要償還本錢，借錢人就得還，借償人如果身死，就由借償人的妻子兒女負責。

在香港，借債人死了，妻兒是沒有代償責任的。可見古時的放債者比現在的更兇，由此亦可反映封建社會窮人們飽受剝削的悲慘生活。

有人看過「出土文物」之後，欣然相告謂：看了這部片，彷彿上了一課中國歷史。這些寶貴的文物史料，對於研究和了解中國歷代政治、經濟、文化、軍事，確具有重要的科學價值。

隨同「出土文物」放映的，還有最近攝製的兩千年女屍完整掘出的紀錄片。這更是非看不可了。

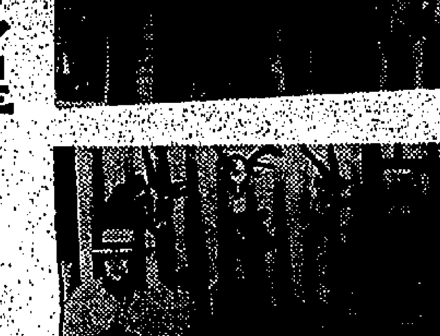
圖爲李富榮在「世界乒將龍虎鬥」一幕演出。

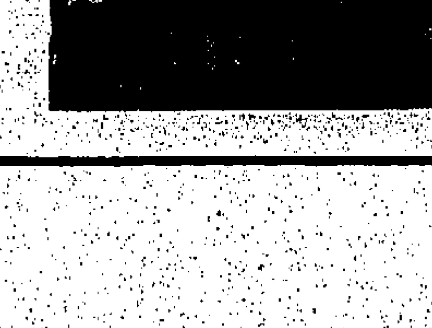
白屋之戀
連圖故事

（三）鄧光榮乃柔道唐手道好手，「白屋之戀」雖然甜甜蜜蜜，但他仍不忘鍛鍊身手，在競技場上爭雄，在一次冠軍爭奪戰中，他因不見甄珍在場，心情欠佳，於是手下不慎被對方打傷。由於他受傷非輕，被送院救治，昏睡多時，竟連甄珍到探視也不知。

（四）江明的妙計果然生效，甄珍以爲鄧光榮移情別戀，傷心之餘，下嫁江明，但不旋踵，她獲悉眞相後，對江明痛恨加深。鄧光榮因失戀而飛車，結果車毀人重傷，當甄珍趕到時，他已陷彌留階段，僅能以手劃下遺言而已，一段動人的「白屋之戀」以悲劇結束。

食人青蛙
連圖故事





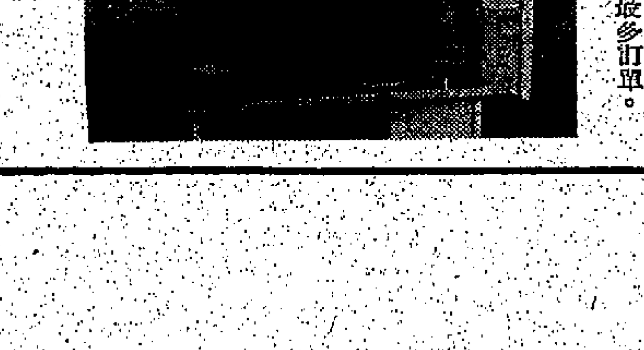
（三）甜蜜的男孫奇遇突然狹逛時，不慎撞翻柏格的獨木舟，兩人因此結交，奇遇攜之返家，柏格與奇遇的妹妹嘉蓮一見如故，其他另一雙情侶則是奇遇的表兄弟堅尼夫和他的女友——黑牡丹瑪拉。

（四）島中盛產青蛙，爲了防止牠們過份繁殖，每季均由專人在青蛙繁殖地帶噴射殺虫水，但殺虫人的屍體在林中發現，屍上滿佈小蛙及小蛇，湖上的青蛙大舉上岸，有擇人而噬之勢。

「龍虎智多星」
連圖故事

（一）法蘭高尼路是俄國的王子，他獲悉美國西南部墨西哥小城藏有黄金。於是，他到監獄去救出一位强盜，因爲强盜知道藏金地點，不過，他到獄失敗。

（二）蘭烈格麗夫是一位愛爾蘭女記者，她很同情墨西哥人搞革命，所以，她以金錢行賄獄卒，將强盜救了出來。



一殭屍馬戲團 連圖故事

（五）當其發現有個馬戲團到來，在兒子安東協助下，他逃出村外。在村內，這馬戲團開始恐怖的活動。馬戲團的領導人是米特察的表弟伊米，他也是個吸血鬼。

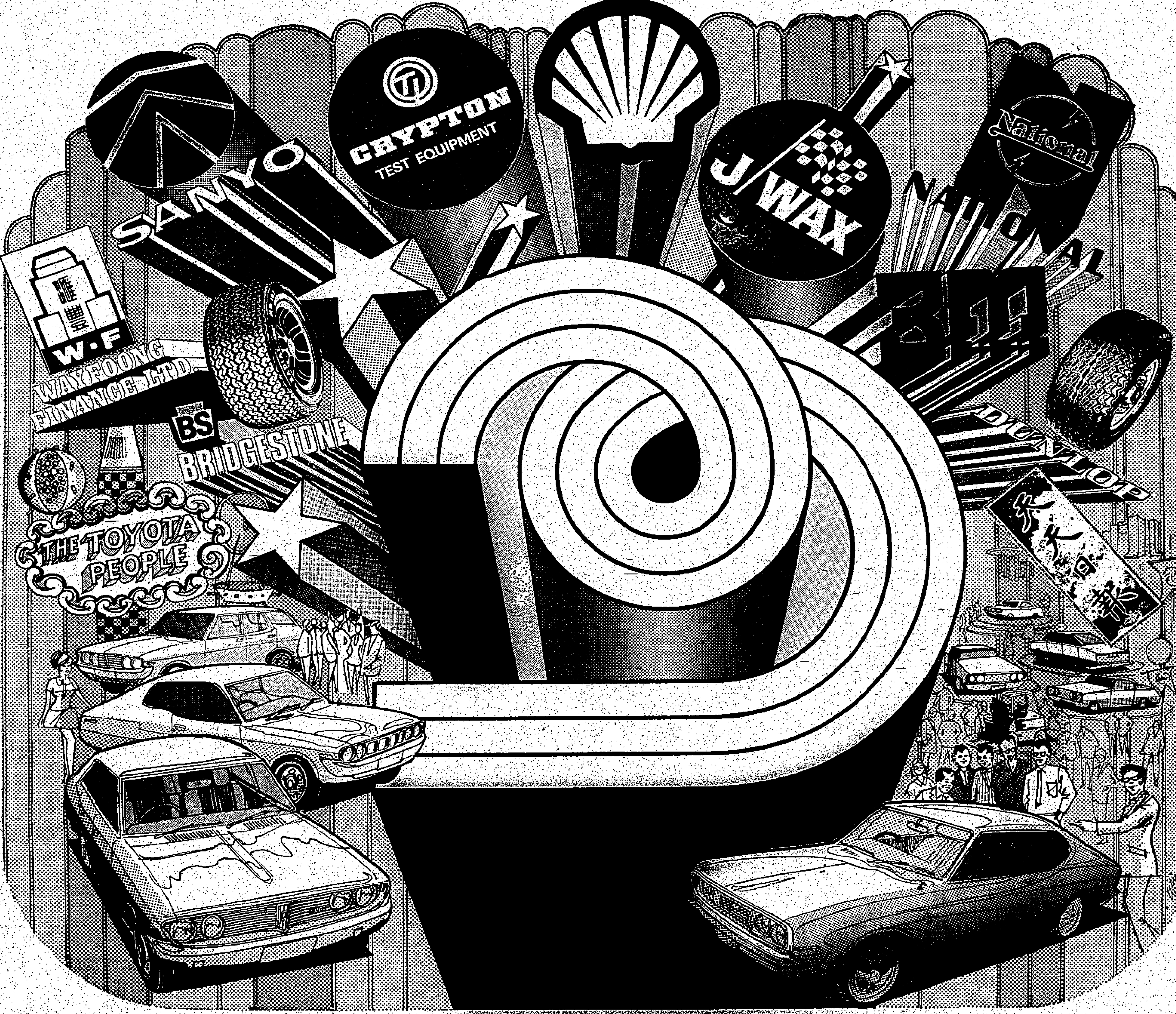
（六）村民們卻發不疑心，他們目睹口米若空中飛人，亨利與海密兄妹化成蝙蝠，又看到多將攻擊村長一家的豹子，變成伊米，但不久，他們發現胡莎的一對女兒，死於途中。

聰明笨伯古惑車
連圖故事

（七）一次因要直往坪路，大卡車走錯了方向，卻意外的觀賞到一幕圓色花劇表演，不到的趣劇，侯諾與一名工程人員，但知大飽眼福，竟將忘了本身任務的重要，後來邀兒瑪莉亞找到他們，才催得這些局留大師重新上路。

（八）由於他們路途不熟，結果又一次去錯方向，還給交警人員扣留查辦，急得侯諾如熱鍋的螞蟻，其後經過一輪交涉，雖獲釋案放人，但抵達場時，車展已閉幕，侯諾等不免受到申斥，但因爲賽車留賞古惑非常，吸引得遊人大感興趣，結果在曲終人散下，很意外的接得最多訂單。

REFERENCE ...
22 SEP 1972
CITY HALL



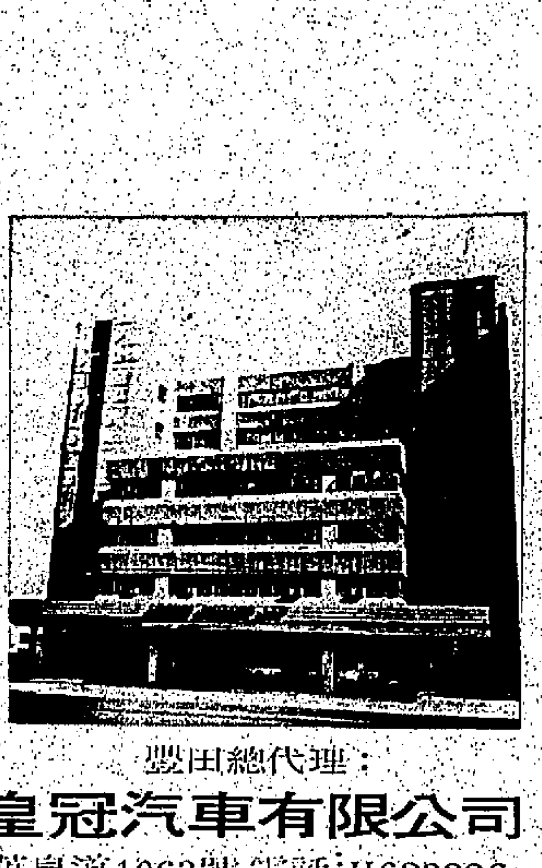
第五屆豐田汽車展覽

今天中午十二時假海運大厦大堂隆重開幕

展出日期由九月廿二日至廿六日每日上午十時至晚上八時

精彩項目：

* ＊皇冠特備現影錄影機介紹該公司各部門之服務
* ＊豐田各種汽車配件及原廠冷氣設備
* ＊美國莊臣汽車清潔用品
* ＊天天日報及汽車世界雜誌汽車消息
* ＊豐田多款商業車輛及起重車
* ＊緊張刺激賽車電影由香港蜆殼有限公司供應
* ＊克力通汽車電子檢驗儀器
* ＊石橋牌、鄧律普及Wheels Unlimited展出各款車胎
* ＊樂聲牌及三洋展出各款汽車收音機及新歷聲音響設備



豐田總代理：
皇冠汽車有限公司
英皇道1063號 電話：H622226

展出：1973年各款簇新豐田汽車
豐田EX-7型——未來超時代的汽車

陣容強大・美不勝收・包羅萬有・琳瑯滿目

＊豐田成員忠誠服務爲客安排試車
＊Mr. Amormio Cillan Jr. 電子琴表演由通利琴行贊助

新界版

大埔續在舊墟汀角道 增建廉租邨
在天后廟海灘佔地近廿萬呎將須填海 鄉事會昨決議命名廣福新邨

（特訊）繼元洲新村後，大埔第二個擬建新村將在舊墟汀角道天后廟對開填海興建，有關當局爲該新村名稱，經函大埔鄉事會徵求對該村之命名。

大埔鄉事會主席張惠霖於昨主持該會每月執行委員例會時作上述之報告。結果，各委員鑒於即將在居屋附近興建用以安置元洲仔漁民之新村，曾建議以「廣福新村」命名，而民政署却不接納，而决以元洲新村爲名，因此，各與會委員一致復以「廣福新村」爲名。

會議除通過上案外，並一致通過各社團首長提議呈請政府撥地興建永別亭，方便地方居民辦理喪葬事宜。

昨與會委員到有：張惠霖、馬世安、張枝繁、李炳貴、鍾國榮、鍾奕明、邱國志、鄧軍、麥兩、鄧娘華、邱普生、文年茂、李華珍、梁世玉、邱東壽多人。

謀悉：有關大埔第二個廉租新村之建築，位於汀角道天后廟對開海灘，佔地達十九萬多呎，將須予填海，方能進行。計劃實行時，……（木）

村民學童協助清潔運動 長洲昨大掃除 西灣奐然一新
市政署鄉事會首長督導進展速

（特訊）長洲推行清潔運動，於昨日開始先行清理西灣之郊村，分批進行，至十月三日始在市中心區進行大掃除。

首先進行清潔運動爲西灣三條美經援村，由市政事務署杜惠雄帶隊，長洲鄉事會主席周理炳，委員姚啓亨，及三村代表均在場督導，警方亦派員協助，全體居民及兒童均出動協助清潔工人將當地之廢物垃圾清理，收集後搬到海邊焚燒，由上午十一時開始，由於村民協助，僅費兩三小時，即全部清理完畢，使地方奐然一新。

至於各居民放在天台上之廢物及破爛花盆等，各督導人員在巡視發覺時，亦着居民搬出抛棄，以免影響觀瞻，各居民亦異常合作，立即搬出棄置於指定地點。

同時用擴音器播放市政當局製定之清除垃圾歌，促居民保持地方清潔，不要亂抛垃圾。

在大掃除進行中，學校亦派出青年及學生十餘人，連同村中之兒童，清理海灘之廢物垃圾。

美經援村，保護美國經援協會香港分會之協助，購用私人土地，建屋徙置該處之木屋居民，先後建成三村，共有百餘單位，村內均爲單層之石屎屋宇，但每屋門前均留有空地，以供種植花草，環境頗爲優美，村民之生活亦得大爲改善，而每村均設有合作社，進行自治，故此次舉行清潔運動，甚得村民合作，全體村民亦出動協助。

下週將在圓桌村及信義村進行此項清潔運動，圓桌村共有三村，乃爲香港圓桌會籌款興建以徙置當地漁民，信義村有兩村，爲信義宗世界服務社所籌款興建，亦各設有合作社，故預料將來清理工作，亦當順利。

至於市中心區之街道，則定於十月三日至七日進行大掃除，有關當局將派出大批清潔人員前往進行清理工作，各地方機構亦早經開會研究，列舉黑點，進行清理。（山）

粉嶺鄉事會主席 彭志輝歐遊返港

（特訊）粉嶺區鄉事委員會主席粉嶺中學籌建委員會主任委員彭志輝於上月赴歐美考察商業，並爲籌募興建粉嶺中學經費，分別訪晤留居各埠鄉僑，籲請大力捐輸，俾期迅速完成百年樹人大計，歷時匝月，經於昨日返港。該鄉事會委員及百福邨福利會有限公司同人賀星、陳勉、黃丁田、彭卓明、張權、何權、鄭炳全、彭仲能、冼滔、易瑞添、李十一、吳芬、李培、梁志華、蔡昌、倫焯、羅溢、鄧本、麥應、區乾、李盛、劉逸平、陳錦全、樊佐雲親友數十人到機場接機。據聞此行對籌建中學計劃，獲得各鄉僑熱烈響應云。

彭志輝主席與接機親友合照。

協助漁民．安居樂業 長洲自助經援村 第三村續告建成
首期建屋四十間共費三十萬

（特訊）由香港政府及美國經援會聯合協助長洲貧窮漁民興建的「自助經援村」第三村，已告落成，定於本月廿五日由駐港美國領事館難民救濟組主任威爾斯，加拿大商務專員何禮德及新界民政署長黎敦義三位共同主持開幕剪綵儀式，屆時並由長洲鄉事委員會主席周理炳太平紳士致詞，感謝各國人士對長洲漁民的幫助。

美國經援會對於資助本港漁民及難民，在過去多年來，透過港府及地方人士撥出巨款建屋，貢獻頗大。在長洲而言，此「自助經援村」已是第三條村了。已往的第一村及第二村，現正住着不少漁民，而第三村亦在長洲的西灣興建，位於第一村及第二村的毗鄰。

長洲的漁民多是由外地逃港者，當然亦有不少是屬於本港漁民，通常由壯年人駕船出海作業，把老弱婦孺們留在海灘的破舊擱淺的船上，搭成矮少的木棚居住，環境極其惡劣。於是，美經援漁民村就是基於這些情況而興建，使漁民們能安居樂業，無後顧之憂，生活獲得保障。同時，更可讓兒女們上岸讀書，接受現代教育，使下一代的漁民子弟，能提高文化水準。而長洲現時有七間屬於政府津貼的公立學校，可盡量容納這些貧窮漁民子弟就讀。

關於「自助經援村」所在，原有土地，大部份是屬於私人的，少部份則屬官地，故首先要由漁民們自己拿出港幣約三千元，作爲購置一戶單位的地價，然後由港府撥出部份官地作爲築路，築海堤並撥出港幣約七、八萬元作爲建築費的一部份，而仍需十多萬元的建築費，則由美國經援會撥助。

「自助經援村」全部爲單層式建築物，可建屋宇六十間，但首期先建四十間，需費有如上述，合計約爲三十萬元左右。

屋宇的型式頗爲美觀，依西灣海畔而築，背山面海，以五間或六間爲一列，若干列屋宇之前，有廣場，可種植樹木花草，並設有若干石椅，以供休憩。廣場並可供兒童遊玩，環境相當優美，而每戶人家皆有水電設備，供應齊全，使漁民們的居住環境，大獲改善。

長洲西灣舉行清潔運動村民出動將廢物垃圾搬往指定地點焚燒。

烏蛟騰公路 動工鋪路面
耗資四百餘萬

（特訊）新界烏蛟騰區有兩段新路，於本（九）月開始鋪路面。該兩段新路爲由鹿頸至烏蛟騰公路，及西烏蛟騰至涌公路。前者之路基係由駐港英軍所築，後者則用政府興建。即將進行之工程，鋪設二十呎之行車路面外，並興建避車位，迴旋圈，停車場，及分在各適當地點設立瞭望之處，此外，又建路面之排水溝，以保護路基。

在工的完成之後，此兩段共長三又四分之三里之新路，不獨可使大尾篤與鹿頸之間可以直接來往，同時亦可使汽車有達烏蛟騰。

該項建築工作於本（九）月開始動工，約需時十五個月內完成，估計耗資四百五十餘萬元。

此外，將鹿頸公路行車道由十呎擴闊至十二呎之計劃亦正着手進行將來汽車來往新路與沙頭角道之間將更爲方便。

洪水橋西區人士 籌備祝雙十國慶

新界元朗洪水橋田西區各界自由人士爲慶祝中華民國六十一週年雙十國慶，於昨日下午八時假洪水橋林記酒家舉行籌備會議。即席議決慶祝節目：（一）蓋搭大牌樓，（二）豎大型（一百方呎）國旗於靈渡山頂，（三）懸燈結綵，（四）歌唱晚會聯歡，（五）幸運抽獎等。

并推定蘇卓田爲大會主席，鄧金榮、李水清、伍麟、黃漢昇、盧興、鄧安爲主席團，陳天乃、鄭鴻、江新、蔡大新、何基、侯家仁、鄧恩、沈沛、葉茂青、林榮、謝中、果超、曾福、陳川、羅林、曹漢、葉齊、莫加妹、劉寶、蔡記、陳水成爲籌備委員，并公推負責事務人員如下：總務——陳天乃、黃漢昇、江新；財務——鄧金榮、文富；交際——葉茂青、鄧衛、鄧國麟、鄧桂荷、鄧安、伍麟、黃興；康樂——何玉蘭，積極展開籌備工作云。

雅麗珊中心 圖畫班加課

（特訊）荃灣雅麗珊社區服務中心圖畫班原定每週上課一晚，現因學員興趣濃厚，班導師賀文略徵得該中心同意，決定每週增加上課一次，上課時間如下：星期一晚上八時至十時，星期三晚八時至十時。

經調整後，今後每週上課兩晚。聞該圖畫班仍有多名學額，歡迎有志習畫者參加，詳情可向雅麗珊服務中心查詢。（堯）

警務處長頒函致謝 元朗兩名鄉民 勇捕刦匪有功
林廣權楊見順合力

（特訊）元朗兩名鄉民，因見義勇爲協助警方追捕刦匪，警務處長特以感謝函各一封致送兩位鄉民，對其勇敢行爲表示敬意。

兩名鄉民均居住在元朗楊屋村，一名林廣權，另一名楊見順。在警務處長致送之感謝信中指出：本年七月廿三日晚上九時許，一對情侶在元朗楊屋村散步談心，突被三名飛型男子攔途搶刦，歹徒得手後離去，事主心有不甘，高呼搶刦，是時林、楊二人適在村內，聞呼救聲與村人合力兜截歹徒，卒將其中兩名疑匪捕獲，交與警方處理，本年八月兩疑匪經法庭裁定有罪，分別判刑六月。

昨午四時在元朗警署休息室內，由新界助理警務處長伊令和代表警務處長，分別致送感謝函于兩鄉民，警方多名高級警官觀禮，并備茶點款待。（智）

家庭計劃會 在離島分設 六個指導站

（特訊）香港家庭計劃指導會，爲適應新界廣大居民接受有關節育、生育、婚姻、離等問題指導起見，除經在元朗、錦田、青山、上水、粉嶺、大埔、沙田、西貢、荃灣、葵涌等區設立指導站外，最近鑑於離島人口不斷在增加，島民對家庭計劃有迫切需要，爲此該會特在長洲、大澳、東涌、梅窩、平洲，及南丫等六個離島，分別設立指導站。

上述六處離島之指導站設立地點及辦公時間如上：

（一）長洲：長洲聖約翰醫院內，逢星期四下午一時卅分至四時。

（二）梅窩：政府醫局內，逢星期三下午一時卅分至四時。

（三）大澳：賽馬會健康院內，每隔一個星期二由上午十一時半至下午一時，再由下午二時至三時。

（四）東涌：東涌碼頭鄧都餐室二樓，每隔一個星期二由上午十一時卅分至下午二時卅分。

（五）坪洲：政府醫局內，每隔一個星期五，由下午二時至五時。

（六）南丫：南丫島健康院內，每隔一個星期五，由下午一時卅分至四時卅分。

下海墩及咸田 將遷新村安居

（特訊）荃灣下海墩村及咸田村，由於在低窪地帶，多年來在夏季風雨季期間迭遭水淹，因村民商戶受損至大，因此該兩村代表鄧福，何永光，傅子章，陳永煌等，曾多次向港府建議在河背村後面興建現代化新村屋，並獲得接納，數月前已施工興建，本年底將可落成入伙。

該兩村已計劃籌備發契，原住鄉民將安居上述新村。

元朗楊屋村兩鄉民林廣權（右）楊見順（左）協助警方捉賊，獲警務處長致贈感謝函，兩人合攝。

元朗段青山道 限制行車速度
每小時不得超過卅哩

（港訊）交通處昨日宣佈，元朗青山道由元朗東迴旋處至四頭學士道止一段，將由本月二十三日（星期六）起，改爲限速馬路，車輛不得以每小時超過三十哩之速度行駛。

新界詩曲社 訪無綫電視

（港訊）新界詩曲社同人於本月十三日下午二時卅分訪問香港無綫電視台。由該台之高小姐陪同參觀錄影室，道具室，化粧室，控制室，並介紹儀器之操作，各社員獲益良多。

又據該社出版部透露：該社之「新界詩曲」第二期將於十月出版並擴大篇幅出版兩張，內容有詩，詞之創作，歌曲介紹有獎填字遊戲，該社足球向張子慧，鄧滿如，黃文偉等球星之訪問圖文及其他之娛樂消息，圖文並茂，零售四角。

特約銷售處：香港亞洲書局，朱名書局，集雅圖書公司，九龍文藝書屋，友聯書報發行公司，尖沙咀碼頭報攤，元朗龍文書局，奏斯報攤，大埔新界書局，四喜報攤，石湖墟萬生行，及其他部份書局，報攤。

本港新聞

荔枝角政府醫院 命名瑪嘉烈醫院

（港訊）英國王室已正式批准興建中的荔枝角政府醫院命名爲瑪嘉烈醫院。

醫務衛生處長蔡永業醫生宣佈此項消息時謂：「此實爲令人愉快之選擇，蓋目前位於港島及九龍之兩所主要政府醫院分別稱爲瑪麗及伊利沙伯醫院，故此第三間廣大的政府醫院，亦以援取名於英國王室之成員實屬恰當，而事實上瑪嘉烈公主亦與本港市民熟悉的」。

瑪嘉烈公主曾於一九六六年偕同其夫婿史諾頓伯爵到香港作官式訪問，一九六九年她在官式訪問日本之後，在返國途中曾在本港作短暫逗留。

瑪嘉烈醫院的奠基儀式在去年十月二十七日由安妮公主主持，當時安妮公主在本港作爲期六日之官式訪問。

目前該醫院之建築工程正加緊進行，其普通科大樓，可望於一九七四年正式啓用，而職員宿舍包括精神病護士學校，亦正招標承建。至於心理治療科大樓，可望於一九七六年啓用，每座醫院大樓各擁有病床一千三百張。

該醫院座落於人口稠密之九龍西北區與發展迅速之葵涌及荃灣區之間，上述區域的居民，當然可就近獲得該院的醫療服務，甚至新界西部地區之病者，如需住院，亦較目前方便。

華松仙館同人祝 黃赤松祖師千秋寶誕

（港訊）九龍砵蘭街三三六至三三八號八樓華松仙館董事長譚志及同人等，以農曆八月廿三日，公曆九月三十日（星期六）爲黃赤松祖師寶誕，該館總理王康炳、陳大炎、蘇植勳、關華、李高東、李梁、植達材、鍾毓材、周文、劉翠、李行、陳月娥暨全體同人，定於是日正午十三時駕同舉行慶祝典禮，是晚假座該館，設讌酬敍同門道侶，下午六時開席，屆時當有一番盛況云。

讀者論壇

無真姓名住址者不登 破壞他人名譽者不登 一紙兩面寫字者不登

欲知提高小學教育質素計劃內容 請翻閱本年四月五日華僑日報
署理助理教育司楊廣韶

逕啓者：悉閱貴報九月二十日讀者來函，有關「諮詢局發表小學教育計劃內容」，我謹覆如下：

本年四月四日在葛量洪教育學院舉行小學教育研討會時，教育司簡慕善先生已在會中演詞，當時確因時間所限，故只能提綱挈領，將大端略陳。本人曾分別發表演說，對提高小學教育質素各點，較爲詳盡及。倘能翻閱本年四月五日華僑日報刊登演詞，當可詳見。

所述各節如增加學位，推廣電視教育，修訂及發展課程，加強學校與家庭聯繫等，除由本署各有關部門即要負責外，更須通過視學等稜程推行，如各校校長，教師及直接以教員方合作，長期努力，方能收效。至於全日制及單元制等教育學位，目前只屬試辦，將來計劃，仍須觀察成效如何，始能决定。

目前教育活動組對本港教育深切關懷，特此致謝。此致華僑日報編輯先生。署理助理教育司楊廣韶。

交通處長計劃在新蒲崗安裝停車錶
署理交通處長白端良

逕啓者：「一車主」（一九七二年八月卅一日）希望在新蒲崗政府合署及麗宮戲院附近安裝停車錶。

交通處早已知悉停車之困難，現正準備改善之方法，計劃於未來十二個月內，在新蒲崗中部及西部安裝二百五十五個停車錶，其中若干將設在麗宮戲院及新蒲崗政府合署附近。同時，在睦誠街及康強街轉角處將興建一座私營公共停車場，共有車位四百五十個。此致華僑日報編輯。署理交通處處長：白端良。一九七二年九月十九日。

浸院同學電影籌款獲印花稅署免稅
印花稅署長（鄧文致代行）

逕啓者：關於浸會學院同學會電影籌款委員會陳惠芬女士與王啓勝先生在貴報九月十八日發表之公開函事，本署現樂於奉告：本署對該會之申請豁免娛樂稅事宜，業經從新審定照準，並退回已繳之娛樂稅。此致華僑日報編輯先生。印花稅署長（鄧文致代行）。一九七二年九月二十日。

梁某人租務問題請與民政司署接洽
助理民政司楊永泰

敬啓者：關於貴報於九月十一日在讀者論壇所載：「由梁某人提及因二房東追租而引起業主向三房客收回樓宇問題」，茲謹覆如下：

關於租務問題頗爲複雜，同時函內並未詳述其他細節，既盼「梁某人」君在辦公時間內逕往民政司署九龍租務調查組（廣東道三九三號政府合署七樓）或油麻地民政司署（廟街二六零至二六四號地下）面詢一切有關問題，當妥爲解答。上述辦事處均與貴讀者之住所爲最近。此致華僑日報編輯先生。助理民政司楊永泰。一九七二年九月廿日。

香港醫學會 醫學常識解答信箱

H.K.M.A.

請市民注意：

（一）本港市民對醫學常識有疑問者，請直接寫信寄往「香港郵箱一九五七號香港醫學會醫學常識解答信箱收」，發問讀者請寫姓名及地址以便聯絡。

（二）此信箱之目的乃充實市民對醫學常識的認識及消除誤解，並非是一種醫療服務。

（三）所有問題皆由香港醫學會專人負責作答，如問題與大衆市民皆有裨益者，香港醫學會將同時發送各大報章予以刊登，對於其他涉及私人問題而對大衆並無裨益者，香港醫學會將作個別答覆。

（四）如問題涉及某一醫生之診斷或治療方法者，香港醫學會將不予作答。

簡文燕君問：

（一）何謂血色素之缺乏血色素之原因及病徵爲何？

（二）有沒有一種藥物爲有月經來前服食之，以減少月經來時腹痛之苦？

（三）常有頭痛，胸背作痛，原因爲何？

香港醫學會答：

（一）血色素乃血內紅血球之色素，其功用爲帶送氧氣，缺乏血色素即貧血病，其原因有多種，最常見者爲缺乏鐵質性貧血，多因出血過多或食物含鐵不足，或患鉤蟲病而致。貧血病之其他原因包括先天性異常血色素而致溶血性貧血，白血球過多或其他影響紅血球產生之疾病，缺乏B十二維生素或葉酸，或因其他器官之疾病如肝，脾，腎等而致貧血。

貧血本身之主要病徵爲面色蒼白，頭暈、易倦，勞動時有心跳，氣喘等。

（二）輕微經痛可服食普通止痛藥，嚴重則應由醫生診視以確定有無疾病。在月經來前服食以減經痛之藥物多屬荷爾蒙，必需由醫生處方及監督才可使用。

（三）頭痛及胸背作痛之原因繁複，如有持續性，應須醫生爲之檢驗。

Y．W．I．P君問：

（一）脚跟疼痛異常，尤其在睡醒時或經過休息靜坐後起立時更爲嚴重，不知道是甚麼原故？是不是血液循環不妥？抑是其他因素？

（二）大腿自打針後，常覺酸痛，無力，是何原因？

香港醫學會答：

（一）脚跟疼痛，休息後更劇，多因骨關節炎或脚跟骨生出小骨而致。如X光顯示有跟骨小骨，應由骨科醫生醫治。如是骨關節炎，應多休息，減輕體重，及服食抗風濕劑，則可痊愈，但此類藥物如服用不當，有副作用，所以應由醫生指導服食。

（二）如打針使坐骨神經受傷，則可引致大腿酸痛無力，不過這是自行逐漸恢復的。

李福來君問：

色盲能否用治療方法使佢復正常？應往何處求醫呢？

香港醫學會答：

色盲乃遺傳得來的先天性疾患，並無任何方法可以治療。

何淑蓮君問：

三歲半孩子，身體健康，但早上常反胃及作嘔，如強進食，則嘔吐，不知有礙否？

香港醫學會答：

小孩子清早起來，食慾不振及有輕微作嘔感覺乃一普遍情形，如一起床則强迫進食，則嘔吐發生有此現象多在兩三時後消失，並可能覺得肚餓，所以切勿在早上強迫孩子進食，最佳方法爲帶備飲品及食物回校，在小息時進食，很多小孩皆有此情形，既然身體健康，體重繼續有增加，則不必過慮。

梁彪君問：

（一）膽石，腎石因何形成？預防之道如何？

（二）腎石之治療方法是否必需割治？

（三）如由排洩器官排出或割治後，會否再有結石可能？

香港醫學會答：

（一）膽石形成或由於脂肪過多致血中膽固醇過高，或由膽囊或膽管發炎引起。泌尿系統結石之形成由多種因素引起，包括血及小便含過多鈣質磷，小便之停滯及酸鹹反應，尿量，小便中含尿酸，草酸或胱氨酸過多，甲狀腺機能亢進，泌尿系統感染等。

（二）膽石或腎石，皆無確切預防方法。無論膽石或腎石如有病徵，多需割治，應由診治醫生決定。

（三）腎石如經割治或經排出，仍會再有結石可能，不過注意飲食及服用藥物亦能減少腎石復發的機會。主要爲每日進飲大量水份，視腎石的成份而調整食物的種類，服藥以改變小便之酸鹹反應，治療泌尿系統感染等。

英語鑼鼓粵劇 佳偶兵戎開始售票

蘭仁愛劇社歷年來上演英語鑼鼓粵劇，頗負盛名，每次演出，多采多姿，深得中外人仕一致好評。該社爲成立二十五週年紀念，定於十月十九日、廿二、廿三及廿四日晚上八時正假大會堂音樂廳盛大上演「佳偶兵戎」，此次演出由資展華先生導演，粵劇老前輩陳非儂擔任顧問，並邀得由陳劍聲先生領導之粵劇聯誼樂音樂團義務拍和。一劇全部粵曲譜子，以英語唱出深入淺出，雅俗共賞，由資展華及鳳鳴台桂郡雪心領演出，而拍網演出者有黃迺雄、余錫超、戴鎮華、李丞、張國、巫浩、張慶、潘廣等。門券現即開始在廣東大廈地下大會堂娛樂有限公司售票處發售，票價分爲五元、十五元及二十元。欲購從速，以免向隅。

茶樓休息三天

（新社）今日爲中秋佳節，全港各大小茶樓由今日起，一連休假三天，直至廿五日晨早始恢復營業。至於各酒樓茶室及外省菜館，仍照常營業並不休假云。

家庭生活七七六期出版

（港訊）「家庭生活」雜誌第七七六期，經已出版，本期封面爲歌星何斐妮彩色照片，主要內容，有名女作家孟君小姐撰寫的「孟君的園地」，題材新穎，文筆秀麗，名作家東南方先生特稿：「婦女地位的提高與墮落」，亦甚不可不讀之佳作，其他爲「嬰兒育女」，「一般常識」，「婦女與細期」，「美容之道」，「裁剪技術」，「插花藝術」，「流行髮型」，「新式時裝」等專欄，各報攤有售。

劉大步巨繪港景 懸於澳門葡京餐廳

（港訊）澳門娛樂公司總經理何鴻燊，欣賞國畫家劉大步作品。本年春，以重金向劉氏訂繪巨畫兩幅。一爲香港全景，一百八十吋闊，九十吋高，一爲賀鶴穿雲，一百六十吋高，六十五吋闊。劉氏搜集資料，精心結構，歷時半載，經於上月運往澳門葡京餐廳之文華廳及香港廳，分別懸掛。見者譽爲大開眼界。劉氏教授國畫卅餘年，中西桃李滿門，月前擴遷畫根於大坑道宏照台一號一〇四室，實用面積一千五百呎，有花園，遠近山位多，足供學生應用，且風景幽美，客車港九海灘，可於兩大戲台對換爲生，新設電話五一七六七八六七。

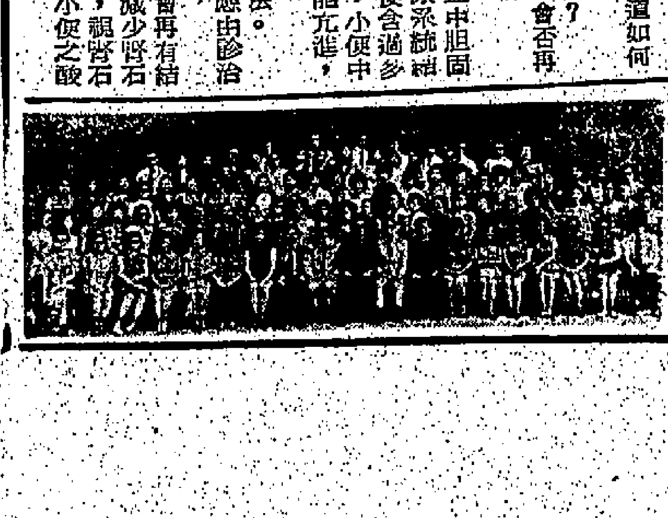
劉大步繪香港海景巨畫

在離島分設營房 以囚禁青年刦匪
黃品卓黃湛提出建議

（港訊）九龍大廈聯誼總會，鑑於近年港九及新界治安日趨惡劣，年前曾建議當局作三項措施：一、爲設立「協助肅清盜賊獎勵金委員會」，置於民政司管轄之下，或由工商界熱心人士發動組成，預定每年獎勵盜賊若干，以「重賞之下，必有勇夫」的原則，提出「守望相助」一種精神，協助捉賊或舉報匪蹤；二、爲當局應即行嚴刑懲罰，要求修改現行刑法，採「治亂世用重典」的政策；三、爲大廈管理員制度。除第一項未見落實外，第二項最近法庭對刦匪判處刑期，似已加重，第三項亦有不少大廈已採納施行，頗見成效。該會會長黃品卓主席黃湛，剡以港九居民至少有半數以上在大廈之內，而最近刦案有增無減，據統計本年一月至七月大小刦案達二千五百四十三宗，市民損失財物達五百四十多萬元，而不敢報案者不知凡幾，黃氏爲全港市民之安居樂業設想，每週例必集合該會同人座談，交換意見，最近以黃氏特公開向政府及各界呼籲，請以官民全體力量，制定一緊急處置方法，利用香港兩個以上之離島，分別設置營房，其一爲管教營，將青年刦匪集中於此，營內各種訓練班，例如各種工業，使其成爲技工，既令犯法青年每人必需志願學習一門手藝，以備出營時在社會謀生。（當局及社會福利機構與工商業人士，應予同情作其就業輔助）其有無心學習者，則將其監留期加長，務使學成一藝爲止。另一離島則設管犯法之逃港大陸青年，營內同樣設有各種訓練班，除使其習藝外，更注重使居島一份子，使在社會謀生。兩個營房之青年，即使有親友願爲招接，亦必須營內管理人員出具證明，經法庭核准始得出營。此外黃氏並建議當局，在現有資料中或重新調查後，將全港分區調查一家庭情況，有青少年適合就學年齡，是否有就學，如無就學，當局應設法予以就學機會，在適合年齡，是否有形成阿飛，在其有職業，如有不良，遊手好閒者，亦應介紹職業，或關第三號營房以管束或再教育之。黃氏認爲香港有無數之離島，而目前此種墮落青年倘仍不設法拯救，不特斷送前途，即整個香港亦後患無窮，故特誠懇希望當局與各界人士急起圖之云。

恆隆保險公司慶週年 去年度增客戶近四千

（港訊）恆隆保險有限公司，爲本港地區著名之保險機構之一，日前舉行週年紀念餐會，同仁百餘人全體出席，十四日晚於格蘭酒店（亦爲恆隆附屬機構）舉行。該公司爲本港居民貢獻「家庭儲蓄保險」，使香港廣大居民都能得到保險利益，于一九七一年至七二年之一年內增加新保戶（投保者）近四千戶之多，月前更增設九龍分行於旺角，以增進對保戶之服務，配合業務發展。



圖：恆隆保險同人合照。

回首當年
（一九五七年九月廿二日）

△滅蚊週今日開始招盼全體市民合作！當局鑒於牛年將來臨，誠恐屆時各處有水停留，而致滋生蚊虫，市政局現正發動一擴大滅蚊運動，爲期七天，以期消滅蚊虫，滅蚊運動，將由今日開始，市政局呼籲全港各界人士協助，市政事務署發言人昨日宣稱：雖然防治蚊虫工作，全樂辦不懈，惟仍需全體市民，共同起而協助，方克有濟云。

△九年來最猛烈之一次颶風襲港——十年來襲港最烈之颶風「姬羅利亞」今夕掠過澳門以西附近，正向內陸移動，風勢在急速轉約中本港威脅解除，港府天文台今日上午十時，已有時速平均卅四海哩以上暴風紀錄，黃昏時風力已達平均只十四海哩以下之颶風，速吹達一時陣風一度竟達時速二百海哩。其在橫瀾島港面退吹凡十一小時，陣疾颶風不時達時速七十海哩，其中一度竟達時速一百海哩。今日近午由昨午懸掛之七號風球，至今日近午改懸八號風球，不久颶風口轉向吹港，乃更懸十號風球。至下午八時四十五分，颶風中心已吹向中國海岸，十號風球於是時除下改懸八號風球。

△高棉兩幹探來港——樂犯罪案中央……司法部，司庭內，至處出現兩名高棉國幹探，由翻譯員陪同坐在旁聽席上，細心聆聽一件樂犯罪案的提審。該兩幹探係上週抵港，日拜會本港警務高級人員及到港九各法庭聆聽犯罪案情，作爲對樂犯罪調查的參考。

△菲颱風尾東來天文台已嚴加注意——據天文台報告：太平洋另一股颱風「菲爾小姐」，截至今日下午三時前止，已距離呂宋海峽之巴士海峽東約三百五十里海面，即颱風「姬羅利亞」誕生所在地洋面繼向西北移動，時速十九海哩，如現行方向無變化，當會沿「姬羅利亞」途經，橫掃呂宋北岸海而闖入本港之東，故港內天文台已發出有水准居民作必要戒備。

REFERENCE LIBRARY 22 SEP 1972 CITY HALL

華僑馬經

老吉主編

龍祥恆星全程鬥快 好多趣大情人够勇

晨操不但出試馬匹多，試閘馬亦不少，其中最麻煩仍然是「珍味」，陳浩祥策騎不肯入閘，其後空走也落多作惡。試閘中表現較佳者，是「大強」與「秀麗」。現將早操馬匹，選評如下：

晨操鏡頭

「龍祥」邱達鴻，「多收成」助手，「恆星」易士，後兩駒同跳，但三駒於未段轉入直路時，恰巧並肩而馳，一條直路鬥快，表現最佳者是「龍祥」，姿態俱勝一籌。

「祥徵」睇加利試三段，步幅開揚，出腳有力，全程平均自然，狀態有起色，若今後操進，本季在淑加利胯下，仍有冷門機會。

「出術」李家強試三段，按住韁繩，未推未騎，但流利悅目，初期更表現甚佳，比復「出術」雖無過人之處，但短途速度仍够在第四班爭勝，有狀態就得留意。

「天時」馬彼得試三段，合埋腳法俱佳，氣勢勁力增強，本季起得好，狀態日見進展。

「順利」由陳毓麟試三段，一放而去，順其自然跑畢全程，未推未騎，但勁力貫注，有目光，此駒一直勤操，狀態，首仗在第七班出爭長途，不失為半冷佳選。

「大情人」李家強試三段，跑姿悅目，步頭輕鬆，不費氣力跑畢全程，狀態勇進，「太白金星」助手快試兩段，氣勢勁力俱佳，跟隨馬身稍肥，若今後兩週勤操，馬身收得結實，首仗爭奪短途，就得重視。

「好多趣」馬彼得試三段，全程快試，末段勁力仍強，狀態大勇，比上季末期好得多。

「金像」太子英試三段，老馬仍有氣勢，步伐齊整，出腳有勁，卸疾而去，馬身結實，神態活躍，上季尾已操起，但一直未拼，今季降到第四班，現況已有回旋餘地，值得盯緊。

「比你叻」助手，與易仕「飛燕」同跳三段，由落山至終點的一段，並疾，貼欄之「比你叻」衝勁凌厲，老馬回光，已操足操勇，值得留意。

「安娜」劉福維快試兩段，末段從大外欄直奔終點，勁力甚強，狀態有進，近期勤操，首仗在第七班出爭九七五公尺短途賽，是有想頭之冷門馬。・勞楚令・

欄邊花絮 雷鵬

浩官入善被馬欺

△久沉之「浩官」，自轉入吳廄後，由吳志林親自料理，果然有起色，昨晨由陳浩祥出策，步時竟然拋下浩官，啓知浩官太水皮，抑或馬識欺人，白頭吳每朝策騎都非常規矩，但浩官一騎上去即發惡。

△試閘馬匹多，吳廄最殺，吳廄所試之「凱麗」、「三匹殿」、「大理」，由閘尼執騷之「大理」一直表現最佳，「秀麗」，但老柴「秀麗」亦不示弱，跟隨「大理」直衝到大石鼓，只有「凱麗」反應平常，留意老柴「秀麗」！

易士頻與杜華傾

△自從易仕試過杜華之「大煞星」與「幸運董」之後，在長操時間常見杜華與易仕密斟，易仕一向沉默，甚少在早操中與他人言笑，看來杜華有意拉易仕協助，且看今後發展如何。

上陣不離父子兵 佐治摩亞兩父子，在晨操後密斟，似乎在本季初即有大計，摩亞指手劃腳，是否有馬演？

五星上將腳頭靚 榮華富貴韌力增

昨晨出試馬匹仍不少，見馬房則以米圖、惠利馬廄爲多，現將有勇態者簡評如下：

「五星上將」蘭尼從A沙圈出跑道，立即搶疆而前，當時騎者曾大力拉實，前段被拉到頭岳岳，到上山跑順後，才洒開大步疾走，腳頭靚而有力，轉入直路仍保持凌厲步伐過終點，勇態畢呈，分段時間爲廿八秒二，廿八秒四，三段速度平均。

此四六九年度馬，體型龐大而四肢修長，一看便知非劣之材，但由新馬歷拼迄今，祗能新馬獲中試過一場六化郎冠軍，後便一直未有多大表現，被人扼過，致影響本身進展。上季「五星上將」一自易配蘭尼後，已開始有轉好跡象，在上季尾分別在五、六化郎入座席，而兩次僅負頭馬不過短馬頭位，可見其健康已好轉，在第八班必定是大超班馬，而現時狀態又已見轉勇，在此班跑千二公尺至千六公尺，可望取勝。

「榮華富貴」易配鄭棣池試八百公尺，四十七秒七，廿四秒七，前段騎者大力勸賞，顯有人馬角力比賽之感，留至末段始見催騎，反應凌厲，以雄勁步伐越過終點。此駒自本季開操以來，操練得特別積極，現時已有八分水準，隨時均可上陣博殺，馬在第七班雖無超卓之感，但勝在前速犀利，跑一千公尺至千二公尺，應是此班風雲人物，現更配上冠軍騎師鄭棣池，更形有如牡丹綠葉，相得益彰，季初各位不妨留意此雙人馬動態，必有斬獲。

「名望」由麥昊倫試千二公尺，卅秒零九，卅九秒五，廿八秒二，全程試來步頭歸得凋而有力，姿態甚靚，入直路後騎者曾大力催騎，反應凌厲，以強勁腳頭越過終點，收韁後徐勢衝到微育路尾始能收停，狀態在最佳水準中。「名望」上季戰績極其驕人，屢次出賽均非獲頭位，在第二班雖佔不到班次之利，但仍算是中堅份子，馬能放能追，而跑爛路也可過合其腳法，以現時狀態之勇，如季初上陣，大有一出即勝之感，各位留意可也。

各班分廄表（五）

截至九月十五日止

有▲者爲季期時從別廄轉入之馬

班次	朱寶明馬房	高仕和馬房	佐治摩亞馬房
第一班	飛行俠	月光光	神駒
第二班	紫華	陽光、必得運、多盈利	保必得
第三班	仙草、紅利是、同心、好精神、長進、必高	新赤兔、奢遮	金多寶
第四班	好彩、閃電火		必傳
第五班	英偉王子、保健世界、新世紀、第三世界	恒星、亞洲皇后、多收成	飛快、中發白
第六班		滿山	得健
第七班	威立、敏童俠▲、風流劇	飛燕、電閃、銀河、比你叻	好厲害
第八班		好舅、仙姬、飛寵▲	銀鈴

必得勝與凱靈登 均創立全港紀錄

上季一哩及九化郎時速誰最快？

上季之一哩及一哩一七一碼賽事，均出現新紀錄之時速。

先看一哩之賽事，上季共舉行過七十四場賽事，最快的時速，便是「必得勝」之一分三十九秒十份一之時速，同時這項紀錄，亦是全港紀錄。「必得勝」製造此項時速，是上季第二百三十場，由第一班馬跑一哩，「必得勝」由陳毓麟上陣，出馬十二匹，而牠未排第九檔，沿途跑在第四，五位，到了末段，才發力衝上，僅以一馬頭位挫敗「倍麗」，創出新紀錄。

上季一哩賽事的前十名好時速，除「必得勝」外，順序就是「力篤山」的一分三十九秒四，「凱靈登」的一分三十九秒五份四。「必得勝」的一分三十九秒九，「七寶」的一分四十秒一，「飛行俠」的一分四十秒一，「多破窩」的一分四十秒二，「大會日」的一分四十秒五份二，「英輪」的一分四十秒七。「織羅」的一分四十秒七。

從上述紀錄來看，前十名份子，俱是第一二班馬，雖然有兩班第四班馬名列第九第十，但一般而言，能締造快速者，多是高班馬，上季這項路程，能創一分四十一秒以內者，共十三駒，而這項路程最慢者，是「威健將」之一分四十八秒四。

至於一哩一七一碼的路程，全港紀錄時速，是「凱靈登」的一分四十八秒七。這項紀錄亦是在上季所締造的，這是上季的九十三場，是[illegible]會盃賽，「凱靈登」在何國英胯下，一騎絕塵，直放終點，勝三個馬位，並創出一項紀錄時速。

上季此項九化郎路程，共舉行過三十場，能夠在一分五十秒以內贏馬的，除「凱靈登」之外，還有「倍麗」之一分四十九秒二，「雪山」之一分四十九秒四，「必得勝」之一分四十九秒五等。時速在一分五十一秒以內者，共有四駒，即「馬來之星」的一分五十秒二，「運得好」之一分五十一秒三，「喜滿年」之一分五十一秒四及「必得勝」之一分五十秒六等。

我們從上列之時速紀錄來看，便可知道，各項路程之時速，是賽新而高班的，時速必然較快，若我們拿以往紀錄賽制之時比較，可以得出一個答案，就是優勝劣敗之形勢，在職業化賽馬之今天，更爲突出，本季可以將上述時速紀錄作一參攷。 楊金枝

老敵談馬

二班一哩跑爛路 留意明月必圖利

第二班馬在十月七日跑一哩，我已談過十幾匹有機會的馬匹，但，如果賽時是爛地，那末便要留意幾匹爛地好馬了。現在先談談老馬「必圖利」與新灰馬「明月」，還有「大會日」，「備金」，「高躍」等，留後再談。

各位都知道「必圖利」這匹九歲雄馬，一直是爛地健將，牠在六九年十月在第二班中，曾負一三九磅在軟地上贏過一哩一七一碼，到七〇年三月在二班負一四〇磅又在黏地上贏了一哩，此後升上了第一班，前屆一共上陣五次，其中贏了兩次，一次負一三四磅跑六化郎四十碼，以五乘之多大勝「多勝」，又一次負一四八磅跑一哩二五，又以八乘之多，大勝「寵兒」與「幸運女」，於此可見，此馬對爛地方面，真是如魚得水了。

不過到了上屆，牠共出了八場，可惜因狀態低落，祗能在初期一班中負一三三磅跑過一次一哩一七一碼第三，當晷是好地，「綠樂之光」由陶爾尼一路放到，牠一路跟第三到底，估計時間一分五十二秒左右，此後便不能上名，直到季尾，大爛地在第二班中跑一哩二五，牠負一三九磅由潘蔚光執轡，出閘包尾，直路後上，可惜來不及，祗得過「模範四」，但與映相分頭，二，三馬的「名望」，「笑哈哈」與「明月」相差祗有一乘而已。

此馬雖已九歲，似乎過了盛年，不過察佐治保養老馬有一手，在一個暑期之後，馬態似見好了不少，現在仍由潘海光操練，在乾快上賽跑，此班中強敵甚多，此馬機會平常，可是如果屆時是爛地，此馬祗要能打進第二，連贏位就好好分了。

「明月」這匹灰馬，今年六歲，又是雄馬，七〇年在新馬時，一出即贏了六化郎四十碼第一，編進第四班，又跑過一次九化郎第二，到前屆連出五次，皆由郭子猷執轡，在第四次上陣好地出九化郎，贏了一次之後，便升上了第三班。上屆初出，由黃明安在第三班出一哩，立即易勝，贏的是「心寶」與「七寶」，不升班，再由郭子猷上陣，貢不值得的是爛地一哩二五敗於「雪山」短頭而與前駒同升第二班，這一役如果郭仔够氣，早已贏了「雪山」了，此後到今年四月八日大爛地出一哩二五，又因騎師不够氣而敗於「名望」及「笑哈哈」不到一馬頭，映相僅敗，惜哉。

今屆，郭子猷退休而担任馬會會所副司理了，馬主奮明兄，順理成章請了張既的主帥馬後得執轡，此馬前途無限，小心，爛地必有成就，而如果第一天能在好地贏出來，就會出人意料之外，因爲馬態近來很稱也。

老敵

華僑教育

英聯邦獎學金

一九七三年及一九七四年

七三年留學英國、加拿大、馬來西亞及尼日利亞 七四年留學澳洲及紐西蘭 合資格者可提出申請

（特訊）一九七三年留學英國、加拿大及一九七四年留學澳洲、紐西蘭之大英聯邦獎學金，詳情經由當局公佈如下：

（一）英國、加拿大、澳洲及紐西蘭政府，依據大英聯邦獎學金及研究獎學金方案，各設置獎學金若干名，頒給大英聯邦其他地區之優秀男女學生。

（二）設置此等獎學金之主要目的，爲使獲獎者能於一九七三年九月或十月起，在英國或加拿大之大學研究院，從事爲期兩學年之高深研究，在澳洲及紐西蘭之大學學年，則由一九七四年三月或四月開始，獎學金者，亦爲期兩年，一九七三年下半年內，亦有獲獎者可攻讀其研究之課程。申請者如擬赴以上各地攻讀香港所無之大學本科科目，在特殊情形下，亦有獲選之希望，至其肄業期間，當視所學之科目而異。

（三）獲選者之獎學金，包括左列各項，并免繳所得稅（以各國之貨幣計算）：

項目	英國	加拿大	澳洲	紐西蘭
（甲）赴該國之來回二等機票		（由該國政府供給）		
（乙）核定之學費實驗費及考試費		（由該國政府供給）		
（丙）生活津貼：㈠研究院	每月八十一鎊	每月二百一十元	每年二千一百四十元	每月一百七十五元
㈡大學本科	—	每月一百八十五元	每年一千六百七十元	—
（丁）書籍及儀器	第一學年爲四十五鎊，以後每學年爲卅鎊，另論文打字裝訂費不超過二十五鎊。	每年一百二十元	—	每年五十元
（戊）在該國境內旅行費用	每年不超過二十五鎊	有關研究科課程者最多八百元	不超過一百元	經由該院舉荐之旅行費
（己）領經核准之服裝津貼	五十五鎊	第一年二百四十元以後每月十元	不超過一百一十元	八十元
（庚）研究生已婚津貼（其妻與之同行且經核准支領者爲限）	每月三十二鎊及核准之子女津貼	每月一百五十元及其妻來回機票費之三份二	每年五百八十元	每年五百四十元
（辛）附加津貼	經核准之醫藥及醫院費用	異常昂貴之書籍與特殊之醫藥費用	經核准之醫藥醫院費用	

（四）申請資格：㈠申請人須爲通常居住於香港之聯邦公民；㈡除攻讀香港所無之大學本科科目外，申請人須持有承認之大學榮譽學士或更高學位。

（五）年齡限制：㈠申請英國之獎學金者須於一九七三年十月一日，未滿三十五歲。（二）申請加拿大獎學金者，須於一九七三年十月一日，尚未滿三十五歲。兩者皆以在二十二歲與二十八歲之間爲佳。申請往澳洲者，須於一九七四年三月一日，未滿二十八歲。在特殊情形下，年齡限制可予以放寬。

（六）獲領獎學金者須符合及遵守左列之規定：

（甲）修業期後，須返回香港。

（乙）在領取獎學金期間，未經核准，不得從事有報酬之工作。

（丙）須依據核定之計劃，從事研究，并須恪守所屬大學或學院之規則。

（丁）於接受獎學金期間，除經特准之短期外，須全部在該國居住。

（戊）有講述及寫作俱佳之英文程度。

（己）如行爲不良，或不遵守規定，或學業無滿意之進步，其獎學金可隨時予以停止。

（庚）每一獎學金不能與其他獎學金同時領取。

（辛）須受規定之體格檢驗，認爲健康者，方能領取此等獎學金，其妻若與之同行，亦須經同樣之體格檢驗。

（七）欲知各該國之學詳情，及其所設之科系，可參閱（一）「英國高級教育手冊」，（二）「英國工業教育及商業年鑑」，（三）「加拿大大學及學院」，（四）「英聯邦大學年鑑」，（五）「澳洲高級教育措施」。

（八）申請表格可向香港銅鑼灣希慎道利園大廈四樓教育司署大英聯邦獎學金遴選委員會秘書索取。申請該項獎學金之截止日期爲一九七二年十月二十日，逾期者將不予考慮。

又訊：一九七三年留學馬來西亞及尼日利亞之大英聯邦獎學金詳情，當局經予公佈如下：

（一）馬來西亞及尼日利亞政府，依據大英聯邦獎學金及研究獎學金方案，設置獎學金若干名，須給大英聯邦其他地區實質優秀之男女學生。

（二）此等獎學金設置之目的，爲使獲獎者能自一九七三年五月起，在吉隆坡馬來亞大學或自一九七三年十月起在尼日利亞大學從事高深研究其所設有之科目，爲期兩學年。

（三）該獎學金包括左列各項：

項目	馬來西亞	尼日利亞
（甲）赴該國之來回二等飛機票價	由該國政府供給	由該國政府供給
（乙）核定之學費，實驗費及考試費	由該國政府供給	由該國政府供給
（丙）生活津貼	每年六千元	每年七百鎊
（丁）書籍及購置費	每年一百五十元	每年廿五鎊
（戊）在該國境內經核定之旅行費	每年二百元	不超過一百鎊
（己）領經核准之服裝津貼	—	廿五鎊
（庚）已婚津貼（其妻與之同行且經核准支領者爲限）	其妻赴該國之來回旅費，可另領每年一千二百元生活津貼	—
（辛）附加津貼	經核准之醫藥及醫藥費用	

（四）申請資格：

（甲）申請人須通常居住於香港之大英聯邦公民，

（乙）申請馬來西亞之獎學金者，須於一九七三年一月一日，申請尼日利亞獎學金者，須於一九七三年十月一日未滿三十五歲，

（丙）申請人須曾在認可之大學畢業，或具有同等學歷。

（五）獲領獎學金者，須符合及遵守左列之規定：

（甲）依據核定之課程，修業期滿後須返回香港。

（乙）在領取獎學金期間，未經核准，不得從事有報酬之工作。

（丙）須依據核定之計劃，從事研究，並須恪守所屬大學或學院之規定。

（丁）每一獎學金不能與其他獎學金同時領取。

（戊）如行爲不良，或不遵守規定，或學業無滿意之進步，其獎學金可隨時予以停止。

（己）有講述及寫作俱佳之英文程度。

（庚）須受規定之體格檢驗，認爲健康者，方能領取此項獎學金。

（六）欲知該兩國之大學詳情可到香港銅鑼灣希慎道利園大廈四樓教育司署參閱「大英聯邦大學年鑑」。

（七）申請表格可向香港銅鑼灣希慎道利園大廈四樓教育司署大英聯邦獎學金遴選委員會秘書索取。截止日期爲一九七二年十月二十日。逾期者將不予考慮。

王仁曼芭蕾舞學校 大會堂演三晚舞蹈

（港訊）王仁曼芭蕾舞學校與市政局，將於九月廿四日（星期日），廿八號（星期四）及廿九號（星期五）七時半，聯合主辦三場舞蹈演出。節目內容將包括（天鵝湖片段），睡美人圓舞曲及胡桃夾子雙人舞、土風舞、現代舞、爵士舞及中國舞，劉寶梅小姐——英國皇家芭蕾舞團及本港電視舞蹈藝員，將聯袂演出。入場券由九月九日開始在大會堂售票處發售，此次演出爲市政局主辦，希及早購票，以免向隅。票價分一元（學生票），三元及五元。

王仁曼芭蕾舞學校教師紀寧明小姐芭蕾舞姿

薄扶林官小今年 試行全日制

效果如屬良好 將有更多官小採用

（特訊）本港一間官立小學——薄扶林道官小已在本學期開始實施全日上課制度，此爲試辦性質，如果效果良好，預料未來將有更多官小施行全日制。

本港之政府學校，以前一向是全日上課的，後因人口日增，適齡學童入學要求殷切，校舍不足應付，因此在廿多年前開始採用上下午班上課制度，以適應現實環境需求。

但近年來，由於大量興建津貼小學，學位大大增加，官小學位已達飽和狀態，若干官小更年年空懸學位，無人問津，故此，許多人建議官小改用全日制度。但若全部採用全日制，難免引起若干無法解決之問題，更且引起混亂局面，基於這項原因，因此當局乃採試性質，先由一間官小開始，看情形而決定將來官小是否改用全日制。（南）

明年度英中會考學生報名表 最遲下月廿一呈交

中中及英中會考明年仍分別舉行 七四年始予合併舉行

（特訊）在明年（一九七三年）舉行之中學會考，仍然分爲中文中學會考及英文中學會考，一九七四年舉行之中學會考，始是中英文會考合併。

明年之英文中學會考，考試科目計有：英文、中文、法文及其他考試委員會所核准之語文科目；英國文學、中文歷史、地理、歷史、宗教知識、經濟及公眾事務、數學、附加數學、自然科學、附加自然科學、物理、化學、生物學、家政（烹任）、家政（針黹）、音樂、美術、陶瓷、刺繡、木工、金工、實用體學、工藝繪圖、縫衣、會計原理、打字及速記。

根據規定，考生不得報考多過九科之科目。中學五年級考生必須報考英文及其他四項科目。如只准報考英文一科之考生，不得報考其他科目。

中學六年級之考生及自修生可得報考任何科目，但不得超過九科。

考生如報考自然科學或附加自然科學者，不得報考物理、化學或生物。

考生報考家政（針黹）科者，不得報考家政科內之烹飪或縫衣。

任何科目如有兩個課程範圍者，考生只准報考其中之一個課程範圍。

只有在特殊情形下，任何學校之考生始准報考其本身學校所不准報考之科目。

凡參加明年英文中學會考之學校，其學生報名表格，必須於下（十）月廿一日午前交回考試委員會，遲交回者將不接受辦理。（琳）

諸聖中學學術講座 羅香林教授講 香港歷史背景

深入淺出 亦莊亦諧 全場報以熱烈掌聲

（港訊）聖公會諸聖中學，自劉哲中校長接任後，即展開全面革新工作，校務蒸蒸日上，其中一項新措施，爲創辦「諸聖學術講座」，經常敦請各著名學者，蒞校作專題演講，至今已歷二十四講，內容新穎，多采多姿，爲社會人士所稱道。

昨日該校在大禮堂舉行「諸聖學術講座」第廿四講，敦請香港大學榮譽教授，香港大學永遠研究所主任羅香林教授主講「香港歷史的背景」。該校全體師生，俱踴躍出席聽講，氣氛異常熱烈。

首由校長劉哲中致歡迎詞，略謂羅教授是蜚聲國際的史學家，曾以香港首席代表，資格，先後去過巴黎，馬堡等地出席世界漢學家會議，又去過孟買，澳洲等地出席東方學會議，此外，並曾去過歐美三大洲，許多國家，出席國際學術會議，其中有好幾次，羅教授都是以會長名義，在大會致開幕詞，這是國際學術界的殊榮。在學術方面有偉大的貢獻，因此，羅教授便受國際學術界人士所崇敬。羅教授在國內歷任國立中山大學，國立中央大學，國立政治大學，國立暨南大學，廣東省立文理學院院長，在來港後，曾在香港大學任教二十年，歷任大學講座教授兼中文系主任，聯合書院東方文化研究院院長，並在來港各大學講學外，在國外並曾去過英國的倫敦、三藩市、紐約、新澤西、西雅圖、西貢、東京、京都、橫濱、奈良等處各著名大學講學，這樣了不起的一位大學者，竟肯接受我們諸聖中學的邀請，親臨本校講學，真是本校極大的光榮云云。

繼由羅教授由史學說到香港歷史的背景，條分縷析，博引旁徵，深入淺出，亦莊亦諧，博得全場多次之熱烈掌聲，歷一小時始完畢。

由馮世和裁剪專家編著的

服裝裁剪講座選集

經已出版，內容包括：最新領，袖，男女時裝，計四百款，中、英文對照，附尺寸，圖文並茂，指引詳細，專供裁縫師、學校教材及自學裁剪之用。

總代理：俊人書店 電話 K844673

教師學生得力助手

教育新例的頒行，義務教育和職業教育的實施，中學教育和理工教育的開展，幼稚園教育和特殊教育的扶植，大學教育的擴充，大中學生的蓬勃，學運的推進和發展，升學和就業的指導。欲知詳情，請閱華僑日報新出版之「香港年鑑」。

一九七二 香港年鑑

兒童天地

（第一八五五期）

不要取笑別人

小朋友：

你們聽過愛因斯坦這個名字嗎？他是一位被認爲是當代傑出的聰明偉人，古今最大思想家之一。但當他年幼時，卻是一個遲鈍，害羞，愚笨的孩子，他感覺到就是學說話，也是一大難事，他被笨到這種程度，他的老師也叫他笨虫，甚至他的父母也怕他的智力天生低於正常兒童。可是，他最後還是成爲一位偉人。

從愛因斯坦的幼年，我想起了一件事，那就是我時常見到不少小朋友，他們見到一些能力較差，功課比較不好的同學，就會取笑他們，背後叫他笨鬼，甚至還在他面前叫喊，或笨伯之類的花名，我感得這樣做是很不好的，因爲你這樣的叫人，是會傷害別人的自尊心，會令他覺得自己很低能，漸漸就缺乏自信。在另一方面，我們也不能這樣去判別對方就是一個笨人呢。

我們無論見到什麼人有什麼缺點，都不能胡亂去取笑對方，因爲這是一種缺德的行爲，只有那些未受過教育，及自私的人才會這樣做。你們本來就是一個好心腸的孩子，爸媽和教師都用心的教導你們怎樣做人，你們當然不會忘記的。

記着，你們都是心地善良的人，都是有同情心和愛心的孩子，切勿把痛苦建築在別人身上，不要胡亂笑別人的弱點！

・唐姨姨・

小常識

△牽牛花爲什麼在午前就開了呢？

開花對植物來說就是爲了繁殖後代。結子是一定要有雄花的花粉粘在雌花的花蕊上，而這傳佈花粉的工作，而多半是由蜜蜂來做媒介的。夏天的早上蟲很多，所以牽牛花所要作的那些工作，午前全可以做完，因此，牽牛花開放的時間只在上午就够了。

△大葱的梗爲什麼是白色的呢？

草木葉子裏的綠色素，是在太陽底下工作的，如果它得不到太陽光，就不能工作，綠色也就消失掉了。大葱白的部份，也特別好吃，所以農民就努力施工，使嫩白的部份加多。因此，種葱的同圍，使泥土加高，把土埋在泥土裏，不讓太陽照到它，也可是，泥土加高，也不能讓葉子也蓋起來了，不然，綠色素也失去作用，也是不行的。

△稻爲什麼不能全部泡進水裏？

稻是用葉子呼吸的，如不呼吸空氣，就會死掉。假如稻田的水大多，把稻葉也淹沒，稻便會死去。

草木的呼吸，雖然能暫時停止兩三天，但如果發大水，或大風的時候，稻田被水完全淹蓋，稻子不能吸氧，那就糟了，所以農民都很怕暴風雨的。（力仁）

△冬天天氣寒冷，爲什麼地皮不凍得很厚，很代在土壤，冬眠的動物爲什麼不會凍死呢？

眠的動物爲什麼不會凍死呢？

所，一般都在地面凍的土層以下，挖得很深，由於地氣的影響，溫度適當，大都是在零度以上，有的可達攝氏四至五度，這就保證了多眠動物不受寒冷的侵襲。

物雖然多眠，但是不住所離地面很深，動物在多眠時，不吃不動，呼吸極其緩慢，呼吸的次數減少，氧氣的消耗也前減少許多。

嚴寒的冬天，地層雖然凍得又硬又堅，但也不是絕對不透空氣的。無論沙土或泥土，都是由小的顆粒組成，顆粒與顆粒之間是有空隙的，無孔不入的空氣會順着這些空隙鑽進去，而到達多眠動物的住所，這也就保證了多眠動物呼吸需要的空氣。

冬眠動物就憑着以上條件，能夠很好地渡過冬天。（地球）

烏鴉學唱歌

・寓言・

・小英・

從前，畫眉，八哥和烏鴉都是不會唱歌的。牠們知道黃鶯是最著名的歌唱家，便一起去找黃鶯，請牠教唱歌。

黃鶯答應了收牠們做學生，叫牠們跟着唱，畫眉、八哥和烏鴉剛開始學，當然唱得不好，唱出的完全不像，簡直不知所謂。

其他的雀鳥都來看熱鬧，牠們在旁一邊聽，一邊笑，「哈哈，唱得我毛骨悚然哩！」

「嘻嘻，你們唱得好像鬼叫一般呀！」

「哈哈！簡直就是冷氣開放！」

烏鴉很是難過，聽到這樣的嘲笑，便停口不唱下去了。牠心裏想：「我才不在這裏太丟臉呢！」牠飛回家去，可是畫眉和八哥卻仍學唱下去，跟着黃鶯一起唱歌。

不久，畫眉和八哥都學會了唱歌，也成了有名的歌唱家；可是烏鴉卻不會唱歌，叫出那令人討厭的聲音。

動物知識

・木子・

△人是用肺呼吸的，但是魚卻是用鰓呼吸，如果把魚從水裏拿到陸地，牠就會死亡。

△魚是用尾巴和各種鰭，在水裏游行的，牠們在水中，可以隨意升降或停留。

△一條魚可以產許多卵，但許多卵在未變成小魚時，已被其他的魚類或動物吃掉。

△我們家裏的水族箱，必須有充足的空氣供魚類之用，在水族箱裏要些水草，對魚類很有益處，因爲水草能在陽光下進行光合作用，製造氧氣。

△沒有空氣，一切動物都不能生存。

△換水族箱裏的水，最簡便的方法是用虹吸管。

△有些人很喜歡把蝸牛或蝌蚪等小動物放在水族箱裏。

△蝸牛是一種很奇怪的動物，行動很慢。有些蝸牛是卵生的，也有些蝸牛，一生出就是一隻小的活蝸牛。

△硬殼是蝸牛的住宅，牠無論走到那裏，必定帶着這個房子一塊兒去。

△蝸牛的殼是自己做的，不需要別人的幫助。

△蝌蚪沒有腿，只有尾巴，尾巴可以幫助牠在水裏行動，蝌蚪在水裏游的時候，那條小尾巴必須不住的向前擺動，牠才能向前推進，蝌蚪長大後，就變成青蛙。

魔桌（中）

・童話・

・美琪・

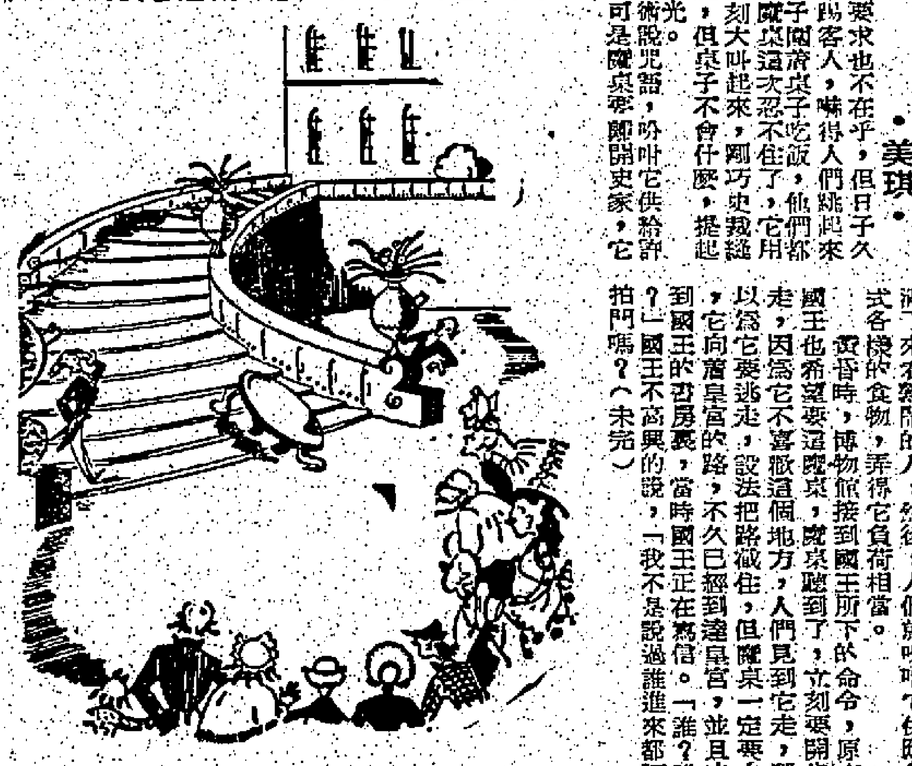
魔桌對於孩子們的要求也不在乎，但日子久了，它開始會伸出脚來踢客人，嚇得人們跳起來。這天，史家的六個孩子圍着桌子吃飯，他們都不約而同地用脚踢桌，孩子們這次忍不住了，它用脚回踢孩子們，孩子立刻大叫起來，剛巧史栽縫進來，孩子把經過訴說，但桌子不會什麼，提起它的脚給史栽縫一記耳光。

史太太忍不住對魔術說咒語，吩咐它供給多食物，堆滿桌都是，可是魔桌要脚踢開史家，它覺得史栽縫一家太自私，於是不再供給他們食物，他們一直走到門口，讓滿兩條腿，把食物碗碟全部倒在地上，弄到地上污穢一片，然後把史家的人推倒在街上，離開史家，在街上走，人們見識了，都覺得很奇怪。

但魔桌逃走的消息很快傳遍全城，可是魔桌人人都想要這個桌子，它在日間躲起來，晚上想了一晚，它決定要進入博物館，於是它安安定定的過活。晚上走到街上，遊蕩到一間博物館，終於在街上然找到一間博物館，它果然偷偷的爬進去。

到了第二天，管理員見到了魔桌，立刻高興的跑去說魔桌到來的消息傳出，不久，整個博物館都擠滿了來看熱鬧的人。然後，人們就吩咐它供應各式各樣的食物，弄得它負荷相當。

黃昏時，博物館接到國王所下的命令，原來國王也希望要這魔桌，魔桌聽到了，立刻要開步走，因爲它不喜歡這個地方，人們見到它走，以爲它要逃走，設法把路截住，但魔桌一定要走，它向着皇宮的路，不久已經到達皇宮，並且走到國王的書房裏，當時國王正在寫信。「誰？誰？」國王不高興的說，「我不是說過誰進來都要拍門嗎？」（未完）



康樂家庭

今夕月明人共賞 共君千里共嬋娟

你和你的家人安排了賞月節目未？

今天係中秋佳節，雖然人類已登陸月球，證實月亮不但無美麗的嫦娥，甚至其他的生物亦無，中秋節賞月，亦失去其神秘感，但節日假期享受一個愉快的月圓之夜，實在是一件賞心樂事。

今天中秋節雖非假期，但在明天却有補假，又是星期日。因此，在中秋節夜儘可狂歡，預料市民賞月氣氛將會更濃。

談到賞月何處去？當以山頂之新建老襯亭最近，此外，淺水灣的波光艷影，也是別有一番色。

如嫌舟車勞頓，大可登上天台，舉頭望明月，還有遊河賞月，往兵頭花園或維多利亞公園欣賞提燈夜景，亦別有情趣。倘若你是有私家遊艇的話，儘可以載齊家人或親友駛出香港仔或石澳海面，喜歡游泳的下海游泳，喜歡飲酒的就在艇上對月暢飲，至於搓其四圈，或玩撲克，亦無不可。

主婦今天將會是最忙碌的一天，因爲這個隆重的節目，少不免要劏雞殺鴨，齊幾味與家人共享，所以如果你怕免擠迫起見，最好早一點到市場去，購買各種應節佳餚，以免臨時匆忙，又買不到好東西。

除此之外，爲了慶祝這中秋佳節，家庭中不妨略爲佈置一番，如掛上一支來點的花燈，應景賞月。亦很有意思。至於孩子們今晚將會有提燈玩，家長們應要小心，避免他們發生意外或釀成火警爲要。

（聖雅各福群會松柏會老人在製中秋花燈）

東區婦女福利會 推行老人康樂活動

昨參觀聖雅各松柏會以資借鏡

老年人，已成爲現今社會的一個大問題。婦女團體目前正展開推動老人福利工作，繼西區婦女福利會成立松鶴會之後，東區婦女會又成立老人中心，爲使工作進行順利及促進老人更好的活動起見，該會同人昨於（廿一）下午二時前往參觀香港聖雅各福群會松柏會以資借鏡，該會已有三年歷史，並擁有豐富經驗。東區婦女會同人昨及松柏會導師莫林佩瑛家訪部份老人。

負責致辭。東區婦女會主席羅馮生夫人，副會長羅家驥夫人，副主席李鈞洪夫人，執委：許志宗夫人、林拔中夫人、黃漢生夫人等於昨午攜備食品一百餘份，並由邱冰貞陪同前往訪問，對於該老人們之聚會之期，彼等講述日常生活知識，之感興趣及不斷發問，充份表現求知精神。該松柏會導師莫林佩瑛。

聖雅各松柏會與東區婦女福利會部份老人合影，林拔中夫人，黃漢生夫人（圖左起：許志宗夫人、李鈞洪夫人）

鳳瑛女士爲參觀者簡略介紹該松柏會的活動，以作參考，搞手工藝，手工藝訓練，大一班，每週二、五上午九時至...

爲推行公筷與衛生運動 九龍仔辦兒童填色比賽

（一）宗旨：配合該會推行公筷運動，藉兒童填色比賽，希望藉此引起兒童們對飲食衛生之良好習慣。自本會...以來，並於...日起接受報名，章程如下：

（一）日期：一九七二年十月八日（星期日）下午二時正開始。

（二）參加資格：甲、凡十歲至未足十三歲者；乙、凡七歲至未足十歲者可參加。

（三）地點：東九龍小學（大坑東道）。

（四）比賽規則：

（甲）參加者須持入場證到場，比賽時須自備填色用品。

（乙）報到後由主會發給已印好圖案一份。

（丙）持入場證到場，即時完成之作品。

（五）報名辦法：由即日起至一九七二年九月廿九日截止報名。

（六）獎品：由參加者之家長陪同到場領取，另行通知。

（七）限額：共四百名。

（八）報名：每組二百名。

（九）每組獎品：冠、亞、季軍各一名，優異獎十名。

（十）其他：每組...

澳洲時裝 儀態高雅

澳洲雪梨一間著名時裝公司——PASADENA公司董事法蘭克斯近指出：「世界各地對儀態高雅的女性的審美標準都無甚分歧。無論她們居住在美國、歐洲、東南亞或澳洲，她們的口味都一樣不同凡響。」

PASADENA公司向來致力於受一般時裝專家所忽略的女性，即年齡由二十至四十歲的女性士服務。它所製的時裝，款式新穎，以擁有顧客爲出發目標，現在銷售已拓展至美國、加拿大及東南亞。

龍鳳配

△周永祥 黎淑媛

△謝秋雄 包淑媚

△馮榮生 余英好

△任志成 梁美玲

△劉錦強 魏惠珠

△林家駒 鄧珮珍

△郭炳源 趙麗霞

△何雪平 吳慈茜

△劉志剛 蔡婉嫦

△關惠雄 黎瑞瓊

△李勝利 區瑞珊

△林錦興 陳麗霞

△方洪慶 梁德明

△張均石 馮玉梅

△鄭劍明 林水珍

△梁永泰 鄧鳳兒

△黃錦明 陸少芬

△關永鉤 蘇婉如

△張禎祥 文月桂

△劉鏡銘 梁麗珍

△鍾錦明 陳寶芬

△馮桂滔 王安娜

△黎錦炎 張桂英

茄汁鷄尾什飲

材料：番茄汁四杯，檸檬汁四茶匙，芫茜粒四茶匙，鹽、胡椒粉少許，冰塊。

製法：一．將茄汁，檸檬汁混和以瓶盛着，加入鹽、胡椒粉，攪勻後，倒於玻璃杯中，加進冰，上面放芫茜即成，此爲飲品可以之士併同進。

醫藥顧問

任卓琪

頑固皮膚病 胃痛與經期腹痛

△心念人君：

你說今年十五歲，兩年前，面上近眼唇邊的地方脫了一些皮，塗以藥膏，越加起了一個紅色的圓圈，而且很痕癢。後來你去看醫生，他介紹你去電療，電了之後，患處成白色。再往診於另一位醫生，給你吃藥丸搽藥膏後，現診三星期，好了一些，有些白色轉爲「玉色」，沒有痕痒，但還有一個印。你問這種病叫什麼名稱？要我提供治法，需要戒口否？是什麼上疾患，可能是脾胃濕熱的影響，也可能與細菌侵襲有關。

名稱，俗稱癬。茲提供藥方如下，可供用：

方用：鮮綠五分，當梔三分，大楓片三分，川黃連二錢，明礬三分，上藥研成細末後，再加入麻香五錢和白密蠟封好待用，用時以少許清水調擦患處，每日三次，並於臨睡前用。

△李漂小姐：

你說今年四十一歲，一年前，開始感到心部和胃部不適，當飢餓時，胃痛更劇，進食後才稍爲舒服些，但却感氣滯，呼吸困難。又說：近日病情更壞，月經秀亂，屢醫不效。曾經過三次X光檢查（一次胸部，兩次脫部），但均查不出什麼來。你問這是否收經前的現象？還是有別的病因？如何治療？

從上述病狀看來，可能是患上了虛弱性胃病，試服下方三至五劑，看效果如何？

方用：白朮三錢，防黨參三錢，川乾薑八分，雲茯苓六錢，川厚朴一錢，法夏樸三錢，川黃連錢半（薑汁炒），炙甘草一錢，川厚朴錢半（後下），茄楠香七分（後下），水煎服。

△陳小姐：

你說年十六歲，由十三歲起行經，這一二年間，每當行經的第一天，即腹痛甚劇，這是瘀阻性的經痛，可於經前一日選服下方三劑：

方用：牛膝五錢（酒炒），麥芽四錢，桃仁三錢，當歸身八錢，廣木香錢半（後下），牡丹皮三月錢，胡索五錢，金鈴子三錢，沉香錢半，吳萸錢半，水煎服。

本港新聞

秀茂坪南區 成清潔模範

全區綠化遍植花草

（時訊）全港清潔運動將於十一月正式展開，該運動的宣傳工作，最近進行得如火如荼。在一片「清潔香港」聲中九龍秀茂坪新區（南）的居民早已將其居住環境的清潔而感到引以爲榮。該模範新區爲秀茂坪徙置區新近擴建的一部份，於去年三月完成，現有居民二萬多人。該區負責人梁世全稱：一般而言新建成的新區，因居住人口擠密的關係，很易於短期內變得相當骯髒，秀茂坪南區建成已有年半，但其居住環境仍然十分整潔不願然並非偶然一致。

梁氏深信：「預防勝於治療」，故此他一向對居民強調保持清潔之重要性。

梁氏依照徙置事務署最近實施的新管理方法，在每個家庭遷入之前，均與其成員來一次聚談，對每一個家庭講述有關環境衛生的常識，此項方法甚爲有效，因它可以增進徙置事務署人員及住戶的了解。

此外，新區管理員制度的改組，對於該清潔情況，亦有甚大幫助。

梁氏又稱：該區嚴禁居民亂拋垃圾，他屬下的工作人員及各住戶對該項規則均能遵守，除此之外，梁氏又在該區內種植樹木及花草以綠化該區。

對於局外人，該區的花木可能並無特殊之處，但對於新區的居民來說，居住環境的美化是件甚爲難得的事，秀茂坪南區的居民對於其居住環境的整潔深感自豪。

在秀茂坪南區內，並無濫擺垃圾箱之情形，反而在適合的綠化範圍，及小型園圃之植種，而代之者則是綠化的草木及整齊的房屋，此外，園中並備有多種供居民休憩之用。

各界祝彭光亞壽辰

（港訊）留港革命前輩彭光亞老先生，昨廿日乃其九秩晉六榮辰，時假座九龍彌敦道酒家四樓全座，各界舉行聯合慶祝，計到十五桌。參加致賀者有：張發奎、謝伯昌、曾紀祖、夏致中、徐季良、張人龍等數百人，至午夜盡歡而散。

協助商人報關 當局辦講習班

（港訊）政府統計處爲協助出入口商號正確填寫報關單及解決報關疑難事項，特舉辦出入口報關講習班，以減少出入口商浪費時間及金錢。該處發言人稱，如出入口公司處理報關事宜之職員，對出入口報關條例有較清楚之認識，及熟悉如何正確填表之方法，則此種浪費可以避免。

他透露：政府貿易統計組目前每月約處理十四萬報關單，而其中十分之一是在貨物進出口十四天後始呈報，因逾期而被罰款；此外出入口商亦花費不少時間向政府有關部門提出詢問。

第一班出入口報關講習班，定於本月廿二日星期五，下午三時假國際大廈六樓，政府統計處講堂舉行，今後亦將會繼續舉辦，必要時於公餘時間舉行，以便商界人士參加，各商號局派員參加者，可逕函該處或致電H四五五四六六，索取報名表格。

講習班之課程內容，包括政府進出口條例，貨品、出入口國家之分類及其編號；貨值之填報等。該講習班不收任何費用，而有關填寫報關單之資料，亦將於上課時發給。

購旗一面，爲善一宗，心舒體泰，其樂融融。

本月三十日保良局賣旗籌款 敬請各界人士賜予支持

油蔴地小輪 試辦新航綫 觀塘至梅窩

（新聲社）油蔴地小輪船有限公司，爲方便九龍東區市民於假日前往離島旅遊起見，特由明（廿三）日起，凡星期六及星期日上午七時五十分及八時三十分，由觀塘開通特別船，直駛梅窩；並於下午四時加開特別船一班，由梅窩直航觀塘。同時並派出新型三層客輪行走，座位舒適，船上設備完善，船行快捷，誠爲假日旅遊人士佳音。

至於票價方面：由觀塘至中環：頭等每位一元，頭等每位五毫，由中環至梅窩，亦一律同價。由中環至梅窩者，頭等每位一元，一元小童半價。由觀塘至梅窩票價相同，上述加開之特別班船，因試辦性質，如聚擠客激增時，將會增加班次。

本年度包裝星獎 開始收件十一月十八截止

廠商會包裝委會合辦

（港訊）由香港包裝委員會與中華廠商聯合會主辦之香港「包裝星獎」，自一九七一年創辦以來，已先後舉行兩屆，成績美滿，對於鼓勵廠商改進產品之包裝，甚具成效。現一九七三年（第三屆）香港「包裝星獎」，定於即日起開始收件，至本年十一月十八日截止，評判及頒獎日期另行公佈，地點則在第三十屆工展會內舉行。

該項「包裝星獎」之主要目的，乃表揚在海外獲良好聲譽而有重大貢獻之香港包裝，或將來有重大貢獻之優異香港包裝。按年頒贈設計優異，乃正式設立下列包裝獎：（甲）海上運輸包裝——一、海上運輸包裝獎；二、航空運輸包裝獎——工業總會獎；（乙）紮售包裝——一、香港工業總會獎；二、塑膠或其他人造材料製成之優異包裝獎，香港塑膠業廠商會獎；三、紙（包括瓦通紙）製成之優異包裝獎，香港出口商會獎；四、金屬製成之優異包裝獎，香港總商會獎；五、玻璃、木材或其他天然物質製成之優異包裝獎，香港貿易發展局獎；六、優異之陳列包裝，香港印廠商會獎。

評判標準，是根據包裝之銷售吸引力，使用性能，操作之便利，及環保與循環使用之顧及，予以審核。評判委員經敦聘陳燕琴女士、馮鄒聰先生、蘇菲爾先生、尼羅達先生、梁保夫人、黃保欣先生、萬德先生、陸達權先生、施佳倫先生等擔任。凡參加比賽之包裝，必須於香港所製造，及現安之中商公開出售之包裝，參加者均得由主辦機構予以展覽或宣傳。而獲「包裝星獎」之包裝，可參加其他地區性之包裝比賽。

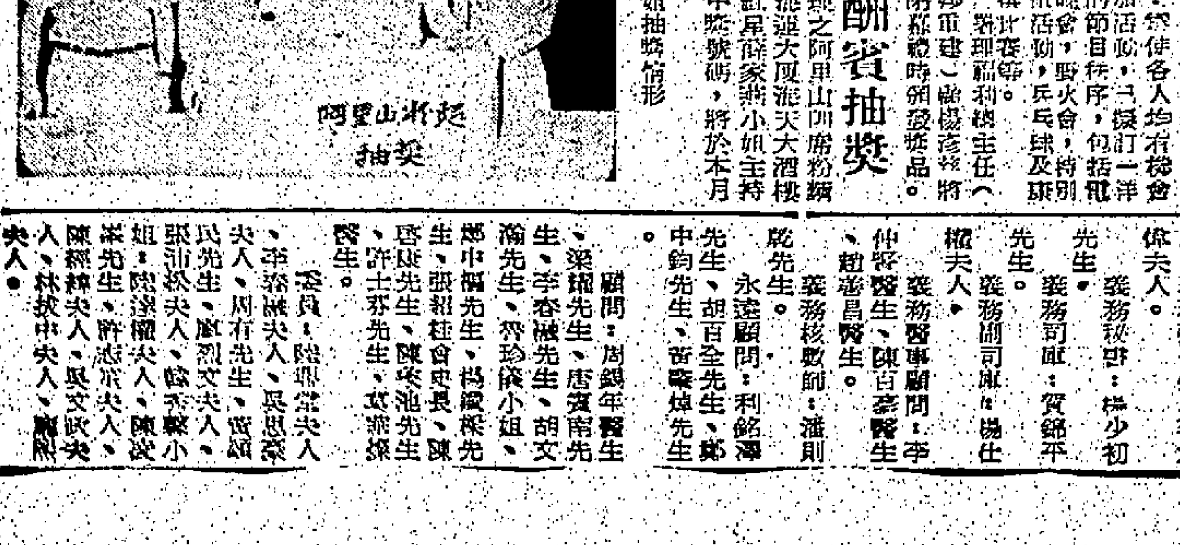
社會福利署主辦 殘廢人士大露營

（港訊）社會福利署康樂及體育組，爲使殘廢人士身心不健全之人士獲得正常之康樂活動，將於本月廿六日一連三日，在烏溪沙青年新村舉行露營，參加者約三百六十人，工作人員四十人及義務工作人員，營期節目計有：晚會、野火會、兵乓球及桌棋比賽等。

營期將會提供各種遊戲設備，屆時將會有各界人士贈送禮品，該會希望各界熱心人士捐贈獎品或其他慰勞品，以及其他物品。

阿里山粉麵酬賓抽獎

中華港福建貿易公司代理之阿里山牌粉麵，已於昨日（廿號）假座九龍彌敦道大厦酒樓夜總會公開抽獎，由麗的電視紅星薛家燕小姐主持，獎品共四百餘份，中獎號碼，將於本月廿五號於各報章公佈。



圖爲電視紅星薛家燕小姐抽獎情形

兒童安置所 選出新委員

（港訊）香港兒童安置所於九月十二日下午五時卅分假會所召開第廿四屆第六次會員大會，選舉第廿五屆委員會，選出新任委員如後：

名譽會長：陳鳳儀夫人、陳茂強先生、許周勇瀾女士等多人。由主席陳百強主持大會選舉，當即選出新任委員如後：

名譽會長：白約翰博士、孫宗彬先生、陳鳳儀夫人。會長：曹乘乾先生。副會長：黃琰民先生、許仲維先生、利樹源先生。主席：陳百強先生。副主席：黃徵勳夫人、郭琳弼先生、李大偉夫人。義務秘書：梁少初先生。義務司庫：賀銘平先生。義務副司庫：楊仕權夫人。義務醫事顧問：李仲賢醫生、陳百泰醫生、趙燕昌醫生。義務核數師：潘則乾先生。永遠顧問：利銘澤先生、胡百全先生、黃乘焯先生、鄭中鈞先生。顧問：周錫年醫生、梁耀先生、李孝誠先生、胡文瀚先生、李春誠先生、齊珍儀小姐、鄭中福先生、張紹桂會長、陳康先生、許士芬先生、陳炎池先生、黃雅傑醫生。委員：陸鼎常夫人、吳思榮夫人、李春誠夫人、周有先生、廖烈文夫人、陳氏先生、張沛松夫人、陸冰夫人、林蔡小姐、陳湛權夫人、黃雲先生、許志宗夫人、吳文敏夫人、林拔中夫人、陳樹桑夫人、關燦夫人。

警察駕駛訓練學校 地基工程即將開始

（港訊）警務處將興建一間汽車駕駛訓練學校，專門指導警務人員學習駕駛各種警方車輛之技術。

該汽車駕駛訓練學校將在九龍觀塘道之警務部隊練習場內興建，工程預料於十一月初展開，明年五月將可竣工。

學校將包括行政辦公室、課室、示範及實習室，食堂及康樂場地，驗車和汽車修理設備等，此外復有模擬之停車場所，練習道路。

警務處發言人昨日表示，警方使用之車輛日益增加，訓練警務人員駕駛各種車輛，裝甲車、救護車輛以至在緊急事件發生時應召出動的警車，且必須在道路情況極其危險下行車，因此他們必需有高超及純熟之駕駛技術始能應付以達成任務。

此外，駕駛技術優良之警務人員，亦必須對一般駕車人士有示範作用，以促進安全駕駛。

樂富 葵涌 興建 休憩 公園

（港訊）政府即將分別在樂富及葵涌興建新的公園及其他康樂設施。

在樂富興建之游樂場位於儲水池之上，即富安街之西南端，面積達八萬三千方呎。大部份場地爲平坦草地，供遊人散步，一部份闢爲休憩花園，有八個花園，周圍擺設長椅，供遊人憩息。

至於葵涌新區第十四及二十二座之間興建休憩花園，佔地約一萬二千方呎，中央爲三合土平地，兩端即爲休憩處，設有雕刻石椅及兩個圓型之花圃。該花圃之南北兩端亦將遍植花草。

樂富儲水池公園設計費估計需要約十三萬元，將於十一月中動工，而位於葵涌新區者則需要約七萬元，將於十一月初動工，兩個月後可竣工。

22 SEP 1972

工人世界

全港市民今日歡渡中秋 燒猪工作忙 帮工工作吃力收入頗佳

今日中秋，市民與家人團聚渡節，本港燒猪行業工人，為應市民需求，近日工作倍見繁忙。據該業工人指出：燒猪行業，每逢中秋，為應市民需要，各工廠例必增聘散工，俾從事帮工工作。

本年以來，由於市情好欣，兼且在業人手缺乏，為應市民需求，各工場普遍提早於農曆八月十五前十餘日，開始多方訂聘帮工，而若干工場為求充份增聘人手，更以預支帮工薪酬之手法，搶聘散工，俾中秋期內，能延更多人手趕燒猪隻應市。

一般帮工，其工作約在農曆八月十四晚開爐，直至十六日收工。帮工工作，最旺約在中秋前夕節日。

其中據屬十五中秋全港市民做節需求，各廠燒出猪隻紛時多，十五晚工作較見輕鬆，十六日工作漸減。

一般工場，平均每三小時可燒出猪隻兩爐，每爐可容猪隻約八至九頭。而一般燒猪工場，每所擁有烤爐平均約達三個左右，故中秋期內，各工場全面趕工，每日廿四小時，燒出猪隻當有數百頭。

每日工時頗長 備極辛勞

一般帮工，工作三日，收入雖然可觀，又是工作卻極辛勞，在業帮工，每日工作時間，若干有達十二小時，每日兩班，輪流替班工作。

是業帮工，每日工作時間，平均約由上午八時至下午八時，應班約由下午九時至翌晨九時，工作頗不易為。

燒猪行業工人，人手頗年短缺，故在正常期內，在業工人，全年生活均保持穩定。有關是業人手不足，實與新人入行未見踴躍有重大關係。

燒猪行業，十餘年來，新人入行，寥寥無幾，尤其在近兩年間，甚於多業競勸收入優，新人入行更寥寥少，尤以目下一般青年工人，彼時擇業對象，除以收入為先決條件外，尤需以有前途及有充份享樂時間為理想。

故此在時代轉變下，時下青年有感於燒猪業頗為辛勞，故對加入是業，普遍未見踴躍。影響所及，在新人不足，舊人退休及轉業情況影響下，燒猪人手，普遍不足以應。（行）

勞資會談並無結果 太古工人繼續靜坐

公司表示領公積金後服務即終止 工人公積金可作購宿舍首期之用

太古船塢工人爭取討公積金而實行怠工靜坐，昨日已進入第四天，勞資雙方雖有接觸，但仍未有完滿解決辦法。

昨日上午，資方發表通告，內容略謂：工人應明白退休金[illegible]達到五十元後時才可支付退休款項，同時公司當局以往一貫之宗旨，值工人在一九七三年一月一日以後繼續在太古船塢服務[illegible]。

勞工處人員訪太古船塢

[illegible]公司當局一向不以為應該分[illegible]現金款項，但如果工人恢復工作，公司當局[illegible]，以[illegible]方式解決此項[illegible]之要求加以[illegible]。工人必[illegible]，明白[illegible]方式領取任何[illegible]之退休金，[illegible]在太古船塢服務條例下之[illegible]條例將會終止，而新[illegible]條例將被引用。[illegible]有三個月時間可供解決此事。

同日下午，勞工處勞資關係組人員亦曾到船塢，向工人代表解釋該組可以提供服務，使勞資雙方進行正式談判。但是，經工人代表會商後，認為他們可以與資方直接會談，故對該組人員表示若有需要時才通知勞工處。其后，勞工處人員乃離開船塢。

七位傳達員會見總經理

怠工靜坐的工人，為了要對公司的通告作進一步了解，乃選派代表不同部門的七名傳達員，到公司寫字樓要求解釋。

到了下午四時十分，七位傳達員向靜坐工人報告會見資方代表的經過。

據一名傳達員李氏說：他們在辦事處會見總經理史帝夫及人事部經理艾爾富，要求資方將通告內容解釋清楚。於是資方代表對他們重新講述領取條件，主要分為三方面。

（一）工人可以取回公積金，但得到後即表示他的服務條件已經終止。如果將來仍繼續做，要接受新公司的服務條件。

（二）工友再取工積金的可以做下去，服務條件得以繼續，並可望而保證在年底取得公積金。

（三）太古船塢工人的宿舍不是屬於新公司的，故此工人的公積金可以作為購買公司單位宿舍首期之用。

如繼續怠工 公司採行動

公司代表說：由於工人數日怠工的原因，公司已蒙受重大損失，故希望工人早日復工，暗示如果工人繼續靜坐時將採取行動。

工人不滿意 責資方拖延

工人代表認為：公司的答覆，是無補於事的，因為未有提及散工，長散工的公積金問題。公司未有正確答覆而要求工人先行復工，是一種拖延手法。同時，有關遣散費，宿舍等問題，亦未有明確表示。公司方面又曾說在放工前可發出另一通告解釋有關問題，但工人等至下午五時也沒有出現，乃集體離去，並表示今日將會繼續進行怠工靜坐行動。（賓）

膳食問題

希望增設工人廉價食堂

工友膳食問題，雖也關係日常最龐大的開銷，因為以往一頓午飯，大約二元差不多，但你求要增加百分之五十，平均非者三元不辦。而且，這一個開銷尺度總算是相當廉價的，如果想吃多一碗或好一些來，但要增至四、五元，這樣一來，以月入數百元的工友們，光是吃一頓飯已經花掉百多元，可能是為工作關係，更要吃多一頓晚飯，此外還有早餐的消費和下午茶點呢？

工友們指出：日常大都是點綴方式，一週外出工作，起碼就要三餐，即一頓早餐，一頓午飯和一個下午茶，可能多人認為他們也夠享受，其實，這是體力的維持，不吃又怎行呢？

工人午飯 提解釋

他們除了以午飯為最主要外，早餐和下午茶不過是一元幾毫，「心願」而已，所吃的東西並不多，每次所花只不過是一元幾毫，然而，由於各種食品不斷的漲價，開支的數目也日日漸漸加大，以目前物價而論，一天裏的早餐，午飯和下午茶，起碼就要五元至六元，這就是說，每個月計，便要一百五十元至一百八十元，還有許多時在飲食的當兒，每每會碰上老友，一聲「請飲茶」，則三次當中，總有一次是你自己作東道的吧，開銷十元八塊或十多元是常有的事，算起來，光是花在吃喝上面，每月二百元是少不了，因此，他們殷切期望各職工會能設立工友廉價食堂和茶水部，這種福利措施，相信要比許多計劃來得實際；但為甚麼絕大多數工會都不舉辦，也沒有大企業去倡辦呢？這實在令人費解的事。

食在街邊

或許會說，街邊大牌檔可不是相當廉宜的嗎？又何必另設廉價食堂呢？其實並不然，因為目前市面上的熟食牌檔，無論碟飯的或粉麵的，售價與中下級食府差不多，而他們的材料成本，通常只不過是售價之一半，一元一碗的牛腩粉，只要成本五毫，一元四角一碟叉燒飯，成本只是七毫，一碟叉雞飯售弍元弍角，成本祗是一元弍角之類，因此，如果由職工會舉辦，就算加上百分之二十的管理費，比起市面售價仍然平得多。

說到茶水與西餅麵包，一杯奶茶起碼要五毫，一件西餅起碼三毫，這是牌檔的價錢，其實成本呢，七折一二毫一仙一件，除了西餅是之外，飲品通常有六分利錢，一杯奶茶只要弍毫罷了，因此，如果以福利性質舉辦，則西餅售弍毫五仙，奶茶咖啡售三毫，可不是便宜得多嗎？但願各大工會和各職工會考慮及之。

勞資雙方 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知

公教職工青年會 新職員月底就職

香港公教職工青年會一九七二至七三年度新職員，經依章選出，並正式接任及展開探訪各該會，加強聯繫工作。

該會現定於本月三十日下午八時三十分，假新蒲崗善導之母堂，舉行第十六屆週年大會暨新職員就職典禮，請李宏基輔理主教主持，並邀請各有關團體及各安會神師屆時蒞臨指導。會及並設茶點款待嘉賓，及表演節目助興。新員名單如下：

（男總會）會長：龍振萬，副會長：李亦偉，秘書：何如鏡，財政：鄺士奇。（女總會）會長：尹燕玲，副會長：陳戀敏，秘書：鄭玉蘭，財政：黃少娟。

茶居休假三天 工友安排節日

明日定為工業工人例假

今日是一年一度的中秋節，家家戶戶慶中秋，俗語有說：「有人快活有人愁」，工友生活環境，也不例外，收入豐裕的，自然過一個愉快的秋節，今晚更會作賞月的雅興了，如果今天獲得假期，當然更好不過，大可乘時遊興了，就算今天不獲得假期，明日也一樣有，沒有機會賞月的，也可以「追月」啊。當然生活困難的工友們，雖然免不了依樣葫蘆的過節，然而，在窘境下，引為憂患的至多，故此，中秋節的工友們，過秋節的心情各有不同。

若干行業工友秋節休息

在秋節獲得假期的，最多是茶樓工友，他們由今日起，一連獲得三天的例假而並不扣薪，而且僱主們也因循老例，每一位茶樓工友都獲得四个中等價錢的月餅。不過如屬酒樓茶室工友，則無此享受，只是可能加菜吃一頓比較豐富的晚餐，或每人贈送一個普通月餅便算。

還有，今天作為例假休息的，有部份商業性員工，像理髮業，部份行業工人，其他如木工，建築業，搭棚工人，鐵器製造業等。至於工廠工人的休息日，則在中秋節翌日（即明日）。自然，這一天，資方可以變更的，至於各機關工友，今天雖然不獲得假期，但明天補假，後日又是星期例假，便有一連兩天的假期。

公共交通工友工作繁忙

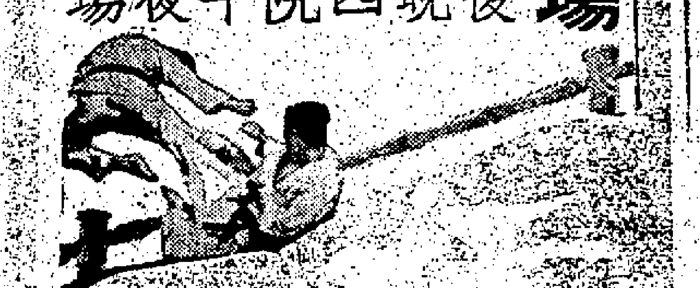
從上述指出，由今天起直至星期日的三天內，獲得假期的工友不少，他們自然會值此機會安排節目遊興，這樣一來，市面交通更見繁忙，尤其巴士工友們的工作負荷，也隨之增重。九巴士工友每逢年節，不祗不會跟隨其他行業休息，而且每逢節日——像今，明，後三天，他們就感到頭痛了。他們只是眼白白地看到許多遊興的人羣攜男帶女興俱，或看電影，或作郊遊，或上茶樓找吃喝，但他們自己卻要站穩工作崗位，忙上加忙，不能與衆同樂，這是他們一向引為至憾的。

不過，如果小巴司機，的士司機，白牌司機等，卻因為節日與假日的來臨，搭客增加，他們的入息也多起來，故他們對年節反而表示歡迎。（深）

麗都 麗華 國賓 民樂 寶石 北河 恒星 龍城 龍華
全綫五場請早
福星・美麗宮・觀塘下期加入
攜手主演 領銜主演
葛香亭 傅碧輝 孟嘉 李芷麟 車軒 合演
最年青的陣容 演 最年青的電影
七彩闊幕

監製：胡中健 製片人：龔弘
有最激烈的拳鬥 有最感人的熱愛
爲國片爭番啖氣 是國片新里程碑
傲視影壇 睥睨一切
中影出品 激情文藝鉅片

中秋午夜場
麗都 麗華 國賓 民樂 寶石 北河 恒星 龍城 福星 龍華
十一點半優先
新華・觀塘・明月・永華 後晚四院午夜場



全球兄弟公司動作鉅片

金后牌武 金帝牌武 金牌打仔
張清 田鵬 楊小萍 易原 領銜主演
打得過大俠
擺擂台 殺異已 奸謀畢露
過五關 斬六將 唐人發威
劇鬥璨爛慘烈

慶宮 金星
慶賀中秋。兩院今天五場獻映
飛天老爺車
主演 佛烈梅利麥德
何細叫大一好佬止 奇樣人話

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民
明晚午夜場
一部新族風格流綫型狂笑大喜劇

金超日
並非咸濕古人生經驗談
洞房夜究竟是滋味 究竟什麼？ 房裏有什麼奧妙？
敬請欣賞洞房奇譚
有令你意想不到的天大笑話

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民
一部最新最潮刺激七彩闊幕國語巨片！
中秋節午夜場
食完月餅 請睇正嘢

牧師是尊嚴的 處女是聖潔的 兩人碰在一起
後果？？？ 如何？？？

午夜場
中秋獻禮
豪華 皇后 皇都 金陵 文華 快樂 金門 寶聲 聯邦 油麻地 國賓 國際 光華 蘭宮
今晚十一點半聯映
李琳琳 白虹 倉田保昭 王喬 領銜主演
孟飛
方世玉

較剪腳。巧破撩陰腿
辮子功。扭斷紅纓槍
方世玉 睇得多 打得杰 誰似我

伊利順巨輪

由小呂宋來港將於廿七到 廿九開往紐約倫敦鹿特丹

（特訊）大西洋遠東輪船公司代理之「伊利順」輪，由小呂宋來港，將於廿七日抵埗，起落貨物後，廿九日啓行，開往紐約、倫敦、鹿特丹、漢堡、安特衛普等埠。

威沙娜達 廿七抵港 翌開日本

（特訊）東亞航業公司代理之「威沙娜達」輪，由星加坡來港，將於廿七日抵埗，起落貨物後，翌（廿八）日啓行，開往大阪、橫濱、神戶等埠。

桑光丸 廿四抵港 貨商留意

（特訊）小山海運株式會社之一「桑光丸」，由日本來港，將於後（廿四）日抵埗。該會社刻通知各有關貨商，從速辦理提貨手續。

截郵時間

（今日空郵）
杜拜、多哈 十時
南越 十一時
泰國、星加坡、馬來西亞、沙撈越、印尼、寮國 一時
菲律賓 一時
台灣、夏威夷 二時
新畿內亞、澳洲、斐濟、紐西蘭、康威特 三時
約旦 四時
意大利、巴運、叙利亞、黎巴嫩、印度、伊拉克、埃及、丹麥、挪威、希臘、以色列、比利時、瑞士、菲、荷蘭、瑞典、美國（東岸）、南非、加納、瑞士、肯雅、南韓、伊朗、西德、英國、日本、加拿大、婆羅乃 六時
（平郵）
毛里求斯、阿根廷、巴西 十二時
意大利、法國、西班牙、瑞士、德國、荷蘭、比利時、澳洲、瑞典、丹麥、挪威、黎巴嫩、叙利亞、南非、衛勵東非（馬賽士）、塞勒、尼日利亞、加納、象牙海岸、獅子山國 五時
澳門 二時半、六時 十時半、
（明日空郵）
馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、沖繩、關島 十二時
星加坡、沙巴、沙勝越、婆羅乃、菲律賓 一時
台灣、印度、肯雅、也門、夏威夷、厄瓜多爾、賽格地 二時
埃及、希臘、以色列 四時
意大利、南非、英國、瑞士、法國、比利時、丹麥、瑞威、荷蘭、美國（東岸）、泰國、韓國、瑞典、巴運、澳洲、紐西蘭、日本、加拿大、美國（西岸）、北中南美洲、南韓、巴基斯坦、沙地阿拉伯、康威特 五時 六時
（平郵）
澳門 十二時

太平洋行 經理返港

（特訊）太平洋行入口部經理鄧森利經三個多月歐美旅遊及考察事務後，日昨已偕同家人返回香港。

東雄輪 廿八抵港 三十開往澳洲各埠

（特訊）怡和代理東澳輪船公司之「東雄」輪，由高雄來港，將於廿八日抵埗，起落貨物後，三十日啓行，開往比利士彬、雪梨、墨爾砵等埠。

青洲廿六抵港 翌開往波斯灣

（特訊）太來船務公司代理之「青洲」輪，由台灣來港，將於廿六日抵埗，起落貨物後，翌（廿七）日啓行，開往星加坡、杜拜、康威特、巴運、遞文、喀拉蚩等埠。

尚有航訊刊在五張三頁

士打香港今日抵埗 廿五開南非各埠

（特訊）渣甸輪船公司之「士打香港」輪，由日本來港，定於今（廿二）日抵埗，起落貨物後，廿五日啓行，開往毛里求斯、東倫敦、伊利沙白港、德班、角城等埠。

聯菲輪船公司
美邦輪船公司總代理
電話：H二八六〇八一至二

菲律賓運輸部：永華企業有限公司
香港恒生銀行大廈1101室　電話：H-232084-6.

PHIL. PRESIDENT OSMENA
奧士文納總統輪 十月四日抵港 五日開行
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY
麥賽賽總統輪 十月十二日抵港 十三日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。

由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRDSIDENT MAGSAYSAY
麥賽賽總統輪 九月廿四日抵菲
PHIL. PRES ROXAS
羅哈士總統輪 九月十四日由羅省開 九月十八日由舊金山開 十月四日抵菲

SHOWA LINE
昭和海運株式會社
加利福尼亞及溫哥華綫（不往日本）
直航：羅省、聖地哥、三藩市、西雅圖、溫哥華。
基利輪 十月十八日抵港 十九日啓行
M.S. "KEE LEE"

SANKYO LINE
三光海運株式會社
非烈濱綫
直航：小呂宋。
山鶴丸 即日中午抵港 九月廿三日下午五時啓行
M.S. "YAMATSURU MARU" 船泊B6泡
順泰輪 九月廿五日午夜抵港 廿七日下午五時啓行
M.S. "CRYSTAL PARK"
東晃丸 九月廿六日上午抵港 廿七日上午八時啓行
M.S. "TOHO MARU"
星馬綫
直航：星加坡。
協仁丸 十月二日抵港 三日啓行
M.S. "KYOJIN MARU"
日本綫
直航：神戶。
順月輪 十月五日到 六日啓行（第十五航次）
M.S. "CRYSTAL MOON"
由日本抵港卸貨
明禮輪 九月廿六日抵港
M.S. "MING LI"
協拓丸 九月廿八日抵港
M.S. "KYOTAKU MARU"
由日本至香港貨櫃貨運服務
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。
貨客付貨請聯絡
中央航業有限公司接洽
[illegible]

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H 249096（5線）
（最新型仿客除時速十八哩有冷暖氣全船冷氣設備）
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN
本期十月一日落貨 四日上午十一時開行
下期十月十八日落貨 廿一日上午十一時開行
直透：新加坡、庇能
大華山 M.S. TAIWAHSHAN 九月廿五日落貨 廿七日開行 直透：曼谷
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 九月廿九日落貨 十月一日下午開行 直透：曼谷
貨運部：H-241261
客務部：H-232352
船務部：H-240718、240512

美國總統輪船公司
全部戶對戶直接交收標準貨櫃服務
統一裝運□標準貨櫃□冷藏庫□墊板化□散裝貨□液體貨品□冷藏庫
香港黃埔船塢
S.S. PRESIDENT BUCHANAN
白春蘭總統 九月廿三日開
往：紐約、波的摩、諾克福
S.S. "PRESIDENT McKINLEY"
麥堅利總統 九月廿六日開
往：羅省、三藩市。
太子大廈二一八室　電話：H二二〇一七一/五

MARCHESSINI LINES
伊利順 "EURYTION" 九月廿七日落貨 廿九日開行
直航：紐約、倫敦、鹿特丹、漢堡、及安特衛普。
總代理：大西洋遠東輪船代理有限公司
香港干諾道中招商局大廈1302室 電話：H弍四三〇七（四綫）
代理：聯邦公司 香港德輔道中讚成大廈803室 電話H二四九二二五〇一四九二二六

Interasia Lines
香港——沙巴定期班
M.S. "SHINRYU MARU"
神隆丸 十月十日抵港 十一日開行
直放：亞庇、納閩。
收貨人請速來辦理船邊提貨手續
貨客付貨惠臨接洽
總代理：三利運輸有限公司
地址：德輔道中李寶椿大廈四樓四四三室
電話：H四四三五七九 四四五弍八八

M.S. "GOLDEN ROSE"（時速十四浬）
金玫瑰快輪 直往曼谷（泊B-17泡）
定九月廿四日收貨 廿五日開行
貨客付貨請駕臨本公司接洽
總代理：金榮航業有限公司
中區德輔道中創興銀行大廈十樓九一弍室 電話：H 225709 234700.

特快箱櫃航綫
碧嘉輪 十月二日啓行
往來美國西岸各埠，並收美國東岸及歐洲貨
請惠臨：海鐵航業有限公司
干諾道中74號長安大廈十五樓A座 電話：H四三八三六二
九龍收貨站：九龍倉14—25號閘
收貨時間：由九月廿五日開始每天上午八時至下午九時
截貨時間：集運九月三十日下午五時 其他十月一日下午五時

美國輪船公司
香港——美國東西岸——歐洲　貨箱貨運服務

	香港	三藩市	羅省	*紐約	諾福克	波的摩**	鹿特丹
美國太陽神號★★★ American Apollo	九月廿七日	十月十二日	十月十三日	十月廿四日	十月廿六日	十月廿七日	十一月四日
美國寶瓶號 American Aquarius	十月三日	十月十八日	十月十九日	十月卅日	十一月一日	十一月弍日	十一月十日
美國太空人號 American Astronaut	十月十日	十月廿五日	十月廿六日	十一月七日	十一月九日	十一月十日	十一月十八日
美國神弓號 American Archer	十月二十日	直開往東岸港口		十一月十六日	十一月十八日	十一月十九日	十一月廿七日
美國百靈號 American Lark	十月廿四日	十一月八日	十一月九日	十一月二十日	十一月廿二日	十一月廿三日	十二月一日
美國金戈號 American Lancer	十月三十日	十一月十四日	十一月十五日	十一月廿六日	十一月廿八日	十一月廿九日	十二月七日

一切貨櫃截收時間 ★★★一九七二年九月廿六日晚上十一時
*兼收香城貨櫃
**順揚歐洲各大城市貨櫃由諾福克經鹿特丹轉運
香港收貨站：香港北角聯益貨倉 電話：H-708433
九龍收貨站：九龍官塘聯益貨倉 電話 K 435897
美國輪船公司 貨箱輪運服務
貨運總代理：業初船務有限公司
於仁行616室 電話：H-237071 香港收貨站 電話：H-708433

港澳飛翼船有限公司
飛鵬 飛龍 飛鳴 飛鴻 飛騰 飛達 飛鳳 飛翠 飛燕 飛鷺
即日預售七天來回票
香港開 由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班
澳門開 由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。逢星期一加開特早班七時半一班。
售票處 香港：上環新填地港澳碼頭 電話：144441 438646
九龍：尖沙咀山東街白樂門酒店 電話：858160
澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

福來輪船公司
本公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5.
船務處：H-253031.（八綫）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。（到）（開）
茂利怡美利 Murrayeverett 泊A3泡 九月廿三日
麥利怡美利 Makeverett 九月廿五日 九月廿六日
往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。
大韓怡美利 Higheverett 九月卅日 十月一日
寶利怡美利 Pabloeverett 十月一日 十月二日
往：星加坡—耶加達、泗水、三寶瓏、棉蘭、庇能、巴生港。
印尼怡美利 Tamuraeverett 十月六日 十月七日
發利怡美利 Fernandoeverett 十月十日 十月十一日
往：喀拉蚩及波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）
曙星 Star Aldebaren 九月廿六日 九月廿七日
綠星 Star Altair 十月十九日 十月廿日
往：神戶、橫濱。
綠星 Star Altair 九月廿三日 九月廿四日
寶星 Star Procyon 九月廿八日 九月廿九日
常備貨箱及板箱搭客服務
往：星加坡、西雅圖、鳥域路、朴侖、溫哥華。
印度郵 Indian Mail 九月廿六日 九月廿八日
加拿大郵 Canada Mail 十月八日 十月九日
不經日本。十五天到西雅圖 十七天到溫哥華
常備貨箱及板箱搭客服務
往：新奧連斯、德比、侯士頓、加爾士頓。
喜利迎 Hurricane 九月廿六日 九月廿七日
晨光 Morning Light 十月十三日 十月十四日

澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5.
香港於仁行三樓 船務部：H-253031（八綫）
直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬。十天到雪梨 大量貨箱供應

船名	貨櫃收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
林武士 LEMONS	已開始	九月廿七	九月廿八	九月廿六	九月廿九
米路士 MILOS	已開始	十月十五	十月十六	十月十四	十月十六
新武士 SAMOS	已開始	十月十八	十月十九	十月十一	十月十九

收貨站
㊀九龍油麻地填海區內地段14至15號太平洋倉 電話：K-440915.
㊁九龍紅磡鶴園街以東[illegible] 25/31號 電話K-407979.
㊂香港鰂魚涌濱海街太古倉A倉對面倉電話H 622600

barberlines
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10綫）
九龍新灣大廈906室・電話：K-300341
WILLINE 香港一波斯灣綫
多元 TROYAN 十月弍日開行
利雲來 SAVNAAS 第一次十月十四日 第二次十一月五日開行
往：杜拜、康威特、達文、巴運、刁拜、卡拉蚩、蘇林沙
皇上威利 KINGVILLE 九月廿一日落貨 廿二日開行 往：溫哥華、西雅圖、朗域 A2泡
大家泰 TAGAYTAY 九月廿七日落貨 卅日開行 往：紐約、波的摩、濕地可
樂快來 NORDFARER 十月十日落貨 往：溫哥華、西雅圖、金馬、朗域、砵倫。九月卅日開行。

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
友信丸 M.S. "YUSHIN MARU" 九月廿五日由日本抵港
第八日之出丸 M.S. "HINODE MARU NO.8" 九月廿五日由日本抵港
請各收貨人來辦理提貨手續
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中保險大廈一零〇一室 電話：H249428/9、H250241（十綫）

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "OLYMPIA FAITH"
奧運精神 快輪 九月卅日抵港 十月弍日開行
直航溫哥華BC、西雅圖、砵蘭、羅省
M.S. "SKYLINE"
佳來 快輪 十月十四日抵港 十六日開行
直航溫哥華BC、西雅圖、LONGVIEW、羅省
貨客付貨請接洽
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中保險大廈一零〇一室 電話：H 249428/9、H 250241（十綫）

MAERSK LINE
馬士基船公司
約翰馬士基 JOHANNES MAERSK 九月廿四日開行
直往：南非角城及西非洲各埠
捷成洋行華人船務部啓
皇后行九樓 電話：H二九二〇（五綫）

Japan Line
SAN JUAN 加勒比海特快航綫
M/S "ETNA"
愛馬快輪 十月三日落貨 四日開行
直航：波多黎各—四十二天到達
CRISTOBAL,PANAMA COLON ACAPULCO,ACAJUTLA PORT OF SPAIN,LAGUAIRA,MARACAIBO,PUERTO CABELLO,PUNTARENAS,SAN JOSE DE GUATEMALA,CORINTO,NICARAGUA,ARUBA,CURACAO,SAN JUAN BARRANQUILLA,BUENAVENTURA CARTAGENAS,MARTA
（中南美各埠）
MANAUS（BRASIL）AND SAN FERNANDO（TRINIDAD）VIA PORT OF SPAIN BELIZE, BR. HONDURAS,WITH TRANSHIPMENT AT KOBE.
貨客付貨請移玉步
總代理：泛洋航運有限公司
聯邦大廈七〇五室 電話：H弍四〇九一一六（六綫）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
．紅海定期航綫．
M.S. "THE SUNFLOWER"
向日葵 快輪 十月二十日抵港 廿一日開行
直透：亞丁（ADEN）、鶴台達（HODEIDAH）、遮打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞擸巴（AQABA）。
兼收由ADEN轉駁下列各埠 BERBERRA, MUKALLA, ASSAB, MASSAWA, DJIBOUTI.
．歐洲定期航綫．
M.S. "HOWA MARU"
豐和丸 十月三日落貨 五日開行
M.S. "MANHATTAN MARU"
曼克頓丸 十一月三日落貨 五日開行
直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹、AMSTERDAM 倫敦由漢堡轉
HELSINKI, BREMEN, OSLO, GOTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO, LEIXOES, LISBON WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG, AMSTERDAM. 倫敦由漢堡轉
貨客付貨請移玉步
聯邦大廈七〇五室 電話：H弍三八〇九一一六（六綫）
代理：泛洋航運有限公司
澳門分行：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五號 電話：弍七九七 弍四七八

LASH
Pacific Far East Line, Inc.
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥
兼收：士托頓、砵崙、提堤貨物。
JAPAN BEAR
日本熊（子母船）十月一日收貨 五日截貨 七日啓行
CHINA BEAR
中國熊（子母船）十月六日收貨 十日截貨 十二日啓行
GOLDEN BEAR
金熊（子母船）十月十五日收貨 十九日截貨 廿二日啓行
貨運代理：香港海運有限公司
地址：大會中卅號[illegible]大廈十樓 電話：H-237191.
澳門分代理：新興公司
澳門[illegible]71號 電話：2512.

SEA-LAND ORIENT LTD.
美國海陸聯運公司
[illegible]35號倉十號閘[illegible]太古倉。
營業部：香港中環[illegible]大廈弍樓 電話：H-250311.
九龍辦事處：[illegible]35號倉 電話：K-685161.
亞洲貨運服務
往來香港—日本—美國
"CHICAGO"
芝加哥輪 9月21日截貨（集運） 9月22日截貨（其他）
"PITTSBURG"
畢治堡輪 9月27日截貨（集運） 9月28日截貨（其他）
"OAKLAND"
屋崙輪 9月29日截貨（集運） 9月30日截貨（其他）

M/S "PAC[illegible]"
一栢加快輪 定九月廿三日落貨 廿四日開行
直往：佛馬加士打、貝鲁特、黎得基亞、的港、來茲加，等埠。
貨客付貨請到
代理：華林洋行
香港[illegible] 電話：H弍三[illegible]

東京船舶
M.S. "SEMARANG MARU"
三寶壟丸 十月六日落貨 六日開行
M.S. SURABAYA MARU
泗水丸 十月廿六日落貨 廿六日開行
直往：印尼各埠
貨客付貨請接洽
總代理：日本郵船（香港）有限公司

日本郵船株式會社
M.S. "IQY"
怡安 九月廿二日落貨 廿三日開行 直往：紐約各埠。
M.S. "EUGENIA M"
珍雅 十月十日落貨 十一日開行 直往：星加坡、東非洲各埠
M.S. "AKAGI MARU"
赤城丸 九月廿四日落貨 廿五日開行 直往：波斯灣各埠
貨客付貨請接洽
華人經紀處：百兆公司
香港鐵行大廈 電話：H弍四八〇K
M.S. "KYOMEI MARU"
協明丸 十月九日落貨 十日開行 直往：紅海各埠
M.S. "NOSHIRO MARU"
能代丸 十月十日落貨 十一日開行 直往：地中海各埠
M.S. "KAI MARU"
甲斐丸 十月十五日落貨 十七日開行 直往：南歐各埠
總代理：日本郵船（香港）有限公司
地址香港鐵行大廈十樓 電話H弍四八〇八一（十綫）
華人經紀處：祥琦公司 [illegible] 電話五八六[illegible]

22 SEP 1972 CITY HALL

航訊

馬來西亞航空公司下月一日正式開航
昨舉行開業酒會歎待各界人士
香港吉隆坡航綫暫定每週十班

（時訊）馬來西亞航空公司（MAS）由十月一日起正式開航。香港吉隆坡航綫每週十班，其中每週一班取道曼谷，每週三班取道亞庇。該公司董事長拉馬理昨午在開業酒會上作上述宣佈。

馬航開航時航綫遍及東西馬來西亞及亞洲區內三十八個城市。其中包括吉隆坡、星加坡、香港、曼谷、棉蘭、耶加達、亞庇、古晉等各地。吉隆坡——香港航綫每週十班，吉隆坡——星加坡航綫每週兩班，吉隆坡——曼谷航綫每週十七班，其中十班取道檳榔嶼，七班直航，吉隆坡——耶加達航綫每日一班。

馬航開業時旗下共擁有十九架各種類型民航機，其中七架為全新波音七三七——二〇〇型噴射機，該機機身寬闊，可備客一百零七人，其中包括頭等位客十二個，經濟客位九十五個。此外還有十架福格F廿七型旋槳式飛機及三架單偏BN式短程旋槳式飛機。

馬來西亞航空公司總部設在吉隆坡。該公司屬下各部門職員人數達三千名，而香港區辦事處佔四十二名。據該公司董事拉馬理表示，今後將擴展至日本云。（初）

印航向酒店業進軍 特派要員來港觀摩
預算耗資一千三百萬美元在孟買興建兩家現代化新型酒店

（本報訊）印度航空公司酒店計劃董事兼印航附屬機構「印度酒店有限公司」董事高樂，最近來港考察酒店，透露：印度航空公司將會在孟買興建兩間價值一千三百萬美元的酒店。高樂氏在一九五七年至一九六三年期間曾任印度航空公司駐港經理，對本港環境甚為熟悉。此次是由他偕名建築師考夫曼偕同來港。考氏將為印航計劃上述的兩間酒店。高樂氏在本港逗留三天，與本港酒店業人士會晤，并曾參觀本港酒店和餐室的新和最完善的地方作為借鏡。

據高樂氏稱：現時亞洲各地的酒店仍以日本和香港最為先進。他又表示在孟買興建的兩間酒店，第一間將於一九七三年秋季落成，這是特別為過境旅客而設的酒店，共有三百間房，它是一座圓型的建築物，外面有一條走廊環繞着，由於它位於孟買機場，故此全部採用雙層式的窗戶，徹底隔絕飛機的噪音。它的房間全部是雙人房，而對着的是古色古香，具色雅緻的印度式庭院。庭院內并設有游泳池。除了普通的設備如商場、餐廳、二十四小時營業的咖啡室、蒸汽浴和按摩室等，另外設有一個特別舒適的為過境旅客而設的休息室，內有淋浴和更衣設備，并有圖書室和小吃部。由休息室到機場大廈只須步行數分鐘。

第二間酒店是位於孟買市的商業中心，由機場大廈到酒店，只是數分鐘的行車時間。它是座落海邊，高十三層的豪華酒店。經過特別設計，在所有的房間都是面向大海的。此酒店是設有保齡球場、乒乓球場等，另有一系列商業設施，包括一家在酒店中央的餐廳和夜總會。

上述兩家酒店并附設訓練班，由外國輸入專門化的設備，務求能達到完善的計劃和服務方面的境界。

在機場的酒店單人房收費每日十一美元，而在孟買酒店收費每人每日十六美元。

高樂和考氏經已離港前往東京，繼續考察酒店業的最新設備用品。

圖爲李察馬迪及其夫人在酒會中切特製蛋糕時。

（圖左起）名建築師考夫曼、印航酒店計劃董事高樂及印航東亞地區經理品度在會談時攝。

離島小輪航期表
長洲綫（直綫及迴航）

香港開——上午六時廿分，△七時十分，七時四十五分，八時正，☆九時正，十時正，△十一時正，十一時四十五分，下午十二時四十五分，△一時正，一時十五分，一時四十五分，☆三時正，三時十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五分，△六時十五分，☆七時正，八時正，八時四十五分，△八時五十分，☆九時四十五分，十一時十五分。

長洲開——☆上午五時五十分，六時正，△六時四十五分，七時卅分，八時五十分，☆九時正，十時正，△十一時正，十一時十五分，下午十二時卅分，☆一時正，二時正，☆三時正，三時十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五分，☆七時正，七時十五分，八時十分，☆九時正，十時正。

（註：有△者經坪洲、梅窩、芝麻灣，有☆者經坪洲、梅窩。）

梅窩綫（迴航經坪洲）

香港開——△上午七時十分，☆☆七時卅分，☆八時卅分，△九時正，九時卅分，☆☆十時卅分，△十一時正，十一時卅分，☆☆下午十二時卅分，△下午一時十五分，一時卅分，☆二時卅分，△三時正，三時卅分，△五時正，△五時卅分，☆☆六時正，△七時正，△八時五十分，△九時四十五分。

梅窩開——△上午六時廿分，△七時十五分，☆☆八時卅分，△九時卅分，△十時卅分，十一時卅分，下午十二時卅分，△一時卅分，二時卅分，△三時卅分，☆☆五時正，△五時卅分，△六時四十五分，☆☆七時正，△七時卅分，△九時卅分。

（註：有△者爲迴航，經坪洲，沒有符號者爲直航。有☆☆者爲星期日及公衆假期特別加開航綫，屆時取消，將不另行公布。）

李察馬迪獲升任台北希爾頓經理

希爾頓國際公司總裁史時凱，最近宣佈，委任香港希爾頓酒店行政副經理李察馬迪爲台北希爾頓酒店經理，此新酒店預期於明年初開始營業。

馬迪爲瑞士人，生長於北京，父親爲中國某大酒店之高級行政人員。他在旅遊業方面具有二十年豐富經驗，對酒店及航空事業有極大興趣，於一九六三年加入香港希爾頓酒店爲購物部經理，及後任職各部門爲高級行政人員。

最近，酒店方面爲歡送馬迪伉儷，特設酒會於印度廳。

馬來西亞航空公司香港區經理陳耀華（左起）、董事長拉馬理伉儷及總經理紫興堯伉儷昨午在開業酒會上合照。（本報記者攝）

飛利浦時人

荷蘭飛利浦總公司副總裁兼業務委員會委員比頓先生昨日（九月二十日）承泰航班機飛抵香港，比頓先生曾會晤香港飛利浦有限公司總經理薛倫先生，及與本港財政領袖商討。比頓夫人將陪同比頓先生視察飛利浦在遠東之業務。

瑞航班機 時人行蹤

香港士巴利有限公司總經理咸馬先生，於星期二（九月十九日）承瑞航班機飛往蘇黎世，考察業務及渡假。咸馬先生此行爲期約三週。

輪船公司電話

公司	電話
太古	二四六一九一
總統	二二〇一七一
美輪	二三七〇七一
太平洋遠東	237191
怡和	二三八〇一一
鐵行	二三二〇〇一
太平	二三七〇二六
勝利	二三三四九一
中央航業	二二七一九一
南華	二四一八八一
美邦	二三六〇八一
天祥	二三七〇一一
大阪	二四〇七二一
日本郵船	二四八〇八一
多利順	二二六一一一
連行	二三一〇二一
東方船務	二二八一一一
渣華	二三三〇七一
寶隆洋行	二二七一八一
福來	二二三一〇一
沙晤	二七六八一
順昌	二四九〇六一
捷成	二四九二〇一
新興行	二三七一五七
泛洋	二三二七五五
東洋	二四〇八二五
大信	二三七〇五六
澳洲	二三七〇五六
復興	二三八二五二
環球	二三〇四五二
利通	二三一七四一
大源	四四四五七八

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
恰安	ION	日本	廿二	日郵
渣華丹瑪	JALADHANYA	新加坡	廿二	渣華
山鶴丸	YAMATSURU MARU	日本	廿二	中央
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	廿二	捷運
利達馬士基	LEDA MAERSK	馬尼拉	廿二	捷成
毛倫古士	MULUNGUSHI	東非	廿二	怡和
基士多弗萊克	CHRISTOPHER LYKES	高雄	廿二	怡和
瑪莉亞羅施路	MARIA ROSELLO	日本	廿二	大昌
士打香港	STRAAT H.K.	日本	廿二	渣華
香港武士	H.K.KNIGHT	美國	廿二	港郵
有信丸	YUSHIN MARU	日本	廿二	協成
西星丸	SAISEI MARU	日本	廿二	天祥
明利	MINLLY	澳洲	廿二	天祥
愛綠	HEELSUM	日本	廿二	渣華
芝加哥	CHICAGO	美國	廿二	海陸
三春丸	MIHARU MARU	新加坡	廿二	日郵
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	廿二	大三
白春南總統	PRES.BUCHANAN	美國	廿二	總統
春田	SPRING FIELD	日本	廿二	協成
大旺山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿二	順昌
諾福克丸	NORFOLK MARU	日本	廿三	大三
哥羅拉多丸	COLORADO MARU	美國西岸	廿三	川崎
沙林比亞	SALAMBRIA	日本	廿三	大三
達星	STAR ALTAIR	波斯灣	廿三	福來
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	日本	廿三	捷成
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	廿三	天祥
利士丹	REGISTAN	日本	廿三	怡和
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	廿三	太古
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY	台灣	廿三	港郵
赤城丸	AKAGI MARU	日本	廿三	日郵
阿利士泰力	ARISTANAX	日本	廿三	大三
亞馬拿	ASMARA	歐洲	廿三	寶隆
英格蘭丸	ENGLAND MARU	歐洲日本	廿三	川崎
喜利近	HURRICANE	美國	廿三	福來
加羅利路和	KAVALEROVO	拿可霍	廿三	柏力治
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	廿三	太來
向日葵	SUNFLOWER	南非	廿三	新興行
快捷	AEGISPRIDE	日本	廿三	川崎
第八日之出丸	HINODE MARU NO.8	日本	廿三	協成
柏加	PAG	日本	廿三	華林
順泰	CRYSTAL TAKE	日本	廿四	中央
保馬	BOMA	日本	廿四	寶隆
桑光丸	SOKO MARU	日本	廿四	小山
東晃丸	TOHO MARU	日本	廿四	中央
復自	UNION FREEDOM	台灣	廿四	滙暉
柏力天勞	PALATINO	意大利	廿四	天祥
茱莉達	JURATA	歐洲	廿四	天祥
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	馬尼拉	廿四	捷成
青洲	TSING CHAU	台灣	廿四	太來
馬來之麗	MALAYAN ASPIRATION	日本	廿四	太來
菲安東尼	PHIL.AUUONIO LUNA	馬尼拉	廿四	大工
利盟	LOTUS FLOWER	新加坡	廿四	勝利
士打林蒲	STRAAT LOMBOK	新港	廿四	渣華
孟加蘭	BENGALEN	日本	廿四	寶隆
麥格賽賽總統	PRES.MAGSAYSAY	[illegible]	廿四	美邦
關島光榮	GUAM GLORY	台灣	廿四	勝泰
沙遜尼亞	SAXONIA	新加坡	廿四	美邦
萬能	MARON	巴生	廿四	太古
大寧	TAI NING	台灣	廿五	順利
雅得士	ARCTURUS	[illegible]	廿五	寶林
恒利	HANG LEE	台灣	廿五	明仁
加拉加斯丸	CARACAS MARU	日本	廿五	大三
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	基隆	廿五	太古
安渡	ENDURANCE	金邊	廿五	中太
興興捷成	HEINRICH JESSEN	日本	廿五	小山
萬能	MARON,	高速港	廿五	太古
藏王山	MOUNT ZAO	日本	廿五	小山
東方快輪	ORIENTAL EXPRESS	台灣	廿五	港郵
雄山丸	OYAMA MARU	日本	廿五	環球
新利	SONEX	金邊	廿五	中太
愛打浩	IDAHO	美國	廿五	怡和
美利怡美利	MAKEVERETT	日本	廿六	福來
明禮	MING LI	日本	廿六	中央
大夏怡美利	HUGHEVERETT	曼谷	廿六	福來
士打菲文特	STRAAT FREMENTLE	高雄	廿六	渣華
印度郵	INDIAN MAIL	西貢	廿六	福來
東安	EASTERN ANNA	日本	廿六	天祥
源洲	YUEN CHAU	波斯灣	廿六	太來
百億士泰	BAYERNSTEIN	歐洲	廿六	捷成
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	星洲	廿六	鐵行
碧洋丸	HEKIYO MARU	神戶	廿六	永泰
平洋丸	HEIYO MARU	神戶	廿六	永泰
高達	KOTA PANJANG	新加坡	廿六	太平
馬奇善	MARQUISIEN	歐洲	廿六	沙晤
瑪莎碧琪	MARTHA BAKKE	宿霧市	廿六	鐵行
明寶山丸	MEIJYUSAN MARU	新加坡	廿六	大三
力打囉	NEDER RHONE	歐洲	廿六	寶隆
艦星	STAR ALDEBARAN	日本	廿六	福來
海盛	HOI SHING	沙巴	廿六	惠南
納頓禮千	NEPTUNE ZIRCON	歐洲	廿六	怡和
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	廿六	總統
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	新加坡	廿六	大三
伊利頓	EURYTION	馬尼拉	廿七	大西洋
羅特東京	FROTATOKTO	新加坡	廿七	美邦
福強	GREAT POWER	台灣	廿七	大信
夏威夷	HAWAII	美國	廿七	怡和
烈打馬士基	RITA MAERSK	美國	廿七	捷成
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	廿七	美輪
香港觀察	H.K.OBSERVER	美國	廿七	港郵
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU	日本	廿八	東洋

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
海盛	HOI SHING	山打根斗湖	廿八	惠南
金福	KIM HOCK	新加坡	廿九	源源
東運二號	DON HERNAN II	馬尼拉古晉	三十	華林
國華	KWOK WAH	西貢	三十	德寶
寶麟	KARANA III	雅加達泗水	三十	亞非
華都南寶	WATUDANMBO	印尼	三十	德裕
羅馬馬士基	ROMO MAERSK	西貢新加坡	一日	捷成
基隆・日本・釜山綫				
明智	MING CHIH	基隆	廿二	明仁
昭安丸	SHOAN MARU	神戶	廿三	川崎
三大正	STA. CRUZ	那霸	廿三	[illegible]
惠來	HUEI LAI	基隆	廿三	惠南
海王	HAI WANG	基隆	廿三	東南
毛倫古士	MULUNGUHI	日本	廿三	怡和
艦星	STAR ALTAIR	神戶橫濱	廿四	福來
興光丸	KOKO MARU	橫濱神戶	廿四	小山
加羅利路和	KAVALEROVO	拿可霍	廿五	柏力治
明義	MING YEE	基隆	廿五	明仁
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	廿五	太來
茱莉達	JURATA	日本釜山	廿五	天祥
關島光榮	GUAM GLORY	關島	廿六	勝泰
雅得士	ARCTUURUS	日本	廿六	寶林
巨運	GREAT CARRIER	高雄	廿六	美港
三春丸	MIHARU MARU	日本	廿七	日郵
非洲綫				
莎夏	SAHAR	西非	廿二	新興行
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	角城西非	廿四	捷成
士打香港	STRAAT H.K.	南非	廿五	渣華
利士丹	REGISTAN	南非	廿五	怡和
士打林蒲	STRAAT LOMBOK	東非	廿七	渣華
士打菲文特	STRAAT FREMANTLE	西非	廿八	渣華
阿里士泰力	ARISTANAX	東非	廿八	亞非
沙林比亞	SALAMBRIA	西非	廿九	大三
士打巴利	STRAAT BALI	南非	三十	渣華
赤洲	CHIK CHAU	東南非	二日	太來
香港島	H.K.ISLAND	東南非	四日	大來
沙哥夫	SURCOUF	南非西非	五日	沙晤
南非萬達時	S.A.VAN DER STEL	南非	八日	怡和
毛倫古士	MULUNGUSHI	東非	八日	怡和
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	東非	九日	渣華
珍雅	EUGENIA M	東非	十一	寶來

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
康士威和	KINGSVILLE	俄勒岡	廿二	百保利
威沙	WESER BROKER	美國西岸	廿二	南華
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	廿二	新興行
意大利丸	ITALR MARU	紐碼紐約	廿二	川崎
美國精兵	AMERICA LEGION	加州紐約	廿二	美輪
騎士	ACRITAS	[illegible]	廿二	寶隆
瑪莉亞羅施路	MARIA ROSELLO	南美洲	廿三	大昌
哥羅拉多丸	COLORADO MARU	美國西岸	廿三	川崎
白春南總統	PRES.BUCHANAN	紐約	廿三	總統
芝加哥	CHICAGO	美國	廿三	海陸
利達馬士基	LEDA MAERSK	紐約	廿三	捷成
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	廿三	太平洋
昭安丸	SHOAN MARU	中南西美洲	廿三	川崎
恰安	ION	紐約波士頓	廿四	日郵
渣華丹瑪	JALADHANYA	加州俄勒岡	廿四	渣華
愛綠	HEELSUM	南西南美	廿四	渣華
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	沙拿拿紐約	廿四	大工
士打香港	STRAAT H.K.	南美洲	廿五	渣華
利盟	LOTUS FLOWER	紐約波士頓	廿五	勝利
京都	KYOTO	美亞美沙灣拿拿	廿五	太古
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY	俄勒岡	廿五	港郵
快捷	AEGIS PRIDE	加勒比海	廿五	川崎
沙遜尼亞	SAXONIA	西雅圖溫哥華	廿五	美邦
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	加州	廿六	總統
復自	UNION FREEDOM	查里斯頓紐約	廿六	滙暉
加拉加斯丸	CARACAS MARU	紐約	廿六	大三
托路加丸	TOLUCA MARU	紐約	廿六	大三
東方快輪	ORIENTAL EXPRESS	加州	廿七	港郵
大寧	TAI NING	洛杉磯朗非路	廿七	順利
喜利近	HURRICANE	墨西哥	廿七	福來
三春丸	MIHARU MARU	中西美洲	廿七	日郵
維納	VENUS NINGHAI	查里斯頓紐約	廿七	祥利
愛打浩	IDAHO	加州	廿八	怡和
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	廿八	美輪
印度郵	INDIAN MAIL	西雅圖溫哥華	廿八	福來
揚西	YANCEY	加州	廿八	亞古
伊利頓	EURYTION	紐約	廿八	大西洋
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	俄勒岡	廿八	鐵行
力沙馬士基	LEXA MAERSK	紐約	廿八	捷成
東方勇士	ORIENTAL HERO	查里斯頓紐約	廿九	港郵
揚西	YANCEY	加州	卅日	亞古
畢茨堡	PITTSBURG	美國	卅日	海陸
快樂來	NORDFARER	加州委內瑞拉	卅日	百保利
大家泰	TAGAYTAY	紐約波士頓	卅日	百保利
順運	SKARVA	紐約	卅日	海運
伊利諾	ILLINOIS	西雅圖溫哥華	卅日	怡和
福強	GREAT POWER	紐約	一日	大信
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	紐約	一日	和捷
甸娜士久	DINNA SKOU	布宜諾斯艾利斯	三日	大三
奧士文納總統	P.PRES.OSMENA	紐約	五日	美邦
歐洲綫				
蘇珍和安	GLENLYON	德國漢堡	廿二	太古
加巴雅	CAPRAIA	地中海	廿二	沙晤
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡南安普頓	廿四	捷運
柏加	PAG	來梅加納	廿四	華林
孟加蘭	BENGALEN	地中海	廿五	寶隆
英倫丸	ENGLANI MARU	漢堡歐洲	廿五	川崎
諾福克丸	NORFOLK MARU	地中海	廿五	大三
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	漢堡歐洲	廿五	天祥
保馬	BOMA	漢堡歐洲	廿六	寶隆
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	漢堡歐洲	廿六	捷成
馬奇善	MARQUISIEN	倫敦漢堡	廿七	沙晤
伊利頓	EURYTION	倫敦漢堡鹿特丹	廿八	大西洋
萬能	MARON	利物浦	三十	太古
加巴雅	CAPRAIA	地中海	三十	沙晤
利德善	RADNORSSHIRE	倫敦漢堡	三十	太古
賓羅華士	BENLAWERS	倫敦漢堡	三十	鐵行
威和吉	WAALEKERK	地中海	三十	寶隆
荷丹士泰	HOLSTENSTEIN	漢堡歐洲	一日	捷成
北野丸	KITANO MARU	漢堡南安普頓	二日	日郵
施典吉	STEENKERK	漢堡歐洲	二日	寶隆
桂連娜	QUIRINALE	意大利	四日	天祥
豐和丸	HOWA MARU	漢堡利物浦	五日	[illegible]
賓維華士	BENWYVIS	漢堡歐洲	六日	鐵行
星洲勝利	SINGAPORE TRIUMPH	漢堡倫敦	七日	港郵
亞特雷士	ATREUS	利物浦	八日	太古
納頓禮千	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡	十日	捷成
布蘇安加	BUSUANGA	漢堡歐洲	十日	寶隆
百億士泰	BARERNSTEIN	漢堡歐洲	十一	捷成
馬利時	MALAIS	倫敦漢堡	十二	沙晤
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡歐洲	十三	川崎
泰美	TAIMYR	巴塞隆那熱內亞鹿特丹	十五	寶隆
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡南安普頓	十六	捷運
歐美亞士	EUMAEUS	利物浦	十六	太古
能代丸	NOSHIRO MARU	地中海	十六	日郵
甲斐丸	KAI MARU	北歐洲	十七	日郵
柏力天勞	PALATINO	意大利	十七	天祥
東馬	AZUMA	漢堡歐洲	十九	寶隆
茱莉達	JURATA	漢堡歐洲	十九	天祥
依蘭根	ERLANGEN	漢堡歐洲	廿六	捷成
澳洲綫				
捷達	CHITRAL	澳洲	廿二	鐵行
廣東	KWANG TUNG	澳洲	廿五	太古
瑪莎碧琪	MARTHA BAKKE	西澳洲	廿七	鐵行
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	廿八	太古
明利	MINLLY	澳洲	廿九	天祥
林武士	LEMNOS	澳洲	三十	福來
東洋	EASTERN ROVER	澳洲	三十	怡和
亞加地亞	ARCADIA	澳洲	六日	鐵行
香港誠實	H.K.TRUTH	澳洲	九日	港郵
美露士	MILOS	澳洲	十日	福來
蘇州	SOOCHOW	悉尼墨爾本	十二	太古
印・巴・中東綫				
赤城丸	AKAGI MARU	波斯灣	廿五	日郵
艦星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	廿六	福來
巴拿馬丸	PANAMA MARU	紅海	廿六	大三
美利怡美利	MAREVERETT	吉大港仰光	廿七	福來
有利	UNIVERSE	印尼	廿七	亞非
雄光丸	OYAMA MARU	西伊里安	廿七	環球
青洲	TSING CHAU	波斯灣	廿八	太來
榮城	KOTA MAKUMR	紅海	三十	太平
兆昌	LAO	波斯灣	一日	福來
多元	TROYAN	波斯灣	二日	百保利
嘉華	CHAR HWA	亞丁紅海	二日	永和
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港仰光	五日	福來
海英	HAIENG	波斯灣	四日	太平
金武士	GOLDEN KNIGHT	阿布吉拔力	六日	新興行
協明丸	KYOMEI MARU	紅海	十日	日郵
柯沙巴亞	AL SABAHIAA	波斯灣	十日	怡和
東南亞綫				
友昌	YOU CHANG	金邊	廿二	捷成
金飛魚	GOLDEN FISH	新加坡	廿二	勝利
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU 3	古晉	廿三	東洋
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	廿三	[illegible]
山鶴丸	YAMATSURU MARU	馬尼拉	廿三	中央
順泰	CRYSTAL	馬尼拉	廿四	中央
有利	UNIVERSE	印尼	廿五	亞非
永通	YUNG TUNG	金邊	廿五	德南
東晃丸	TOHO MARU	馬尼拉	廿五	中央
順泰	CRYSTAL TAKE	馬尼拉	廿五	中央
江昭丸	KOSHO MARU	新加坡	廿六	山下
恒利	HANG LEE	西貢	廿六	明仁
多加蘭	TOGARAN	印尼	廿七	德裕
海龍丸	KAIRYU MARU	新加坡	廿七	山下
雄山丸	OYAMA MARU	西伊里安印尼	廿七	環球
東安	EASTERN ANNA	新加坡巴生港	廿七	天祥
藏王山	MOUNT ZAO	新加坡巴生港	廿七	小山
平洋丸	HEIYO MARU	新加坡巴生庇能	廿七	永泰
碧洋丸	HEKIYO MARU	新加坡巴生港	廿七	永泰
大旺山	TAIWAHSHAN	曼谷	廿七	順昌
西星丸	SAISEI MARU	新加坡	廿八	天祥
泉山丸一號	SENZAN MARU 1	印尼	廿八	新盛

ORIENTAL LINE
第十石卷丸 M.S. "ISHINOMAKI MARU NO.10" 九月三十日由日本抵港
吉榮丸 M.S. "KICHIEI MARU" 十月四日由日本抵港
東南亞臨時接貨 貨客付洽 請各收貨人與本船接洽提貨手續
總代理：東洋船務有限公司 大道中僑商大廈1101室 電話：H249928.250241.（十綫）

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司
地址：香港干諾道中55號僑商大廈三樓 電話：H-458151（十綫）
興光丸 M.S. "KOKO MARU" 泊B6號 九月廿四日開往橫濱、神戶。
興美捷成 M.S. "KINKIO ISSEI" 九月廿七日到港往橫濱神戶只限貨箱服務 代理處：興和航運貨櫃公司 地址：干諾道中55號僑商大廈三樓 電話：四五八一五一（十綫）
桑光丸 M.S. SOKO MARU 九月廿五日到港卸貨
東光輪 "TIAHAJA TIMUR" 九月廿九日到港卸貨
鳳榮丸 HORI MARU 十月二日到港卸貨
愛光丸 M.S. AIKO MARU 十月五日到港卸貨
源光丸 M.S. GENKO MARU 十月六日到港卸貨

"K" LINE 川崎汽船株式會社
昭安丸 M.S. "SHOAN MARU" 直航：神戶 九月廿弍日落貨 廿弍日啓行
快捷 M.S. "AEGIS PRIDE" 直航：加勒比海各埠（不經日本）（貨物由神戶轉中南美洲各埠） 九月廿五日落貨 廿七日啓行
豐利行有限公司 電話：弍五〇二四一一
總代理：川崎（香港）有限公司 九龍分行 彌敦道 大廈二〇七室 電話：五七三三九
澳門代理：連達行

海華 HAI VARI 往：橫濱、名古屋、神戶。 九月廿九日落貨 三十日開行
於仁大厦十九樓 電話：二三六一一一
多利順洋行啓

怡和有限公司 代理：美洲輪船公司 JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
"ILLINOIS" 輪 往：西雅圖、溫哥華、朗菲路及砵崙 九月廿九日到港 三十日開行
"HAWAII" 輪 十月十五日到港 十六日開行
"IDAHO" 輪 往：羅省、聖地牙哥及三藩市 九月廿七日到港 廿八日開行
"COLORADO" 輪 往：檀香山、三藩市及羅省 十月三日到港 四日開行
怡和有限公司船務部啓

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航線
直航：菲芝島、惠靈頓、奧克蘭、列堤頓 在海運大厦收貨
STRAAT COLOMBO 士打可倫坡 已開始收貨 九月廿三日假期不收貨 廿五日截貨
直放：LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON及LYTTELTON.
HUPEH 湖北 十月十八日開始收貨 二十日截貨
（不往LAUTOKA）
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL.H246191

太古 CN CO
電話：H246191（十一綫）
香港——澳洲 （開始） （截貨）
廣東輪 已開始 廿三日不收貨 廿四日中午截貨 （兼往柏尼）九月廿五開行
蘇州輪 九月廿九 十月十日 十月十弍開行
（不往卅利士彬）
貴州輪 十月十四 十月十七 十月十九日開行
（兼往砵倫）
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
太古——大阪、三井聯合航線
香港——新畿內亞
成都輪 十月十一 十月十弍
往：新畿內亞及西太平洋各埠

名畫家吳伯惠師生畫展
姚靜君靜蘭以佳作參加

名畫家吳伯惠在港甚負盛名，其用筆之蒼潤，劑之有緻，蒼渾中見秀逸，自然成家。而其愛徒姚靜君、靜蘭姊妹，乃本港潮州工會永遠名譽會長姚鵬保氏之女公子。少習丹青，隨吳學藝經年，深獲真傳，正是名師出高徒。茲定明（廿三）日起，假座大會堂八樓舉行首次師生國畫展覽，并請太平紳士張人龍，陳潤森，及教育司署高級教育官蘭璵夫主持開幕剪綵儀式。展出作品，有山水牡丹，池魚翎竹，風雅脫俗，愛好東方藝術各界，屆時幸勿錯過欣賞機會云。

慧明精舍週末佛學講座
明續講大佛頂首楞嚴經

慧明精舍佛學講座，於本週六下午五時至七時，在大會堂九樓舉行，恭請寬如寬榮法師，續講大佛頂首楞嚴經。歡迎大眾隨喜，共沾法益。又上週開講首楞嚴經，聽者甚衆，聞法後，靡不欣喜。茲將上週所述，敬錄如後：

此三皈依文，出自華嚴經淨行品，示○皈依三寶者，求佛、法、僧……[illegible]

自皈依佛，當願衆生，體解大道，發無上心。

自皈依法，當願衆生，深入經藏，智慧如海。自皈依僧，當願衆生，統理大衆，一切無礙。……[illegible]

捨權入實，願與衆生深入經藏，體解大道，共發無上菩提心，精進行道，願與衆生同到如來一切智地。（宋完）

天主教寶血醫院
院長周修女呼籲
各界續捐助擴建

寶血修女會屬下之寶血醫院首期擴建工程，已在進行中，惟建費浩大，又因天雨關係，會有阻延，開支增加，首期建費，現已超出預算，該院長周淑讓修女，希望天主教友，神甫，修女，暨各界熱心捐助，可使早日完成首期建設，收容更多病人。該院為不牟利醫院，如窮病貧病者，可申請減費。目前門診部有「專科」之設，以收費廉宜，每日就診者甚衆。如蒙捐款，請劃線支票寄九龍窩山道寶血醫院擴建委員會收，自當寄回收據奉謝。該院請款會正副主席李炳波，黃桂祖任。

簡介李超哉父女書畫展
柔寒

江西新淦李超哉教授，一字練括。自幼即耽藝事，酷嗜書法，於商周甲骨鼎彝文字漢魏以來名碑帖，雖模不臨模。近廿年，轉規撫於三原于右任先生標準草書，為學中最能擬其神髓者，然亦頗多創意，雄奇恣肆，元氣淋漓，時如古樹蒼籐盤錯，亦似騰蛟奔鹿，迅疾橫逸，曾與海內外書法展覽，凡數百次之夥，即有標準草書千文字，草書聖教序，及草書蘭亭序字帖行世，皆可以見其精神。李氏畢生致力於文化藝術工作，貢獻甚多，來台後，曾先後籌組十人書展，中華書法學會，江西書畫學會，及標準草書研究會等，於推行書法運動，未遺餘力；而對於中日文化之交流工作，亦極為熱心。除倡議組織中日書法國際會議書法訪問團訪問日本外，並與於籌組中日書法協會之工作用力殊多。其女公子中華女士秉承庭訓，亦雅愛文藝，專攻國畫，從李氏舉行父女聯合書畫展，在藝壇中，果傳為美談矣！

復禮與仁廣府同鄉會
區海天與衛普源演講

復禮與仁學會，廣府同鄉會，主席黃煊，以近日青年昧孟之道，故每週必延宿儒演講聖道。昨十七日由區海天講左傳：「蔡哀侯為莘故，繩息媯以語楚子，楚子如息，以食入享，遂滅息，以息媯歸。生堵敖，及成王焉。未言，楚子問之，對曰：吾一婦人而事二夫，縱弗能死，其又奚言」？區海天撰此經文，發揮謂：古之節婦，不事二夫，今日少有此氣節者，更有以守節為腐化。惟蔡侯嗇息媯之美，以起楚子淫亂之心，此楚子不能滅息，而後娶蔡。蔡哀侯誨邪淫其心可誅，其人更可殺也。衛普源繼講留侯世家：「沛公為漢王，巴蜀，漢王賜良金百溢，珠二斗，良具以獻項伯，漢王亦因令良厚遺項伯，使請漢中地，項王乃許之，遂得漢中地。漢王之國，良送至褒中，遣良歸韓。良乃說漢王燒絕棧道，示天下無還心，以固項王意。……良大賄項伯，使在項王前說好話，再說漢王燒絕棧道，以固項王意，蓋有天下，不愛無財帛也。留侯謀之精矣，此謀國之人者，熟習史者貴能運用。唐古為鑑可與替，其誰曰不然？

尚有文化消息刊在第八張第四頁　請讀者注意

CLIFF RICHARD IN THE YOUNG ONES

樂宮　今天明天及後天一連三日　早場：十二點半

英國歌王大演歌喉　名歌十四・聽出耳油　最低代價・最高享受　知音士女・請勿錯過

奇里夫李察主演

青春俱樂部

七彩　濶幕

中秋節最佳片！

金像影帝洛史德加 特務飛龍占士高賓 合演

豪氣冲霄！浴血千軍！

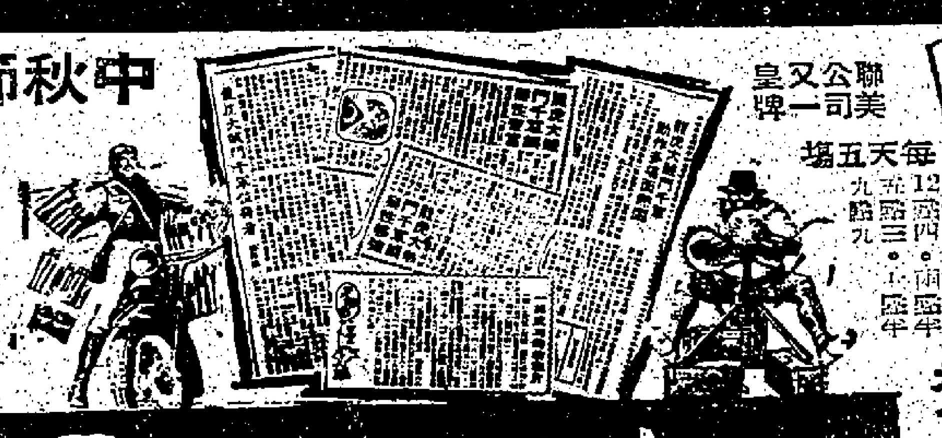
特藝七彩

聯美公司又一皇牌

每天五場

東方 凱聲

龍虎大賊鬥千軍



"DUCK YOU SUCKER"

影評大讚娛樂豐富性

賣座一枝獨秀 昂然挺進第三週！

獨步天下大導演沙治奧李安尼心血力作

・兒童不宜・

翡翠 娛樂 國都 永華 福星 倫敦 黃金
觀塘 亞洲 美麗 好宮 明月 大世界 元朗 粉嶺 金都

全綫十六院勢必爆滿欲免向隅敬請提早訂座

張徹 鮑學禮 聯合導演

佳節佳片 今天五場

八月十五竪中秋！人人爭睇快活林！

狄龍 領銜主演

武松 飾演

快活林

田青 客串主演

朱牧 于楓 姜南 江玲 王光裕 主演

連場打鬥 掌聲雷動

怒殺西門慶！大鬧快活林！火併飛雲浦！醉打蔣門神！

豪情激盪的電影！

・兒童不宜觀看・

SHAW SB SCOPE

新華・京都

滿今天五場

佳節佳片・請早訂座

聯美七彩戰爭鉅片

神鷹敢死隊

"MOSQUITO SQUADRON"

金毛虎：大衛麥卡林 領銜主演

第二次大戰最激烈之空戰搬上銀幕

空戰激烈前所未見。

神鷹縱隊百戰長空保衛家國戰無不勝

starring DAVID McCALLUM

翡翠 娛樂 國都 永華 福星 倫敦 黃金 觀塘 亞洲 美麗 宮 好景 明月

中秋午夜場

人月喜雙圓　明珠 海運 加入

今晚十一點半一預映場　火速定座

畫面優美插曲動人 纏綿悱惻的情意蕩迴氣腸的情調！

雨中花

何莉莉 凌雲 領銜主演

金洙容 導演

SHAW SB SCOPE

國泰

即日放映

七彩香艷緊張刺激槍戰巨片

瑪嘉烈李 庇雅顏芝莉 謝達扶利亨 主演

密室春光

密室偷歡肉感香艷！色情陷阱，兩女同戀。雙雄爭霸，血肉搏鬥，慘烈槍戰，英雄本色。

兒童不宜

華僑日報出版 今日南丫 每本五毫

WALTER MATTHAU as "KOTCH"

今起訂座 金像影帝華特麥陶主演 和路達麥陶主演

海運

明早 後早 十二點半 特別早場

積林蒙導演

天涯何處是吾家

全港影評大讚特讚 老少咸宜之作

Jack Lemmon directs.

20

"ANOTHER TRIUMPH FOR WALTER MATTHAU!"

樂宮

慶祝中秋佳節 今天獻映 請即定座

警匪鬥智鎗戰緊張暴力巨片

硬派巨星 史提夫麥昆 領銜主演

四大漢打刧銀行，運籌帷幄，指揮若定，鎗警探網四面包圍，戰激烈，斬草除根！

真人真事

一網打盡

動作多計好氣強！作！謀！氣！

設計巧妙週密如辰時不差分秒行動如石破天驚！彈轟然爆發！

THE GREAT ST. LOUIS BANK ROBBERY

兒童不宜觀看

REFERENCE LIBRARY
22 SEP 1972
CITY HALL

印尼經二月大量扯吸商場貨市轉滯

購掛紗節貨轉減

掛紗節下月來臨訂購貨例增不增反映貨多價降
去銷多屬賒賣方式貨款調返突呈延滯積壓相當

（特訊）印尼商家來港採辦掛紗節應銷貨品轉呈減少，由於最近耶加達商場因爲輸入貨品過多而影響滯銷，從而影響印尼商家對於掛紗節應銷貨品亦減少輸入，預料今年來港貨去銷印尼將告退縮。

昨據本港辦庄消息：印尼掛紗節十月份便告來臨，這是回教的成例，掛紗節一年比一年提早一個月，周而復始都是如此。本來印尼掛紗節消費比較平時須要增加，應該輸入大量貨品供應掛紗節銷售。可是印尼商家向本港購辦掛紗節應銷的貨品不但未見增加，反而減少，主要原因是過去兩個月間耶加達商場很多貨品價格上升，印尼商家大量輸入各種貨品，以乞取較高的利潤，誰料輸入過多，從而造成本月首二旬內耶加達商場很多貨品轉呈滯銷，影響所及，印尼商家向本港購辦貨品供應掛紗節銷售的亦告減少。

辦庄人士指出：近年印尼經濟繼續發展，國內人民的消費能力相應提高，可是國內物價上昇過速，對於消費能力有影響。在三個月前，印尼入口商曾預料今年掛紗節的貨品銷量比去年增加。可是在六至八月間耶加達商場物價上升，印尼商家爭相輸入貨品，及至輸入過多，貨品升而復降，現在印尼商家輸入貨品已惡化了，將會影響今後三個月向本港購辦貨品亦緩減少。

今年中秋節前，印尼方面的貨款調返本港亦轉呈延滯，這是耶加達商場的貨品滯銷影響。

由於本港辦庄輸往印尼的貨品，大多數是賒賬方式，貨品運到印尼後，貨款方能陸續調返。雖然表面上有信用證用來，但貨品付出後相隔一段不短的時間該項信用證方能兌現。這樣，本港辦庄經常積壓在印尼的貨款相當。

至於印尼農牧產品及其他土特產運來本港仍然保持正常，其中以生牛運來最多，此外則有木材，樹膠，河藤，花生仁，胡椒，燕窩，藥材及雜貨等。不過，印尼大宗的土特產輸往歐美日本的，近年多數直接裝運，因爲美國，歐洲，日本的輪船經常直航印尼，故此印尼土特產經本港轉運不多。

各綫遊客復見湧到

旅遊生意頓旺

酒店客房多告爆滿，珠寶皮具衣着攝影器材光學製品手工藝品有不同增幅。月來淡勢消除。

（特訊）近旬日來，本港旅遊生意見旺熾，各綫遊客陸續多到，特別是日本來客佔數最衆，故有關酒店，購物等各行生意亦獲裨益，業界人士密切地注視着日本與台灣關係的發展，如一旦交惡，那麼相信會有更多的日人到港。

據旅遊界人士消息：最近旬日左右，本港的旅遊生意，已逐漸消除過去的淡勢，而重新呈現較旺的局面，原因是：除了遠洋客陸續多到之外，近洋淺以日本人到埗最衆，許多酒店的客房均告滿座，平均使用率約達百分之八十五以上。與此同時，購物生意包括珠寶，皮具，衣着品，洋雜，古董，攝影器材，光學製品，手工藝品等類的銷售，均有不同幅度的增加，甚至運輸，飲食，交通，娛樂等亦獲得裨益。

該旅遊界人士表示：事實上目前本港旅遊生意也開始步入例常的旺季，預料今後約兩個月左右時間中，都會有驕人的表現，一直維持到聖誕節前，才又重新回淡。據該指稱：現時許多人都密切地注視着日本和台灣之間關係的發展，如果一旦日本正式承認中共，無可避免地台灣就要堅決地斷絕與日本的政治，經濟活動，彼此關係惡化。多年以來，日本人在各方面投資極多，而台灣又是日本人旅遊的主要地區之一。爲了業務上的處理保持聯系，會有較多的日本商人選擇香港作爲大本營，藉此維繫與台灣方面的工商業發展，假定台灣不歡迎日本人入口，香港則更會成爲東南亞地區中日旅遊的首選地區，得到若干直接，間接的好處，形勢的進展如何，旅遊界認爲在短期內很快就會趨於明朗了。

節貨生意出現最暢旺局面

自奉性選購落行衆
應時貨品大量沽出

今天節期續俏好也許有較爲意外成績表現

（特訊）昨天節貨的生意出現了最暢旺的局面，各類應時貨品大量沽出，除趕忙送禮者外，大部份均係自奉性落行爲主，商家認爲尾市之表現尚屬不差，今日如能繼續俏好，也許會有較爲意外的成績。

縱合報導消息：昨爲農曆八月十四，正是中秋佳節前夕，各類節貨生意在前漸階段中出現最暢旺的局面，雖然並不是全面的大好，但到底大部份應時貨品，均告多銷，其中如月餅，鮮果，香烟，糖果，海味什貨，燈飾等類，都有較多市民選購。商家表示：以整個情形來看，除了還有部份係趕作送禮的購買之外，絕大部份都係自奉性的採辦，因此，普遍均以實際性落行爲主，未有過份講究裝璜。

有關商家表示：以昨日尾市之情形而論，基本尚屬不差，事實上有不少市民確係到了最後的兩三天間才趕忙向銀行提存以資應用，不急不買，所以生意就有集中後期的傾向了。今（廿二）天正中秋正節，各界市民都會用不同的形式去慶賀，但總的說來銷售最多則係各式各樣鹵食品，包括三鳥，豬，牛，羊肉，咸淡水魚，海鮮，蛋類，蔬菜等等。據悉：近期由中國大陸，台灣，本港新界及其他地區供港應的各類鹵食品數量尚保持相當，價格則穩中稍順，原因係疏渴勢態已告解除之故。商家認爲：假如今天除鹵食品類其他節貨銷售繼增的話，那麼，也許整個節市生意的成績或將保持去年的水平。

在暢飲美食一番後，入夜，會有更多的市民作賞月的賞心樂事，或登高，或遊河，屆時有關的消費娛樂生意自然另有出色的表現。

（特訊）今（廿二）日乃中秋佳節，落行貨品的銷售可謂已進入尾市的階段，商家大都把握最後機會努力推銷，唯部份餅家則於今天稍後時間便收市而月餅銷售亦告一段落。以月餅的市道言，今年各餅家的銷售旺淡不同，著名餅家業務較佳。

綜合消息報導：今天（廿二日）乃農曆八月十五日，亦是一年一度的中秋佳節，落行貨的銷售進入最高潮狀態，然而此際也是落行貨銷售的尾聲，所以落行商人鑒於時間短促，都努力推銷以取得更好的營業，在過去一兩天特別是昨天，落行貨十分暢銷，其中鮮果因售價比較去年廉宜，而且受一般人士歡迎，所以市民購買力相當，成爲今年節貨最暢銷的一種，禮品及自奉食品，此外月餅的售價在今年雖提升百分之十至十五間，但是本銷市道大致上平穩，以歷史悠久而較爲著名的幾間月餅家的銷售較去年爲佳，而一些較爲次級的餅家銷售月餅情況則大致勉強應付，甚至略比去年遜色。

據餅家經營人士指稱：餅家有旺淡的情況正反映了本港市民收入高低不均而彼等之消費表現了一大致言之，中上級的人士入息雖然沒有怎樣的巨大的激增，但是其入息額仍可自如地應付衣食住行等費用的急劇遞高，而一般小市民的入息即使有增加，但對於生活費用的急升却感到沉重的負担，所以「小市民」的消費力比中上人士顯得較弱，而依以往經營的經驗，中上級人士大都光顧著名的餅家，一般小市民則比較少，而且在今年中秋節期間，小市民也減少到次等的餅家光顧，所以，這無形中使餅家銷售月餅旺淡不一。

秋節前夕

銀行頭寸進出相當

業內銀鬆 拆息仍呆企

據金融界人士消息：昨爲中秋佳節前夕，本港各中西銀行業內根始終缺乏重大的變化，保持着穩鬆的勢態。頭寸出入均有相當，一方面是部份市民趕着提存渡節，另方面則是各業商家爲營業所得解庫，故出入無大差距。

昨（廿一）日各中西銀行同業拆借活動亦呈疲呆，拆息則企定在三厘二二五至三厘二五間徘徊，成交極其有限。

（特訊）節前業內銀根保持鬆勢，始終缺乏重大變化，昨日還有部份市民，趕着前往銀行提存，以便渡節之用。昨日同業拆息呆企。

日與南非產近期有到

糖市疲呆價格膠着

料節後無特殊刺激將牛皮靠淡
國際原糖價格止跌回升

（特訊）昨日砂糖市交投不多，價格則呈膠滯狀態。預料中秋節後，本港糖市如果沒有特殊刺激，以牛皮靠淡的成份較高。

南非洲幼砂糖，原定本月下旬抵港的，因爲輪船航行關係，延至下月初旬方能到達。碼頭交收每担以六十九元成交十噸。

日本幼砂糖，近期亦有抵港，碼頭交收每担以七十四元五角成交十噸。

太古SG幼砂糖，價格穩定。柯打出貨轉手每担以七十五元成交十噸。

大陸榴花粗砂糖及中粗砂糖，轉手貨續有沽出，粗砂糖碼頭交收每噸以一千一百七十元成交十噸，中粗砂糖碼頭交收每噸以一千一百四十元成交十噸。

國際原糖收市價：倫敦市場現貨每噸仍爲七十一鎊，十月期貨每噸七十一鎊點〇五，比前升一鎊點三〇，十二月期貨每噸七十一鎊點三五，比前升一鎊點三〇，明年三月期貨每噸七十〇鎊點四〇，比前升〇點〇〇。紐約市場現貨每磅六點九〇美分，十月期貨每磅七點二二美分，比前升〇點二〇美分，明年一月期貨每磅七點八〇美分，比前升〇點四六美分，三月期貨每磅七點四一美分，比前升〇點七五美分。

國際貨幣基金月底年會

商穩定金融與貨幣

英倫金價一度暴起暴跌，主因蘇聯將拋售黃金，投機作祟。美對蘇、日貿易大增，美元益見穩定。國際貨幣危機消除，金價亦將漸降。

（特訊）國際金價在本週以來走勢，頗意外，倫敦金價一度暴跌四美元，本港金價一度亦因而縣降，但稍後，又漸拔回至六十五美元一安士，這是一種急升急降勢頭，只是一時的現象，長遠而言金價逐步下降是必然的趨勢。

據悉：本週初，倫敦金價突然下降四美元，當時國際金融界人士，付測金價下跌的原因，主要是蘇聯拋售黃金的影響，到此外大家對美元的信心日增，所以投機者遂大量拋出，以至價格暴降。在這數日間，金價又開始回趁升至接近大跌前的水平，蘇聯已將從外電報導，抵瑞士蘇黎世黃金，目前蘇聯何時與動向尚未明朗，在何時出售及以何種方式出售尚未得悉，但是一些人士則認爲必然的事，蘇聯出售黃金已是必然的事，出當中是由於美元在強化中，可能乘時巧妙地拋售黃金，金價便遍低，蘇聯可能金融界人士又稱：黃金這次暴跌說是受到蘇聯行將拋售大量黃金的消息影響，但這只是直接的成因，重要的是美元已在本週以來走勢強健，此長彼消，而國際間對於今後處理金融及貨幣問題已有了較大的默契，問題已各國應該努力去穩定這動蕩不安的貨幣局面，本月底的國際貨幣基金會年會將會進一步對此問題有所討論。

再者美國近期的貿易大增，即是明證，然此種趨勢再持續下去，美元的地位將會更加穩定，投機者亦將會以再次將金價「炒」至超以往的七十美元，相信今後黃金的價格會隨着國際貨幣危機的消除而逐步下降。

佐食品各途供應充沛

猪肉節市多銷略扳
鷄鵝鴨俏價亦跟升

（特訊）今天是中秋佳節，佐食品市道將可乘時暢旺，昨（廿一）日肉類銷情有不同表現，猪牛市道平穩，成交暢旺，大盆價穩定，但零售略升，大盆價無甚變動。三鳥類供應甚暢，售價只些微上升，但交成平常，牛隻及羊隻成交平常；鮮蝦類之供應平常；花蝦略少，每担約升二三十元。

據街市商人消息：今天是中秋佳節，家家戶戶在節日當中少不免享受一頓豐富可口的餸菜，因此，預料市民購買佐食品比平常爲多，以鷄鴨做主菜的也不少，今天街市銷售各類佐食品將有一片暢旺。以昨日而言，生猪市道平穩，成交旺盛，大盆價定住，而零售價稍俏略上升。中央市場每斤零售價如下：上肉四元八角，脢肉五元二角，腩肉二元四角，柳枝及肉眼七元二角，肉排五元，赤肉六元四角，猪肝八元八角，猪心五元二角，猪肚四元至四元五角。牛隻來量略多，大陸牛共二一六隻，每担成交價二一七〇元至二六〇元，本地牛七十二隻，每担成交二八〇元至二九〇元；生牛八十六隻，每担成交三三〇元至三四〇元。牛肉零售價穩定，中央市場牛肉每斤零售價如下：牛柳七元，牛肉六元四角，牛腩四元六角，牛肚六元。生羊來貨正常，每斤零售價仍爲八元。

據三鳥商人消息：昨日三鳥供應量頗豐，計鷄來量三千六百七十籠，原籠康白鷄佔十六籠，原籠身貨批價略升，上鷄項粗身貨四二〇至四六〇元，細身貨四五〇至四二〇元，上鷄項四〇〇至四〇〇元，中鷄項四〇〇至三〇〇元，下鷄項三〇〇至三〇〇元，上鵝價三〇〇至三五〇元，中鵝價錢鷄二七〇至二八〇元，力康白鷄粗身貨二九〇至三〇〇元，細身貨二七〇元。鵝鴨來貨略多，但批價零售價微起。中央市場三鳥每斤零售價較平日有些提升，計上鷄項六元至六元四角，上鵝五元至六元二角，谷鴨四元四角，元朗米鴨四元，平頭鴨五元四角，黃中鴨五元六角，糟鵝五元六角。

中縣市場巡禮

歡渡秋節家家佳餚美酒慶團圓

佐食品市最暢

富有人家海參鮑翅，普通亦要稍增菜式，大肉大魚，劏鷄殺鴨，享受一頓豐盛團圓餐。各類佐食品供應充裕，價格雖高，不會影響生意落行。

一年一度的中秋佳節已告降臨，際此佳節，家家戶戶少不免大破慳囊，同慶中秋，有錢的海參鮑翅，貧窮的亦會稍增菜式。

由於節日已屆，各類節市貨之市銷大致已進入最後的階段，惟是佐食品之市銷隨而增旺，亦可以說佐食品在這節市中旺得最遲且最短的節銷貨。

在節日，各類佐食品之市銷最爲暢旺者當爲三鳥類，亦是每逢節日之必然情況，試想誰家節日而無鷄，儘管是經濟頗困難的家庭，在這節日之內，亦會經濟地劏鷄過節，形成節日三鳥之市銷特感暢好。

市場上經營三鳥之攤檔莫不盡利用所立以備貨品。顯示節日市銷必是暢好，事實上平均以五人爲一家計算，本港現有人口約爲四百五十萬，亦即約有八十萬個家庭，假定每一家庭劏鷄一隻，僅鷄隻之需要量已達八十萬隻，況且有許多家庭劏鷄不只一隻，並且節日除鷄之外，鵝與鴨亦爲三鳥類在節日的實銷量超過一百萬隻以上。三鳥類節日實銷量雖然浩大，惟供應不會短缺，至於價格方面，在節日前夕已略有提高，與去年同期價估計可能會提高一元左右。昨日上鷄每斤售價約爲六元五角，而節日每斤售價將有可能提高四角。

除上述三鳥類外，牛猪肉類在節日之市銷亦比常日倍增，日益之猪隻數千頭，顯示供銷節之豐裕，至於零售價格有些提高是必然，而昨日一般售價之提高四角。

除上述各類佐食品外，其它如蔬菜及燒臘等生意在節日市銷同感暢旺，各燒臘店今天俱大量燒肉，燒鵝，叉燒，排骨，臘腸，白鷄，油鷄，蒸鷄，鹵味等供應市民及家庭過節加料購買。

雖然價格比去年同期略高，但供應量不會減少，惟是一般市價普遍的比去年稍爲高漲，據有關商家稱：今年秋節各類佐食品供應尚屬豐裕，但只有三鳥類之價格普遍提高，預料亦不會影響市民一般之心理，市民消費力雖然稍爲提高，且基於「怪時莫怪節」的心理，佐食品生意落行仍將會比去年同期增加。

棉織廠補給勢從緩

紗市交投轉減
一般價格仍穩

巴供二萬五千包半數轉印尼
上級紗疏銷情較俏

（特訊）昨日棉紗市交投轉呈減少，因爲接近中秋節，棉織廠補給從緩，但價格未有變動。

據紗商指出：巴基斯坦棉紗近來運到本港的，大部份係轉運印尼，因爲印尼商家直接向巴基斯坦購買棉紗的，上月間約有七千餘包，都是由巴基斯坦運來本港然後轉船，另外又向本港的入口商購入約四千包，故此在本月內由巴基斯坦運到的棉紗雖有二萬五千餘包，可是除了轉船印尼之外，供應本港棉織業需用的，估計只得一萬四千包左右。現時本港入口商供應的上級棉紗很少，中級及中下級棉紗則不甚適合一般需要，故此上級棉紗價格偏高，每包比較中級棉紗高七十元至一百元。

昨日（廿一）一般棉紗市價仍然穩定。港產十支A級每包一，〇一〇元至一，〇四〇元，廿支A級一，二二〇元至一，二五〇元，B級一，一六〇元至一，一七〇元，卅二支A級一，四五〇元至一，五〇〇元，B級一，四〇〇元，半精梳一，五六〇元至一，六〇〇元，全精梳一，七六〇元至一，八〇〇元。巴基斯坦十支中級梨庄八四〇元至八五〇元，中下級八〇〇元至八二〇元，十二支中級梨庄八八〇元，十六支中級梨庄八五五元至八八〇元，中上級一，〇四〇元至一，〇五〇元，廿一支上級梨庄一，〇七〇元至一，〇九〇元，中級九八〇元至一，〇〇〇元。

港股市勢牛皮帶軟

一般做價多見微低

全日開做總值八千三百六十四萬元，恒生指數跌一點三八，酒店股微升，橡膠股跌幅較大。遠東發展首日上市。

（特訊）昨（廿一）日香港股市去勢依然是牛皮帶軟，仍只有局部之細價新股交投暢活外，大部份交投俱疏少，且做價亦續普遍的微有趨低，在上午開市後，一般股市人士心理多採觀望，一則近期市道之轉趨牛皮，另一則秋節假期在即，處於市道之疲勢人心不脫而益趨閒散。

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四整日之交易數值合計，總值八千三百六十四萬元，在交易值中，香港交易所佔有二千三百零八萬元，遠東交易所有三千六百七十九萬元，金銀交易所有一千五百二十二萬元，九龍交易所有八百五十五萬元。至於指數轉見趨低，據恒生指數四七五．一九，比上一天跌一．三八。遠東指數二三一九．〇三，比上一天跌一九．〇七。遠東分類指數僅酒店股微升外，俱見低，而以橡膠類股跌幅較大。

遠東發展新股昨日已在遠東及九龍交易所上牌，由於新股票關係，故交投較衆，做價先強後軟，首盔以一元六角成交，此記購價每股一元六角，繼而成價反覆，最低做一元三角半，後復回升至一元五角二分，收市價爲一元四角八分。

多種細價新股做價低影，如安達臣跌一角，亞洲置地跌一角七分，高富跌四分，一利五分，新星跌四分，宇宙船務跌一角，惠和跌三角等。

港大投資亦上牌之次天，交投頗活，做價續順，最低做四元六角，收市價爲四元七角，比前日收市價跌一角。至於舊股做價俱平緩，以香港交易所之收市價與前日各該股者計，凱聯酒店升一角，信昌跌二角半，均益倉跌二角，九龍燈跌二角，城市酒店跌一元四角，海跌一角，亞洲航業升一元，香洲英泥跌一元，虎豹升三角，香港發展升二角，黃埔船塢跌一角，香港燈升一元，中華煤氣升一元，滙豐銀行跌二元，遠東企業跌一元，倫敦登記跌二元，大酒店跌一元，電話公司跌五角，電車公司跌五角，香港置地跌二元，和記跌二元，新昌跌二角，九龍巴士升二角，怡和跌一元，森那美跌二角，利獲家跌一角，太古船塢跌二角半，聯紡跌五角，會德豐跌二角，屈臣氏跌二角半，聯合實業跌三角，仁孚跌三角等。

香港股市指數

	昨日	上次	起/跌
恒生	475.19	476.57	— 1.38
遠東	2319.03	2338.10	— 19.07
遠東分類指數：			
銀行類	1646.75	1672.48	— 25.73
公用類	1861.76	1867.81	— 6.05
地產建築類	3512.61	3536.33	— 23.72
工商企業類	2664.14	2686.07	— 21.93
倉塲類	3368.01	3401.39	— 33.38
酒店類	1764.61	1757.91	+ 6.70
紡織類	1892.48	1912.80	— 20.32
投資類	3014.42	3033.06	— 18.64
橡膠類	1605.25	1703.59	— 98.34

香港四間證券交易所股票市價與成交綜合統計

九月二十一日（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
聯合企業	四．三五	四．四〇	四．三五	四．三五	四．四〇	—	—
凱聯酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香島印染	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
寶美置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
安達臣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞洲置地	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信昌企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均益倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
莊士集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城市酒店（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
四海地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利安地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鱷魚恤	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牛奶公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞洲航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
輝柏勇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
金門（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香洲英泥	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永大	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
嘉年地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新昌集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港機工程	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恒生銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海港企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港發展（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港燈（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地公司（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
經緯毛紡（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託（A股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬邦投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
滙豐銀行（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
倫敦登記（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
虎豹	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電車公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和豐地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
帝后酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和寶	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
帝國酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大平洋證券（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
菲立斯礦務	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
統一機構	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
宇宙船務	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新昌企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均隆	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亨達	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
立興鐘錶	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東和地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新英華	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
梅眞尼	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
合和實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新鴻基證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保華建築	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡美（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港太投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
森那美	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東區	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產（A股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
廠聯投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南華早報	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
邵氏公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
船務投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
瑞興公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
星島報業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
先施	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
連卡佛A股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家海外投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
國際投資（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利豐家	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南海紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
天星小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯興盛發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南太平洋地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
高富地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐（A股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐（B股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船（A股除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船（B股除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永高（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

附註：香港證券交易所以下午四時收市，遠東及金銀交易所以下午四時三十分收市，九龍證券交易所則以下午五時收市。成交數值：香港交易所爲二千三百零八萬元，遠東交易所爲三千六百七十九萬元，金銀證券交易所爲一千五百二十二萬元，九龍證券交易所爲八百五十五萬元。

華僑經濟

新金多到賣盆轉多
港金緩緩回順
去息頂攏收市為四二九・二五
美鈔回順收市為五六四・七五

（特訊）九九金因新金到盆轉多，而呈下順，收市四二九・二五，（倫敦金價每盎六五美元），美元因沽盤轉多，呈升後回落，美鈔收市五六四・七五，金鈔收市五六六・五（自由英鎊兌二・四四四美元）。

九九金上午開市四三二，先報上四三三・五，為全天之最高價，後呈下降，收市四三三・〇八七，去息一元二角八分。午後再以四三三・〇八七開出，最低為四二八・八七，收市四二九・二五。

美鈔開市五六七，亦為全天之最高價，最低為收市之五六四・七五。

金鈔開市為五六八，亦為全天之最高價，最低為收市之五六六・七五。

外匯牌價調整普降
美告羅士跌七小點
英美加瑞德法印澳紐馬星巴錫比南非等匯，不同跌幅。

（特訊）據銀行昨（廿一）日所掛之外匯牌價中，普遍轉掛低。

英鎊牌價：電匯最高賣出價每英鎊等於一三・九四五港元，前為一三・九七〇港元，即較前少兌〇・〇二五港元。最低買入價每英鎊等於一三・八四〇港元，前為一三・八七〇港元，即較前少兌〇・〇三〇港元。

美元牌價：電匯最高賣出價每百美元等於五七〇・五〇港元，前為五七一・三七五港元，即較前少兌〇・八七五港元。最低買入價每百美元等於五六六・六五港元，前為五六七・五二港元，即較前少兌〇・八七五港元。

加拿大元牌價：電匯最高賣出價每百加元等於五八〇・一〇港元，前為五八一・二〇港元，即較前少兌一・一〇港元。最低買入價每百加元等於五七六・七五港元，前為五七七・八七港元，即較前少兌一・一二港元。

瑞士法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一五一・一〇港元，前為一五一・四〇港元，即較前少兌〇・三〇港元。最低買入價每百法郎等於一四九・二〇港元，前為一四九・五〇港元，即較前少兌〇・三〇港元。

西德馬克牌價：電匯最高賣出價每百馬克等於一七九・〇四港元，前為一七九・四〇港元，即較前少兌〇・三六港元。最低買入價每百馬克等於一七七・二〇港元，前為一七七・六〇港元，即較前少兌〇・四〇港元。

法國法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一一四・六〇港元，前為一一四・七〇港元，即較前少兌〇・一〇港元。最低買入價每百法郎等於一一三・〇二港元，前為一一三・〇四港元，即較前少兌〇・〇二港元。

印度盧比牌價：電匯最高賣出價每百盧比等於七四・八〇港元，前為七四・九〇港元，即較前少兌〇・一〇港元。最低買入價每百盧比等於七三・一〇港元，前為七三・二〇港元，即較前少兌〇・一〇港元。

澳洲元牌價：電匯最高賣出價每百元等於六八〇・八五港元，前為六八一・九〇港元，即較前少兌一・〇五港元。最低買入價每百元等於六七二・三〇港元，前為六七三・三五港元，即較前少兌一・〇五港元。

紐西蘭元牌價：電匯最高賣出價每百元等於六八六・四五港元，前為六八七・五〇港元，即較前少兌一・〇五港元。

星馬元牌價：電匯最高賣出價每百元等於二〇七・〇五港元，前為二〇七・三〇港元，即較前少兌〇・二五港元。

巴基斯坦盧比牌價：電匯最高賣出價每百盧比等於五二・三五港元。

錫蘭盧比牌價：電匯最高賣出價每百盧比等於八九・六五港元，前為八九・七五港元，即較前少兌〇・一〇港元。

比利時法郎牌價：電匯最高賣出價每百比利時法郎等於一三・〇三五港元，前為一三・〇五港元，即較前少兌〇・〇一五港元。

南非蘭特牌價：電匯最高賣出價每百南非蘭特等於七一八・八五港元，前為七二〇・〇〇港元，即較前少兌一・一五港元。

倫敦美元會與上牌價昨日稍轉掛低，買入價每英鎊等於二・四四〇四美元，前為二・四四〇三美元。賣出價每英鎊等於二・四四三五美元，前為二・四四二一美元，即較前多兌〇・〇〇〇七美元。

猪市轉慢 局部價降
肉商吸入飽和
大盆共六千五百頭

（特訊）港九兩地生猪市道，昨日（廿一）大致略慢，因為秋節前肉商吸量供應市銷，大致飽和，各路供應轉疲，相當充裕，當日成出猪隻共六千五百餘頭，倘有存倉逾四千頭，大盆做價部份且告下順，價格以往少見現象。

大陸猪來存供求，成共五千八百餘頭，計大猪五千二百餘頭，價格保持不變，頭盆二百零五元，尾盆一百九十元，猪花一百二十餘頭，每百斤做五百元，中猪燒桶五百二十餘頭，每担做二百五十元，二百四十元，二百三十元，二百二十元。倘有存猪四千餘頭，中猪亦有數百頭存倉，上列之生猪係從：滬，浙，鄂，豫，皖，湘，桂，粵，及海口，北海，廈門，汕頭，汕尾等運來。

新界上市六百餘頭，內（大猪）三百一十餘頭，九龍頭盆二百三十元，二百二十元。港島頭盆二，二百一十五元，以次為二百一十元，二百零五元，二百元，最低一百九十五元。餘頭（內有中猪），下跌五至十元。細猪三百三十餘頭，成二百九十元，二百八十元，細身揀手價，中猪頭盆二百六十元，二百七十元，尾盆二百四十元，二百三十元，二百二十元。

秋節生猪供豐 存貨逾四千頭

香港金融行情表
（九月廿一日）

九九金　每司兩（最高）四三三・二五（最低）四二八・八七五（收市）四二九・二五

	單位	收市價（港幣計）
美匯	一〇〇	五六七・〇〇
美單	一〇〇	五六五・七五
美鈔	一〇〇	五六五・〇〇
英鎊	一	一三・七三
加拿大圓	一〇〇	五七四・〇〇
法國法郎	一〇〇	一一四・二五
瑞士法郎	一〇〇	一四八・二五
西德馬克	一〇〇	一七六・二五
意大利里拉	一〇〇〇	九・二二五
荷蘭盾	一〇〇	一七四・二五
澳洲圓	一〇〇	六六九・〇〇
日本円	一〇〇〇	一八・七〇
菲律賓披索	一〇〇	七九・五〇
紐西蘭圓	一〇〇	六一五・〇〇
坡幣（馬來西亞）	一〇〇	二〇三・〇〇
台灣幣	一〇〇	一三・八〇
泰國銖	一〇〇	二七・〇五
印度盧比	一〇〇	五五・〇〇
巴基斯坦盧比	一〇〇	—
澳門紙	一〇〇	九八・〇〇
西貢紙	一〇〇〇	一三・九〇
金邊紙	一〇〇〇	二五・〇〇
南非蘭特	一〇〇	六一〇・〇〇
韓鈔紙	一〇〇〇	一四・〇〇

（以上行情由恒生銀行供應）

越匯平穩 澳洲匯順

（特訊）日匯成一八五，即在日本交一萬日鈔，在港收一百八十五元，台匯成一三八，即在台交一千台幣，在港收一百三十八元，菲匯成八〇・五，即在菲交一百比索，在港收八十元五角，澳洲匯順成六一〇，即在澳洲交一百澳元，在港收六百一十元，越匯平穩，成一三〇，即在越交一萬越幣，在港收一百三十元，六・六，即在港收六元六角。

去月美消費者開支躍加
刺激經濟表現繼續强勁
零售銷售增一點六汽車定單湧

（特訊）美國既得投資公司香港分行昨接納約總行報導：消費者開支水平之高刺激經濟繼續有强勁之表現，在八月份時美製汽車出售超過六十五萬五千輛，此為自一九五五年以來銷售最多的一個月，而比去年同期增加百分之十二，由於一九七二年汽車存貨異常之少，則汽車工業一九七三年汽車的存貨將會大為增加，基於這個因素，九月份汽車及卡車之預定生產將會達到創紀錄。

八月份零售銷售亦有强勁的增加，比七月份增加百分之一點五，而去年同期增加百分之九點五，耐用品銷售為主要上升，比去年同期之水平增加百分之十四。這些數字，加上學生復課時之購買，正顯示出本秋季零售上升之活力。

八月份使人氣餒之事者，乃是批發物價指數上升百分之〇點六，經季節性調整後相當於上升百分之七點二年率，農產品經季節調整後，昇幅最急激，比七月份增加百分之二點九，至於工業，商品則增加百份之零點四，巴西之天氣寒冷使世界咖啡缺乏，蘇聯向美國購買穀類，亦是致令批發食品物價提高之原因。

最近短期利率已經被提高，這乃是經濟正在擴展中正常之現象，重要的是情況，並非如一九六六年及一九六九年那樣之銀根緊縮，聯邦儲備局如此做，看來是要避免銀根過度之供應而已。

台幣續升 日鈔上扳

加元成五七五，即一百加元兌五百七十五元，菲幣成七九・五，即一百比索兌七十九元五角，法郎成一一四・七，即一百法郎兌一百一十四元七角，馬克報一七七，即一百馬克兌一百七十七元，合幣成一四〇，即一千合幣兌一百四十元，日鈔上升，報一八七，即一萬日鈔兌一百八十七元，台幣續升，扳一四〇，即一千台幣兌一百四十元。

世界食糖供不應求
國際糖業近指出
消費快過生產量

（特訊）倫敦消息：星期泰晤士報導，根據國際糖業組織最新年鑑中對全世界所作的統計數字顯示，將面臨嚴重的供應問題。星期泰晤士報說，根據這報告，消費將快過生產。

在一九六六年——一九七〇年期間內，糖的生產多于消費者。但是去年，雖然區別甚微，這種趨勢已扭轉。

星期泰晤士報說，這種轉變已在糖價上反映出來。例如，年前倫敦每日糖價徘徊在四十鎊一噸，但是目前已升至七十二英鎊一噸。很長一段時間，

拆銷商節前吸意閒
食米市勢成交不多
澳絲苗吃香泰大陸有成

（特訊）昨日（廿一）米市，因屬中秋節前夕，入口米商只得一家開盤，提沽食米兩款，成盤數量二百二十包。

據米業人士指出，目前澳洲絲苗最為吃香，因此入口米商也出一包澳洲絲苗要搭一包澳洲油粘，如果單獨要澳洲絲苗，則每担提高二元，足見澳洲絲苗是供不應求的。

成盤紀錄：泰國金鳳谷仔米每担六十二元五角，雪單白米（硬價）每担四十三元。

照價提用，約有四百大包另二千小包。大陸新華南粘每担七十三元，天字新絲苗每担八十一元五角，增城絲苗每担八十一元五角，行字新絲苗每担七十六元，祥字新桂花粘每担六十八元，泰國金鎊白米每担八十八元八角，雪米每担六十九元，煲二號米每担八十八元，雪米每担五十二元，三號米每担八十八元，金線小包每担八十一元，澳洲油粘每担八十一元。

泰米貿易標準價
各花式全面下降

（特訊）曼谷電訊：泰國商業部米糧小組委員會重新訂定國際米糧貿易標準價，以適應當前的國際市況。根據是項標準價，各類米糧經於下跌。茲將重新調整國內米糧外輸標準價FOB價格列后：
一等百保升白米六十鎊。
十八磅九十五先令。
二等百保升白米六十七鎊廿先令。
三等百保升白米六十鎊。
十六鎊廿先令。
五保升新白米六十五鎊五先令。
上等一號碎三十九鎊十五先令。
特別一號碎卅七鎊。
十保升白米五十七鎊八十先令。
十五保升白米五十五鎊十五先令。
廿保升白米四十五鎊四十五先令。
廿五保升特別白米四十四鎊九十五先令。
特別上等米碎四十鎊。
上等米碎四十一鎊九鎊六十五先令。
特別一號米碎四十鎊十先令。
普通米四十一鎊十五先令。
普通一號碎卅六鎊廿先令。
長粒糯米六十二鎊四十先令。
特別二號卅五鎊四十先令。
短粒糯米六十一鎊十先令。
一號糯碎四十一鎊五十先令。
二號糯碎四十一鎊四十先令。
一等百波生糯米六十鎊九十先令。
二等百波生糯米六十二鎊十先令。
十五保生糯米六十一鎊六十先令。
頂上糯米碎卅七鎊十先令。
百保生蒸米五十九鎊。
長粒五保升蒸米五鎊。
細粒十保升蒸米五鎊十先令。
長粒十保升蒸米五十六鎊。
短粒四十保升蒸米五十六鎊十先令。
白米粉卅八鎊十五先令。
上等糯米粉四十六鎊。
普通糯米粉四十五鎊。
十六鎊五先令。

厦魷市行 日菇轉弱

（港訊）上環生粉頭，拆市有歇，荷蘭風車牌成五十七元，雙斧牌五十五元二十元五，到碼遠期花接五十九元，來存不多，波羅現貨成一〇元，內地生粉嗰，六十一元，紅三角牌成交不多，川耳、粉絲假定，大銷力欠行，日本菇，於交投轉弱，五字並菇，價頗穩定，宗谷新元貝，市頗穩定，汕尾鰇魚，價定市行，汕尾墨魚，不多。

國際金價

（倫敦廿一日美聯社電）星期三金市場價格（每安士）：倫敦：六十五美元；巴黎：六十四・七五美元；法蘭克福：六十四・五五；蘇黎世：六十四・六二；貝魯特：六十五・四五；香港：五十七・七三元；每公斤七千二百七十三元。

北歐訂價急張
紙張市活 成價堅硬
打字紙拷貝紙暢

（特訊）洋紙市近，北歐洋紙來價初期，據本港紙行商報，新聞紙等紙價劇升，由於北歐紙廠訂價急張，本港市道隨之堅活。新聞紙，拷貝紙，打字紙，粉面灰底咭紙，用家均有批銷，成價堅硬。

新聞紙，市仍暢爽，歐洲貨五〇磅卅一×四三寸，每令廿六至廿七元，加拿大貨為廿六元，南非，日本，奧國貨廿四元至廿四元五角，中國大陸貨為廿四元至廿五元。

打字紙，銷力增強，日本貨十七磅廿二×三四寸，每令十九元至廿元，中國大陸貨為十八元至十八元五角。

拷貝紙，用家有補給，中國大陸貨十三磅廿五×四四寸，每令十八元五角至十九元，挪威貨為廿元。

粉面灰底咭，拆用家多銷，日本貨三五〇磅以上卅一×四三寸，每磅五角九分，台灣貨為五角七分，中國大陸貨為五角八分。

紐約股市沉悶
公用股類獨秀
成交一壹九八萬股

（特訊）據美國既得投資公司香港分行接紐約總行電報導紐約股市如下：

紐約股票市況自勞工節後即屬如此。一直沒有新鮮之消息刺激投資者，而若干分析家表示股市之低沉係由於投資人士傾向觀望，而非有其他事故。在基本趨勢而言，乃是人們擔心通貨膨脹，稅務問題，及中東之局勢。

杜瓊斯工業股平均指數收市於九四〇點二五，下跌二點九三，鐵路股收市於二二〇點六四，下跌一點二三，公用事業股收市於一〇八點七七，上升〇點二三。

全日起跌股票相比較為七六八對五八九，成交共一千一百七十五萬股，昨日為一千三百三十三萬股。

當日交投的股票有一七二六種，上升的股票佔五八九種，下跌的佔七六八種，無變化的有三六九種，創本年度新高價的有八六種，新低價的有八六種。

全日交投共一千一百九十八萬股。

紐約股票		
九月廿日		
道瓊斯指數	×跌 △漲	
工業股	×九四〇・二五	
鐵路股	×二二〇・六四	
公用事業股	△一〇八・七七	
成交股數	一千一百九十八萬	
美國電話	四七・〇〇	
亞細鋼鐵	一八・〇〇	
波音飛機	二二・三七五	
貨車夫汽車	二〇九・七五	
克萊斯勒汽車	三〇・〇〇	
高露潔棕欖	七九・五〇	

柯達照相	一三三・八七五
杜邦化學	一七二・二五
陶格拉斯飛機	二九・六二五
美國照相	三三・〇〇
福特汽車	六四・〇〇
萬國通用銀行	六六・一二五
通用電器	六五・二五
通用食品	二五・三七五
萬國商業機器	二四・二五
好時年輪胎	二八・五〇
通用汽車	七四・〇〇
萬國收銀器	三六・〇〇
萬國電話電報	五〇・〇〇
洛歇飛機	一五・六二五
美國無線電	二七・七五
孟山都化學	五四・八七五
國民收銀器	一六・五〇
摩托羅拉	三五・一二五
國民收銀機	三三・一二五
泛美航空	一二・五〇
施德西屋	一七・三七五
保樂樂相機	五〇・七五
雷諾斯公司	七五・三七五
雷諾斯煙草	五〇・五〇
施塔伯石油	七〇・七五
環球航空	四三・五〇
聯合炭化	四五・〇〇
聯合太平洋鐵路	四五・八七五
美國鋼鐵	三〇・二五
西屋電器	三九・七五
些洛士映印	一五二・〇〇

歐洲外匯市場
美元匯報升

（特訊）倫敦廿一日電：美元今日在倫敦和法蘭克福報升，但交投不大。在倫敦，美元兌英鎊的價格，在早些時候上升了六・五點，價格為每英鎊兌二・四四〇五美元。

官方支持的商業用法郎微升，成為每美元兌五・〇二三五法郎。星期三的收市價為每英鎊兌十二點二四五法郎，另一方面，自由法郎則全程，每英鎊兌十二點五一一法郎，與星期三收市價同，美元兌三點二一四〇馬克，星期三的收市價為三點二一四八馬克；五低，百價元零點一八七二為一點，星期三的收市價一九二八馬克兌一美元。

在巴黎，美元仍然企穩，商業市場價格為每美元五點〇九〇法郎，星期三為五點〇二〇法郎。自由市場價格為五點〇八九法郎，美元亦報升，價格為每美元兌五點〇三三法郎，星期三的收市價為每美元兌三點二一八瑞士法郎，一九〇三點五瑞士法郎，星期三為三點二一三瑞士法郎。

世銀年度報告指出
台韓星馬拓外銷
經濟增長率可觀

（特訊）據世界銀行公佈的年報說：中華民國，韓國，馬來西亞，新加坡及香港的經濟都獲有相當可觀的成長。

報告中說，南太平洋地區的大多數國家，除了吉尼和南中國家各國以外，都能維持相當高的經濟成長率。

報告又說，包括馬來西亞和韓國在內的許多國家的經濟，都得相當可觀的短期內成長，在一九六二年前後已從於經濟復原中，努力發展經濟，馬來西亞經過一段長期的緊急狀態之後，從一九六〇年代初期才開始發展經濟。

中華民國，韓國，新加坡，馬來西亞及香港的經濟，尤其是在努力拓展輸出，由於加工出口方面獲得輕工業品在輸出方面有大幅度的成長。馬來西亞，面對發展成功，韓國的製成品在輸出多角化方面所佔的比率

報告中說，印尼以外，大多數國家都已從工業化的初期階段，努力增加經濟發展，過去對她們將來的經濟發展是很重要的。

報告中說，馬來西亞，尤其印尼，菲律賓及泰國，資金援助得到這些國家的世界銀行發展計劃，到本會計年度結束時，世界銀行成立一個以協助泰國和馬來西亞政府執行計劃。

報告中說，至少在今後幾年，有些國家的資金需要，很可能增加。以後能獲得國際的援助及公共事業方面投資，還能增加。

報告中說，有些國家的資本施設和公共事業方面的投資很可能增加；民間投資方面，曾要求增加。

巳大幅增加。

報告中說，有比一地區其他國家更需要的資源，但印尼直到五年前才開始注意本身施設的建設，再加上人口增加率高，使印尼經濟直到最近才能有較快速成長。

「綠色革命」迄未產生顯著的效果，雖然對糧食產品的需要也隨着人口和收入的增加而增加，但，

法國國家銀行
職員擢升

（港訊）法國國家巴黎銀行宣佈：該行高級職員謝懷志，黃德坤兩位已擢升為該行經理，黃德坤任該行經理，謝懷志由該行總經理任。

謝懷志於一九五五年開始服務於法國國家巴黎銀行，一九六三年主理出入口押匯業部，一九六六年該行總部派任分行總經理，以迄於今。本年六月，派往該行巴黎總行受訓，研討信用貸款分析及商業研究學術。

黃德坤有十六年銀行經驗，一九六六年加入法國國家巴黎銀行，協助謝氏發展德輔道分行之業務，一九七一年陞任該分行副經理。

黃德坤近照

謝懷志近照

東京股市轉活絡
部份價格見冒升
全日成交三億二千萬股

（香港特訊）野村國際（香港）有限公司昨（廿一日）接日本野村證券株式會社特電報告：星期四東京股市交投轉活潑，部份股票品投及投機股需求均甚殷切！

中國運股份頗小揚，作價微升，指數經兩日平均股價四二・七二，比上日上升三・三七點，新市場指數為一・八八，比上日上升一點八八。全日成交額共三億二千萬股。

	收市價
三井造船	一二六
三菱重工	一三二
鬆田汽車	一二一
東洋工業	二〇〇
本田汽車	四五〇
永大產業	六四〇
大日本印刷	六八〇
三井物產	四一四
住友銀行	四四三
三和銀行	三二〇
野村證券	六九〇
三井不動產	五九七
三光汽船	九〇〇
東急不動產	七四九
股票各種	八一〇
和平不動產	六〇八
松下電器	四〇一
味之素	四〇〇
麒麟啤酒	六二〇
三越百貨	三八〇
東海保險	二〇〇
三菱地所	五〇〇
帝國石油	三四九
鹿島建設	四一一
熊谷組	七〇七
大和房屋	七〇〇
卡路卑士食品	一〇七
氣淵化學	二九七
武田製藥	三三七
第一製藥	三二三
日本石油	一四四
國民收銀機	二八〇
小松製作所	一八五
日立製作所	二五五
日本電器	一〇五
富士通訊	二二一
新力收音機	三五〇
東京電化	一〇〇
石川島造船	八四〇

經濟時報週刊 九十二期出版

經濟時報週刊第九十二期經已出版，本期要目有：清除香港市場「垃圾虫」！英美人股商轉入好景，中共的經濟如何解脫對日本的「依存？」世界各國汚染控制情況，東南亞國家米糧生產面對的難題。夫婦恩愛有打字機的奇異的貨幣，西方廣告奇觀，世界各地經濟動態等。每本零售一元，全年五十二期訂閱費連郵費在內僅收四十八元。計閱處：香港於仁大厦一九三二室，電話：二二六七三三。

澳黃金價 同升八元

（澳門特訊）金價暴跌後回升，昨日報告上揚。飾金每両昨出成四百四十五元，入成四百三十五元，比前日之價又起八元。金條兌港幣，每両出價四百三十五元，入價四百三十元。美元成五六五。

香港證券交易所
年刊業已出版

香港證券交易所之年刊（中、英文版）業已出版。本年度，年刊內容包括一九六八年至一九七二年之比較數字，年刊可向香港證券交易所購買，每本售價四十元，郵寄則每本元五角。此外，香港證券交易所出版之證券月報第九期（中、英文版）亦已出版，可向香港證券交易所或各大報攤購買，每本售價一元。

芝加哥谷物市場
小麥價跌後回升
玉米黃豆俱滑落

（特訊）芝加哥消息：十九日此間小麥市場，由於大量獲利回吐，大部份期貨一度跌停板，跌幅達每英斗十美分，雖後買氣轉濃，才回升約三美分，除了三天來小麥價格每英斗漲升差不多三十美分，導致獲利回吐外，投機客及其他經紀商也在出售脫於二十日停止交易的一九七二年九月期貨。

黃豆跌幅每英斗達五美分，以九月期貨市場勢最弱。玉米市場也滑落五美分，堪薩斯市小麥價格每英斗也降低三美分，明尼亞波利小麥價格下降二・七五美分。輸出商，經紀商以及出口客仍在繼續買進小麥期貨，明年三月交貨的小麥期貨每英斗幾乎增加三美分。

今天小麥價的勁漲是在上週五（十五日）每英斗增加十二美分以後，又一次扳升。

與美國國務院一觀察家說，蘇聯向美國購買小麥的指示有一千五百萬英斗，外銷量可能達十億二千萬英斗。美國農業部預測到明年六月三十日小麥的轉期存量比去年將

可能降低五億三千四百萬英斗，比前次所做預測減少約三億英斗。

堪薩斯城小麥價格每英斗幾乎上漲四美分。

玉米和黃豆的價格變動不大，但是受到小麥市價勁强的影響，其他農產品也有若干買進。

穀物交易所，各種穀物現貨及各種期貨收盤時價格如下（單位：每英斗／美分）：

二二一・七五（虛價），現貨二號紅小麥：

二〇一・五（虛價），期貨九月二二一・三〇・二五，十二月二三〇一一・一九，明年三月一・二五・〇二，五月二二六・五。

二號黃玉米，現貨一四一・五（虛價），期貨九月一四一・七五，十二月一一四一・一〇四，明年三月一一五〇四。

亞洲米產國
收成量趨減

（特訊）曼谷廿二日電：澳洲大米生產者會主席達拉斯今天說，亞洲大米生產國的大米出口價格，連續增加，已漲了百分之三十，他說：上月澳洲已訪問了六個亞洲一些大米生產國的市場，中共仍是個未知因素，但預料它不會有大量剩餘大米，米價可能漲至比一九七〇年價格高百分之四十五。（愛明）

倫敦油脂原料期貨價格

（特訊）倫敦此間十九日各種油脂及原料期貨價格如下（C I F英國）：

椰乾：菲律賓：十月十一月，十二月一月（每長噸一英鎊）一四三，一五〇。

亞麻仁：加拿大貨，轉手價（每長噸一英鎊）十一月十二月四二五・〇，十二月一月四五・二五。

棉籽仁：奈及利亞貨，十月十一月一〇八，十二月一月。

資出價（每長噸一英鎊）九月十月三九，十月十一月三九・五。

花生油：無論產地，資出價（每長噸一英鎊）十月十一月一〇七，十二月一月一〇。

椰籽油：菲律賓貨，資出價（每長噸一英鎊）十月十一月一九五，十二月一月二一〇八。

棉籽油：美國貨，資出價（每公噸一英鎊）十月二二五。

葵花籽油：無論產地，資出價，轉手交貨十月十一月二二五。

紐約期棉價格續升
下月貨漲二十二點

（特訊）紐約消息：此間十九日棉花市場收盤時期貨價格如下（單位：每磅／美分）：

十月二八・四六，十二月二七・七七，明年三月二七・八二，五月二八・二二，七月二七・八二；漲一至一八點，明年三月二八・四〇（進價）一二八・八五（出價）；漲二〇至一二點，十二月二八・六五（進價）一二八・七〇，七月二八・九〇（進價），十月二八・七五（出價），漲一至十二點。

出價一，後年三月二八・八〇（進價），十二月二八・五〇（進價）一二八・九〇（出價）。

月一五二・五，一五〇，二五，一五五一，一五四・六二，五，一五一，五。

黃豆：現貨三四九，期貨九月三四四・五，十一月三三九・七五，明年一月三四〇・七五，三月三四三・五，五月三四四・七五，七月三四二，八月三三四。

（港訊）業已續增長：蘇聯與大陸貿易續增長

（特訊）巴黎二十日電：儘管中共和蘇聯因政治問題而不和，但據英國消息，蘇聯與中共在一九七一年貿易比一九七〇年增加百分之七十，預料今年會比去年增加百分之七十。據英國報導，一九七二年雙邊貿易已達二億四千萬盧布（三億美元）。

蘇聯對中共的出口貨品，約百分之七十是機械，特別是飛機及其零件。

一九七一年，蘇聯供應中共八架運輸機和三架直昇機，總值三千萬盧布（三千七百萬美元）。另一方面，中共今年供應蘇聯非鐵金屬，礦石，動植物油，皮草，暖水壺及水果等。中共能加強對蘇聯出口，以滿足蘇聯人民日增加的需求。蘇聯可能成為中共許多出口貨品的大市場。（愛明）

南非投資農業 半年增百分七

（特訊）南非銀行及經濟部報導，在一九七二年六月三十日結束的年度內，南非在農業上的資本新投資，比上年度增加了近百分之七。該部一名發言人說，在採購新機械，工具和車輛上的投資共一億一千六百萬蘭特，上年度為一億零九百萬蘭特。

在汽車及貨車方面的投資共三千三百三十萬蘭特，拖拉機三千九百萬蘭特，上年度分別為二千九百萬和二千三百萬蘭特。（愛明）

1972
香港年鑑
全書分十四篇
內容包羅萬有
請購備
作為你的
案頭顧問
每冊港幣拾五元
售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號 電話H二二九〇八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話H二三一六三七
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話K八四〇七四九
已訂閱者請來取
大事寫眞
香港全貌
法規新編
交通要覽
街道指南
郵電便覽
居住須知
商旅指導
日用參考
人名辭典
醫療一覽
學校實錄
社團總覽
工商名錄
下列各處・皆有代售
香港區：
世界書局　德付道中一二四號
環南書局　德付道中一二二一號
香港國際書公司　德付道中安樂園大厦
世界出版社　干諾道中六十號
中國書局　皇后大道中七十七號
成興書局　德輔道七十五號
大東小說圖書報攤　干士敦道五十六號
太方書局　干士敦道四十二號
利群書局　干士敦道一九七號
南天書業公司　軒尼詩道107—115號
東方書局　軒尼詩道一七三號
學文書局　波斯富街七十六號
錦記書局　波斯富街一百號
總藥圖書公司　英皇道二六六號
東亞書局　北角街廿九號
北角書報攤　北角渡海碼頭
占記書報攤　大道西三一五號
大興書局　大道西三五二號
林記書局　大道西三〇六號
應文公司　大道西三二七號
大生書局　大道西四二七號
文淵書局　大道中十四號
覺聯書局　總統道蟾宮大厦
村興書局　石塘嘴道三六號
九龍區：
良友圖書公司　尖沙咀樂道十三號
世界書局　旺角老街一〇五號
天利行　彌敦道六〇七號
大東書局　彌敦道六八二號
錦記書局　彌敦道六七八號
開明書局　彌敦道三八五號A
三育圖書公司　彌敦道五八〇號C
新金記書局　廣山道二二四號
永光書局　廣山道三五二號
環球書局　上海街三四二號
英華書局　上海街七三〇號
大藝書局　上海街一五三號
文風書局　洗衣街九十一號
天成書局　洗衣街九十號
大成書局　大埔道五十九號
友聯圖書公司　花園街七十三號
遠東書局　花園街七十六號A
文聯書局　奶路臣街十七號A
萬邦書局　亞皆老街五十四號
浩聯書局　亞皆老街七十四號
啟文書局　亞皆老街二十六號
智源書局　金巴利道廿七號
光明書局　城南道廿八號
成昌書局　侯王道廿二號
協成文具公司　福佬村道廿七號
集益號　佐敦道碼頭

旅遊小叢書
新界風光
今日南丫
每本五毫
吳灞陵著

會員 金銀交易所會員 遠東交易所會員
普恒股票公司
九龍分行
開幕經業
歡迎舊雨新知參觀垂詢
九龍彌敦道221號聯邦大厦101室
（倫敦戲院側，周生生金行樓上）
電話：K663245　K663240
總行：香港國際大厦2108室
電話H456355・H450044
生祥製衣總經理 九龍分行經理 康欣王經理

22 SEP 1972

電台一週 第八四二期

「雙喜臨門」在明天 政府兩種獎券開獎

港電台直接轉播攪珠開獎情形 龍翔劇團演出「得意奇緣」助興

明（廿三）日是「雙喜臨門」的日子：本年度最後一期（第五十五期）政府獎券及十週年紀念獎券，將於明早十時，在大會堂音樂廳同時攪珠開獎。先由港台四位女藝員鄒宇苗、陳寂思、葛莉齊、梁淑明等主持第五十五期政府獎券攪珠；稍後，再繼續由香港四個廣播機構代表：香港電台黃哲堅，商業電台尹芳玲，無綫電視汪明荃，麗的電視吳秀蘭等四美，爲十週年紀念獎券攪珠開獎。開獎後，續有餘興節目，由港台龍翔劇團演出粵劇「得意奇緣」助興，以供到場參觀市民眼耳之福。

香港電台中文台，將由明早九時五十五分起，直接轉播現場情形，並由鄒宇苗擔任現場報導，即時向聽衆報告中獎號碼。政府獎券之收入，除獎金外，係撥作福利之用，故獎券售出越多，貢獻大衆得益越大。今日爲獎券銷售的最後一天，希望各界人士踴躍購買，勿失此既可行善而又有望中巨獎之機會。

（主持五十五期獎券攪珠之港台四美（左起：鄒宇苗、葛莉齊、陳寂思、梁淑明）

主持十週年紀念獎券攪珠之四代表

（左起：麗的吳秀蘭，港台黃哲堅，商台尹芳玲，無綫汪明荃）

國語新聞提前每早八時播 廿四日特播最新電影插曲

港台中文台超短波調頻九四兆赫（F・M）台原定每早八時十五分播出之國語新聞節目，已由本週（十七）起，提前於每早八時播出；同時，逢星期日及星期五播出之宗教節目「豐富的人生」，則改於八時十五分播出。又中文台將於廿四日（星期日）下午三時，特別播放一項最新電影插曲節目，乃係「白屋之戀」插曲，請屆時留意收聽欣賞。

香港電台公共事務節目 溝通政府與民衆的隔閡

香港電台中文台公共事務組所負責編製之節目，俱爲與大衆市民有切身關係者。許多有關政府法例及市民意見，時常都透過某些訪問節目得到更多了解。故公共事務組之節目，可作爲溝通政府與民衆間隔閡的一座橋樑。該組現時每週經常播出的節目有：

空中問答：逢星期一播出，下午六時十五分〔問〕的一切問題。

一至五，每早八時一刻重播。解答市民來信詢〔問〕。專題探討：逢星期日下午一時半播出，此節目特別爲聽衆報導一項專題。

空中論壇：逢星期六下午六時十五分播出。

新生活：逢星期日晚七時播出，報導有關新歲消息包括從供應的消息及居民的建議。

農民一週：逢星期三晚七時一刻播出，星期日上午七時一刻重播，專爲農民朋友而設，報導有關農民的消息。

漁民一週：逢星期四晚七時播出，星期六正午十二時半重播，專爲漁民朋友而設，報導有關漁民的消息。

每週報章文摘：逢星期五晚七時一刻播出，星期六上午八時一刻重播。

民聲：逢星期一、三、五晚八時五十五分播出，並偶介紹各區民政司署工作實況：逢星期二晚十時半播出。

電話說心聲：逢星期五晚十時半播出。

關入何事：逢星期二、四晚十時三刻播出。介紹與市民服務有關之政府各部門工作。

失明者的園地：逢星期五晚八時半，在F・M台（超短波調頻九四兆赫）播出。

「空中論壇」明日續討論 政府如何處理六月雨災慘劇

香港電台中文台，明（廿三）日下午四時半播出之公共事務節目「空中論壇」，將由歐陽秀德主持，並邀請社會福利署公共援助主任鍾先生，徙置事務處防止潛建屋宇組政務主任施祖祥先生，一位秀茂坪雨災災民，李鄭屋民政府副理民主任鄧國英，消防事務處高長事、國材先生，港九街坊協進會主席李才生先生，及星系報業總編輯施祖賢等，出席討論有關「本港政府如何處理六月雨災慘劇」，及發表意見。詳細內容，請屆時留意收聽。

（港台「空中論壇」錄音情形）

爐邊簷下

（周炎）

九月廿五日（星期一）第一一四一講：月夜驚魂。廿六日（星期二）第一一四二講：詭誕詩話。廿七日（星期三）第一一四三講：連環奇談。廿八日（星期四）第一一四四講：迎聲奇人的話。廿九日（星期五）第一一四五講：縣長考試趣聞。

星期一至五早九時十分播，晚八時三刻重播。

今夕電話說心聲 許仕仁蘇日彰答聽衆

港台中文台，逢星期五晚十時半播出之「電話說心聲」節目，保迎聽衆在節目播出時間內打電話到電台提出有關大衆的問題或建設性的意見。在節目中，與輪值到電台答覆聽衆詢問的政府部門人員直接討論。今（廿二）晚邀到港台民政主任許仕仁及徙置事務處社區主任蘇日彰。聽衆如欲提出詢問，屆時請撥電話K—三六五一五一，或K—三六五一五二號。

時事特寫節目 葵涌貨箱碼頭

廿六晚十時半播

約在兩個星期前，一艘近六萬噸的貨箱船首次泊在「葵涌貨箱碼頭」。此碼頭在目前來說，是三個碼頭中第一個建成啓用的，其中餘下兩個，則將於明年可以建成。通時，發至其他兩個碼頭之建成等葵涌貨箱碼頭之發展，本港的航運業務將展開新的一頁。港台中文台「時事特寫」節目，今期將會詳細介紹有關「葵涌貨箱碼頭」的一般情形。請留意收聽下星期二（廿六）晚十時半播出之「時事特寫」節目。

播唱長恨歌

「動人的中國旋律」 香港音專校祖任

港台中文台，逢星期一晚十時播出之「動人的中國旋律」節目，下星期一晚（廿五）將播出由香港音樂專科學校祖任演出之清唱劇長恨歌的全部十首歌曲：（一）仙樂飄飄處處聞，（二）七月七日長生殿，（三）漁陽鼙鼓動地來，（四）驚破霓裳羽衣曲，（五）六軍不發無奈何，（六）宛轉蛾眉馬前死，（七）夜雨聞鈴腸斷聲，（八）山在虛無飄渺間，（九）西宮南內多秋草，（十）此恨綿綿無絕期。上述十首歌曲，其中一、二、三、五、六、八、十均爲韋瀚章作詞，黃自作曲；而第四、七、九三首，則爲黃自之入室弟子林聲翕先生補作完成。今次爲該劇完成後首次之演出，請留意收聽欣賞。又該台之綜合節目，廿四日（星期日）晚十時，仍轉播金禧夜總會歌星演唱。

今期「午間劇場」 將播出「兩兄弟」

港台中文台，逢星期日下午二時播出之「午間劇場」廣播劇節目，今期（九月廿四日）將播出一部由英泊桑原著，江秀改編之「兩兄弟」。該劇內容大意謂：

羅哲平與哲安，是兩兄弟，但他們的一位世伯在逝世後，把全部財產留給弟弟哲安，而引起哲平懷疑這位世伯與自己母親有染。結果：發現原來哲安的眞正父親，果然是這位世伯。哲平亦不能忍受再與不貞的母親同住，而離家航海。欲知詳細劇情，請屆時留意收聽。劇中人由鍾志明、林友榮、陳炳球、區聰、謝福餞、盧玉敏等聯合播出。

龍翔劇團廿七晚 在摩士公園演出

全本「得意奇緣」

港台龍翔劇團，除於明日在大會堂爲政府獎券開獎後作餘興演出粵劇「得意奇緣」中精彩的一幕外，將於下星期三（廿七）晚，開拔到九龍摩士公園上演，演出全本「得意奇緣」，免費招待當地坊衆欣賞，並歡迎市民參觀。「得意奇緣」爲該劇團劇寶之一，過去曾在港九新界各地演出多次，可謂經過千錘百鍊。各位如欲一窺全豹，請屆時及早蒞場。

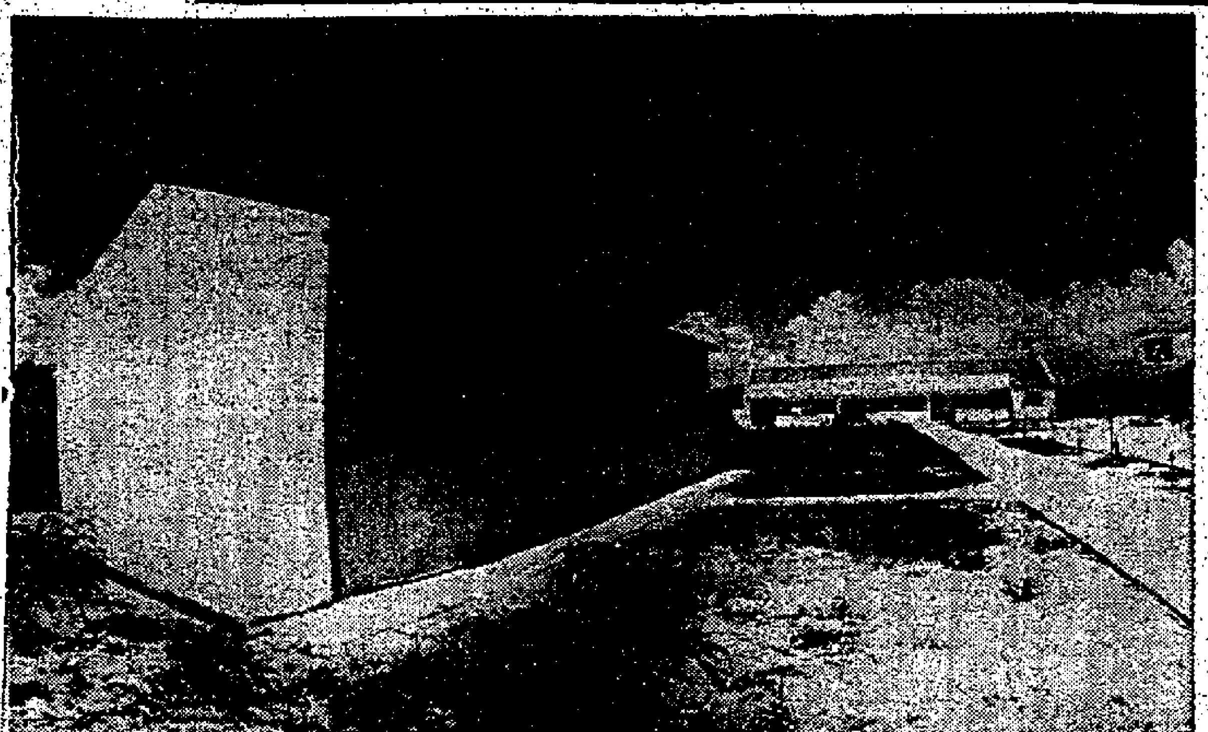
專題探討康復工作 與傷殘人士之權利

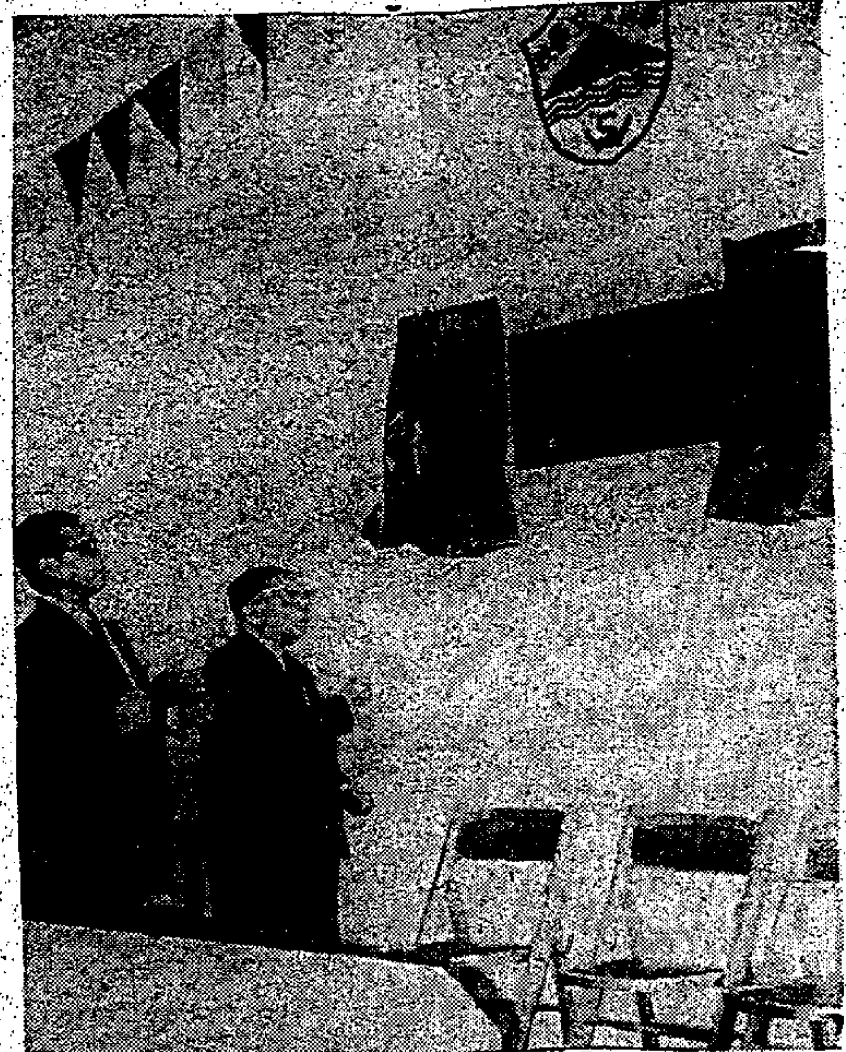
廿四日下午一時半播出

國際復康會不久之前，在雪梨舉行一九七二年世界復康大會之後，宣佈一九七〇年代爲「康復年代」。而最近，該會會長將一份「康復宣言」送給是次港督麥理浩爵士。該「宣言」促請所有國家保障傷殘人士的權利，並使到每一位傷殘者，都有一個公平的機會來實現他的理想。

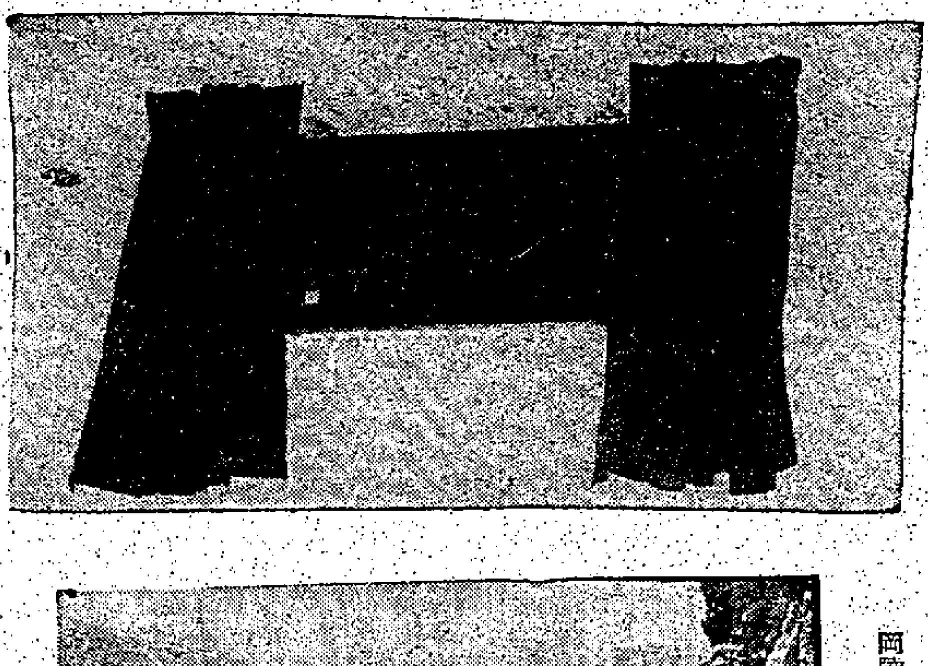
關於上述問題，大概要先從目前本港康復工作的情況說起。現時政府與許多志願機構，正在進行提供許多各式各類的康復服務給予傷殘人士；但究竟是如何情形呢？港台中文台「專題探討」節目今期除會詳細介紹外，在節目中並且邀請有關上述工作的社會工作者討論關於康復工作的趨勢，與及目前對於傷殘人士的權利的一般理論。詳細內容，請留意收聽港台本月廿四日（星期日）下午一時半播出之「專題探討」節目。

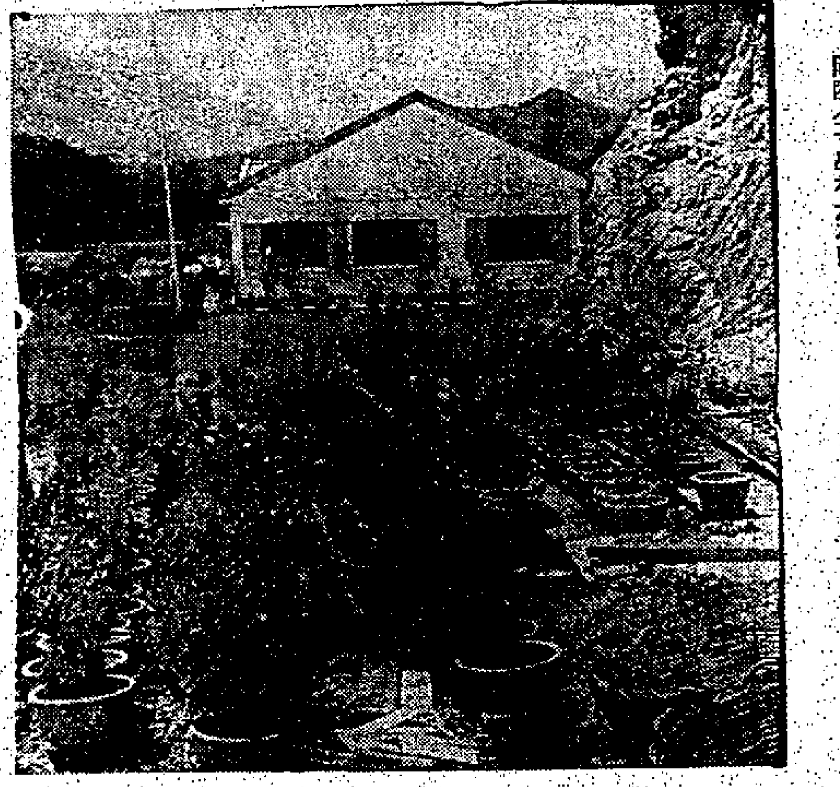
上水三間助學亭揭幕寫眞



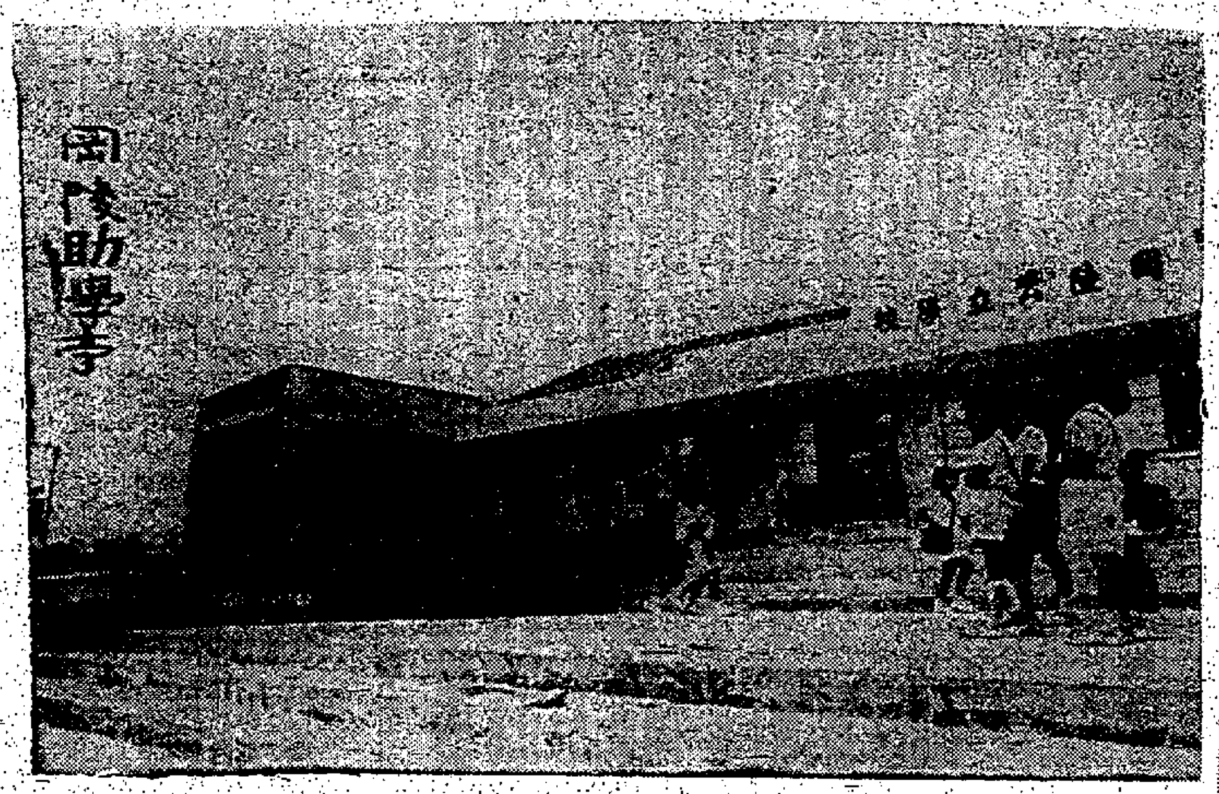


岑祥休社長主持華山公立學校助學亭揭幕。↑

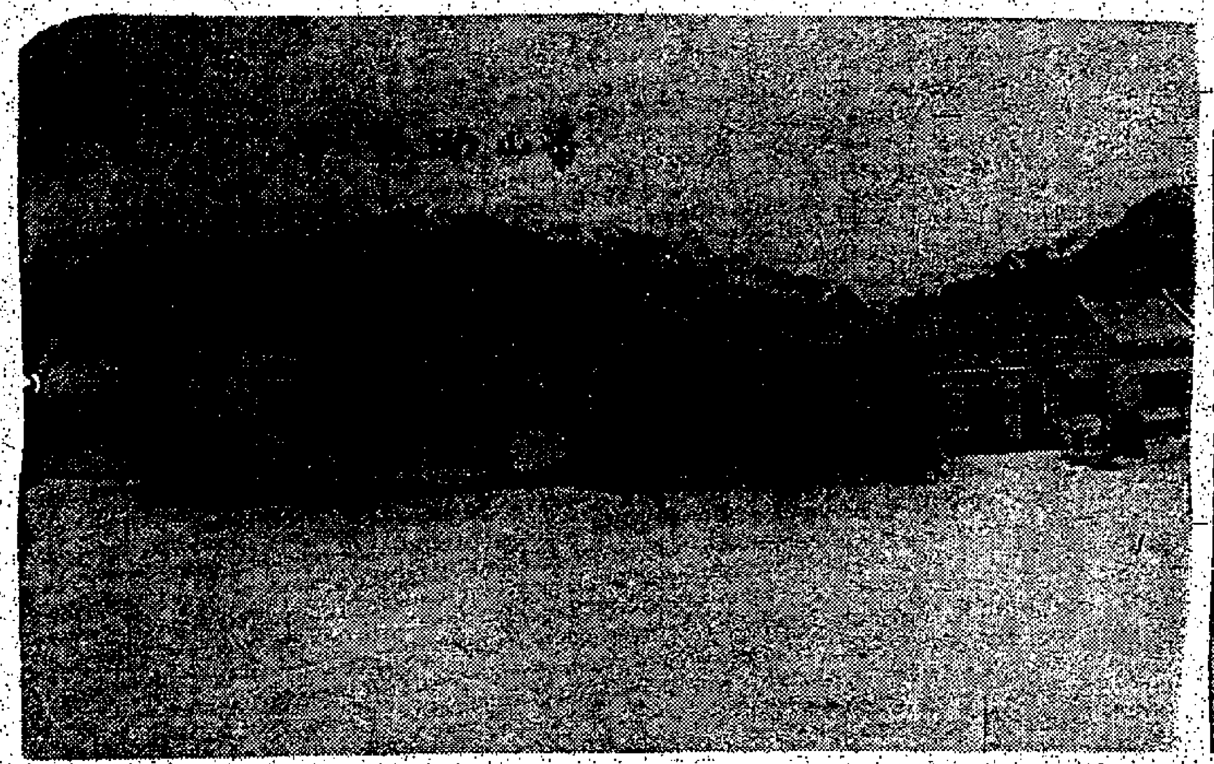


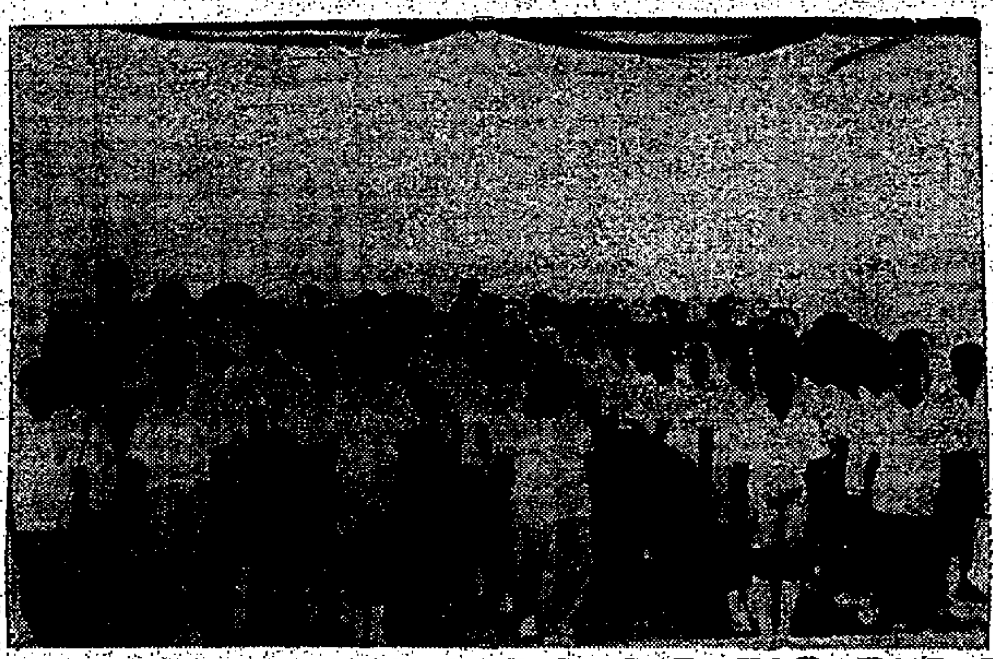


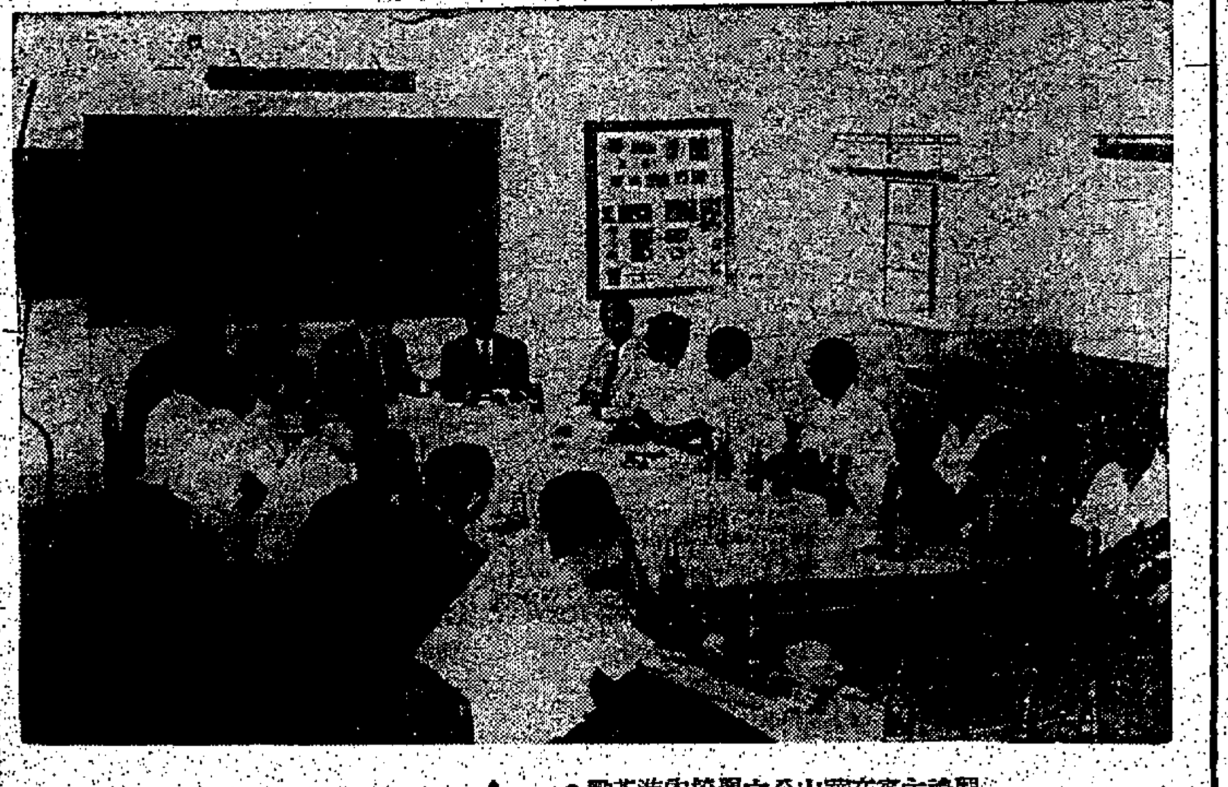
岡陵公立學校之花圃。↓



嘉賓岑祥休社長參觀岡陵公立學校。←







觀禮主賓在華山公立學校內進茶點。↑

龍溪公立學校同學在助學亭內列隊情形。←

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，花間蝶，普天同慶，仙女散花，十五分，歌星選唱，晨村交响曲，鳳仙花開，青春年華，杏花溪之戀，好預兆（金陵），三十分，天氣報告，時代曲選唱，南海之戀，四季花兒開（崔萍），襟上一朶花，牧童與仙娃，龍華的桃花，鳳凰于飛（白玲），香氣飄飄，難忘的笑臉（張小英），愛情如彩虹，永遠忘不了你（方心）。七時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，海員招募處有關海員空缺報告，二十分，時代曲，十朶桃花一樹紅（姚莉），熱烈的吻，瘋狂舞曲，三十分，天氣報告及節目預告，查根問底，四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及世界動態報導。八時，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報，衛務處公共關係科直接報導交通情況，十分，音樂，歡渡節日，「快樂良機」，十五分，「空中問答」，二十五分，「時代歌聲」時代曲，戀愛的季節，俏花朶朶開（洪佩佩），梅爾梅爾我愛你，我在今宵（余天），心上人，和我長相守（方晴），戀愛的滋味，雙雙對對，愛人是個多情人，地久天長（奚秀蘭），五十八分，天氣報告。九時，中央市場蔬菜價格概況報導，十分，「鐵塔下」，十五分，「倫敦花絮」，三十分，「音樂世界」。十時，「空中小郵差」，四十五分，廣播劇「擒兇記」第一回，五十八分，天氣報告。十一時，十五分，粵語新聞簡報，「衛語新談」，三十分，米高湯的故事「搜雜奇談」一六三〇講。十二時，報時，粵語新聞簡報，「今夜馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報告」，「時代歌聲」時代曲，春雨，可愛的姑娘（崔台菁），你的笑臉像春天，戀愛的路多麼甜，愛的足跡（劉邦），一萬倍（楊小萍），忘也忘不了（[illegible]瑛），三十分，漁民天氣預告，「無盡愛情」之「風蕭蕭」廿五回大結局。一時，報時，粵語新聞及特別報告，十三分，「中詞西曲」時代曲，愛情像個梵啞鈴（林美娜），我伴你（潘迪華），卡奴（鄧小萍），二十八分，天氣報告，誘惑的音响，三十分，時事實錄。二時，「時代歌聲」時代曲，水仙花兒頭（婷婷），百鳥朝鳳（凌波），有你在身邊，相思夜夜見你，小親親，你可曾知到我想你（徐小鳳），昨夜夢見你，不愛我（秋雁），三十分，粵曲選唱，再說不出幾多歡喜（梁綺玲、鍾雲山、鍾麗蓉）。三時，粵語新聞簡報，午間，「我爲你選唱一粵曲」，及流行歌曲，三十分，「空中民間故事」。四時，「艷梅」十一回，五十八分，天氣報告。五時，「春風麗日」二十二回，時代曲及歐西音樂介紹，三十分，天氣報告，「仁人」，醫務處公共關係科直接報導交通情況，時代曲選唱，「音樂世界」，三十分，「世界多姿多采」，四十分，「夏心」，五十分，香港漁業市場鮮魚批發市價報告，「月下盟」。六時，粵語新聞簡報，天氣報告，十八分，漢宮秋月，滿園春色，「一曲寄情」，二十分，歌星選唱（鄧麗君），三十分，「空中小說」，四分，音樂小曲，后羿會嫦娥（麥炳榮、鳳凰女）。七時，粵語新聞簡報，時代曲選唱，滿天星，「因爲愛你」，時事實錄，文摘，十五分，姚蘇蓉，一週報章。八時，報時，「本港新聞及特別報告」，三十五分，「亞洲新聞」，天氣報告，十五分，「咬文嚼字」，五十五分，天氣報告，「民爲先」，五十八分，「行行有風險」，二十分，紅綾，轉播，九時，粵語新聞簡報，銀河抱月歸（任劍輝、紅線女），四十五分，天氣報告，十分，粵曲選唱，三十分，漁民天氣報告，四十三分，粵語新聞，本台藝員演唱，三十分，「電話說心」。十時，教育電台，十一時，代曲，今夜，明月光，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分。十一時，時代曲，今夜，紅顏（[illegible]），永遠的新月（[illegible]），五十九分，月光曲，相思曲，清明如夢的夜（[illegible]）。十二時，報時，粵語新聞簡報，節目預告，太陽照在我的心上，愛情不知何處去，再見吧我的愛，你的笑，十分，時代曲，歌星選唱，音樂，我的太陽，青春舞曲，六河波，「迷你」，說不出的愛，忘了我，白蘭花（[illegible]），十五分，廣播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，旋律（[illegible]），再肯（冉肖玲），愛的路（顧媚），春夏秋冬（姚蘇蓉），吟美（黛黛），天衣無縫，無春愛，年華走過了地方，愛的秋天，孔雀（孔蘭薰），[illegible]妹），七時三十分，新聞簡報，天氣報告，滑稽雜趣，中國文選，時代曲，天上人間（劉鳳屏），今夜（胡佳），三十分，天氣預測，時代曲，好時光（張雲芳），只要你不變（張明麗）。八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，划船歌（黃清元），月滿西樓（姚蘇蓉），月圓之夜（倪賓），出多一杯（鄭麗君），月下姑娘（張小瑛）。九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律。十時，繼續播出生活的旋律。十一時，新聞簡報，三十分，粵曲，后羿會嫦娥（麥炳榮、鳳凰女）。十二時，新聞簡報，滄九時事，三十分，奇情小說「血染明珠」。一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十五分，粵曲，嫦娥奔月（李少芳、白楊），三十分，時代曲，我倆時光（趙曉君），櫻花淚（越曉君），月夜思念你（舒雅頌），送你一朶茉莉花（金燕），人兒不能留（舒雅頌），我愛咖啡（金燕），只要你活一天（葉麗儀），台北紅玫瑰（王愛明），有情無情（劉邦）。二時，倫理小說「父歸」，三十分，時代曲，往日的愛情（姚蘇蓉），人海浮沉（婉曲），情旅（姚蘇蓉），空谷幽蘭（婉曲），為什麼要再見（凌霄），月桃花（鄧麗君），心愛的姑娘（凌霄），滿天星（鄧麗君），有人對我說（櫻花），月下思鄉（陳錦聲）。三時，新聞簡報，粵語流行曲，沒有愛情的我（鄭少秋），榮歸吻香腮（鄧麗雯），誰說道求婚沒有雨（鄭少秋），重見月團圓（白婉雲），聽許艷秋（鄭君綿、呂紅），中秋月（鄧碧珍），柔情萬縷（李香琴）。四時，天氣報告，三十分，章回小說「杏元和番」。五時，繼續播出一曲寄心聲。六時，新聞簡報，滄九時事，天氣報告，三十分，今古奇談，十分，遊戲人間。七時，新聞簡報，三分，今古奇談，三十分，「十八樓C座」。八時，新聞報告，天籟地網「怒海搖兒」，四十分，時代曲，浪子情深（青山），月兒圓圓（劉韻），鼎鼎（青山），夜香花（劉韻），小夜曲（謝雷），難忘記（潘迪華）。九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，綜合性節目「東西南北」。十時，新聞簡報，繼續播出綜合性節目。十一時，新聞簡報，天氣報告，秋夜語「月圓之夜」，三十分，時代曲，山前山後百花開（孫一新），愛情的光輝（孫一新），新月（陳芬蘭），失落的夢（陳芬蘭），月夜挑（楊燕），拉薩沙喲（鄧麗君），祇有一個夢（楊燕），談情時候（鄧麗君），愛情永遠屬於你（葉麗儀），聽戲（潘秀瓊），五十九分，新聞簡報。十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，良聲樂韻，天氣報告，（繼續良聲樂韻），三十分，天氣報告，（繼續良聲樂韻）。八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續良聲樂韻）。九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，（繼續今日之歌），漁民天氣報告。十時，（繼續今日之歌），三十分，粵語流行曲，人月團圓（周聰、呂紅），天作之合（鄧寄塵、呂紅），平湖秋月（鄭錦昌），舉杯邀明月（尹飛燕），漁家樂（鄭錦昌、呂紅），春滿人間（尹飛燕），荷花香（周聰、呂紅），歡樂良宵（呂紅），好冤家（周聰、許艷秋），愉快歌聲（呂紅），花月春江（鄭少秋）。十一時，新聞簡報，保咁嘅喇，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，時代曲，香港中秋月（夏邦若），哈拉拉（黃莉莉），一見鍾情（夏邦若），迷人的晚上（黃莉莉）。十二時，新聞簡報，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，祝壽祝婚節目，綜歐寄寫粵曲點唱節目。二時，（繼續綜歐寄寫粵曲點唱節目）。三時，新聞簡報，每日一星，三十分，香港證券交易所今日下午股市行情報道，遠東交易所今日下午股市行情報道，愛情在何方（任約翰），忘了他（古岡），難忘懷的姑娘（任約翰），明月照我入夢鄉（古岡）。四時，天氣報告，青年人時間。五時，（繼續青年人時間）。六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續青年人時間）。七時，新聞簡報，香港證券交易所今日下午股市行情報道，遠東交易所今日下午股市行情報道，天氣報告。三十分，實地轉播慶紅佳劇團及大留鳳劇團在利舞台演出粵劇「崔子試齊君」及「痴鳳狂龍」由羽佳、李香琴、尤聲普、阮兆輝、艷海棠、李鳳、麥炳榮、鳳凰女、梁醒波、任冰兒、林錦堂、劉月峰、蘇蘇麟、高麗演出。八時，（繼續轉播粵劇）。九時，天氣報告，漁民天氣報告。十時，（繼續轉播粵劇）。十一時，天氣報告，（繼續轉播粵劇直至完場爲止）。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，輕音樂。八時，轉播港台，粵語新聞，十五分，時代曲，三十分，名家小說。九時，粵劇名曲選。十時，兒童長篇小說，十五分，兒童歌曲，三十分，民間故事。十一時，李大嫂通俗故事，三十分，粵曲。十二時，轉播港台新聞簡報，零五分，長篇小說，三十五分，上午股市行情綜合報導。一時，時代曲，三十分，轉播港台時事實錄。二時，李大嫂武俠故事，三十分，粵劇名曲選。三時三十分，粵劇人生。四時，新聞簡報，十分，下午股市行情綜合報導，三十分，時代曲。五時，人間世，三十分，鬥智小說。六時，歐西流行曲，三十分，奇情武俠小說。七時，歐唱戲劇化小說，三十分，轉播港台時事實錄。八時，新聞報導，十分，粵語時代曲，二十分，時代曲。九時，短篇趣劇，三十分，粵曲。十時，世界名著，三十分，曲中情。十一時，轉播港台新聞簡報，零五分，時代曲。十一時十五分，夜半奇談，四十五分，廣東音樂。十二時，完播曲。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，時代曲。八時，潮州漢劇。九時，國語短篇小說。十時，京曲。十一時，彈詞，三十分，申曲。十二時，上海滑稽，三十分，越劇。一時，國語劇化小說，三十分，客語民間故事。二時，時代曲，三十分，潮語廣播劇。三時，潮州曲。四時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮語偵探小說。五時，潮州曲。六時，潮語偵探小說，三十分，潮州曲。七時三十分，潮語短篇趣劇。八時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮語說唱故事「西遊記」。九時，潮語劇化小說，三十分，潮州曲。十一時，潮語夜話，三十分，潮樂。十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，時代曲，戀愛秘訣（逸敏），狂戀（張美倫），神仙鳥（鄧白英），戀曲今宵（蓓蕾）。八時，即日節目預告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，可愛的今天（韓雅潔），誰能替我傳心聲（劉鳳屏），叮鈴噹（潘迪華），愛的夜快車（夏台鳳），最愛忙（于飛），萬新娘（張露），姑娘生來愛唱歌（顧媚），細雨（金燕），荷塘月色（冉肖玲）。九時，粵語粵曲，嫦娥奔月（陳露薇、金劍峰、少新權、麥申）。十時，天氣報告。十一時，漁民天氣。十一時三十分，粵曲，風流天子（新馬師曾、崔妙芝），股市入門，天氣報告，時代曲，十五分，重播明月夜（梁天雁、白英），紅菱豔（新蘇寬先、馮玉玲）。十二時，紗韻寄心聲，三十分，天氣報告，武俠小說「臥虎藏龍」。一時，聽衆點播小說「痴情淚」，三十分，漁民天氣，祖國音樂，敬你一杯（曾山），海棠（顧媚），無花果（尤雅），再一杯甜蜜蜜（謝雷），珊瑚戀（冉肖玲）。三時三十分，天氣報告，粵語點唱。四時，粵語流行曲，中秋月（金鳳），四嬰游太空（鄭君綿、梅欣、俞明），一醉解千愁（陳寶珠），菊花千朶水裡開，香港遊風塊之夜（李鵬萍），平湖秋月（鄭錦昌），帆江夜（蔡敏），（周聰、許艷秋）。五時三十分，天氣報告，兒童節目，四十五分，歌星選唱。六時，明日節目預告，你我他，三十分，天氣報告。七時，心曲寄情，三十分，天氣報告。八時，雙聲隨影，十五分，體育消息，三十分，天氣報告，你想賺錢嗎？九時，股市入門，十五分，狗消息。十時，粵曲，西廂待月（羅品超），知音何處覓（小明星），三十分，漁民天氣，南音演唱「五虎平西」。十一時，輕音樂，三十分，天氣報告，時代曲，月光光（顧媚），山地賞月歌（青山），誰是春風得意人（萬沙浪、尤雅），痴痴迷戀你（陳蔡仙），月滿西樓（鄧小萍），森林之歌（靜婷），拜月女（姚蘇蓉），星夜的奇遇（奈准），只要你笑一笑（徐小鳳）。十二時，全日廣播完畢。

麗的電視一台（中文）

八時十分，教育電視節目。十時五十五分，新聞及節目簡報。十一時十分，教育片集。十二時，淘大今日樂鬧，十五分，小小樂園，四十五分，滑稽妙韻。一時，新聞及天氣報告，十五分，戰國遊俠。二時零五分，粵語長片「住家男人」江雪、周聰主演。三時四十五分，淘大今日樂鬧。四時，新聞摘要及節目簡報，零五分，學以致用，三十分，小小樂園。五時，兒童天地。六時，荒漠英雄，二十五分，衛生與健康。五十二分，飛利浦寰宇集。七時，世界新聞及天氣報告，二十三分，每日股市行情報導，三十分，長篇話劇「淑女名媛」（第五集）大結局。八時，技藝擂臺，三十分，和記置業中秋節晚會。九時三十分，聲寫貌家。十時，今日新聞摘要，十五分，潮語長片「牡丹亭」陳麗麗、陳楚惠主演。十一時四十五分，最後新聞及天氣報告，五十分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

一時十分，教育電視小四中英數社會。二時十五分，教育電視小三中英數社會。三時二十分，教育電視小四英文，三十五分，日本電影。五時，兒童樂園。六時零五分，淘氣神仙，三十分，新聞簡報及節目預告。七時，「十二號警車」片集，由馬田米納、根德麥斯主演，二十分，飛利浦寰宇集，三十分，溜冰雜錦。八時零五分，「大公無私」片集。九時，世界新聞，二十分，每週大事回顧，三十分，天氣報告，三十五分，遙遠風雲。十時二十五分，今晚電影。十二時十五分，名劇劇集，五十五分，新聞簡報及今晚天氣，全日播映完畢。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，三十分，「粵劇精選」。一時，「中午新聞」，四十五分，「綠林路情殺案」由孫劍郎、紫羅蘭、李香琴主演。三時，「無敵鐵探長」片集，五十五分，「之晚街」片集。五時，「第二十屆奧林匹克世運會特輯」（重播），三十分，粵語長片「大明忠烈傳」由新馬師曾、吳君麗主演。七時，「一三五劇場」，三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「觀點與角度」。八時，「向日葵」，三十分，「雙星報喜」。九時，「猩猩與我」片集，二十五分，「一班開播要」，三十分，「歡樂今宵」。十一時十五分，最後新聞報導，二十二分，「鬼醫」片集。十二時二十分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

十時五分，電視教育節目（三年級社會），二十分，電視教育節目（四年級英文），四十分，電視教育節目（四年級社會）。十一時三十分，電視教育節目（三年級中文）。一時四十分，電視教育節目（四年級數學）。二時，電視教育節目（四年級社會），十五分，電視教育節目（三年級中文），四十五分，電視教育節目（三年級數學）。三時，電視教育節目（四年級中文），三十五分，電視教育節目（三年級社會），五十五分，英語長片「封後英魂」由關扶、陳德勒、積皮遜主演。五時二十五分，「新聞簡報」，三十分，「之旅街」片集。六時三十五分，「太空爭霸」片集。七時，新聞及天氣報導，三十五分，「小國良臣」片集，五十五分，「觀點與角度」。八時五分，「班尼沙」片集，五十五分，「時代新潮」。九時二十五分，「城雞密探」片集，五十五分，「最後新聞報導」。十時五分，「突海縱橫」片集，二十分，「名劇選集」。十一時十五分，全日播映完畢。

中華民國六十一年公元一九七二年九月廿二日 星期五
華僑日報
WAH KIU YAT PO
夏曆壬子年八月十五日 第七張第一頁

REFERENCE LIBRARY
22 SEP 1972
CITY HALL

今天五場 豪華 快樂 金門

中秋好節目！賞完波賞月！

奇人！艷事！

見了女人擒擒青！奈何看得唔食得！空嗟嘆艷福難修！

笑到你咳

性格諧星 馬奴亞多夫。得意傑作

放浪形骸無以復加

兒童不宜

又一春

集香艷肉感色情諧趣之大成

第一春欣賞過 第二春看透了 又一春如何？

作風大胆 後來居上

開性派對 交換老婆 放蕩不羈 各嗜野味 妙不可言

"UP THE ESTABLISHMENT"

皇后 皇都 金陵 文華 聯邦 國寶 國際 油蔴地 寶聲 蘭宮 光華

全綫五場。火速訂座

今天賀節巨片登場

王羽

從影以來最有深度驚人傑作

百萬導演 丁善璽 心血結晶

監製 呂三民

聲勢浩大 出類拔萃 與別不同

打法新穎 演技夠勁

叛逆

嘉新影業公司創業巨片

反傳統電影！獨創新風格！

倔強好狠惡鬥

王羽 張冲 陳莎莉 領銜主演

夏凡 客串主演

孫越 韓甦 薛漢 葛小寶 董今狐 周身貴 山茅 聯合主演

北角 新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都 太平

今明全綫五場放映 火速購票

新光票房電話H七〇二九五九

觀衆驚嘆史無前例奇跡

考古新發現

兩千年女屍完整掘出

天上中秋月圓 人間出現奇跡 先睹為快 遲睇執輸

人一世物一世 千年「濕屍」出土 係人都要睇！

女屍貪靚假髮陪葬 宮燈照明隨心所欲 博山金爐工精藝美 銀縷薰球巧奪天工

地下珍藏 今世奇聞 係人都要睇

舉世罕見 無價之寶 地下珍藏 人間奇跡

舉世罕見

實地拍攝彩色珍貴巨片

南方 發行

中央新聞紀錄電影製片廠出品

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民 太安 柴灣 華都

今夜月團圓 佳節看佳片

大滿特滿 公認好戲 必然擠擁 提快訂座

人人話過癮！個個拍手掌！

頭條好漢 陳星 助陣演出 金陵 寶聲 片期所限。下期重映

鏡頭刺激 兒童不宜

虞慧 高遠 宋墨 田豐 領銜主演

龔秋霞 愛奴瑪 陳非龍 陳鴻裕 吉沙那 聯合主演

首映場嘉賓嘉言錄

張冲：這是到泰國拍外景的國語片中拍得最好的一部

岳華：一些少地方都處理得很有趣味。

井莉：全片眞是做到絕無冷場。

胡茵茵：演員個個都演得捧極了。

張森：牛車一場拍出了美感充滿了泥土氣息

余增宏：以前還沒有人把泰國的鬥雞拍得這麼眞實。

薛華：這是個賣錢的戲，噱頭都用足了。

秦芸：我最喜歡這場撞船，的確好看。

羅熾：電單車撞長尾船那場戲，委實拍得過癮。

何藩：眞想不到泰國的比刀居然比我們的鬥劍還要快上好幾倍。

朱牧：放心，這戲一定賣錢。

曹達華：這麼好看，再不賣錢，還拍什麼電影

人：這部片子的形式很新，眞是從來沒人拍過的。

陳成安：拍出了許多新奇的東西，在藝術上滿足了觀衆的好奇心。

陳銅民 編導 成名傑作

出品人 陳養素 策劃 麥鵬展

大同影業（香港）公司 創鉅獻

海運・明珠

今早十二點半

全世界人驚心動魄的娛樂！

殭屍馬戲團 兒童不宜

特藝七彩

今晚午夜場：海運十一點九 雨中花 何莉莉・凌波主演 動人的故事！眞摯的愛情！

永華 今天續映

邵氏出品武俠打鬥皇牌七彩巨片

快活林

狄龍 田青 朱牧 主演

今天早場：硬漢 鐵拳

今公餘場：馬獸 奇觀

STEVE McQUEEN

海運・明珠

明晚午夜場：優先介紹

「龍虎榜」男主角：史提夫麥昆 本年度代表傑作！

摩登牛郎

"JUNIOR BONNER"

華僑日報出版 今日南丫 每本五毫

花邊雜文

·立于·

……全國賞月應推香港第一……

前幾天，稍前大家談賞月，有人說：「我足跡遍全國，以爲賞月之地是香港最好。」最多，由於到處是山，到處是水，賞月的環境，必與山、水分不開。大家知道杭州有一個西湖，我們這些來自上海的遊客，住在西湖邊——賞月方便，可是，住在杭州城裏，除如在城東區的窮人，要賞月就不易，附近沒有好的賞月環境，到西湖相當遠，要花錢。可是，香港的窮苦區的貧民，住在徙置區的貧民，很快走到海邊了！我同意於他的話，對杭州，我比某些杭州人更熟，可以說出西湖地方來對杭州城區，亦早已踏遍了，感到他的話很對。五年前中秋午夜我與太太由家中出來，走到尖沙咀碼頭邊賞月，我由尖沙咀搬到北角的第一年，在我居住九月中居住在附近的朋友說：「以氣候而論，香港的九月中與上海的中秋差不多，香港自然稍熱，此刻午夜，與上海剛賞月，天熱的氣候差不多，因此，賞月更宜。」我說：「春花秋月何時了」，這秋月是指整個秋季之內，不限於中秋之月，香港是亞熱帶，秋季是始重陽後始呢！目前我們看到的是標準秋月。

我很欣賞廣府風俗，重視中秋亦張燈，無月以燈來代，有月，則燈月交輝，以往我常在山頂看到年輕人結伴提燈而來，頗有些樂聚，有年中秋，我們全家與兩個朋友在鯉魚門吃海鮮到海邊，碧海與林叶齊頭，年輕人手提花燈，也有舖飄，就是我在太原住宅中且歲已減，祇隱約大多數在香港有了家庭，而在江南老家的親人中的長輩，逝世的已多。有個關朋友說：「由一九五〇年到五九年，我窮得要命，祇是懷念往日在上海過端午，中秋的快樂，這幾年我已算在香港「立直」，過任何節日沒有甚麼牢騷了！」他也說得坦白，這「立直」是江湖話，與廣東話「撈起」差不多，唯被自誰而已！過節是與銀紙分不開，有錢人甚會偶感？

聽說別人家門口的花燈，亦感其美麗，花燈師有中秋與前後兩夜有，農曆九月中是絕無了，當然也沒有其他節日氣氛。昔日上海有一夜花園名「麗娃栗妲」，有條長約二千呎的清溪名「麗娃栗妲」河，有小艇可以泛卅，中秋夜的小艇，必多，這小艇在船尾有一紅燈，很美，在杭州西湖上泛舟賞月，當然出色，缺陷祇是船上無美麗的燈來點綴而已！「曾夜月明人盡望，未知秋思落誰家」？秋天思湖起伏，我們來自江南的人，過去在中秋的明月夜頗多惆悵，

新的時代

·何行·

穆人傑笑說：「你又觸景生情那種感來了，你有什麼另一種想法？」「是可以造成它可以扶持的。」珠遜笑說：「這不是不方便的事，加上活動搽腳就是了，不過如何加洪要動腦筋了，這亦可找商洽或是他朋友去舒的，可以造這方面的廠，化不了大資本的，當然不單可製造一種車，沒有其他方面的東西？」「拍！」的一聲，穆人傑諾她吃了一記屁股了，這是使珠遜跳起來的，摸了屁股對他怔視說：「你無緣無故打我做什麼？」

「剛正想你的事太多，身心負担不了，要你放下事業去旅行，鬆弛緊張的腦筋。」穆人傑笑說：「我說起萬能車，你就靈機一動，生意經又來了，如何不要打屁股？你教我白白爲你操心？」珠遜笑了起來，穆人傑又拍了二記說：「起來吧！我們該吃飯了，今天禮拜，原本在花園中操作的事亦放下了，這是多麼懶的事，我們在花園操作，快點抱身，是要勞動體力，在冲凉時，珠遜笑說：「我這個人是大貪心，什麼都想做，凡是可以賺錢的事業，都想……

天我看到一樣東西，就想到用錫製造的東西了。所以我說要你來製造，你所說的事，因爲它亦是錫質造的，這是巧合。」「那是我看到夢般一種錫盤的錦盒，像是飯盒一樣，重量很輕，當然錦質比它還要輕了。那是胡太太使我想起的。因爲胡太太有衣袖木櫥，沒有關緊，在冷藏庫中拿出來名貴大衣，穿了掛在，回來因爲放在櫥內，沒有關緊櫥門，就了幾隻蛀甲，把她二件名貴皮大衣咬得幾個洞了，再要去補相同的皮，要化大錢了。「不少人把皮件放到冷藏庫，一是防潮，二是防蛀，除了冷藏庫之外，錢還要不少，我是在想，能按照大衣式樣，把錦塊扎成了長方形的一塊，四尺高，

一尺闊，二尺厚，正面是一道門，有三曲式的門，用錦鎖住，嚴絲合縫，這空氣亦不會滲去，內裏再放防潮珠，加上防蟲香料，那末這衣櫥安放皮貨，這冷藏庫亦不必送去了。」「外面看來不好看，用各種防火板和萬能膠板鋁箱隔住，是十分美化的，這錦箱不用防火板是不會超過二磅的，用上防火板則是五磅左右，搬動十分方便，固定，而且內裏可以有帶把衣架，不會操作一堆。「不單是用在女人皮大衣上，普通廚亦會有虫多爬了進去，我是來代替木櫥，木櫥是不能密不通風，一通風必有濕氣入內的……」「好了！不必再說了。」穆人傑笑說：「又不知傷了多少神，休息吧！」

白虎山莊

文：童華信　圖：楚子

四四〇：金毛猿王

山泉之下，有一些猿猴在喝水，見到了人來，便都走避了，睜大了眼睛看着，百花仙正在口渴，便用手掬了泉水喝了，覺得十分清洌甘滑，不禁讚：「好甜的泉水。」白衣郎君讚：「深山的泉水，當然是最好的，深山之內，木石沒生人煙。」百花仙笑道：「沒有人煙，卻多猿猴。」兩人都笑了。

白衣郎君道：「只怕深山之內，泉水可能夾了一些什物。」百花仙還待說話，突然覺得肚子不大舒服，不禁大驚，白衣郎君看她臉色突然有點黑綠，扶着她，道：「什麼事？」百花仙道：「肚子有點痛。」白衣郎君大驚，事情來得突然，可能是喝到了含有毒質的泉水。

在深山窮谷的山泉，是清洌的，只是水流過的地方，難保沒有毒草，人喝了，便要出毛病，剛才百花仙看到了猴子喝水，才不假思索也掬了來喝，那知道在這兒長大的猴子，喝這些水已是慣了，不會出事，而別的人則不然，百花仙大驚，道：「如何是好。」白衣郎君道：「別忙，我們有解毒之藥。」這是適宜於一般毒藥的，他們是攜便了解毒之藥，可以說是得自秘傳，甚有功效，但是對付山泉之毒，可以止一時，卻不能把它消除化解，當下百花仙吞了藥丸，覺得身子是好了些，肚子也沒有那末痛，她也知道這不過是暫時的，在一個時辰之內，必定要找到解毒之藥，她皺眉道：「我們下山去。」也許在一個時辰之內，找到了市廛，也許有大夫會醫這種劇毒。

他們如何能下得山去，縱然沒有受毒，仍然趕不及，何況中毒之後，輕功大減，她走起路來比平常人還不如，白衣郎君道：「且在此休憩些時。」

他把百花仙扶着，讓她倚靠山石坐下，那邊，只見山上的猿猴嘶嘶在叫，爲首的一頭在跳躍，牠們分明看到了百花仙發呻吟，看猿猴的樣子，又不似有什麼惡意。

爲首的一頭大猿，黃金色的毛，比一般的猿猴要高大，一雙眼，如一雙小燈籠，白衣郎君心想，這一頭猿，可能便是猿王了。

這一頭金毛猿王在山上跳躍而來，只是牠獨個兒來，身後百數十隻猴子一字兒排開，牠們在看，在嘶叫，在跳躍。那金毛猿王飛馳而下，轉眼便到了牠兩人身邊，白衣郎君不明白牠的來意，怕是牠要襲擊百花仙加害，他一手按刀。

那金毛猿王把兩手一攤，指一下白花仙，又跳躍了幾下，又捧着自己的肚子，白衣郎君看得出牠並無惡意，那猿王嘶嘶的叫，白衣郎君有點明白了，牠是說百花仙中了毒？向遠遠的山峯，白衣郎君道：「那邊有解毒之藥？」那猿王似懂不懂，只是點頭，又在跳躍，牠走前幾步，向兩人招手，似是教兩人隨牠去。

白衣郎君看那山系，半截隱在雲霧之中，樹木比這兒更密，那猿王似是不耐煩，又把手向山峯指去，又捧捧自己的肚子。

這分明是示意，去得那兒，便可以解毒，可憐百花仙已難以成步，白衣郎君扶起了白花仙，那猿王便在前走，白衣郎君背起了她，山上的羣猴在跳躍呼叫，他們似是在欣賞。

香港竹枝詞

·半個詩人·

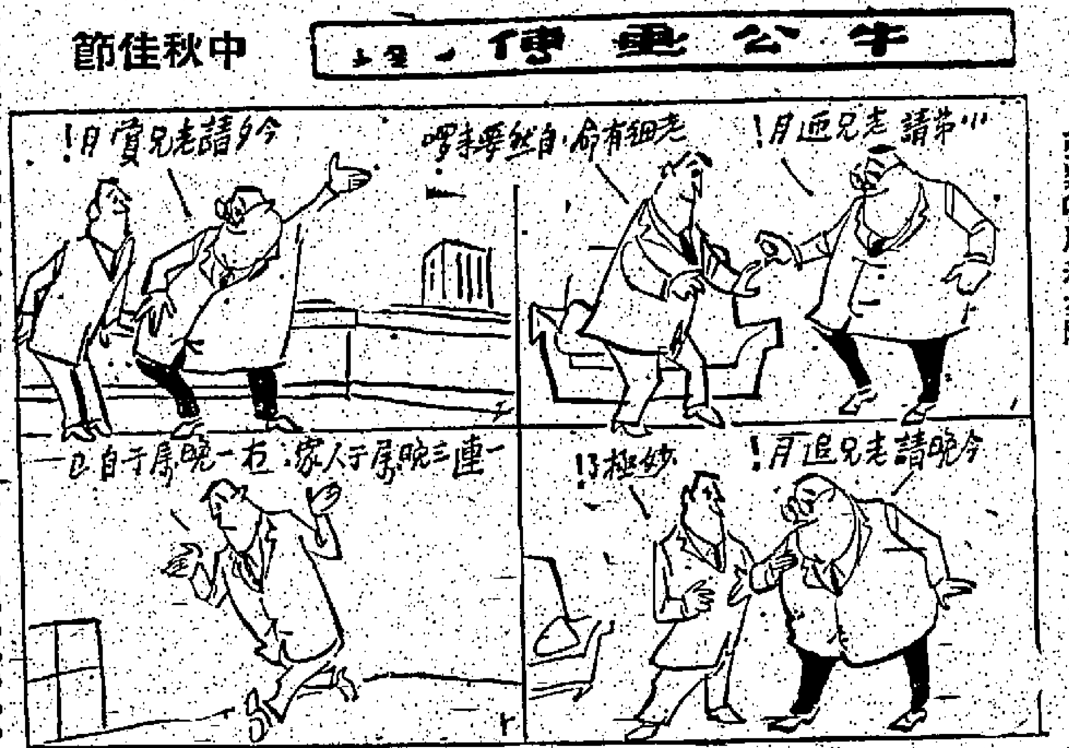
清潔運動

清潔運動積極進行，街上狗隻已見略減矣。正是：

最怕夜行遇地雷
欲擒野狗實難追
秋風多厲食指動
引類呼朋急步隨

牛公傳

中秋佳節



西洋怪異錄

·稚名·

暴風雪中的奇蹟

「也不是經常這般原始的。」李斯說。「有時我也會使用廚房裏面的煤氣爐的。但因爲我偶然回到這裏來，才這般的因陋就簡了。」

「你到過國外去嗎？」白理安問。

「到過。」

「中非洲？」

李斯的臉孔忽然掛上了一副痛苦的表情。他把手扶住兩邊的盤骨，優渭地說：「現在我仍舊把念當加勒比一處理。」

「這是一個好極不過的印象了。」白理安說。「如果現在是不會有下雪這一那裏多好。」事。他只在旅行的小册上面，排見過加勒比海，岸邊是一排排的棕櫚樹，比堅尼式泳衣的女人，和甘香的五味酒。這是人們要用所有的金錢去購買的天堂，每一個人都嚮往的仙境，除非他中了彩票，他永遠也不會有機會到那裏去。他還知道有這段的一塊土地，不過他卻知道「在加勒比海卻有一些比下雪更使人覺得不愉快的事情呢。」李斯說，彷彿從夢中裏過來似地。「窮困，無知，迷信，邪惡的祭禮，莫名其妙的醫術——我倒情願獸在這裏哩。」

他說着這句話的時候，上半截身上都傾了在火堆上面，打算把鍋子裏面的東西兜亂一下，突然，火堆裏發出了一下響，起了一粒火星，直撲到毛上面。李斯雖然眉楚步的苦的表情，他隨即一跳，但白理安卻又跳到背後，也定了他一退，並沒有給發覺。

「不對。」「我對了，我聽到你叫痛的聲音——我並沒有忘記，我來到這裏來的了。」

他放在地四下張望一遍，彷彿在找尋他幻想中的聲音的來源。

「白理安實在不知道他的所謂『許多情形』究竟是指什麼，但他卻硬要自己去付測，是瘋了回來，還是被迫退休的所謂學者精神上的崩潰？」

「無論如何你也是需要休息和調劑一下的。」他温和地說：「再過一個時期，你一定能夠恢復原來的……」（十一）

迷惑的偶像

·華翠·

一二二：配錯了丈夫

「不是的，他是無理取鬧！」她滴下淚來。

「少爺脾氣就是少見的古怪……」阿芝插嘴。

整個下午翠滑也不好過，她呆坐發楞，她覺得這段婚姻錯配了，她懊悔自己把終身幸福決定得太快，這樣子過下去！會幸福快樂嗎？

誠然嫁給不愧是一個老實的人，但人生的意義，和女孩子終生幸福，難道祇要有了一個男子，合理和法律上是自己的丈夫就算是快樂和安慰了麼？撫心自問從結婚到現在，自己從沒感到過一點兒快樂！那怎能算幸福？她想到這裏，過以前自己到底是不是真的愛上了李滔？還是一個疑問？也許自己愛慕他的嘉錢，愛上了那作品作者的虛名吧？

她想到這裏，不由幽幽的嘆了一口氣，端詳着鏡中的自己，這是她婚後生活的習慣，那幾的可人兒，假如只要選任何一個人做丈夫的話，相信是容易不過的事。

「少奶，聽電話！」阿芝突然打斷了她的思潮。

「誰打來的？」她問題。

「少爺！」

「嗯！」她連忙站起來，趕往睡房去。

「翠滑，我有點應酬，不回來吃晚飯了！」

他說完便的一聲收了綫。

「喂！喂！」她沒趣地放下話筒。

「少奶，有甚麼事嗎？」阿芝站在傍邊。

「阿芝，少爺不回來吃晚飯了，我也要外出，你進備自己吃的吧！」她咬咬唇，急步回睡房去了。

「少爺不回來吃飯？」她像有點詫異。

翠滑望望床頭枱上的時鐘，已經七點有多了。

她把身子移在妝台，細意地在刻意打扮。

「少奶，你要穿那一件衣服？」阿芝出現在她的背後。

「你替我拿那件金黃色的吧！」她回頭吩咐。

半小時後，她穿上了那件新縫金黃色，珠綉密實新裝，雅淡中而帶鮮芬，秀髮披肩，活潑瀟灑，文靜自覺可愛了。

「少奶，你漂亮極了，十足似一個洋娃娃——」她伸了伸舌頭。

「假如和少爺走在一起，真像是他的——」

「像什麼？說呀！」翠滑斜了她一眼。

「我不敢說，我不願你生氣。」

「我不怪你就是了！」她不過要聽聽第三者的感覺，其實她早已經知道阿芝要說的是什麼了。

翠滑聽了，沒有表示，沒有回答，只是笑了笑。半個鐘頭後，她出現在李家。

「翠滑，你越來越漂亮了。」李太太親切地把她拉着，介紹給幾個朋友。

傷殘人士的絕技

·林立·

合灣有個十七歲少年在一年前因意外失去一雙手掌，變成殘廢之後，反而加了他要生存下去的勇氣，一年來不因沒有了十隻手指而感到不便，祇是大毅力及刻苦工夫，這精於舞法及繪畫，每天上下班及晚上去補習，都騎自行車，看來生活的表現不但不值無困難，而比一般人更毅堅強。

以前外國某地舉辦一次千個排字工人「排字快速比賽」，超過二千個排字工人進行角逐，冠軍的獎金是二萬元，每人面對一篇相同的原稿，以最快的時間排好版而無一字錯誤者，又要排得齊整美觀爲第一名，比賽結果，冠軍獲生，速度十分驚人，比亞軍快了十三分鐘，在揭曉冠軍的是一位工人上台領獎時，所有人都睜大眼睛表示莫大的驚異，原來冠軍是一名盲人。他叫紐頓馬素，是一家鄉第三日刊的排字工人，幹這一行已十五年了。在日常工作中，他的表現一直走在所有工人的前頭。

如果用正常人的眼光去看待傷殘人士的表現，或許不算是絕技，美國侯斯頓有八個全部失明的男女接線生，獲得良好服務獎，先後獲獎及改良技術的獎狀，技術人員是城有家運輸公司，其中一個車司機的雙腳，在幼時被炸斷，哥倫比亞市有個工人在一次工傷中失去雙足，裝上義腿之後，能馳騁球場，成爲一個欖球明星。一個失去雙手的男子杜洛加士，接了八個用無親紐細成爲紐約出色的雕刻家。大家都知道雕刻是一種精細的工作，必須用十隻手指把幼如毛髮的鋼絲雕上，這杜洛加士用雙腳上的十隻腳趾代替，……

不但想不到正常的人以此作爲他們的本領，而且殘廢的人……傷殘人士的絕技，從身有殘而有更強的生命力，從事任何工作，都勝任愉快。事實上，傷殘人士的工作活力，對工作有更高的效率，……

僑樂村

鐸叔正傳

·甄藝·

一份優差，視爲蔽屣

老二往下繼續日：「你估老二轉入了什麼？我正想進入口的那一行，乃屬於天之驕子類的股票行。」

辭職幹一份優職，也得他有此果斷，肩把一份三千元的月薪職位，視爲敝屣，把在手中的行情，得到了五萬元，再向萬元行情，其後大幹起，再把一股紀行拿牌，他便參加買收賣，也敢做大老全本事等就是他本事。」

「以他在文化界，教育工作，轉行也有股票的事，算我『效命』，馬牛不相及，他怎麼會搞到這一行呢？」

「這個不是如何，而他卻守口如瓶了，我們問過他，他也……」

我點頭日：「這個有點道理，又很妙，但我也認同一點，余兄所說，對老二而言，似乎有點估得太高，……不論在那一方面，都不及余兆榮。」

「不宜，以我推測，他所以能抓住那個好機會，……乃是全港最大的證券經紀行，……加上他的介紹，一個關係人，這個大亨的心中，……」

道我這老二面無偏色，雖然他知：「余兆榮之例，是一個例子，還有一例，是此人你不認識，他不過是一九六九年中學畢業生。」

「是啦，他又怎樣？」

「說起來他才不過……年的中學生，在一家工廠做個職員而已。……他在工廠的入息，每月不過四五百元，……」

「我知道老二給我反擊，但我伴作不動，問他後來怎樣。」（二八）

花島魚蟲集

海中玫瑰

·甯雷·

份外熱帶魚的魚籍，用以裝飾的東西，最悅目，如果沒有海草的裝飾，是使到魚缸的價值，除了珊瑚之外，沒有海草的。

海水魚用以裝飾的，是最佳的裝飾物，海葵雖有植物之名，但無植物之實，地是屬於動物，作爲生存於石上，捕捉生物作食糧，如花瓣「海中玫瑰」之向四方放散而開，能捕捉小魚，是海中的玫瑰，有人說，海葵是「海中玫瑰」也不時錯，牠們被撕的花瓣，不小心在欣賞一隻海葵，往往被刺手，看到魚的身上，形容爲「海中玫瑰」，使魚痛麻，然後任由牠去宰割。海葵有許多顏色，正如花朵一樣，在許多的海葵中，我仍然喜愛單純色彩的海葵，純白色的海葵是最美麗的，不過，選擇海葵並不易求，是海葵中最適當的一種，白色的海葵是最常見的，大多數是外來者居多。（附圖：香港所見的白色海葵。）

偵探小說

暴風雨的前夕

天風

車窗外面出現了一列一列的房屋和工廠，拉說道：「我要下車了。」莎會站起來，到站上接我，我打算前往格爾灣。」她得要站起來，但是突然轉手按着我的手說道：「四號那天你打算幹點什麼？」在我來不及回答之前，她趕快再說道：「到我們那裏吧，東尼一定喜歡看見你。」

我看着她那一雙嬌小的手，察覺到維拉永遠是這麼嬌小的一個女人。後來我們一齊站起來，看着火車駛進樂都車站，看見窗外金黃色的下午陽光。

「我要等到星期六下午方才能夠抽空，」我說，「但是我會來的，我喜歡看東尼。」

「我猜，維拉的神氣像是很愉快，「我們四號在游船俱樂部舉行舞會，舞會還先來一個晚餐。邀請的也都是你認識的人，不要携帶禮服，男人們不再穿着那些了。」

她從窗外看見火車快就要停下，她伸手裝取一支香烟：「星期六見——東尼一定喜歡看見你的。」

她忽忽下車，我看到窗外，看見他們的汽車司機費沙在站上向她舉手行禮，再從站上的司機員後接過她的行李。後來我坐下來喝當那杯不多不想再喝的酒，當我喝完了一分鐘後，我把烟帶到了我的烟蒂的時候，我發覺烟灰碟上面滿滿堆着上了口紅的烟蒂。

星期五是交通最繁忙的一天，星期六才有空，我應該可以在星期五下午，最繁忙的一天，因此我趁早在星期六乘搭，交通阻塞事件的時候，多少宗交通阻塞事件發生，最重要的原因是我不想在內心裏發生他們那些不過的事，因爲我受不了長時間的看着東尼。在中學的時候，我對於東尼有着長久和親切的感情，後來四年的哈佛大學我和他同住一個房間，……

醫生與機械員

醫生不滿意修車廠開給他的賬單，向主管人申斥道：「你們機械人員的收費，差不多超過我們醫生了。」

「這是很應該，」修車廠主管人說：「你沒想到嗎？汽車的設計年年不同，我們每年得研究新的機器，怎的修理它。但你們要醫治的病人年年如是，從來不會改變的，是不是？」（梁）

死巷槍声

·司馬紅·

五三：可能有新的任務交他去辦

邦叔的話，推下了金保羅的耳朵，形於色，於是保羅說：「邦叔……」女人的心，總是……她的工作，就是把保密，……男人要取他的命，是辣手，很容易，……征服女人，……

它，一朗可它是一個秘密武器，與光線有關，誰都得不到它的秘密，……「一知道它是胡亂，因爲它是一個世界的秘密……」

叔說道：「金保羅，你所懂得的也很重要，以為了不起，再說下去，至於大同小異，不但是他，林此……」

是極端重要的，那一捲菲林，跟其他的任務，不能不錯，更加重要，相差不能估，你的秘密做，而我又緊完不能完……三次世界大戰有關。因爲它收時了一些甚麼？是否光一收時，炸彈一？是海底炮。」「不是光綫炸彈，是甚麼？」「你說的是海底炮嗎？鵝叔，恐怕我弄錯了，……」「是的，那祇大炮的射程很遠，口徑有二十四吋，是以控制每一處的東德的海岸，……

村中人語

慈父

慈父萬里追踪兇徒，兇徒知之，當有所感動而自首。

大雨後

傾盆大雨，有些地方又成澤國。可見得前事不忘，不一定是後事之師。

自律行動

清潔運動積極推行。只怕這運動一過，垃圾依然。

天橋

天橋迂迴，交通展新頁。我十分欣賞那臨時天橋，能在中區造一條也好。

鈍劍

文：賀原　圖：秋風

遺一回：雲雄中計朝保定　雙魔撕約入中原

住持在方天宇面前扯出了兩個呵欠，表示想睡覺了，似乎有所辦法，方天宇心中漸起反感，卻是不肯走，他仍然不便說出口，當下只好另想辦法，轉了個彎，直截地說：「夜深了，大師也該休息了！」

「嗯，是夜深了，你走了一天的路，也要休息了。」

「大師眞好眼力，我確是睏了。」

「施主，你這柄鈍劍可有名稱？可否讓貧僧開開眼界？」

「啊，這個，當然可以！」方天宇說，但他心中卻在暗罵：該死的狐狸，終於露出尾巴了！好吧，我看你能怎樣，方天宇說罷話，把劍遞了給住持。

住持接過劍，翻來轉去的看，卻不急於拔出來。他喃喃自語：「不錯，不錯，就是這一柄！」說完之後，轉向方天宇，問他：「你可知道它的秘密？」

「秘密？什麼秘密？我還未知道！」

「你別作要我！如果眞未知道，我願將所知告訴你！」

「我實在不知道，請大師指點！」

「這柄劍，有三個以上的名字，一個是『幽靈劍』，一個是『劍中劍』，還有一個是『手母劍』！這三個名字都有來源，他可以作說明，他都是什麼人物，方天宇沒有這個必要，不必了。」

住持先評論方天宇之相，接着再誇他不凡，天宇對他自己所說的不但不客氣，便知道他的見聞，說出來。

住持說入方天宇的房間，與方天宇聊天，天南地北的說了許多，漸漸兩個人變得熱絡，許多。但方天宇總是有意把自己所知的全部說出，住持有意無意地提到一些武林人物，方天宇說記得一些，他說他是什麼人物，他可以猜到，但不知道他們是什麼人物，他說自己沒有知道，……

「『劍中劍』！你知道的是『幽靈劍』！你想知道這三個名字的來源嗎？」住持用勁拔劍，卻拔不出來。再拔，三拔，還是拔不出來，很歉然把劍遞給方天宇道：「很抱歉，我看走眼了！原來它不是幽靈劍！」

「它是什麼劍，我至今還不知道！」

「這可奇了，你不知道怎樣用它？」

「沒有，我根本沒用過它！」

「那你帶着它有什麼用？」

「沒有用！何必帶它？」

「我是另有用意的，我希望能碰上一個知道它來歷的人，告訴我一切！」

「你真這樣想？」

「我不是這樣想，我已經這樣做啦！」

「一直未找到識劍的人？」

「到現在爲止，還沒找到。」方天宇說：「不過，我相信會找到！」

「好，我祝福你能完成願望！」

「謝謝你！大師可還有別的什麼指教？」

「施主，我只想告訴你，外間可能會發生什麼事，你千萬不可理會！」

「會有什麼事發生呢？」

「現在我也不知道，但我有預感，必會有！這與你無關的！」

「謝謝你，大師！我決不管外間的事，除非和我有關，我不出手就是！」（一〇四）

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走媢娟

說着，把手一拍，紙見士坡下，綠雜叢中，走出一人來，正是那店家。獨孤叟又是一怔，道：「他怎麼空着雙手，你要他去買的酒呢？」

柯朗道：「林姑娘已特地備下酒了，那銀子是要他去買些什麼的，他怎的不只在坡下的樹蔭下睡大覺。」獨孤叟呢一聲，柯朗早防到這一招，左腳一點，身竄出兩丈，掌拱手道：「前輩恕罪，非是我斗胆狀騙，皆因若有店家在側，有點不便。」故彌多了把他支開了。」

獨孤叟道：「能了，長江後浪推前浪，今日我老頭子栽到家了，走啦。」

老頭兒一掉頭，那衣角陡然間已飛了起來，竟是其行如風，柯朗與林翠那敢怠慢，隨後猛追，倏是兩人把一身輕身本領施展開來，仍是越落越後，初時那林翠倘能與柯朗不差先後，卻忽及得柯朗的內功眞力？

柯朗道：「獨孤前輩的輕功施展開來，我們如何能追趕得上？」林翠焦急，道：「那末怎辦？」

柯朗道：「獨孤前輩雖是你的大伯伯，但你對他仍然所知太少，你放心，他答應了的事，絕錯不了，能單一生行事獨來獨往，必在暗中相助，我們只管前往，早晚必能相見。」

林翠那是惦念大伯伯，所怕的是把她撇回家，他不與他們在一起，倒合了心意。

她喘過氣來道：「我們也別慢着，柯大哥，你說那活死人走了沒有？」（七九五）

一盞茶工夫，也又落在柯朗之後了，這可難爲了柯朗，眼看已走到阡陌，進入了山陵地帶，今發下來的蹤跡，已在眼前，彌入又不能出聲呼喚，怕的是逃千里仍然心不死，守候在樹上，起初，平疇遼闊，可望用老遠，也還能見到獨孤叟，這一進入山林之地，吃吃眼間，獨孤叟已失了蹤影，柯朗心急也無法，明知獨孤叟若不停下來等候，休想追得上他，若然再與林翠失散，那可糟了。

柯朗想想，便不再追，停下來等候，莫約兩盞茶工夫，林翠才香汗淋淋，喘吁吁趕到，急問道：「大伯呢？你也沒追上他？」

TERENCE LIBRARY
22 SEP 1972
CITY HALL
WAH KIU YAT PO

華僑日報分類廣告

費用廉收效大

本報為各界利便起見特設分類廣告欄分門別類集中刊出・各界如有・「房屋出售・聘請職員・訪尋職務・介紹職業・物件出讓・訪買物件・訪尋失物・徵求伴侶・代郵遇訊・訪查親友・聲明啓事・書院招生 [illegible]

中秋佳節佳片

殭屍馬戲團

色慾魔王吸血殭屍！
淫人妻子殺人無算！
蛇矛穿心滴血囘魂！
黑夜馬戲充滿殺機！
天魔化身天體上陣！
空中飛人化為黑豹！
撕破畫皮生人勿近！
恐怖香艷蔚為奇觀！

THE GREATEST BLOOD-SHOW ON EARTH!

無數青春少女，慘遭殭屍蹂躪！ 中文字幕 特麗七彩

VAMPIRE CIRCUS

海運·明珠

今天五場獻映
敬請提前訂座
兒童不宜
霸士公司榮譽發行 到處賣座 色情暴力 驚心動魄 大名片！

全世界最偉大最驚人血腥的娛樂！

「殭屍馬戲團」女主角：愛蓮妮歌莉
「死亡幽會」「浴室春情」男主角：尊模特布朗
領銜主演

20th CENTURY FOX

海運·明珠
今天五場 加開十二點半
愛蓮妮歌莉 尊模特布朗 主演
七彩 請早訂座
色情暴力恐怖巨片 兒童不宜
殭屍馬戲團 VAMPIRE CIRCUS
全世界最偉大最驚人血腥的娛樂！
天魔化身天體上陣！
色慾殭屍殺人無算 生人勿近 蹂躪少女
兩院午夜場：雨中花

皇后·文華·皇都
今天全綫五場獻映
嘉禾聯合公司榮譽出品 出類拔萃武俠巨片
叛徒
羅維導演
王羽 張冲 陳莎莉 銀霞 夏凡 主演
今晚三院午夜場：方世玉 孟飛領銜主演

麗都·麗華·國賓·民樂·北河·恒星
全綫狂滿今天五場
中影出品 精品文藝巨片
甄珍·鄧光榮·江明
白屋之戀
少女的愛 少男的情
白景瑞導演
今明晚午夜場：擂台
北河今天公映加開正場「白屋之戀」

百樂門·百樂
今天五場獻映
美國「國際」公司超越時代皇牌恐怖巨片 兒童不宜
食人青蛙
一部比「鼠殺手」「昆虫天地」更佳的奇片
影壇巨星 雷米蘭 美艷女星 鍾云娜 聯合主演
響尾毒蛇殺人禽獸鱷魚成群極惡窮兇食人青蛙更得人怕

新華·京都
中秋佳節今天請早
聯美出品七彩皇牌戰爭巨片
神鷹敢死隊 "MOSQUITO SQUADRON"
金毛虎 大衛麥卡林 領銜主演
空戰激烈 前所未見
神鷹縱隊 保衛家國 敢死英雄
七彩闊幕
新華今晚午夜場：白屋之戀

美麗宮·福星 H484104
今天仍映
邵氏公司七彩武俠打鬥巨片
快活林
狄龍 朱牧 于洋 江南 主演
五點半七彩：黑俠恩仇
兩院今明晚午夜場：雨中花

國際 九龍城
佳節獻映
出類拔萃武俠打鬥巨片
叛徒
王羽 陳莎莉 張冲 主演
今晚午夜場：方世玉 孟飛主演

新都·樂都·仙樂·英京·英華·太安·油麻地·龍華
今天五場
叛徒
王羽
今晚夜場：方世玉

今天五場
奇倫文藝巨片
白屋之戀
甄珍 鄧光榮 主演
明晚午夜場：擂台

今天五場
大同公司華擊武術巨片
大地雙英
陳鋼民編導
今晚午夜場：牧師與處女
太安公餘場：大地雙英

寶石·觀塘·明月·榮灣 H.560211 K.429997 K.657115
今天四場
七彩武俠打鬥
大地雙英
陳星 高遠 虞慧 主演
今早十點半：男人女人
今五點半：飛車歷險記

今天五場 加開十二點半午夜場
邵氏水滸傳片集之一
快活林
狄龍 朱牧 主演
三盜九龍杯
今夜場：雨中花

今天五場 正點十二半場
七彩奇情文藝巨片
白屋之戀
甄珍 鄧光榮
今早十一點半：一笑傾城
今午夜場：擂台

東城·域多利·國華
安樂公司猛片！預售三天座票
今天五場 明晚加開午夜場
李雲奇 里夫 珍娜羅露 賓烈 吉士 占美 合演
女妙賊 智取勾鼻佬 BAD MAN'S RIVER
女妙賊大顯神通 勾鼻佬戰無不勝
妙趣橫生！盜上有盜！計中又有計！
域多利今天早場：五虎摧花

華盛頓·總統
安樂公司猛片！預售三天座票
今天五場 明晚加開午夜場
李雲奇 里夫 珍娜羅露 賓烈 吉士 占美 合演
女妙賊 智取勾鼻佬 BAD MAN'S RIVER
女妙賊大顯神通 勾鼻佬戰無不勝
妙趣橫生！盜上有盜！計中又有計！
華盛頓午夜場：決死雄師

豪華·快樂·金門
全綫狂滿今天五場
一又春 "UP THE ESTABLISHMENT"
集香艷肉感色情諧趣之大成！ 兒童不宜
賀中秋 賞春色 加倍歡樂
妙人艷事 笑到你咳
今晚三院午夜場：方世玉 孟飛 李琳琳 主演

樂聲·麗聲
狂滿日日五場
香艷奇趣喜劇
阿倫狄龍最新傑作
天皇巨星 阿倫狄龍 聯合主演
空門多艷史！霸王開硬弓！
Take It Easy
多情丈夫
今明兩晚加開午夜場

東方·凱聲
大受歡迎
影帝洛史德加 占士高寶
"DUCK YOU SUCKER"
沙治奧安尼最新力作

國民·新舞台·國都 H713619 K862123 H721504
今天四場首映
七彩拳擊打鬥
大地雙英
陳星 虞慧 高遠 主演
早場：拚命三郎
今晚午夜場：牧師與處女

今天兩場 明天五場
七彩瘋狂喜劇
烏龍英雄 鬼馬賊

今天五場首映
七彩水滸傳奇俠鉅片
快活林
張徹導演 狄龍 飾武松
今明晚午夜場：雨中花

翡翠·娛樂·舞台·利舞台·荷李活·倫敦·黃金·亞洲
賀節佳片今天五場
兒童不宜 避免擠擁請速訂座
快活林
狄龍領銜主演 飾演武松
賞月猛片 我獨尊
怒殺西門！醉打蔣門神！火併飛雲浦！大鬧快活林！

新光·普慶·珠江 3 623941 3 849977 5 702959
今天續映 新光普慶每天五場
北京中央新聞紀錄電影製片廠攝製
實地拍攝彩色珍貴巨片
考古新發現
出土文物
生人陪葬 千年古屍 骨骸
珠江今早場

太平
今天中秋起連三天加開五場
今天五場獻映
文化革命期間
出土文物
考古新發現
金縷玉衣出土

樂宮
今天四場 兒童不宜
史提夫麥昆 得獎
一網打盡

紐約·大華·金冠
今天盛大獻映 佳節佳片 請速訂座
紐約明天六場 加開十一點半午夜場
七彩巨片 兒童不宜
龍虎智多星 LONG LIVE YOUR DEATH
法蘭高·尼路 伊拉利華 蓮烈芙 麗姬 瑪莉桃露 合演

京華·新聲
狂滿日日五場
鄭氏公司諷刺喜劇
法國喜劇大王 積地 自編自導
聰明笨伯古惑車 Traffic
集諸大趣之成
交通擠迫！寸步難行！雖有車如無車！妙多笑料成籮！
今明兩晚加開午夜場

聯邦·金陵·寶聲
今天聯映
王羽
叛徒
張冲 陳莎莉 夏凡 主演
今晚明晚午夜場：方世玉

今天五場
七彩拳擊打鬥巨片
王羽
叛徒
丁善璽導演
王羽 張冲 陳莎莉 夏凡
今午夜場：方世玉 孟飛主演

REFERENCE LIBRARY
22 SEP 1972
CITY HALL
WAH KIU YAT PO

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段照告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧處：（一）總社香港荷李活道一〇六至一〇八號（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫，各欄分類廣告均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票，如用一角五分收銀印花亦可），利便各戶，不用往來跋涉。又本報刊登法律性聲明啓事，仍照常接登，但刊登法律性事項，仍請到本報總社或各分處辦理。

惠顧諸君，祈為垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至一〇八號（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

刊登分類廣告專綫電話：H二二一五八三 每日由上午九時至下午五時半止

待聘

中小補習　經驗補習　港大理科　經驗補習　授琴補習　聖心預科　經驗補習　男拔萃　港大理科　經驗補習　到府補習　小學補習　港大學生

聖保羅　港大文科　預科生　中大二年　經驗補習　私家補習　經驗補習　補習教師　專代理帳　預科生　現任教師　培正理科　代改作文

中大補習　現職教師　經驗補習　專科補習　理工補習　補數理化　聖類斯　香港大學　到府補習　立成會計　中大浸會　上門洗熨

大學預科　港大預科　待聘　香港大學　經驗報稅　港大華仁　升中補習　補習中學　倫大預科　經驗教師　專門報稅做數　中文大學

港大畢業十年經驗 全港最優廉 補中小各級　按時理賬　精補英數　香港大學　西區補習　主編待聘　狗 病百貓　聘請　請入油員　請簿記員　請男校工　聘計財員　女職高薪　聘請女教師　縫紉教師　九龍津校　女售貨員

電器技工　請女煮飯　課餘　洋行聘請　官塘津小　兼職教師　洋行職員　聘請後生　聘助厨師　女教員

新聲喇叭廠
招請貨倉管理員１名　有意者請函官塘巧明街九十五號八樓新聲有限公司另高薪招請男女工人多名請臨以上地址面洽。

請人事科職員
旺角著名製衣廠聘請有經驗詳述學歷履歷待遇相片函郵箱八五七五號

標準石油（香港）有限公司 請聘
清潔男工（荃灣居民）體格強壯能耐勞苦 詳函香港郵箱六九三一號人事部洽外務

請女售貨　聘請司機　聘請教師　書記　聘請教師　僱請校工　國語　升中教師　教員　聘請後生　出入口行　半日潔淨　請送貨員　津校教席　經驗褓姆

請練習生
工廠寫字樓請男性練習生18至25歲中學程度健耐勞月薪400元起供膳宿有意詳履歷附近照函華僑報信箱七九六號。

品質檢查員（女性）
某大製衣廠招請檢驗針織布品品質檢查員需有經驗及識英文函履歷電話希望待遇寄華僑報一式四四號箱。

請藥油營業助理及代表
某大藥油廠...

請女傭
新九龍塘住宅擬請女厨師及打什各一名待遇優厚電話K三六七二六七

聘請製衣營業代表
需熟悉製衣行業及出入口商行兼職不拘佣厚車馬費高有意者請函寄歷照華僑報信箱八三八號合則約洽。

女推銷員
聘請女推銷員數十名，操流利粵語日入優以推銷數量計佣履歷相片寄香港渣打銀行大廈六〇三A。

誠聘文員　聘練習生　電單車行　聘請會計

請司機
華商擬聘有五年以上駕駛經驗私家車司機一名要勤力有禮無不良嗜好及有舖保即電K六七三四〇〇洽。

聘女職員
識珠算字體端正能打字更佳請親繕學履歷希望薪具電話近照中英文函中區華人銀行大廈一六〇一室

聘請後生
中區洋行聘請男性後生兩名，能克苦耐勞供午膳有意者請親繕履歷、相片，寄郵箱一六四八九號。

女營業員

聘女練習生
中區某商行急聘十八歲以下女練習生一名有意者請書履歷寄本報信箱八三二號

急聘津師　誠聘職員　男女文員

分期付款機票
本公司承辦赴美移民及學生機票分期付款免首期免舖保手續簡便 美國僱用公司九龍彌敦道27號良士大廈五樓G座電話K687417 K687914。

赴美良機
本公司現急聘有西人家庭工作經驗之夫婦多名赴美國紐約省及三藩市工作須有兩年以上經驗及肥士月薪港四千元有假期年假供膳宿等。

請練習生　印刷實習

聘請文員

聘請職工
中區某大商行現急聘下列職工：（一）有實際經驗會計員（二）寫字樓後生 勝任者請將履歷表及相片函G.P.O.BOX 14992 HONG KONG

業餘兼職

誠聘文員

美奧電子廠
①擴音機查線技術員（TROUBLE SHOOTERS）必需有能檢出及能修理不及格機之原因經驗②檢查較機員（INSPECTOR－TESTER）有檢查電路版半製品及擴音機經驗需熟識示波器等及較機經驗③修理員（REPAIRERS）有修理電路版及擴音機等經驗④收音機較機員（R・F・TESTERS）請到紅磡國華戲院側青堡大廈五樓報名。

招請雜工　聘裁剪教師　津校書記

出口文件 兼助理會計

高級錶殼 男女檢查員

誠聘職員

女售貨員 女會計員

食品廠　聘請職員

美奧電子廠──長短週工作
招卅五歲以下女裝配員本廠實施長短週制長週工作六天短週五天即每月最少有六天休假月入四五百元全廠冷氣有膳堂免費廠車醫療請到紅磡國華戲院側青堡大廈五樓報名或電K 632306

彩色沖晒　醫所登記　英中教師

誠聘男女職員
本公司擴張業務增聘男女見習生及初級文員助理多名年十八以上中學程度有上進心刻苦耐勞薪優有假期福利及升職獎勵等請函具簡歷寄九龍郵箱K四三三六約洽

請寫字樓
大寫字樓聘請男女職員各乙名中學程度年二十六歲以下未婚品行良好負責任待遇好福利佳親函資歷詳姓名地址寄九龍郵箱K一七二六號人事部收

鱷魚恤

聘請後生
某大日本公司誠聘後生數名略識英語誠實好學為合有意者請詳履歷附近照函中區郵政信箱七九三號。

高薪女傭　新蒲崗　洋行聘請　電氣技工

聘請後生
某文化機構誠聘中區後生八名學歷初中程度合格者請函華僑報信箱八八意誠實

高薪女職　木器製品

聘請藥劑師註冊
某大藥廠請註冊藥劑師壹名不分性別有假期拘詳履歷函香港郵箱壹五零七號

伙食 招商承辦

男女職員　津校書記　誠聘青年　聘請職員　湊仔　中年女職　聘女幼師　中區洋行　本公司請下列男性員工

男女售貨　樂都戲院　廣州會所　誠聘外勤　請售貨員　小學教師　私家車司機　請送貨打什　茶樓收銀　請中學生

鳴謝 莫氏總會

領益壽金　領益壽金　領益壽金　領福慰金　領福慰金　領福慰金　領福慰金　領益壽金　領益壽金　領益壽金　領益壽金　領益壽金　領益壽金

友聯公司

鳴謝 佐敦道37號M二樓 九龍友聯公司

鳴謝 德輔道西17號三樓A座 西區友聯有限公司

鳴謝 德輔道西17號三樓A座 西區友聯有限公司

鳴謝 佐敦道37號M式樓 九龍友聯公司

領福慰金　領福慰金　領福慰金　領福慰金　領福慰金　領福慰金　領福慰金

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：299 300 302 312 323 360 364 380 383 387 390 394 397 6 7 12 15 16 18 19 20 22 25 27 28 31 32 33 34 36 37 38 39 40 41 44 45 47 49 52 54 56 57 58 60 61 63 64 67 68 69 71 72 74 75 77 79 84 87 88 89 90 92 96 97 98 99 100 101 102 103 104 106 108 109 113 115 116 117 120 122 125 126 128 133 134 137 138 139

中區辦事處信箱號碼：645 647 648 649 650 651 656 657 659 660 661 662 666 667 668 669 670 671 672 673 674 676 679 681 682 683 684 685 686 687 688 689 694 695 697 699 700 704 706 707 708 709 710 713 714 717 720 721 722 723 724 725 726 728 731 732 733 734 735 738 739 740 741 743 744 746 747 752 754 756 758 761 763 766 767 768 770 772 774 783 786 790 793 794 795 796 798 799 800 803 805 807 808 810 817 819 820 823 824 826 830 833 881 883 884 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：901 902 903 904 906 908 923 925 927 929 930 931 932 933 938 941 943 944 946 948 950 951 952 953 954 956 958 960 961 972 973 974 975 978 980 981 984 986 987 988 990 995

旺角辦事處信箱號碼：1203 1210 1215 1216 1217 1225 1226 1460 1463 1465 1466

尚有分類廣告 刊在第八張第二頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿小登，每段（大字四個，細字四十個，定價一律）刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 細字四十 每天二元

登分類廣告・請打電話：H221583

本報分類廣告，用途廣泛，收費低廉，為加強服務，增設電話分類廣告，用戶如以郵寄支票或匯票來登，均可分類刊登。

總社：香港荷李活道一〇六至一〇八號
中環分處：香港皇后大道中
九龍代理處：九龍旺角
每日分類廣告收稿時間由上午九時至下午五時半止

出售
旺舖租售

銅鑼灣
高尚洋樓出售，面積二千尺，有車位，接洽本事位

旺舖出售
紅磡地王，999年約，可修改，交全吉

觀塘地王 商場租售

中區商業樓宇廉售
閣麟街廿八號，成現寫字樓，設備冷氣，電話俱全，即可營業。H四〇八〇約洽

夜冷塑膠廠平沽
大帮仁興名廠一安膠機（八九成新）水泵磨打混料機牛角扇吊扇抽氣機膠花碎口鋼攔生財用具傢俬什物七五機大平九龍城打鼓嶺道五十二號地下又九龍界限街五十六號二樓後座。

石屋出售

鳳鳴大廈

商住樓售

美孚東南快 住一廳

吉舖平售
西營盤正街廿五號，連閣百尺，適千工場，貨倉，口999年，新建25萬，H476016

平樓出售

出版消息

交吉平售

洋樓租售

徙置工廠

徙置舖位

新蒲崗樓

唐樓平售

汀九灣

向南大樓

吉樓出售

旺角大唐樓

西區樓宇

豐樂大廈 E座六樓

尖沙咀柯士甸路
向東南四大環境雅靜，全新裝修，七樓，先即可入伙，電話231776

大樓租售

灣仔文熙

新樓廉售

洋樓出售

又一村

官塘閣樓 1租售1

交吉舖位
旺角廣華街二十八號，連閣自由出售可分期，電K三一，八四九六洽

交吉急賣

吉樓出售

靚洋樓售

出國急售
灣仔大佛口石屎四層全座出售地下連閣年尾交吉拆建不需補住客電H七一叁一八二李洽。

洋樓出售
界限街一四八號大單邊三樓有天面用即伯爵街口兩邊樹木約一千一百尺三大房一廳另工人房水電煤氣傢俬俱備即買入住陳森洽電K858205・805196

北角錦屏

租與售

大利樓
中環依利近街15—19
剩餘舖一間
貨清在即，可分期二萬廿呎多千，上午…
俊文寶石店總行 K666983

吉地出售

吉樓出售

洋樓出售

特價廉售

洋樓吉售
禮頓道28號七樓三房兩廳工人房售23萬伍千管理處引看合下午電H778722

寫字樓售

元朗新樓

銅鑼灣樓

向南單邊

美孚三期

北角英恒大廈
六七三房兩廳請電H向南高意有呎九七七一九九藝

旺盛舖位廉售

租與售

旺角平樓

商住平售

快 樓
買賣 租售
怡和街三十四號四樓（恒生銀行大廈）
現有客須求 各高尚住宅
電H七六四二四二姚小姐

吉樓出售

福老村道

吉樓租售

銅幢舖

唐樓吉售

香港區 樓宇代售

九龍區

嘉年 樓宇代租
詳情請電話

即買即住

尖沙咀 豐大廈
海防道32，33，34號
旅遊中心年期長久
寫字樓：由二百尺起
商業：每層式千餘尺
舖位：海防道舖及亞士厘道舖
寶興置業有限公司 電237715

石塘咀 均益大廈
大小單位 高低層次
聯記代客買賣 詳詢 H489943
地址 德輔道西四二八B地下
（均益大廈地盆貼鄰）

西環 五福大廈
高低層次，大小單位
聯記代客買賣招租
詳詢：H四五九三〇三
地址：西環爹核士街12號地下

向南樓售

錦田農地

商場地王 九百餘尺

土瓜灣
浙江街二十號 文信工業大廈 十一樓4610呎 150年期 租售即可入伙 H248429

旺舖租售
深水埗界限街十五號P舖位 面積千五百尺 實租五千 售價式百萬餘 K662592或電 K668008洽

松柏新邨

香港仔黃竹坑道 怡安工業大廈
只餘四伙・廉價租售
電話H248429・H241511

尖沙咀遊客區 旺舖地庫租售
漢口道卅八至四十號地下舖位950呎 另地庫1500呎有意請到該大廈管理處引看 電話K三六七九四八洽

按樓 賣樓 買樓 搵我

油蔴地舖位連閣出售

藝聯代理

沽平廠衣車 夜冷髮

旺舖出售 官塘恒安街
光輝樓天台出售 官塘物華街 旺地市中心望海 適合廣告招牌
洽購處：香港德付道西十式號電H433536—7

商業一樓

洋樓出售

荃灣地王旺舖
荃灣眾安街十四至廿四號三和樓舖位只餘一間又一樓三千餘尺商業合醫所飯店百貨特價廉售可五年分期付款洽購
電話：NT404221

皇都大廈

旺舖出售

工廠平售

花園洋樓

夜冷尼龍絲襪廠
大帮意大利織襪機66尼龍絲尼龍橡根帶襪褲及半製成品全運油拉根車高速開骨車30匹士點爐不銹鋼染缸焗爐去水機計數機針機冷氣機光管鋼字樓工作樓平洁香港仔黃竹坑道56至60號怡華大廈15字樓A座洽

閣樓出售

唐樓廉售

吉地出售

大南街樓

寶峰園售

唐樓廉售

八文福音 有起有跌

新樓租售

寶馬台

銅鑼灣舖

吉樓出售

二樓租售

尖沙咀樓

建達代理物業租售按揭
本公司代理一切物業租售代管租務提供按揭服務歡迎委托問詢買賣租務問題如需洋樓吉舖請電H二四三六五九或二二五五六〇中環利源西街十九號四樓接洽

屋樓 德成行

公寓物業 割價出售 分層亦可 交易交吉
H704207 H734085

商業二樓

建達公司
H225560 H243659

八萬餘售

吉樓出售

鏡記樓舖

唐樓出售

吉樓出售

新吉舖廉售

徵求 徵租吉樓

徵購假髮
茲欲徵入造假髮及髮品，每件抽佣一元，貨品須具美麗顏色，最多可購二萬件，同時欲購其他假貨品，包括家庭用具、服裝、玩具、擺設玩物等，請將貨物及目錄用英文函下開地址：
HAARVITRINE, M. ESCHERLE GMBH.
85 NURNBERG, POSTFACH 1241, WEST—GERMANY.

誠徵女友

誠徵男友

徵求鋼琴

徵求

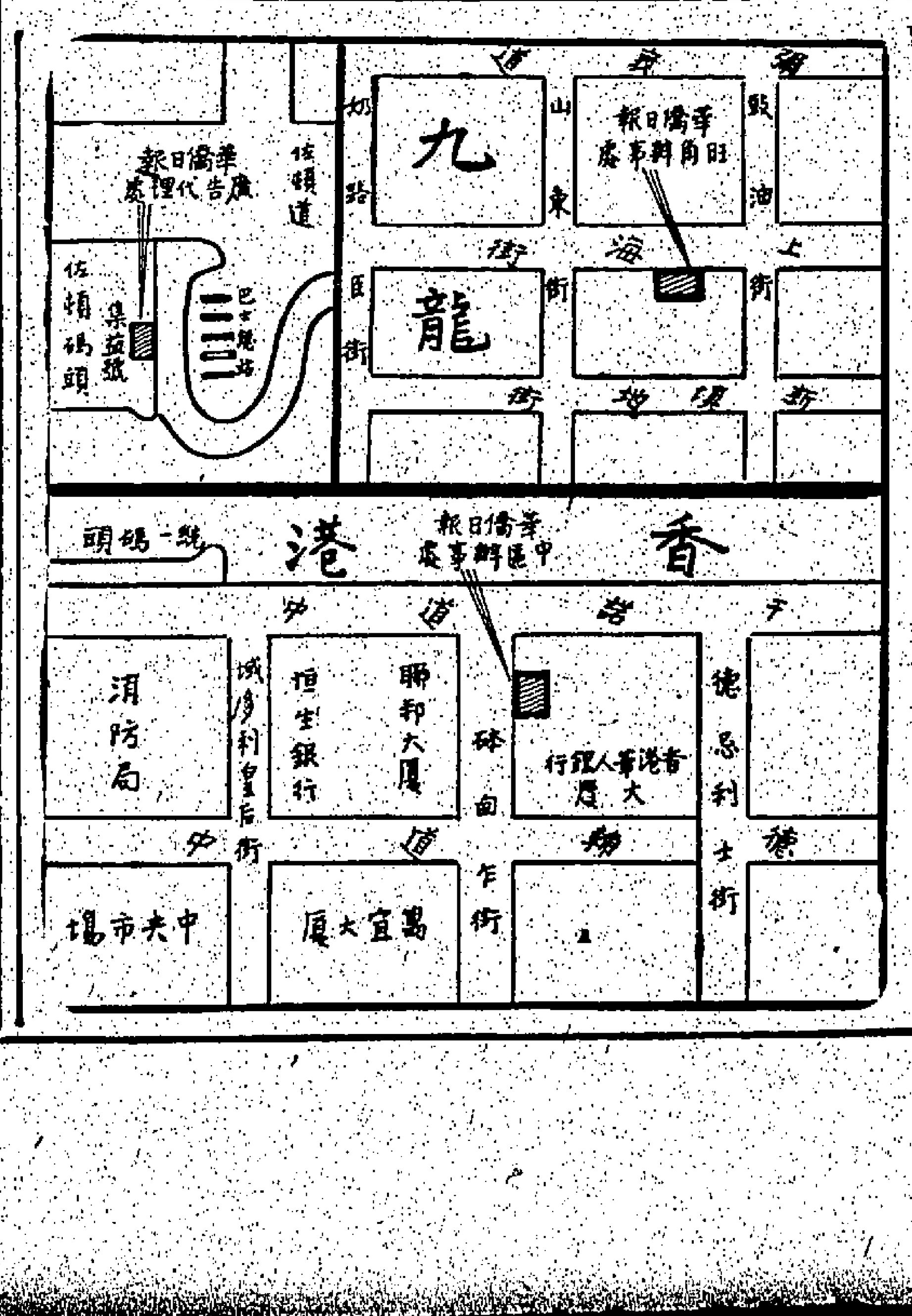
HIFI 徵求

徵車牌號碼

誠徵合作
土瓜灣工廠場地式千式百方呎失明工人三十五名能操縱機器效率良好本廠其他失明人皆分別負責操縱電動於木機紙盒機及車衣機等現徵求工業界有興趣設廠人仕合作或投資有意請電有人聯絡會工場三一一六二〇四五一陳太洽

萬能奇書

瑞生隆五金行
水源充足 永久得福
井字牌



徵求廠房
官塘區工廠大廈面積共約六萬呎有意出讓者請列詳情函香港郵箱八一七號或電K六八三五四八洽

誠徵伴侶

徵酸枝傢俬

誠徵女友

衞夫人

女伴

誠意徵婚

徵購樓宇

徵舊電視

誠徵梗房

業主佳音

友聯婚姻服務公司
問鐘敦道525號寶華大廈B座11樓1108室（華冠酒樓上面）K313409

現金徵購新奇玩具
如有停止出口存倉之新奇玩具願一次特價清倉者請賜函香港郵政信箱二七一四號。

轉換環境

徵筆廠代理出口
有意請電陳太洽 3—620451

誠徵女友

華僑徵婚

僑港許氏宗親會通告
茲定本月二十一日（星期四）下午三時在會所舉行會員大會秋祭先祖並頒發子弟學業成績優異獎品希各會員屆時參加典禮以隆祀典

遺失啓事

遺失啓事

遺失聲明

轉讓啓事

遺失聲明

啟事

齊玉秀

訪尋

尚有分類廣告 刊在第八張第三頁

洪洲冠

醫藥

瑞香園 代客貯貨

貨倉

寶光珠石
大道中八十式號

珠寶

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

22 SEP 1972

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）每一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，即按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧處洽：
㈠總社：香港荷李活道一〇六至一一〇號
㈡中環分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下
㈢九龍旺角分處：上海街四九七號
㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益五號

招生 大發各區 急考合併 學 九龍627835 廿途年專 乘次急考 合併歡迎 試學特平

青年會辦 必文速記 九龍青年會23老號 招初學生及速記60—120 初月始 K880111詢

青年會辦 英文簿記 九龍青年會23老號 招初學生逢二、四晚 月三日開課 電K880111

青年會辦 初學縫紉 九龍青年會23老號 招初學生月廿元 晚七拾月初始 電K880111

青年會辦 鍋爐管理 九龍青年會23老號 招生 兩月初始 電K880111詢

鋼琴補習 八級鋼琴保 大學預科英文 一學生補習 小試 K760920劉生

英婦上門 MRS EARL 英語每日會話 H八四十〇 時限 二至三下午 三午時 八洽間 時任授

速記初班 青年會 十一月三日開課 25號安樂園大廈十樓 電三三二三五六

凱銘學校烹飪專科 校址：香港石塘咀皇后大道西506—508號四樓 專家教授招下列各班男女學員 電話：H471968 （甲）正宗粵菜班（乙）正宗京菜班 （丙）粵式燒烤班（丁）粵式點心班 梁章卿啟

夏蓮娜裁剪 教授短期長班 兼授服裝設計 旺角砵蘭街上海街 28號二樓 夜班 保證成績

絲帶花班 教授易學歐美新款 十七號 九龍旺角 晚班 電K......

鋼琴女師 驗試 教授初學及一至八級鋼琴 來府 H439922

會話速成 湖南女師 教授國語 夜校日語 滿留日

李良丹妮 五元 交際舞 學舞捷法速成 流行舞 大會 七B 座樓

會話 二樓旺角 個別小組 招生 時間任 電話945543

早午班英婦授教

中國花鈕班 青年會辦 中國花鈕 23號 九月開班 K880111

女學舞 界英式 交際 舞 美式你 會社交 他舞

英人教師 MR EDWARD 教授會話及各科 三樓 電K七五〇三六

韓氏 英數理化 新數理 韓氏補習社 各級 數理化 新數 九龍........

德法日意西 報名 十月份新班 九龍 電K......

英文會話 60/90元 K929825 小組 30每 45月

教考優 會考 報名 如優良 請早

十一月一日 特加強 F.5 會考 數理化 英文

最後十餘名

學士補習學校 何文田 K八四一八〇〇

英文會話 小組 每月 45元 旺角

出口畫院 培訓畫師 油畫 高級 ...

會話 英人教授個別小組 九〇二〇〇

淑仁烹飪學校 選科速成 粵菜 京菜 西菜 點心 頭鑊 豆腐 油條 饅頭 九龍尖沙咀金馬倫道52號四樓 電話：3—684119 校長 ......

古典結他 〇七六 個別 教授 古典名歌 K二六三

國際語文學校 國語 日語 法語 西英 代譯各國文件 打英字專班

威記訓犬中心 專家訓練 ...

吳國平教授 自我催眠療法 曾在電視示範催眠學 ★預防精神崩潰・根治神經衰弱★ 適應：失眠・恐懼・焦慮・緊張・悲觀・自卑・憂鬱・心悸・口吃・羞怯・煙癮・矯正心理・戒除惡癖・防止自殺 中華催眠學院香港德輔道廿五至卅一號四樓C 電話：H767871

登分類廣告・請打電話：H221583

本報分類廣告服務由即日起增設電話專綫為刊戶服務，刊戶可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費，用法簡便，各界利用，廣告收費照常，（郵票以五角者為限，又如刊登一角五分者須加貼一角郵票）... 各刊戶如欲往各處辦理，仍請到本報各分類廣告處辦理。

唱歌 黃詩音教授 短期唱歌 演唱優美 ...

日語 上門 留日 速成 ...

聖心 英中數理化 ...

青年會辦 英文簿記 九龍 電K880111

陳結他 乃全鋼 西班牙古典民歌 K089725

英語會話 英人教授 另設分組 社交會話特別班 商業 七九四八〇 H

英人聲帶 英婦主理 ...

結他入門 中環些利街七號 K241894

英婦 北角新都城大廈1320室 教授英語 H706058

國語 小姐 日語 英語 街坊文學社 四樓A 世界 H774490

德信烹飪學校 專科大廚教授 粵菜 西餐 調酒 燒烤 點心 麵飽 臘味 彌敦道四七七號二樓 政府合格 電K三三三六二 校長：鄧之F.C.F.A., LONDON

結他打鼓 ... 電K8878

郭彬授舞 英國皇家教師 交際舞 會舞 文憑 K801508

美加裁剪 鐵路香港大廈 H766526

理文補習班 立案教署 ◀歷年會考・成績優異▶ ①1973年F5會考組：英文附數數理化。②73年F5會考函授組：英文附數數理化。③F1至F7各級小組：純應數理化英文。 軒尼詩454四樓H766156。彌敦道759 B九樓K817142

哥林比亞無線電學校 無綫電及電視工程科日夜新生 無綫電及電視工程實物函授科 函授科由學校發給學生各項全新收音電視機器材 中實習 ... K862483 K789115 K8649 ... 89號

英人小姐 尖沙咀 會話 670272

自置新址 英皇道 ...

五元教舞 贈書

蕭文授舞 每天 全科五元

陳步禮精授交際舞 三十元北角英皇道 315

香港商科語言書院 拼音 會話 日文 國語 法文 廣告 設計 裁剪 打字 簿記 珠算 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 K858440 旺角彌敦道593號創興銀行大廈5樓 K859364 旺角彌敦道689號三樓 K945747

專數精求 招F6純數班，F5數學班 F5—F7純數班 甲數班 物理班 新數班 F1—F4數學班 新數班 地址：九龍彌敦道242號立信大廈四樓E座電話K672571 銅鑼灣怡和街1號香港大廈七樓E座電話H765690 有廿二年經驗

股票講座 百德新街區業主聯合總會主辦 香港銅鑼灣百德大廈A座三樓 電話：H七七四四八三

英文 二能 教授 ...

教授鋼琴 ...

歐氏學院 小提琴 鋼琴 K678360

吳氏英語 K675896

林鳴教授 自我催眠療法 曾在電視及東南亞巡迴示範催眠學 12年經驗 防止精神緊張 失眠 心理病 自卑 ...

勤精數專

油畫 畫 名畫家個別 三月成 ... 灣仔道136號11樓A 741231

時代曲 電影歌唱 名師 灣仔道136號 11樓A 741231

結他民歌 指導新古典 H74123 K946210

蘇振波教授 古箏・二胡 地址：油蔴地吳松街127號 松大廈八樓B座（快樂戲院對面） 電話：K845953（9 A.M.—6 P.M.）

東方影印 左筆根 營業

打字機大平賣 香港文咸東街 ...

手提電筒 塑膠玩具 本因 ... 九龍 ... 電H四

校妝裁料 ...

專改西裝 號B四樓H227786 ...

聯信行 電視 精工修理 天線服務 忠誠服務 K—845556

三多商行有限公司 獨家經銷 VENICELON 意大利新良新衣料 ... 香港德輔道中廣東銀行大廈五〇一室 電H222281,228528,240622,238490

尼龍纖維紡織器材 ...

應最相準命 堂鐘 ...

高級樓宇裝飾材料 新到意大利六分方金紙皮石新化，意大利磁磚，磁磚通花磚，臉壁裝飾藝術磁磚，髮石地合磚，日本名廠 ... 各界惠顧 ... 電話七五四三〇

防水膠 萬能補漏 玻璃纖維 天面 地庫 水池 升降機 滲 ... 聯邦防水工程行H250869 K417051

九龍港通平 英國特級 牆布 特價$1.20 包工包料每方尺 最新花式 K675257 精工糊裱 K673400

修精 電視 K334535

裝飾設計 ...

裝修油漆 K851223

油漆打臘 K672515

室內裝飾 K807396

大行珠寶有限公司 中環恒生大廈1602室 電話：H223176 鑽石玉器零沽批發

飯盒餅盒 ...

音響工程 K809903

抹窗打臘 專門人才 清潔全科 潘景堂服務港九 電話H471633

借錢 K八〇六九四七

追債 ...

出國雪褸 世界公司 現沽各樣麖皮褸軟皮褸防雪大褸卡曲 地址：尖沙咀金馬倫道二十六號 電話：K六八七五〇。

李行埠外寄專 學生旅客廉價機票 成功旅運公司 ... 請電H448271德輔道中二五九號東亞銀行大廈1106室。

上海冷氣工程

大批冷氣

貸款

地毡廉售 九龍價平通港 經營各國新式地毡及一切工程 精洗地毡殺蟲最平 電H455911協力地毡公司

COOLMATIC AIR CONDITIONER 最新玻璃纖維水塔 效能高・耐用・佔地小。由3—1000噸・現貨零件齊備。 ...電H-563765

$250曬圖影印機 日本新機小巧玲瓏紙價四仙紙源長有社團較廉學生更平九折待臨歡迎試機北角英皇道七三四號樂基行十式樓（11字）多嘉機械部 電H621173 H617372 H616865洽

買賣修理交換租 打字機 計算機 友邦打字機公司 H236495 K311891

修理買賣 打字機 59號 H435720

中油英印 ...

雪櫃翻新 K884416

戒酒互助社 ...

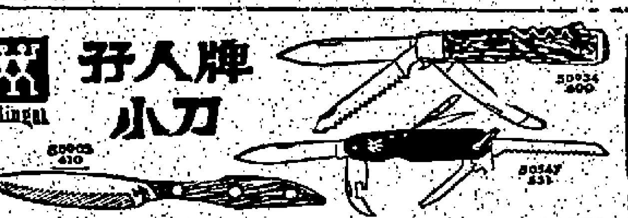
四季旅遊社 ... 254272

糊盒啤盒 瓦通及白灰咭盒價廉品質好有意請電3—620451陳太洽

打字機 買賣交換新機 29 K738540

收買酸枝 高價收購古玩字畫銅器 ... 一號 大道中三皇后 八花古 ...

孖人牌 小刀 Solingen ... Tel:K-662857·663650



林葉 ... 茂和祥油行

防盜鐵門

註冊 903室

廢紙

標準卡式 錄音盒 包括零件 全套八毫 不銹鋼片・防潮膠音紙・不銹鋼柱・大小鋼膠轆・內盒・外盒・ 永聯貿易行 電話：438917・436494

快捷妥當！

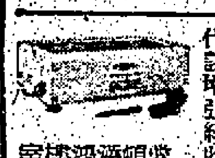
打臘 雄威H781373 抹平 快靚

萬百 花葉角 窗鋼 簾

電鍍機 電鑄機 叉池機 電金機 大批現貨價平 ... 電話K888830

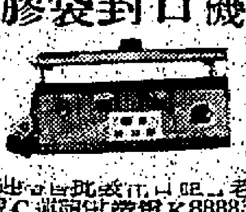
電話 歡迎選購 實用華美 遊客 ...

康健器 靜電 代理 ... 雪廠街 ... 電話 ... 395



電視中心 修理 彩色黑白・收錄唱機 天綫安裝・快捷妥當 H708496 K794777

彩色燈箱



雪櫃膠邊

天面漏水 ...

鋁門鋁窗 裝修傢俬 K659224

裝修工程

電視 三元上門 K839043 德國黑白彩色各精修

打臘

車磨翻新地板 5年免打臘水晶地板大小工程 聯邦服務公司 K656073 K334621 H719041

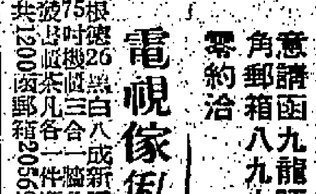
國際冷氣公司 買賣修理 拆裝清洗 H745803 冷氣雪櫃 噴油換邊 H730360 灣仔活道六號地下

遠東打臘 地板 車磨

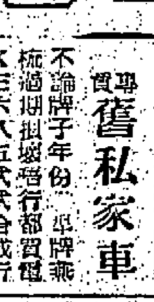
綠茵時裝公司 保證準時 三日起貨 ... K852516 ...

TRANE 美國清涼牌 冷氣機頭・水塔 15HP—100HP 代理 亞聯工程有限公司 九龍彌敦道... 電話：K-678027

膠袋封口機 ... 電K888830



甘泉油 刀傷止血 驅風救急



搵我地毡 ... H724644 夜K440669

出讓

褲廠出讓 西褲牛仔褲廠平車特種車五百部設備齊全有訂單廉讓請函九龍郵箱5456

福士平讓 1200 A.B

自學英語 ...

顯微鏡讓

街市旺舖

單車平讓

名貴婦狗 POODLE ...

工場出讓 ...

工廠頂讓 土瓜灣區面積二萬尺 ...

電視傢俬 ...

七百元讓

舊私家車

鋼琴廉讓

千五 福士

美孚三期

咖啡士多 出讓 ...

柯士甸 時裝出頂

某洋行 出讓有各國客戶 ...

藥行平讓

鋼琴出讓

千五元車

71 福士紅

配額出讓

福士房車

靜電器 ...

夜冷沙田花園酒家 名廠大小冷氣機肉食櫃菜蔬櫃抽氣扇牛角扇大批柚木枱椅鐵椅麻雀及枱吊燈飾燈時花盆景擱河鋼窗鐵柵架帆布大批不銹鋼廚房用具吊櫃平沽

出國急讓

農場平頂

新界別墅

地產投資

美鈔？

鋼琴廉讓

尚有分類刊 第八張四頁

讀者諸君：如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格，連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收，當即妥為刊登也。華僑日報謹啟

茲函附郵票 港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報經濟小廣告 為荷 此致 華僑日報

刊戶： 住址： 電話： 啟 一九七二年 月 日

（請注意）如寄來支票或郵票請將「郵票」或「支票」二字刪去付郵票（郵票以五角面額者為限）一角者為合一角者為限

每段大字四個 細字四十個 每天二元 七十個 每天三元

華僑文化

李超哉教授書畫展
明日在九龍中國文化協會揭幕
女公子中華小姐附展花卉佳作

李超哉教授書畫展覽，明日下午二時，在九龍尖沙咀彌敦道一〇一號華僑大厦八樓中國文化協會舉行揭幕。敦請中國文化協會主席黃麟書，華僑工商學院院長王淑陶，蒞臨揭幕；並請名影星何莉莉小姐剪綵。李教授工書善畫，尤以甲骨、石鼓、鐘鼎、石經、漢碑諸碑，各體無不兼擅。甲骨于右老之標準草書，深得其神髓，亦頗多新意；且習作等身，所印行之標準草書千字文、草書聖教序、草書蘭亭序，風行一時，甚爲後學者所愛。現任國立藝專教授，中國書法學會常務理事兼秘書長，曾在國內外，如：美國舊金山、紐約、費城及日本、菲律賓等地，舉行書畫展覽，歡迎百次，均獲好評。年來，對於中日文化交流貢獻尤多。多次組織書法訪問團訪問日本，並籌組中日書法國際會議，其對提倡書法運動，用力之勤，至堪欽佩。聞彼是次展出作品，展期五天，由九月廿三至廿七日止。每早十時至夜七時展出。又其女公子李中華小姐，業工花卉，亦將其作品附展，歡迎參觀云。

德教紫靖閣續辦贈棺助葬
歡迎個人申請及社團介紹
去年贈醫統計就診者六千餘人

德輔道西一六四號至一七〇號西都大厦十五樓德教紫靖閣，去年舉辦贈棺助葬，不取分文，專爲一般貧苦大衆設想。仁風義舉，社會人士，有口皆碑。貧苦之家，遇有親屬身故，不必徬徨，即到該閣填表請求，立即代辦。據悉：個人申請，與社團介紹均被接納。現仍繼續辦理。各界人士，如遇有親友身故，無力殯葬者，亦可代爲申請，該閣即派員予以照顧。又去年八月止，所統計就診者有六千餘人，爲應付繼續忙碌醫務，茲將中醫師由二人增聘至四人。因中藥奇昂，全年開支甚鉅；惟該閣同人，樂善不絕，仍繼續支持。四醫師上下午輪流駐診，甚爲方便，歡迎到診，該閣逢星期一十五晚八時，均誠請諸佛仙眞降臨鸞示，不少各界善信求問，以卜休咎，仍由吳炳瑜，陳秋浦兩君登乩，甚爲靈驗云。

「黃蟬花」鄭碧貞作（吳伯惠師生展，本月廿三起在大會堂八樓展行）

（詩）　　韓穗軒

次韻奉酬陸雁生兄高秋節伯之作，時宿倫敦白露之夜，隔贈深明兄謝世猶未三旬也。

一別天涯吾欲老；死生由命孰先知！
林泉隔依閒中樂；道德文章逢者師。
桂酒不辭千日醉；蕙鱸猶憶故鄉思。
從今世運翻休矣，願祝和平未有期！

血洗奧村歌　　陸雁生

何以稱世運？奥林匹克倡。體育要競技，萬邦聚一場。不分敵與友，不論膚色相。和平爲象徵，友善合作祥。本此爲目的，應謂喜而康。今當二十屆，慕尼克輝煌。西德滿經營，場面前無雙。金銀銅牌主，獲勝還鄉。爭雄世注目，公平演技忙。判得個人勝，國家增榮光。聚萬千衆，紛來自萬方。座滿皆觀顧，熱影襯衣香。詎料敗興哉！敢與有兇狼。血洗世運村，喪心病狂！豈革命對象？豈可復家邦？世誰可同情？致死傷逾衆？不惜過殘槍？邪惡豈無分？豈可得寬揚？恩怨若要問，目標爭亂綱？暴人道主義！豈理要曲行。是非亂顛倒，奸佞乃猖狂。世運竟如斯！豈是劫數彰？本屆閉幕後，愁雲慘淡蒼！對弱者施暴，豈得算英豪？聯合國閒悄，輿論合稱良。否決權一票，大事變荒唐。哀哉世局論！杰白亂難賢。觀廿屆世運，和平變世殃。小數過偏見，世運陷恐慌。世運不絕滅，絕要門自強。沉默大多數，豈無正義昂？哀哉本世紀，正義似報喪！

盧展才　陳崇興講
孟子與周易通詮

加路連山道孔聖堂，逢週日上午十一時至一時，假大會堂九樓北座，舉行學術性演講。本月廿四（週日），聘盧展才老師講「孟子梁惠王章」：滕文公問曰：滕小國也，間於齊楚，事齊乎？事楚乎？孟子對曰：是謀非吾所能及也。無已，則有一焉：鑿斯池也，築斯城也，與民守之，效死而民弗去，是則可爲也。滕文公問曰：齊人將築薛……爲善而已矣。又聘陳崇興老師繼講「周易通詮」：除卦，隨卦，鼎卦，艮卦，歸於艮卦，說卦，卦辭，艮與坎相合爲蹇卦，艮與離相合爲賁卦，卦辭，爻辭。詳細闡釋，引史證經。請各界到聽，有講義派送云。

「石榴」謝國興作（吳伯惠師生展，本月廿三起在大會堂八樓展行）

金剛乘學會續辦
大手印法會盛況
曾受二級灌頂者可參加

大手印法，爲西藏密乘即身成佛之無上法門，略如禪宗；但以乘攝頓漸二機，故尤爲殊勝。如華嚴經所云：「初發心時，即成正覺」。故佛法中三乘，與一乘有頗大之差別也。港金剛乘學會，爲研習西藏無上密法之道場。成立廿年，刊行顯密法要多種，傳授弟子凡十八屆，從學者萬千人，舉行密法灌頂多會，成績斐然。十五年前，歡迎吳潤江博士蒞會，弘揚佛法，除公開演述佛學四講，（假座東蓮覺苑，聽衆以千計）外，並由張主持大手印法會，參加者悟正見，其盛事也。近該會於昨（十七）日，續辦大手印法會，現定每月一次，由導師開示法要後，所有阿闍梨及受二灌者，均依法臘次序入座，靜坐一小時，參加者廿二人，殊勝熱烈。該會下一會，定十月廿二（農曆九月十六）星期日，下午二時舉行，凡曾受該會二級灌頂者，均可申請參加。申請於一星期前截止，參加者以後各會，不得缺席及遲到云。

「提子」鄭碧貞作（吳伯惠師生展，本月廿三起在大會堂八樓展行）

黃磊生國畫展
今天下午圓結

旅美青年畫家黃磊生，在港舉行個人國畫展覽會，今天屆最後一天展出，仍在香港大會堂八樓。前六天到場欣賞黃君作品之中外人士，有如川流不息，徘徊於展場內，每幅加以品詳細味。見到即席揮毫，從容落筆，頃刻便成一幀，氣韻生動，構圖新穎，莫嘆觀止。其場中「九如圖」：有錦鯉九尾，如穿梭，如追逐，連貫啣尾而游，各有動態，活潑潑地，更覺可寄可愛。「雪荷」一幀，其荷葉三幾，古人所詠「多謝浣紗人不折，雨中留得蓋鴛鴦」，幾似之。此幀是雪花飄落，不是雨打風吹，而形容盡致，別出心裁。即席揮毫，又有霜葉紅於二月花，紅楓上八哥並立。翠竹一幀，蝸牛沿幹而上。長松高聳，綬帶一雙，相依松上而鳴。錦雞鬥尾，丹頂紙上。觀衆皆嘆稀奇神，駐足圍觀，心無驚嘆。畫會期至今天已滿七日，下午即告閉幕圓結云。

「伴侶」蔡文東作（吳伯惠師生展，本月廿三起在大會堂八樓展行）

輓盛之詞長（詩）　　陳伯祺

罡風底事折瓊枝？卷掩觀瀾不住悲。碰謂修文忙赴召；也應夢鶴語相遲。支離病榻曾存問；齊壽篇編待護持。猶有仲姬多著作，傷懷故劍五中悲。

題劉秉衡詞長書展（前人）

六法蘇來古所宗。更師造化與陶鎔。羨君藏會舟壑深，意境高於錦繡胸！

（二）

展紙雲烟深翠來。圍川無冠又新裁。門牆桃李欣榮甚，壇坫紛披亦快哉！

題劉悅笙詞長畫展（前人）

吳帶曹衣畫入神。流芳努派過於眞！最憐閣閣尋常儗，勝擬鏗金佩玉人。

（二）

威嚴綿漢與低眉。護法祛邪所所思。却在劉郎筆下，天花亂墜拾無遺。

李供林丈以畫梓集見貽賦謝（前人）

由德惟馨在玉堂。流聯八葉閃寒芒！先芬馨紹香山志；逸響輝於婺殿光。威鳳祥麟紐祖武；高吟賢梓扯霏霏。恰恰游夏風騷共，奕敍詩書篤且康！

出版消息

新社會　月刊第卅期出版，主要論文有：孫寶剛之日本和中共的外交正常化，一士之香港的教師，第三世界的基本特徵，和尼克遜與田中會晤評論多篇。付郵一角，寄九龍加冷芬道二號五樓新社會出版社，當即贈閱云。

華僑日報　分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個　細字四十　每天二元

租賃（九龍）

梗房出租　吉樓招租　寶寧大廈　全層出租　豪華大房　華貴住宅

地下廠房招租　九龍土瓜灣落山道108號　志昌工業大樓　電H442266　H442277

廠房租售　九龍瓊林街一〇四至一〇六號金馬工業大廈六樓全層面積一萬尺有客貨電梯水電齊備馬路寬闊交通方便適合各業用合意者請電K七壹一七五一洽

工廠招租　尖沙咀舖

工場出租　貨倉出租　旺舖招租　女大梗房　洋樓廉租　尖沙咀舖　佐敦道　全層樓租　旺盛商樓

寫字樓租　九龍最高樓宇胡社生行大小寫字樓平租設備管理一流全部中央系統冷暖設備每呎3.3無其他雜費承租全層6,800呎者有特價優待請駕臨旺角彌敦道655號　胡社生行23樓中央建築租務部商洽或電K307588．H744906

廠舖住宅　土瓜灣交通中樞地下廠房七千尺特潤旺舖六百尺單邊住宅大小有隨時入伙租相宜。立基廠地產部K334874　K334521

土瓜灣廠房招租　九龍旭日街11號志聯昌工業大樓即可入伙　電：四四二式六六　四四二式七七

渣打銀行　美孚三期　向海租售　閣樓招租　吉樓招租　寫字樓租　旺舖廉租　商業壹樓　官塘旺舖　常康園　寫字樓招租

旺舖招租　全層出租　洋樓招租　新界旺舖

廠房出租　五千餘尺，水電俱全有車位，有意者請電：K444412

紅磡繁盛地區商業樓宇租售　曲街與蕪湖街交界處，富豪大廈式樓全層面積約二千七百五十呎適合茶樓、餐廳、診所或其他用途。租售均可。價格廉宜。請電K二三五三〇六歐洽。

元朗舖廉租　常康園

麒麟閣租　九龍太子道二四四號二樓G座兩廳三房兩浴室廚房工人房工廁及車位管理處洽或H二三零九七二

工廠出租　舖位出售　官塘敬業街工廠樓　地下七千呎　萬昌工廠　永康街38-40　西環卑路乍街46A地下　石塘咀德街工廠　西環李寶龍台萬昌大廈　尖沙咀彌敦道八十七號舖位　葵涌大隴街友明大廈旺舖位

超羣閣出租　九龍窩打老道八十三號　一流選料．一流設備．車位充足．分層出租　挪威置業有限公司　電話：K716444　K622416

港九旺舖住宅租售

租賃（香港）

地下廠房出租　大角咀洋松街八五號康泰工廈約千五百呎地旺合各行業電K八六九八五八夜K四一三九一八余洽

洋樓平租　新九龍塘延文禮士道三十號五樓千式呎另天台及車位三房兩廳廚（工人）房一流設備電K378194李洽

地庫招租　九龍城太子道三七九號迴旋處六千餘呎合酒樓茶餐廳歌廳夜總會百貨商場寫字樓及各種商業用途請電管理處　電K六三六五九二洽

吉舖招租　工廠租售　即用廠租　洋樓招租　吉樓招租　半山樓租　半山廉租　鰂魚涌樓

千德道樓　望全海港　上環洋樓999租售H563627　新婚梗房　旺盛商業樓　堅道梗房　堅尼地道　旺舖分租　列提頓道　新樓招租　巴丙頓道　二樓招租　銅鑼灣　近港大房　錦邦大廈　建達

高尚洋樓　寫字樓租　堅道出租　西營盤　商業住宅　禮頓道租　千舖招租　商業二地舖　新樓租售　列提頓道　新樓招租

王之王舖　位於銅鑼灣軒尼斯道四七七地下約七百餘尺十月中（永安公司對面）交吉有意請電K八三九九五六

灣仔向南唐樓租售

商業分租　銅鑼灣地王式樓地點日夜旺盛合中西醫跌打相館及各正當行業租廉請電H七六八一七〇洽。

洋樓廉租（高尚）　北角金堡大廈十八樓A2入百餘尺三房一廳傢俬、地毡、設備完善裝修高雅，適合商尙人仕、小康之家有意者電：H四五一四九四洽

全洋樓層招租　寫字樓租　中區寫字樓及舖位（招租）　全新商業樓宇招租

灣仔中心　一間閣樓兩間連旺舖商業出租　獨立地庫四千呎　電H726090洽

地下廠租　靚樓租售　一廳兩房租

寫字樓出租　位於中區繁盛地點約四百呎有間格冷氣等設備合意者請電H式式一五七五洽

柴灣廠房　祥利街利眾街廿七號德景工業大廈三樓10791尺三面單邊光綫充足空氣流通柱少交通便招工易租廉辦公時間電K八八二六三三七洽

之用適行各　好設計　松栢工業大廈分層招租　香港仔黃竹坑（天興工業大廈對面）（黃竹坑道運動場隔鄰）三千餘呎起．四面單邊．前後街上落方便　洽租處：順昌有限公司或本廈　電話：H四三五二四三．四三五二四四

全層出租　大廈招租

地面旺舖連閣　北角英皇道1044號福昌樓平租　免租兩個月　益大H621885　H349276

吉樓租售　出租　柴灣廠房租售　平　全層住宅　全層招租　吉樓租售

跑馬地　洋樓出租　旺舖招租　招租舖位商業樓宇　中區旺樓　寶峰園租　新樓出租　美麗海景　高尚住宅招租

工廠大廈分層租賃　啓時工業大廈　三面單邊每伙八千餘尺即可入伙　貨客電梯　柱位少　光綫充足　洽租處：太子大廈1914室　啓時有限公司電話H22655

尚有分類廣告　刊在第八張第一頁